

2018

CORVETTE

Guide du propriétaire



Français

[chevrolet.ca](http://chevrolet.ca)



---

# Contenu

Introduction .....	2
En bref .....	5
Clés, portes et glaces .....	28
Sièges et appuis-têtes .....	63
Remisage .....	104
Instruments et commandes ....	109
Éclairage .....	155
Système infodivertissement ...	162
Commandes de climatisation .....	169
Conduite et fonctionnement ...	176
Entretien du véhicule .....	245
Entretien et maintenance .....	347
Données techniques .....	362
Information du client .....	367
Déclaration des défauts compromettant la sécurité ...	379
OnStar .....	383
Index .....	397

### Introduction



Les noms, logos, écussons de marque, slogans, noms des modèles de véhicules et conceptions de carrosserie de véhicule apparaissant dans ce manuel, y compris, sans toutefois s'y limiter, GM, le logo GM, CHEVROLET, l'emblème CHEVROLET, CORVETTE, l'emblème CORVETTE, CORVETTE STINGRAY et l'emblème STINGRAY, sont des marques commerciales et/ou des marques de service de General Motors LLC, ses succursales, filiales ou concédants.

Pour les véhicules vendus au Canada à l'origine, on remplacera « Compagnie General Motors du Canada » par « Division Chevrolet Motor » lorsqu'il apparaît dans ce guide.

Ce guide décrit les fonctions qui peuvent équiper ou ne pas équiper le véhicule en raison de l'équipement en option qui n'a pas été commandé lors de l'achat du véhicule, des variantes de modèle, des spécifications de pays, des caractéristiques/applications qui peuvent ne pas être disponibles dans votre région, ou des modifications ultérieures à l'impression de ce guide de l'utilisateur.

Reportez-vous à la documentation d'achat de votre véhicule spécifique pour en vérifier les caractéristiques.

Conservez ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

### Propriétaires de véhicules canadiens

A French language manual can be obtained from your dealer, at [www.helminc.com](http://www.helminc.com), or from:

#### Propriétaires Canadiens

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm, Incorporated  
Attention : service à la clientèle  
47911 Halyard Drive  
Plymouth, MI 48170  
États-Unis

### Utilisation de ce manuel

L'index, à la fin du guide, permet de trouver rapidement des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

## Danger, Avertissements et Attentions

Les messages d'avertissement des étiquettes du véhicule signalent des dangers et les précautions à prendre.

### Danger

Danger signale un danger qui présente un risque élevé pouvant entraîner des graves blessures ou le décès.

### Avertissement

Avertissement signale un danger pouvant entraîner des blessures ou la mort.

### Attention

Attention signale un danger pouvant entraîner des dégâts matériels ou au véhicule.



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

## Symboles

Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquels apparaissent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles apparaissent avec le texte fournissant des renseignements sur un composant, une commande, un message, une jauge ou un témoin précis ou décrivant le fonctionnement de ceux-ci.

 : S'affiche quand le guide du propriétaire comporte des instructions ou des informations supplémentaires.

 : Affiché lorsque le manuel d'entretien comporte des instructions ou des informations supplémentaires.

 : Affiché lorsque des informations supplémentaires se trouvent sur une autre page — « se reporter à la page. »

### Tableau des symboles du véhicule

Voici certains symboles additionnels pouvant être présents sur le véhicule et leur signification. Se référer aux rubriques de ce manuel pour de plus amples informations.

 : Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

 : Climatisation

 : Système de freinage antiblocage (ABS)

 : Témoin du système de freinage

 : Système de charge

 : Régulateur automatique de vitesse

 : Ne pas perforer

 : Ne pas réparer

## 4 Introduction

---

 : Température du liquide de refroidissement du moteur

 : Éclairage extérieur

 : Flamme/feu interdits

 : Jauge de carburant

 : Fusibles

 : Commande de feux de route et feux de croisement

 : Sièges pour enfant à système LATCH

 : Témoin d'anomalie

 : Pression d'huile

 : Alimentation

 : Démarrage à distance du véhicule

 : Rappels de ceinture de sécurité

 : Surveillance de la pression des pneus

 : Commande de traction asservie/ StabiliTrak.

 : Sous pression

 : Liquide lave-glace de pare-brise

## En bref

### Tableau de bord

Tableau de bord .....	6
-----------------------	---

### Informations sur l'entraînement initial

Information sur la conduite initiale .....	8
Système de télédéverrouillage .....	8
Démarrage à distance du véhicule .....	9
Serrures de porte .....	9
Ouverture de coffre .....	11
Glaces .....	12
Réglage de siège .....	12
Fonctions de mémoire .....	13
Sièges chauffants et aérés .....	14
Ceintures de sécurité .....	15
Système de détection des occupants .....	15
Réglage de rétroviseur .....	15
Réglage de volant de direction .....	16
Éclairage intérieur .....	16
Éclairage extérieur .....	17
Essuie-glace/Lave-glace .....	17
Commandes de climatisation .....	19

Boîte de vitesses .....	20
-------------------------	----

### Caractéristiques du véhicule

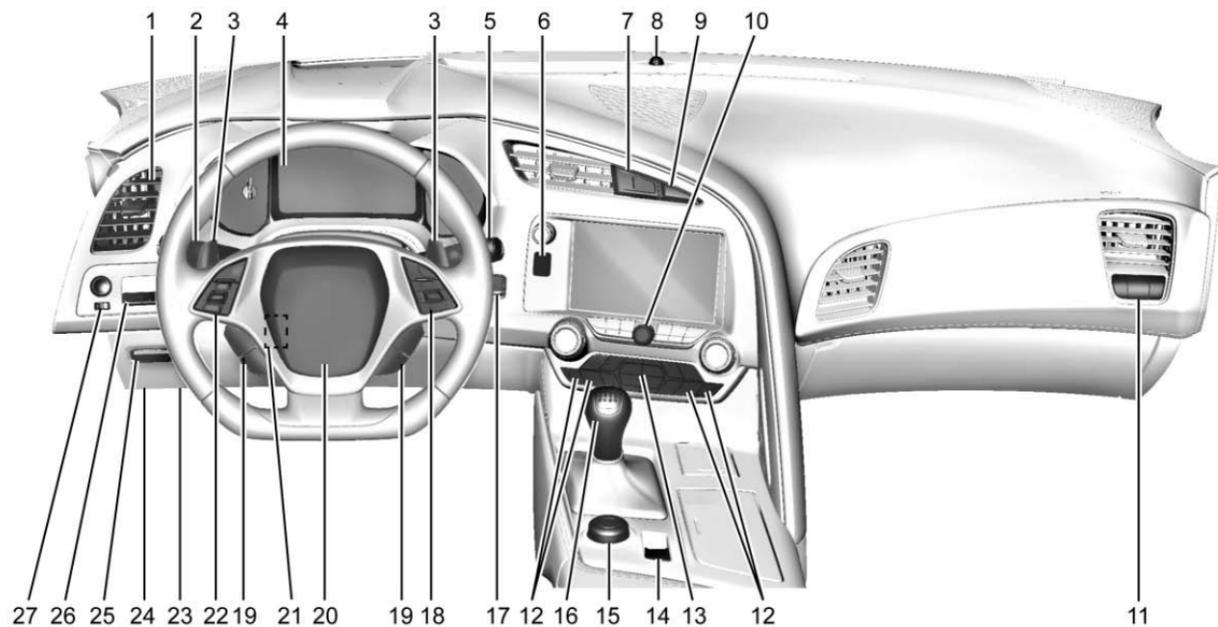
Système Infodivertissement .....	21
Commandes de volant de direction .....	21
Régulateur de vitesse automatique .....	21
Centralisateur informatique de bord (CIB) .....	21
Caméra de vue des bordures de trottoir .....	22
Caméra à vision arrière .....	22
Prises d'alimentation .....	22
Système à distance universel .....	23
Panneau de pavillon .....	23
Décapotable .....	23

### Performances et entretien

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique .....	24
Surv pression pneus .....	24
Caractéristiques de rendement du véhicule .....	25
Carburant (Moteur V8 LT1 de 6.2 L) .....	25
Carburant (Moteur V8 LT4 suralimenté de 6.2 L) .....	25
E85 ou carburant mixte .....	26

Indicateur d'usure d'huile à moteur .....	26
Lavage du véhicule .....	26
Conduite pour une meilleure économie de carburant .....	27
Programme d'assistance routière .....	27

## Tableau de bord



1. *Bouches d'aération* ⇨ 173.
2. Levier de clignotants. Se reporter à *Signaux de changement de direction et de changement de voies* ⇨ 159.  
*Commandes de feux extérieurs* ⇨ 155.
3. Manettes de changement de vitesse manuel (si montées). Se reporter à la rubrique *Mode manuel* ⇨ 212.  
Manettes à régime synchro actif (si équipé). Se reporter à *Active Rev Match* ⇨ 217.
4. *Combiné d'instruments* ⇨ 115.
5. *Essuie-glace/Lave-glace* ⇨ 110.
6. Bouton de rangement du tableau de bord. Se reporter à *Rangement de tableau de bord* ⇨ 104.
7. Témoin de l'état du sac gonflable passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 87.
8. Capteur de lumière. Se reporter à *Système de phares automatiques* ⇨ 157.
9. *Feux de détresse* ⇨ 159.
10. *Info-divertissement* ⇨ 162.
11. Commande de température côté passager. Se reporter à *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 169.  
Commandes de siège passager chauffant et ventilé (si équipé). Se reporter à *Sièges avant chauffés et aérés* ⇨ 71.
12. Commandes de siège conducteur et passager redondant chauffant et ventilé (si équipé). Se reporter à *Sièges avant chauffés et aérés* ⇨ 71.
13. *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 169.
14. *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219.
15. Bouton MODE SELECT (sélection de mode). Se reporter à *Mode de conduite compétitive* ⇨ 228.
16. Levier de vitesses (manuel illustré). Se reporter à *Boîte de vitesses automatique* ⇨ 210 ou *Boîte de vitesses manuelle* ⇨ 215.
17. Allumage sans clé. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 201.
18. Commandes Bluetooth. Se reporter à « Commandes au volant » dans le manuel Infodivertissement.  
Reconnaissance vocale. Se reporter à « Commandes au volant » dans le manuel Infodivertissement.  
Commandes du centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135.
19. Se reporter à « Commandes au volant » dans le manuel Infodivertissement.
20. *Klaxon* ⇨ 110.
21. *Réglage de volant de direction* ⇨ 110 (non illustré).

22. *Régulateur de vitesse automatique* ⇨ 233.
23. Ouverture de capot (hors de vue). Se reporter à *Capot* ⇨ 251.
24. Connecteur de diagnostic (DLC) (invisible). Se reporter à *Témoin d'anomalie* ⇨ 126.
25. Commande d'ouverture du coffre/hayon. Se reporter à la rubrique *Coffre (Coffre)* ⇨ 43.  
Inerrupteur des capteurs d'intrusion et d'inclinaison. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* ⇨ 45.
26. Commandes d'affichage à tête haute (si montées). Se reporter à la rubrique *Affichage à tête haute (HUD)* ⇨ 137.
27. *Rétroviseurs électriques* ⇨ 48.

## Informations sur l'entraînement initial

### Information sur la conduite initiale

Cette section présente brièvement d'importantes caractéristiques qui peuvent ou non faire partie de votre véhicule.

Pour des informations plus détaillées, se reporter à chacune des caractéristiques décrites plus loin dans ce guide du propriétaire.

### Système de télédéverrouillage

Le système d'accès sans clé permet d'entrer dans le véhicule lorsque l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est à moins de 1 m (3 pi). Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30.

L'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est utilisé pour verrouiller et déverrouiller les portes jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) du véhicule.



### Montré avec démarrage à distance et capote, autre similaire.

Appuyer sur le bouton pour retirer la clé. La clé peut être utilisée pour ouvrir le véhicule et le coffre/hayon si l'alimentation du véhicule est coupée. Se reporter à *Coffre (Coffre)* ⇨ 43.

**🔒** : Appuyer sur pour déverrouiller la porte du conducteur. Appuyer à nouveau dans les cinq secondes pour déverrouiller les deux portes.

La trappe à carburant sera également déverrouillée, selon l'équipement.

 : Appuyer pour verrouiller les deux portes.

La trappe à carburant sera également verrouillée, selon l'équipement.

 HOLD : Presser et maintenir pour ouvrir le coffre/hayon.

 : Si le véhicule en est équipé, appuyer et relâcher , puis aussitôt après, maintenir  enfoncé pour ouvrir complètement la capote. Le moteur doit être arrêté pour effectuer cette manœuvre. Relâcher le bouton pour arrêter la manœuvre. Ce bouton ne sert qu'à ouvrir la capote.

Voir *Toit décapotable* ⇨ 57.

 : Presser et relâcher une fois pour enclencher le système de localisation du véhicule. Presser et maintenir enfoncé pendant trois secondes pour faire retentir l'alarme d'urgence. Presser à nouveau ou démarrer le véhicule pour arrêter l'alarme d'urgence.

Se reporter à *Clés* ⇨ 28 et à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30.

## Démarrage à distance du véhicule

Si l'équipement le prévoit, le moteur peut être démarré depuis l'extérieur du véhicule.

### Démarrage du véhicule

1. Enfoncer et relâcher le bouton  sur l'émetteur de télédéverrouillage.
2. Appuyer immédiatement sur  et le maintenir enfoncé pendant au moins quatre secondes, ou jusqu'à ce que les clignotants s'allument.

Démarrer normalement le véhicule après être entré.

Lorsque le véhicule démarre, les feux de stationnement s'allument.

Le démarrage à distance peut être prolongé.

## Arrêt d'un démarrage à distance

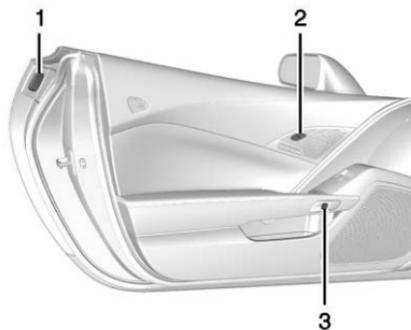
Pour annuler un télédépartement du véhicule, appliquer l'une des procédures suivantes :

- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre puis couper le contact.

Voir *Démarrage à distance du véhicule* ⇨ 37.

## Serrures de porte

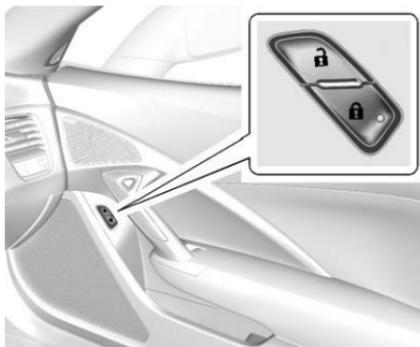
Pour verrouiller ou déverrouiller une portière depuis l'extérieur, appuyer sur  ou  sur l'émetteur de la télédéverrouillage (RKE).



### Portière du conducteur

1. Capteur de poignée de porte
2. Commutateur de verrouillage électrique des portes
3. Bouton de loquet de porte

Pour l'accès sans clé, tenir l'émetteur RKE à moins de 1 mètre (3 pi) de la poignée de porte. Saisir et appuyer sur le capteur de poignée porte (1). Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30. Cette fonction peut être programmée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.



### Portière du passager

Pour verrouiller ou déverrouiller une portière depuis l'intérieur, utiliser le commutateur de verrouillage électrique des portes.

 : Presser pour verrouiller les portes.

 : Presser pour déverrouiller les portes.

Pour ouvrir une porte depuis l'intérieur, appuyer sur le bouton de loquet de porte.

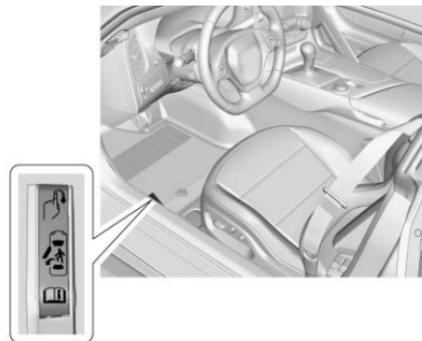
Le volet d'accès au réservoir de carburant est également verrouillé et déverrouillé avec ces fonctions.

Voir *Portes à verrouillage électrique* ⇨ 41.

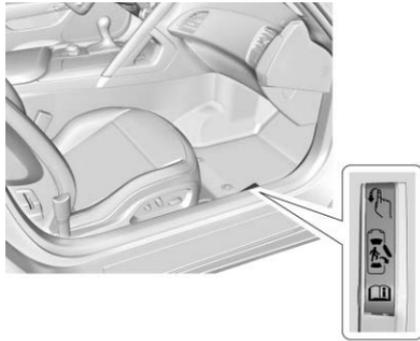
### Panne d'alimentation électrique

Si la batterie du véhicule est déchargée, les portes peuvent être ouvertes manuellement.

### Depuis l'intérieur du véhicule



Tirer la poignée de déverrouillage de la portière du conducteur.



Tirer la poignée de déverrouillage de la portière du passager.

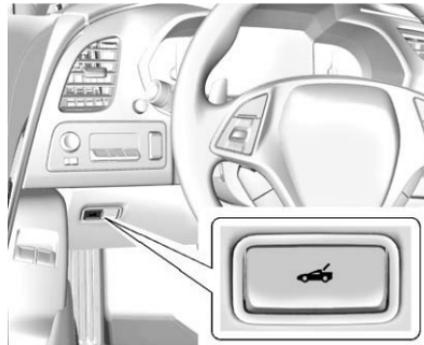
Voir *Serrures de porte* ⇨ 39.

## Ouverture de coffre

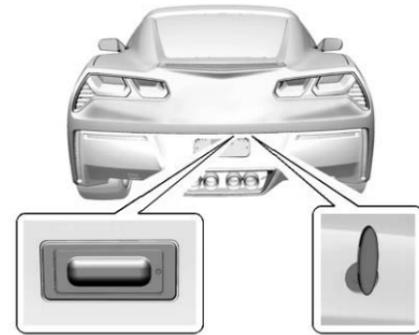
Pour les boîtes de vitesses automatiques, le véhicule doit être en position de stationnement (P).

Pour les boîtes de vitesses manuelles, le véhicule doit être arrêté ou immobile et le frein de stationnement serré. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219.

Pour déverrouiller le hayon/coffre :



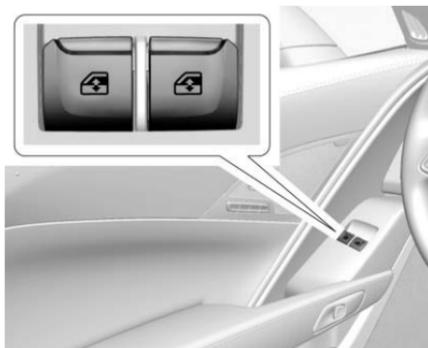
- Appuyer sur .
- Maintenir enfoncé  HOLD sur la télécommande d'accès sans clé (RKE). Se reporter à *Système de télédéverrouillage* ⇨ 29.



- Appuyer sur le pavé tactile de déverrouillage de coffre/hayon lorsque l'émetteur RKE est à portée ou utiliser la clé dans la serrure. Se reporter à *Système de télédéverrouillage* ⇨ 29 et *Clés* ⇨ 28.

Voir *Coffre (Coffre)* ⇨ 43.

## Glaces



Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque le contact est mis, en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou lorsque la prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) est active. Voir *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 205.

Au moyen du commutateur de glaces, appuyer pour ouvrir ou tirer pour fermer la glace.

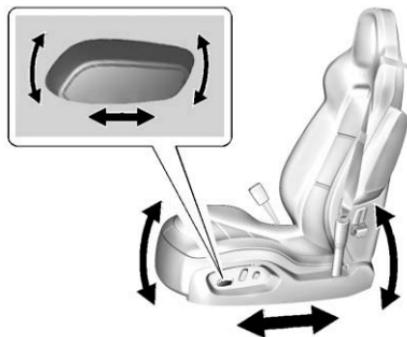
Les glaces peuvent être désactivées temporairement si elles sont utilisées de manière répétitive dans un court laps de temps.

## Fonctionnement des glaces avec le toit décapotable

Les glaces s'abaissent complètement automatiquement lorsque le toit décapotable est abaissé ou relevé. Se reporter à *Toit décapotable* ⇨ 57.

## Réglage de siège

### Sièges à commande électrique



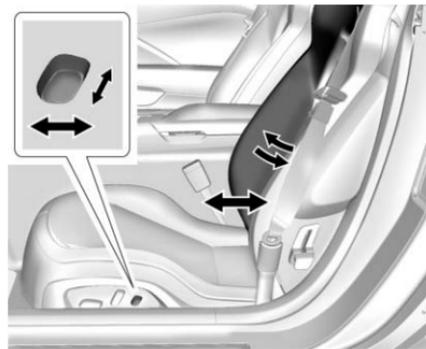
Pour régler le siège :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.

- Pour lever ou abaisser la partie avant du coussin, déplacer la partie avant de la commande vers le haut ou vers le bas.
- Soulever ou rabaisser le siège en plaçant la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas.

Voir *Réglage de siège à commande électrique* ⇨ 64.

### Réglage du soutien lombaire et des appuis latéraux

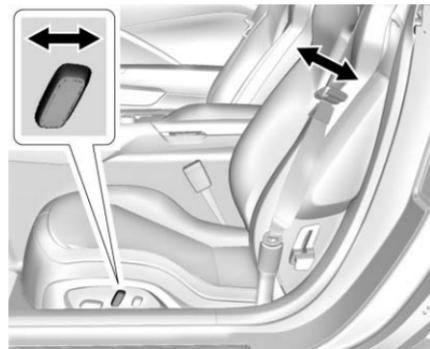


Pour régler le soutien lombaire ou les appuis latéraux, selon l'équipement :

- Presser et maintenir la commande vers l'avant pour augmenter le soutien lombaire ou vers l'arrière pour le diminuer.
- Si le véhicule est équipé, maintenir enfoncer la commande vers le haut pour augmenter et vers le bas pour diminuer les appuis latéraux.

Voir *Réglage de support lombaire*  
 ↪ 65.

### Sièges à dossier inclinable



Pour régler le dossier de siège :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour l'inclinaison.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour redresser.

Voir *Sièges à dossier inclinable*  
 ↪ 65.

### Fonctions de mémoire



Selon l'équipement, les sièges à mémoire permettent à deux conducteurs d'enregistrer leur propre position du siège pour conduire le véhicule, ainsi qu'une position commune de sortie du

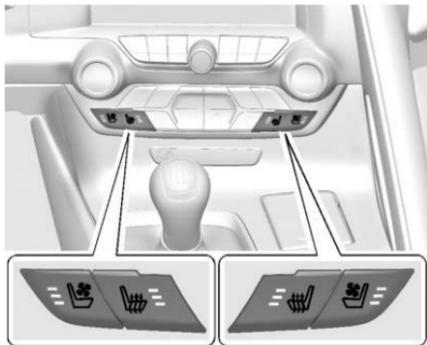
véhicule. La position d'autres accessoires peut également être mémorisée, comme les rétroviseurs à commande électrique et la direction assistée. Les positions en mémoire sont reliées à l'émetteur RKE 1 ou 2 pour des rappels de mémoire automatiques.

Avant d'enregistrer, régler toutes les positions des accessoires en mémoire disponibles. Allumer le contact puis appuyer sur SET et relâcher; un bip sonore retentit. Enfoncer et maintenir ensuite immédiatement 1, 2 ou  (Quitter) sur la porte du conducteur jusqu'à entendre deux bips sonores. Pour rappeler manuellement ces positions, enfoncer et maintenir 1, 2 ou  jusqu'à atteindre la position mémorisée.

Lorsque le rappel de mémoire automatique est activé dans le menu de personnalisation, les positions préalablement enregistrées pour les boutons 1 et 2 sont rappelées lorsque l'on passe l'allumage d'arrêt à marche ou ACC/ACCESSORY (accessoires).

Lorsque l'option Sortie aisée est activée dans le menu de personnalisation, la fonction rappelle automatiquement la position de sortie précédemment mémorisée de l'actuel conducteur lorsqu'il sort du véhicule. Se reporter à *Sièges à mémoire* ⇨ 66.

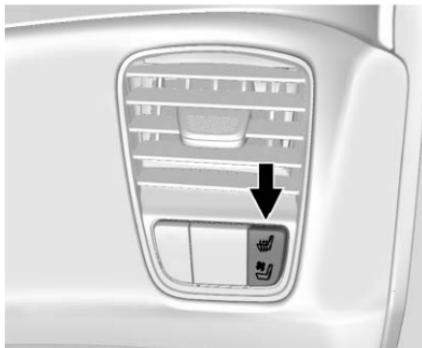
### Sièges chauffants et aérés



#### Commandes côté conducteur et côté passager

Si le véhicule en est équipé, les boutons du conducteur sont situés sur la colonne centrale. Le contact doit être mis.

Appuyer sur  ou  du côté gauche du panneau de commande de climatisation pour ventiler ou chauffer le siège conducteur. Un siège ventilé est doté d'un ventilateur qui aspire ou pousse l'air par le siège. L'air n'est pas refroidi.



#### Commandes du passager

Les boutons du passager sont également situés du côté droit du tableau de bord sous la bouche d'air. Appuyer sur  ou  pour chauffer ou ventiler le siège passager. Le conducteur peut également activer ou désactiver les sièges passagers chauffés et

ventilés au moyen des boutons situés du côté droit du panneau de commande de climatisation.

Pour les commandes du conducteur et du passager, appuyer une fois sur le bouton pour la température la plus élevée. La température diminue à chaque pression, jusqu'à la désactivation. Le chiffre 3 des témoins représente la température la plus élevée et le chiffre 1 la plus basse. Si les sièges chauffés sont à la position élevée, le niveau peut être abaissé automatiquement après environ 30 minutes.

Voir *Sièges avant chauffés et aérés* ⇨ 71.

## Ceintures de sécurité



Se reporter aux sections suivantes pour une importante information sur l'utilisation correcte des ceintures de sécurité :

- *Ceintures de sécurité* ⇨ 73.
- *Port adéquat des ceintures de sécurité* ⇨ 74.
- *ceinture à triple point d'appui* ⇨ 75.
- *Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)* ⇨ 100.

## Système de détection des occupants



États-Unis



Canada et Mexique

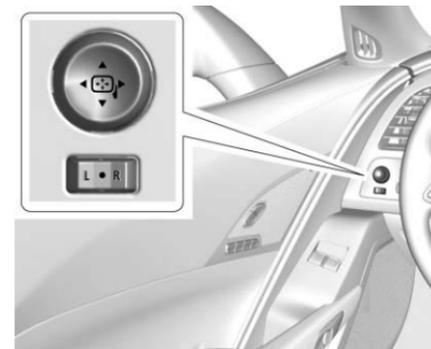
Le système de détection de passager désactive le sac gonflable frontal de passager extérieur avant dans certaines conditions. Le système de détection des occupants n'a d'incidence sur aucun

autre sac gonflable. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 87.

Le témoin d'état de sac gonflable du passager s'allume au tableau de bord au démarrage du véhicule. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 125.

## Réglage de rétroviseur

### Rétroviseurs extérieurs



Pour régler les rétroviseurs :

1. Appuyer sur « L » (gauche) ou « R » (droite) pour sélectionner le rétroviseur.

2. Presser le pavé de commande pour régler le rétroviseur.
3. Replacer le commutateur au centre pour désélectionner le rétroviseur.

Voir *Rétroviseurs électriques* ⇨ 48.

Si le véhicule est équipé de la fonction de mémorisation, il est possible de mémoriser une position de rétroviseur favorite. Se reporter à la rubrique *Sièges à mémoire* ⇨ 66.

Pour rabattre le rétroviseur, le tirer vers le véhicule. Pousser le rétroviseur vers l'extérieur pour le ramener à sa position d'origine.

### Rétroviseur intérieur

#### Réglage

Régler le rétroviseur afin de voir clairement la zone derrière le véhicule.

#### Rétroviseur manuel

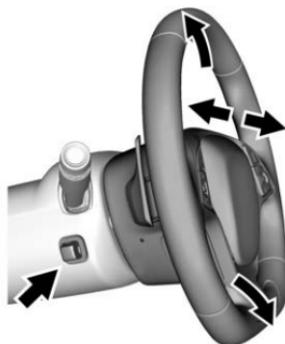
Pour éviter un éblouissement causé par les phares des véhicules venant par l'arrière, pousser l'onglet vers l'avant le jour et le tirer vers l'arrière la nuit.

### Rétroviseur à gradation automatique

Le rétroviseur atténuera automatiquement l'éblouissement des phares des véhicules derrière vous, selon l'équipement. La fonction d'atténuation automatique s'active au démarrage du véhicule.

Voir *Rétroviseur à gradation automatique* ⇨ 50.

### Réglage de volant de direction



Appuyer sur la commande pour placer le volant inclinable et télescopique vers le haut et vers le bas, ou vers l'avant et vers l'arrière.

Les positions d'inclinaison et télescopique de la colonne de direction peuvent être mémorisées avec vos réglages de mémoire, selon l'équipement. Se reporter à *Sièges à mémoire* ⇨ 66.

Ne pas régler le volant en roulant.

### Éclairage intérieur

#### Commande de l'éclairage intérieur

Le bouton de cette fonction est situé du côté gauche du tableau de bord. Tourner le bouton dans le sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou diminuer l'intensité de l'éclairage. Tourner complètement le bouton dans le sens horaire pour allumer l'éclairage intérieur.

#### Éclairage d'accueil

Lorsque l'on ouvre l'une des portes ou le hayon/coffre, l'éclairage intérieur s'allume.

Pour allumer ou éteindre l'éclairage d'accueil, tourner le bouton d'intensité du tableau de bord jusqu'au bout dans le sens horaire ou antihoraire.

### Lampes de lecture



Les lampes de lecture se trouvent sur la console de plafond. Elles s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Si ouverte. Lorsque les portes sont fermées, appuyer sur les boutons des lampes pour allumer chaque lampe.

Pour plus d'informations sur l'éclairage intérieur, se reporter à *Commande d'éclairage de tableau de bord* ⇨ 160.

## Éclairage extérieur



### Éclairage extérieur

Il y a quatre positions :

☰ : Éteint les feux extérieurs et désactive le mode AUTO. Mettre à nouveau sur ☰ pour réactiver le mode AUTO.

Au Canada, les phares se rallument automatiquement lorsque que le levier des vitesses quitte la position de stationnement (P).

**AUTO (automatique) :** Placer les feux extérieurs en mode automatique. Le mode AUTO allume ou éteint les feux extérieurs en fonction du niveau de lumière à l'extérieur du véhicule.

☰ : Permet d'allumer les feux de stationnement et tous les feux sauf les phares.

☰ : Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

Se reporter à :

- *Commandes de feux extérieurs* ⇨ 155.
- *Système de phares automatiques* ⇨ 157.

## Essuie-glace/Lave-glace

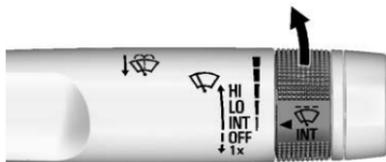


Le levier d'essuie-glaces/lave-glace avant se trouve sur la droite de la colonne de direction.

Lorsque le commutateur d'allumage est sur ON (marche) ou sur ACC/ACCESSORY (accessoires), déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de balayage.

**HI** : Utilisé pour des balayages rapides.

**LO** : Utilisé pour des balayages lents.



**INT** : Placer le levier en position INT pour des balayages intermittents, puis tourner la bande  INT vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour la diminuer.

**OFF (Arrêt)** : S'utilise pour arrêter l'essuie-glace.

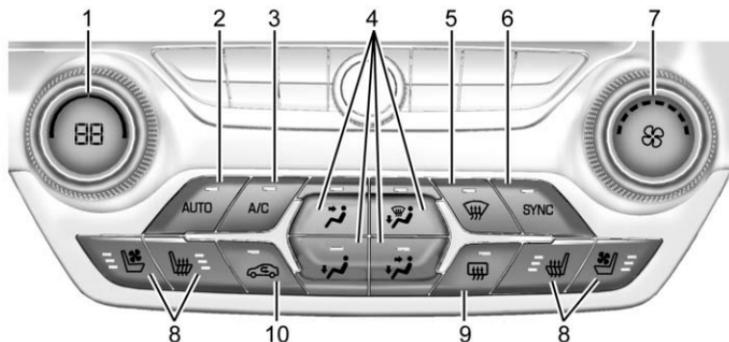
**1X** : Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier vers le bas.

↓  : Tirer le levier vers vous pour projeter du liquide de lave-glace sur le pare-brise et activer l'essuie-glace.

Voir *Essuie-glace/Lave-glace* ⇨ 110.

## Commandes de climatisation

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Commande de la température côté conducteur</li> <li>2. AUTO (fonctionnement automatique)</li> <li>3. A/C (climatisation)</li> <li>4. Modes de distribution d'air</li> <li>5. Dégivrage</li> <li>6. SYNC</li> <li>7. Commande du ventilateur</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>8. Commandes de sièges avant chauffés et ventilés de conducteur et de passager redondant</li> <li>9. Dégivreur de glace arrière</li> <li>10. Recyclage</li> </ol> |
|--|--|



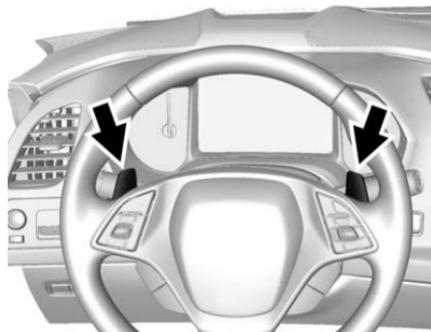
### Climatisation à deux zones

La commande de température du passager se trouve sous la bouche d'air du côté passager.

Voir *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 169.

## Boîte de vitesses

### Changement de vitesse manuel par palettes (boîte automatique)



Le système de changement de rapport manuel par palettes peut être utilisé en mode conduite (D) et en mode manuel (M). Le système s'active lorsqu'on appuie sur la manette gauche pour rétrograder et sur la manette droite pour passer la vitesse supérieure. Le rapport actuel s'affiche dans le groupe d'instruments ou sur l'affichage tête-haute (HUD), si le véhicule en est équipé.

Le système de changement de rapport manuel par palettes ne permet pas de changer de rapport si la vitesse du véhicule est trop élevée ou trop basse. Il ne permet pas non plus de démarrer en troisième (3) ou dans un rapport supérieur.

Voir *Mode manuel* ⇨ 212.

### Synchronisation de régime actif (boîte de vitesses manuelle)

Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle sont dotés du système de synchronisation du régime actif (ARM). Le système ARM permet des passages de vitesses plus doux en synchronisant le régime du moteur au prochain rapport sélectionné. Le système est normalement désactivé. Il est activé ou désactivé lorsqu'on appuie sur l'une ou l'autre des palettes marquées REV MATCH sur le volant. Se reporter à *Active Rev Match* ⇨ 217.

### Message de passage de rapport 1-4 (boîte de vitesses manuelle)

Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, lorsque ce message du CIB est affiché, la boîte de vitesses peut seulement passer de la première (1) à la quatrième (4).

Pour plus d'informations au sujet de la conduite économisant le carburant, se reporter à *Boîte de vitesses manuelle* ⇨ 215.

## Caractéristiques du véhicule

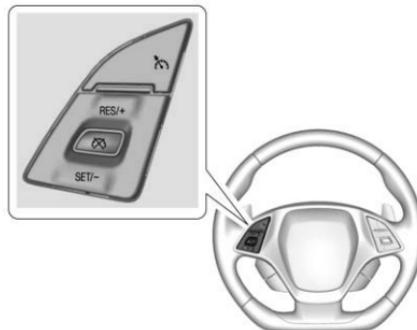
### Système Infodivertissement

Se reporter au manuel d'infodivertissement pour des informations sur la radio, les lecteurs audio, le téléphone, le système de navigation et la reconnaissance vocale. Ce manuel comprend également des informations sur les réglages.

### Commandes de volant de direction

Le système infodivertissement peut être actionné en utilisant les commandes au volant. Se reporter à la description des commandes au volant du manuel infodivertissement.

## Régulateur de vitesse automatique



 : Appuyer pour activer ou désactiver le régulateur de vitesse automatique. Un témoin blanc s'allume dans le groupe d'instruments lorsque le régulateur de vitesse automatique est activé.

**RES/+** : Si une vitesse de consigne est mémorisée, appuyez brièvement pour revenir à cette vitesse ou appuyez et maintenez enfoncé pour accélérer. Si le régulateur de vitesse

automatique est déjà actif, l'utiliser pour augmenter la vitesse du véhicule.

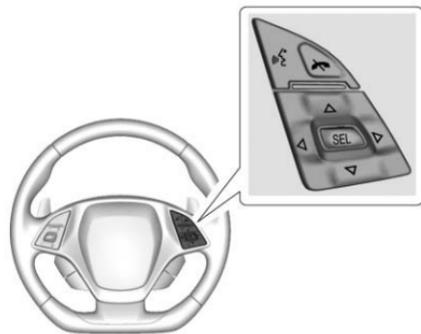
**SET/-** : Appuyer brièvement pour régler la vitesse et activer le régulateur de vitesse. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, utiliser pour diminuer la vitesse du véhicule.

 : Appuyer pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

Voir *Régulateur de vitesse automatique* ↗ 233.

## Centralisateur informatique de bord (CIB)

L'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) se trouve sur le tableau de bord. Il indique le statut de nombreux systèmes du véhicule.



△ ou ▽ : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

◀ ou ▶ : Appuyer sur ◀ pour ouvrir les menus d'application sur la gauche. Appuyer sur ▶ pour ouvrir les menus d'interaction sur la droite.

**SEL** : Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément du menu. Presser et maintenir pour réinitialiser des valeurs sur certains écrans.

Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135.

## Caméra de vue des bordures de trottoir

Selon l'équipement, une vue avant du véhicule est affichée pour faciliter les manœuvres de stationnement et à petite vitesse.

Se reporter à « Caméra de vue de bordure » sous *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 236.

## Caméra à vision arrière

Selon l'équipement, la caméra de recul (RVC) affiche une vue de la zone derrière le véhicule sur l'écran d'infodivertissement lorsque le véhicule est mis en marche arrière (R), pour faciliter les manœuvres de stationnement et de recul à petite vitesse.

Voir *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ⇨ 236.

## Prises d'alimentation

Utiliser la prise de courant auxiliaire pour brancher des appareils électriques comme un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

Le véhicule offre trois prises de courant auxiliaires :

- À l'intérieur du compartiment de rangement de la console centrale.
- À l'avant du porte-gobelet.
- Dans le coffre.

Soulever le couvercle pour y accéder et le replacer en cas d'inutilisation.

Se reporter à *Prises d'alimentation* ⇨ 113.

## Système à distance universel



Si le véhicule en est équipé, ce système permet de remplacer jusqu'à trois télécommandes utilisées pour activer des dispositifs tels qu'une porte de garage, un système de sécurité et un éclairage de la maison.

Lire complètement les instructions avant de tenter de programmer le système de télécommande universelle. En raison des étapes à suivre, il peut être nécessaire de se faire aider par une autre personne

lors de la programmation du système de télécommande universelle.

Voir *Système à distance universel* ⇨ 151.

## Panneau de pavillon

Si le véhicule est équipé d'un panneau de toit amovible, il existe trois poignées de déverrouillage. Deux à l'avant du panneau de toit et la troisième à l'arrière du panneau du toit. Se reporter à « Ouverture du panneau de toit », sous *Panneau de pavillon* ⇨ 53.

Vous pourriez avoir besoin d'aide pour retirer le panneau de toit. Toujours ranger le panneau de toit correctement dans l'espace de rangement arrière.

Pour de plus amples informations :

- Se reporter à « Rangement du panneau de toit », sous *Panneau de pavillon* ⇨ 53.
- Se reporter à « Installation du panneau de toit », sous *Panneau de pavillon* ⇨ 53.

## Décapotable

Si le véhicule en est équipé, la capote peut s'ouvrir ou se fermer automatiquement. Se reporter à *Toit décapotable* ⇨ 57 pour des instructions détaillées.

## Performances et entretien

### Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique

Le système de traction asservie (TCS) limite le patinage des roues. Le système est activé automatiquement au démarrage.

Le système StabiliTrak et le système commandé par ordinateur qui aide le conducteur à maintenir la maîtrise du véhicule dans des conditions de conduite difficiles. Ceci est accompli par l'application d'un des freins du véhicule. Le système s'active automatiquement à chaque démarrage du véhicule.

- Pour désactiver le TCS, presser et relâcher  sur la console centrale.  s'allume dans le groupe d'instruments.
- Pour désactiver le TCS et StabiliTrak, appuyer et relâcher  jusqu'à ce que le témoin de désactivation de

traction asservie  et le témoin de désactivation de StabiliTrak  s'allument dans le groupe d'instruments.

- Presser et relâcher à nouveau  pour réactiver les deux systèmes.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 222.

Le véhicule est doté d'une commande du mode de conduite et peut être équipé d'un mode de conduite sportive. Se reporter à *Commande de mode conducteur* ⇨ 224 et à *Mode de conduite compétitive* ⇨ 228.

### Surv pression pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).



Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signale une perte importante de pression de l'un des pneus du véhicule. Si le témoin s'allume, arrêtez-vous le plus tôt possible et gonflez le pneu à la pression recommandée, figurant dans l'étiquette d'information sur les des pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196. Le témoin demeure allumé tant que la pression du pneu n'a pas été corrigée.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression des pneus diminue et qu'il convient de gonfler les pneus à la pression correcte.

Le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien mensuel normal des pneus. Maintenir la bonne pression des pneus.

Voir *Système de surveillance de la pression des pneus* ⇨ 307.

## Caractéristiques de rendement du véhicule

### Vérification de l'huile moteur

Ce véhicule peut être doté d'un système de lubrification par carter sec haute performance. Ce système fonctionne différemment qu'un système de lubrification du moteur normal. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 257.

Avant de vérifier le niveau d'huile, le moteur doit être réchauffé et arrêté depuis environ 5 à 10 minutes. Ceci permet d'obtenir une indication précise du niveau d'huile.

### Bruit de frein

Dans certaines conditions atmosphériques ou de fonctionnement, il est possible que

le système de freinage émette des grincements. Le système de freinage est conçu pour une excellente résistance au fading et un fonctionnement cohérent grâce à l'utilisation des plaquettes de freins hautes performances. Il est normal que les freins émettent un grincement et cela n'affecte pas les performances du système.

### Sautillement de pneu

Lorsque le véhicule roule à basse vitesse ou dans des virages serrés, les pneus peuvent donner l'impression de sautiller. Cette condition est normale et le véhicule ne requiert aucune intervention.

### Irrégularités de la route

La direction et la manoeuvrabilité précises du véhicule rendent le véhicule très sensible à la surface de la route. On peut sentir une légère force de traction dans le volant selon le bombement de la route ou d'autres vibrations causées par la surface de la route, comme des creux ou des ornières. Cela est normal le véhicule ne requiert aucune intervention.

## Carburant (Moteur V8 LT1 de 6.2 L)



### Essence super recommandée

Utiliser de l'essence super à indice d'octane 93 sans plomb pour votre véhicule. Utiliser de l'essence sans plomb à indice d'octane aussi bas que 87 est possible, mais cela réduira la performance et l'économie d'essence. Voir *Carburant* ⇨ 238.

## Carburant (Moteur V8 LT4 suralimenté de 6.2 L)



**Carburant Super requis**

Utiliser de l'essence super sans plomb à indice d'octane de 93 pour votre véhicule. Il est possible d'utiliser de l'essence sans plomb à indice d'octane de 91, mais cela réduira la performance et l'économie d'essence. Se reporter à *Carburant* ⇨ 238.

**E85 ou carburant mixte****Pas de E85 ou carburant mixte**

Les mélanges essence-éthanol supérieurs au E15 (15% d'éthanol par volume), tel que le carburant E85, ne peuvent pas être utilisés dans ce véhicule.

**Indicateur d'usure d'huile à moteur**

Le système de durée de vie de l'huile moteur calcule la durée de vie de l'huile sur base de l'utilisation du véhicule et affiche un message sur le centralisateur informatique de bord (CIB) lorsqu'il est nécessaire de vidanger l'huile moteur et de remplacer le filtre. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé à 100 % après une vidange.

**Changement d'huile de rodage des moteurs à carter sec**

Si le véhicule est équipé d'un moteur à carter sec, l'huile et le filtre d'origine doivent être changés après avoir parcouru 800 km/500 milles. Suivre le système de durée de vie de l'huile moteur pour chaque changement d'huile ultérieur.

**Réinitialisation du système de durée de vie de l'huile**

1. Faire défiler le menu Pages d'information du CIB jusqu'à ce que le pourcentage de DURÉE

VIE REST. HUILE s'affiche. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)*

⇨ 135.

2. Appuyer sur SEL, au CIB, pendant que l'affichage de la durée de vie de l'huile est actif. La durée de vie de l'huile passe à 100%.

Voir *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 263.

**Lavage du véhicule****Attention**

Certaines stations de lavage automatique de voiture peuvent endommager le véhicule, les roues, la capote (option). Les stations de lavage automatique sont déconseillées étant donné le manque d'espace pour le soubassement et/ou la largeur des roues et pneus arrière. Se reporter à la description du lavage du véhicule, sous *Soin extérieur* ⇨ 335.

## Conduite pour une meilleure économie de carburant

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation. Voici quelques conseils de conduite permettant de diminuer au mieux la consommation :

- Éviter les départs rapides et accélérer en douceur.
- Freiner progressivement et éviter les arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de longues périodes.
- Lorsque les conditions routières et météorologiques le permettent, utiliser le régulateur de vitesse.
- Respecter toujours les limitations de vitesse ou rouler plus lentement lorsque les conditions l'exigent.
- Maintenir les pneus à la pression correcte.

- Combiner plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule par des pneus de même spécification TPC, qui figure sur la paroi du pneu, à côté de la taille.
- Respecter les programmes d'entretien préconisés.
- Sélectionner le mode Eco pour une meilleure économie de carburant. Ceci améliore le fonctionnement de la gestion de carburant active. Se reporter à *Active Fuel Management (gestion active de carburant)* ⇨ 208.
- Pour les régimes de changement de vitesse recommandés, se reporter à *Boîte de vitesses manuelle* ⇨ 215.

### Supercarburant

Utiliser le carburant recommandé. Voir *Carburant* ⇨ 238.

## Programme d'assistance routière

États-Unis : 1-800-243-8872

Utilisateurs TTY (États-Unis seulement) : 1-888-889-2438

Canada : 1-800-268-6800

Les nouveaux propriétaires de Chevrolet sont automatiquement inscrits au Programme d'assistance routière.

Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 372.

## Clés, portes et glaces

### Clés et serrures

Clés .....	28
Système de télédéverrouillage .....	29
Fonctionnement du système de télédéverrouillage .....	30
Démarrage à distance du véhicule .....	37
Serrures de porte .....	39
Portes à verrouillage électrique .....	41
Verrouillage temporisé .....	41
Serrures de portes automatiques .....	42
Dispositif antiverrouillage .....	42

### Portes

Coffre (Coffre) .....	43
-----------------------	----

### Sécurité du véhicule

Sécurité du véhicule .....	45
Système d'alarme du véhicule .....	45
Dispositif antidémarrage .....	47
Fonctionnement du dispositif antidémarrage .....	47

### Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes .....	48
Rétroviseurs électriques .....	48
Rétroviseurs rabattables .....	49
Rétroviseurs chauffants .....	49
Rétroviseur de rétroéclairage automatique .....	49
Rétroviseurs inclinables marche arrière .....	49

### Rétroviseur intérieur

Rétroviseurs intérieurs .....	49
Rétroviseur à commande manuelle .....	50
Rétroviseur à gradation automatique .....	50

### Glaces

Glaces .....	50
Glaces électriques .....	50
Pare-soleil .....	52

### Toit

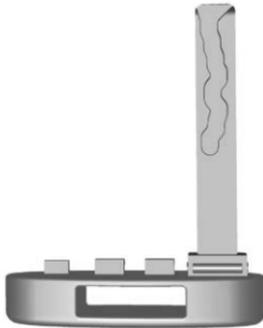
Panneau de pavillon .....	53
Toit décapotable .....	57

## Clés et serrures

### Clés

#### Avertissement

Laisser des enfants dans un véhicule avec émetteur d'accès sans clé (RKE) est dangereux et les enfants ou d'autres occupants peuvent être grièvement blessés ou tués. Ils risquent d'actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou de déplacer le véhicule. Les glaces fonctionnent avec l'émetteur RKE dans le véhicule et les enfants ou les occupants peuvent être coincés par une glace se fermant. Ne pas laisser des enfants dans un véhicule avec un émetteur RKE.



La clé située à l'intérieur de l'émetteur RKE peut être utilisée pour ouvrir le véhicule et le coffre/

hayon en cas de perte d'alimentation du véhicule. Se reporter à *Coffre (Coffre)* ⇨ 43.



### Modèle avec télédémarriage et toit décapotable illustré, autres modèles similaires

Appuyer sur le bouton placé près du bas de l'émetteur RKE pour retirer la clé. Ne jamais tirer sur la clé sans appuyer sur le bouton.

Votre véhicule est équipé d'un système d'accès sans clé avec démarrage par bouton-poussoir. Pour de plus amples renseignements sur le démarrage du véhicule, se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 201.

Si la clé est difficile à tourner, vérifier la lame de la clé pour déceler des débris.

Si vous êtes bloqué à l'extérieur du véhicule, contactez l'Assistance routière. Voir *Programme d'assistance routière* ⇨ 372.

En cas d'abonnement actif à OnStar, un conseiller OnStar peut déverrouiller le véhicule à distance. Se reporter à *Vue d'ensemble d'OnStar* ⇨ 383.

## Système de télédéverrouillage

Voir *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 379.

Si la portée de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) diminue :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou objets pourraient bloquer le signal.

- Contrôler la pile de l'émetteur. Se reporter à « Remplacement de pile » plus loin dans cette section.
- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

### Fonctionnement du système de télédéverrouillage

Le système d'accès sans clé permet d'entrer dans le véhicule lorsque l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) se trouve à moins de 1 m (3 pi) du véhicule. Voir « Fonctionnement de l'accès sans clé » plus bas dans cette section.

Les fonctions de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) peuvent fonctionner jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) du véhicule.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur, voir *Système de télédéverrouillage* ⇨ 29.



#### Modèle avec télédémarriage et toit décapotable illustré, autres modèles similaires

**L** : Presser pour verrouiller les deux portes. Les témoins des clignotants peuvent clignoter et/ou l'avertisseur sonore peut retentir lors de la seconde pression pour indiquer le verrouillage. Se reporter à « Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

Si la porte du conducteur est ouverte pendant que **L** est pressé et que l'option Antiblocage de porte déverrouillée est activée à travers la personnalisation du véhicule, toutes

les portes se verrouillent puis la porte du conducteur se déverrouille immédiatement. Se reporter à la description de la fonction d'antiblocage de porte désactivé, sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144. Si la porte de passager est ouverte lorsque **L** est pressé, les deux portes se verrouillent.

Une pression sur **L** peut également armer le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* ⇨ 45.

Lorsque les portières sont verrouillées, le volet d'accès au réservoir de carburant est également verrouillé.

**R** : Appuyer pour déverrouiller la porte du conducteur. Appuyer de nouveau dans les cinq secondes pour déverrouiller les deux portes. En cas de déverrouillage à distance pendant la nuit, les phares et les feux de recul s'allument pendant environ 30 secondes pour éclairer votre approche du véhicule. Les clignotants peuvent clignoter pour indiquer le déverrouillage.

Une pression de  désarmera le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* ⇨ 45.

Lorsque les portières sont déverrouillées, le volet d'accès au réservoir de carburant est également déverrouillé.

 : Selon l'équipement, appuyer sur  et le relâcher, puis immédiatement presser et maintenir

 enfoncé pendant au moins quatre secondes pour démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule au moyen de l'émetteur RKE. Voir *Démarrage à distance du véhicule* ⇨ 37.

 : Appuyer brièvement pour lancer le localisateur de véhicule. Les feux clignotent et l'avertisseur retentit trois fois. Maintenir enfoncé  pendant trois secondes au moins pour faire retentir l'alarme d'urgence. L'avertisseur sonore retentit et les feux de direction clignotent pendant 30 secondes, ou jusqu'à une nouvelle pression sur  ou encore jusqu'au démarrage du véhicule.

 HOLD : Presser et maintenir pour déverrouiller le coffre/hayon. Si le moteur tourne, le levier de sélection doit être en position de stationnement (P) s'il s'agit d'une boîte de vitesses automatique. S'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle, le levier de changement de vitesse doit occuper la position de point mort et le frein de stationnement doit être serré.

 : Si le véhicule en est équipé, appuyer et relâcher , puis immédiatement maintenir  enfoncé pour ouvrir complètement la capote. Pour effectuer cette manœuvre, le moteur doit être arrêté. Relâcher le bouton pour arrêter la manœuvre. Ce bouton ne sert qu'à ouvrir la capote.

### Toit décapotable

- Ne pas tenter de démarrer le véhicule lorsqu'on utilise l'émetteur RKE pour ouvrir le toit décapotable. Relâcher le bouton de l'émetteur RKE et ENGINE START/STOP, et attendre

quelques secondes avant de démarrer le véhicule normalement.

- La fonction de déverrouillage de portes passif peut ne pas fonctionner correctement à l'utilisation de l'émetteur RKE pour ouvrir la capote.

### Fonctionnement du système d'accès sans clé

Ce véhicule est doté d'un système d'accès sans clé qui permet de verrouiller et déverrouiller les portes ainsi que d'accéder au coffre sans retirer l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) de votre poche, de votre porte-monnaie, de votre porte-documents, etc. L'émetteur de télédéverrouillage doit se trouver à 1 m (3 pi) du coffre ou de la porte à ouvrir. Il existe un pavé tactile à l'intérieur des poignées de porte.

Le système d'accès sans clé peut être programmé pour déverrouiller les deux portes à la première pression sur le capteur de poignée

de porte de la porte du conducteur. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

En cas de sièges à mémoire, les émetteurs RKE 1 et 2 sont liés aux positions d'assise des mémoires 1 ou 2. Voir *Sièges à mémoire* ⇨ 66.

### Déverrouillage sans clé

Presser le capteur de poignée de porte pour déverrouiller et ouvrir les portes si l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) se trouve à moins de 1 m (3 pi). Tirer la poignée pour déverrouiller la porte. Se reporter à *Serrures de porte* ⇨ 39 et à « Verrouillage passif des portes » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

### Verrouillage passif

L'accès sans clé verrouille toutes les portes quelques secondes après la fermeture de toutes les portes si le contact du véhicule est coupé et si au moins un émetteur a été retiré, ou s'il n'en reste aucun dans le véhicule.

Le volet d'accès au réservoir de carburant se verrouille également à ce moment.

Si d'autres dispositifs électroniques interfèrent avec le signal de l'émetteur RKE, le véhicule peut ne pas détecter la télécommande RKE à l'intérieur du véhicule. Si le verrouillage passif est activé, les portes peuvent se verrouiller avec l'émetteur RKE à l'intérieur du véhicule. Ne pas laisser l'émetteur RKE dans un véhicule sans surveillance.

Pour personnaliser le verrouillage automatique des portes en quittant le véhicule, se reporter à « Verrouillage passif des portes », sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

### Désactivation temporaire du verrouillage passif

Désactiver temporairement le verrouillage passif en maintenant  enfoncé sur le commutateur intérieur de porte, avec une porte ouverte pendant au moins quatre secondes, ou jusqu'à

entendre trois avertissements sonores. Le verrouillage passif reste ensuite désactivé jusqu'à ce que le  intérieur de la porte soit enfoncé, ou jusqu'à ce que le contact du véhicule soit allumé.

Pour déterminer si les portes se verrouillent automatiquement lorsque vous quittez le véhicule, se reporter à « Verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

### Alarme de télécommande laissée dans le véhicule

Lorsque le contact du véhicule est coupé et qu'un émetteur de télédéverrouillage (RKE) est laissé dans le véhicule, l'avertisseur sonore retentit trois fois lorsque les deux portes sont fermées. Pour activer ou de désactiver cette fonction, se reporter à « Alerte de télécommande laissée dans le véhicule » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

### La télécommande n'est plus en mode alerte du véhicule.

Si le véhicule est en marche, avec une porte ouverte et que toutes les portes sont ensuite fermées, le véhicule effectue une recherche d'émetteur(s) RKE à l'intérieur. En l'absence d'émetteur détecté, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche NO REMOTE DETECTED (aucune télécommande détectée) et l'avertisseur sonore retentit trois fois. Cela ne se produit qu'une seule fois à chaque utilisation du véhicule. Pour activer ou désactiver, se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

### Ouverture du coffre sans clé



Appuyer sur le pavé tactile d'ouverture du hayon/coffre pour ouvrir le coffre si l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) se trouve à moins de 1 m (3 pi).

### Programmation d'émetteurs pour le véhicule

Seuls les émetteurs RKE programmés pour ce véhicule fonctionneront. Si un émetteur est perdu ou volé, un émetteur de remplacement peut être acheté et programmé par le concessionnaire. Le véhicule peut être reprogrammé de manière à ce que les émetteurs

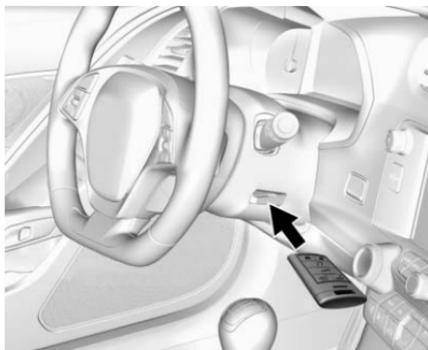
perdus ou volés ne fonctionnent plus. Jusqu'à huit émetteurs peuvent être programmés pour chaque véhicule.

### Programmation d'émetteurs reconnus

Un nouvel émetteur peut être programmé pour le véhicule lorsque deux émetteurs reconnus sont présents.

1. Le véhicule doit être arrêté et vous devez avoir en main l'émetteur reconnu et les nouveaux émetteurs.
2. Placer les deux émetteurs reconnus dans le porte-gobelet.
3. Insérer la clé du véhicule du nouvel émetteur dans le barillet de serrure situé au-dessus de la plaque d'immatriculation.
4. Ouvrir le coffre/hayon.
5. Tourner cinq fois la clé en moins de 10 secondes.

6. Le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche PRÊT POUR TÉLÉCOMMANDE # 3 ou 4, jusqu'à 8.



7. Mettre le nouvel émetteur dans la pochette d'émetteurs de la colonne de direction en orientant les boutons vers le haut et le dessous du transmetteur vers le côté passager.
8. Presser ENGINE START/STOP.
9. Le CIB affiche PRÊT POUR TÉLÉCOMMANDE n° 4 ou 5, jusqu'à 8.

10. Presser  sur chaque émetteur nouvellement programmé pour terminer le processus.
11. Pour programmer des émetteurs supplémentaires, répéter les étapes 7 à 10. Maintenir enfoncé ENGINE START/STOP pendant 12 secondes si la programmation est terminée.  
Remettre la clé dans l'émetteur RKE.

### **Programmation sans deux émetteurs reconnus**

Si deux émetteurs actuellement reconnus ne sont pas disponibles, agir comme suit pour programmer jusqu'à huit émetteurs. Cette caractéristique n'est pas disponible au Canada. La procédure prend environ 30 minutes. Le contact doit être coupé et tous les émetteurs à programmer doivent être présents.

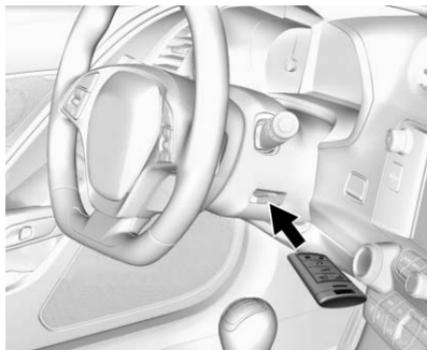
1. Le véhicule doit être éteint.

2. Retirer la clé du nouvel émetteur et insérer la clé du véhicule dans le barillet de serrure au-dessus de la plaque d'immatriculation.
3. Ouvrir le coffre/hayon.
4. Tourner cinq fois la clé en moins de 10 secondes.

Le CIB affiche CONFIGURATION DE LA TÉLÉCOMMANDE EN COURS. VEUILLEZ PATIENTER.

5. Remettre la clé dans l'émetteur RKE.
6. Attendre pendant 10 minutes jusqu'à ce que le CIB affiche APPUYER SUR LE BOUTON DE DÉMARRAGE DU MOTEUR POUR CONFIGURER, presser ensuite ENGINE START/STOP.  
Le CIB lit CONFIGURATION DE LA TÉLÉCOMMANDE EN COURS. VEUILLEZ PATIENTER.

7. Répéter l'étape 6 à deux reprises. Après la troisième fois, aucun des émetteurs reconnus antérieurement ne fonctionnera plus avec le véhicule. Des émetteurs restants peuvent être réappris pendant les étapes suivantes. L'écran du CIB devrait maintenant afficher PRÊT POUR TÉLÉCOMMANDE #1.



8. Mettre le nouvel émetteur dans la pochette d'émetteurs de la colonne de direction en orientant les boutons vers le

haut et le dessous du transmetteur vers le côté passager.

9. Appuyer sur ENGINE START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de l'émetteur, le CIB indique qu'il est prêt à programmer le nouvel émetteur.
10. Retirer l'émetteur de la pochette et appuyer sur  ou  sur l'émetteur.

Pour programmer des émetteurs supplémentaires, répéter les étapes 8 à 10. Une fois tous les émetteurs supplémentaires programmés, maintenir enfoncé ENGINE START/STOP pendant environ 12 secondes pour quitter le mode de programmation.

11. Remettre la clé dans l'émetteur RKE.

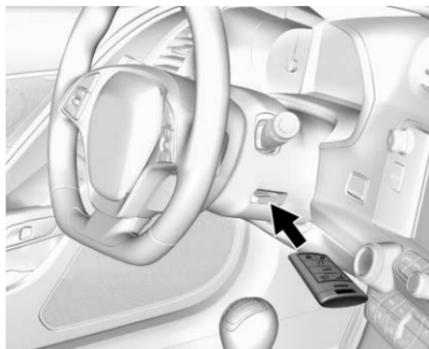
### Démarrage du véhicule avec une pile d'émetteur faible

En cas de faible charge de la pile de l'émetteur, ou s'il y a des interférences avec le signal, le CIB peut afficher un message AUCUNE TÉLÉCOMMANDE DÉTECTÉE ou AUCUNE CLÉ À DISTANCE DÉTECTÉE. PLACER LA CLÉ DANS LA POCHE ÉMETTRICE. DÉMARREZ VOTRE VÉHICULE. lorsque vous essayez de démarrer le véhicule.

#### Attention

Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la télécommande. L'électricité statique du corps pourrait endommager la télécommande.

Pour démarrer le véhicule :



1. Mettre l'émetteur dans la pochette d'émetteurs de la colonne de direction en orientant les boutons vers le haut et le dessous de l'émetteur vers le côté passager.
2. En position de stationnement (P) ou de point mort (N), appuyer sur la pédale de frein et sur ENGINE START/STOP.

Remplacer la pile de l'émetteur dès que possible.

### Remplacement de la pile

#### Attention

Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la télécommande. L'électricité statique du corps pourrait endommager la télécommande.

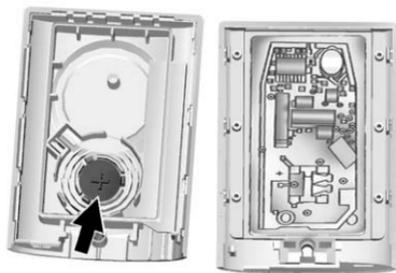
Remplacer la batterie si le message **REPLACER PILE DANS LA TÉLÉCOMMANDE** s'affiche dans le CIB.



1. Appuyer sur le bouton près de la base de l'émetteur et extraire la clé.



2. Utiliser la base ovale de la lame de la clé pour séparer les deux moitiés de l'émetteur.



3. Retirer l'ancienne pile sans utiliser d'objet métallique.
4. Introduire la pile neuve sur le logement arrière, côté positif vers le bas. Utiliser une pile CR2032 ou l'équivalent.
5. Aligner le bouton de déblocage de la clé et réenclencher les éléments de l'émetteur.

## Démarrage à distance du véhicule

Selon l'équipement, cette fonction permet de faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

 : Ce bouton est présent sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) si le véhicule est équipé du démarrage à distance.

Le système de commande de climatisation utilise les réglages précédents lors d'un démarrage à distance. Le désembueur de glace arrière peut s'activer au démarrage à distance en fonction des conditions ambiantes. La lampe indicatrice de désembueur arrière ne s'allume pas lors d'un démarrage à distance.

Pendant un démarrage à distance, les sièges chauffés ou ventilés, si le véhicule en est équipé, peuvent s'activer automatiquement. Se reporter à *Sièges avant chauffés et aérés* ⇨ 71.

Les lois peuvent restreindre l'utilisation du démarrage à distance. Certaines lois exigent par exemple que le véhicule soit dans le champ de vision de l'utilisateur lorsqu'il procède au démarrage à distance. Vérifier les règlements locaux.

Ne pas utiliser le démarrage à distance si le niveau de carburant du véhicule est bas. Le véhicule pourrait manquer de carburant.

La portée de l'émetteur RKE peut être inférieure pendant que le véhicule fonctionne.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur, voir *Système de télédéverrouillage* ⇨ 29.

### Démarrage du véhicule en utilisant la fonction de télé-démarrage

1. Enfoncer et relâcher  sur l'émetteur de télédéverrouillage.
2. Presser immédiatement et maintenir  pendant au moins quatre secondes ou jusqu'à ce que les clignotants se déclenchent. Les feux clignotent pour confirmer la réception de la demande de télé-démarrage du véhicule.

Pendant le télédémarriage véhicule, les portes sont verrouillées et les feux de stationnement restent allumés aussi longtemps que le moteur tourne.

Le moteur s'arrête après 10 minutes sauf en cas de prolongation de la durée.

3. Pour conduire, mettre l'émetteur RKE dans le véhicule, appuyer sur la pédale de frein et démarrer le véhicule.

### Temps de fonctionnement prolongé du moteur

La durée de fonctionnement du moteur peut aussi être prolongée de 10 minutes supplémentaires si pendant les 10 premières minutes, les étapes 1 et 2 sont répétées pendant que le moteur tourne encore. Une prolongation peut être demandée 30 secondes après le démarrage. Ceci fournit un total de fonctionnement de 20 minutes.

Le démarrage à distance peut seulement être prolongé une fois par cycle d'allumage.

Il est possible d'effectuer au maximum deux télédémarriages (ou un télédémarriage et une extension) entre les cycles d'allumage.

Après deux démarrages à distance, ou un démarrage à distance avec une extension, l'allumage doit être activé puis désactivé avant d'utiliser à nouveau la procédure de démarrage à distance.

### Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un démarrage à distance, exécuter l'une des actions suivantes :

- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

### Conditions de non-fonctionnement du télédémarriage

Le télédémarriage véhicule ne fonctionnera pas si l'un des énoncés suivants se produit :

- Le commutateur d'allumage est dans une autre position que hors fonction.
- L'émetteur de télédeverrouillage se trouve dans le véhicule.
- Le capot n'est pas fermé.
- Les feux de détresse sont allumés.
- Le dispositif antipollution présente une défaillance.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux démarrages à distance du véhicule, ou un démarrage à distance du véhicule avec une rallonge, ont déjà été utilisés.
- Le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

## Serrures de porte

### Avertissement

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

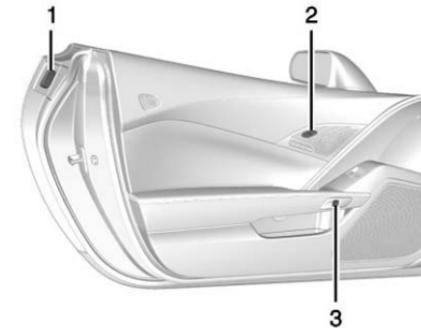
- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portes et tomber à l'extérieur d'un véhicule en mouvement. Les portes peuvent être déverrouillées et ouvertes lorsque le véhicule est en mouvement. Les probabilités d'éjection hors du véhicule lors d'une collision augmentent si les portes ne sont pas verrouillées. Par conséquent, tous les passagers devraient porter correctement leur ceinture de sécurité et les portes devraient être verrouillées chaque fois que le véhicule roule.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller le véhicule en le quittant.
- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans le véhicule dont les portes ne sont pas verrouillées lorsque celui-ci ralentit ou s'arrête. Le verrouillage des portes peut empêcher que cela ne se produise.

Pour verrouiller ou déverrouiller de l'extérieur, appuyer sur  ou  sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).



1. Capteur de poignée de porte
2. Commutateur de verrouillage électrique des portes
3. Bouton de loquet de porte

Pour l'accès sans clé, tenir l'émetteur RKE à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte. Saisir et appuyer sur le capteur de poignée de porte (1) pour l'ouvrir. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30. Lorsque la porte du passager est ouverte en premier, la porte du conducteur se déverrouille

également. Pour programmer cette fonction, se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

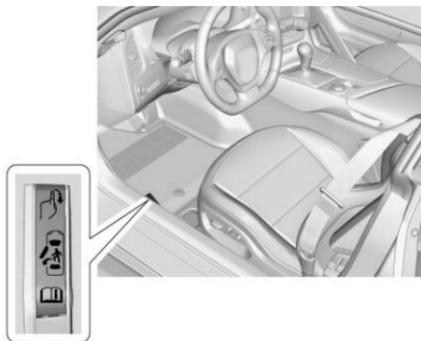
Pour verrouiller ou déverrouiller depuis l'intérieur, utiliser le commutateur de verrouillage électrique des portes (2). Se reporter à *Portes à verrouillage électrique* ⇨ 41.

Pour ouvrir une porte depuis l'intérieur, appuyer sur le bouton de loquet de porte (3).

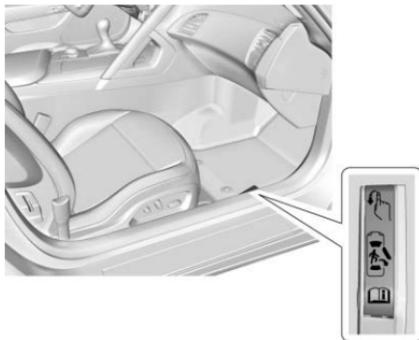
### Perte d'énergie électrique du véhicule

Si le véhicule a perdu l'énergie de la batterie, ouvrir les portes manuellement.

### Depuis l'intérieur du véhicule



Tirer la poignée de déverrouillage de la porte du conducteur.

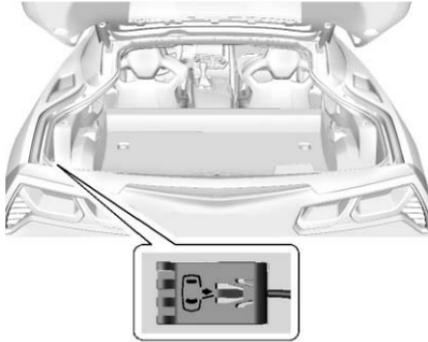


Tirer la poignée de déverrouillage de la porte du passager.

### Depuis l'extérieur du véhicule

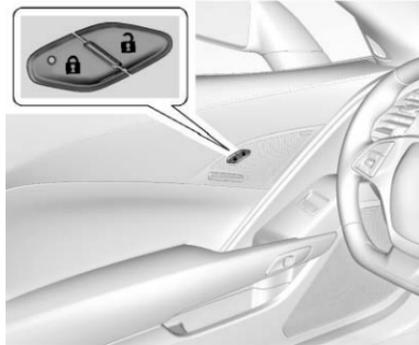


Utiliser la clé pour ouvrir le hayon/coffre. Se reporter à *Clés* ⇨ 28.

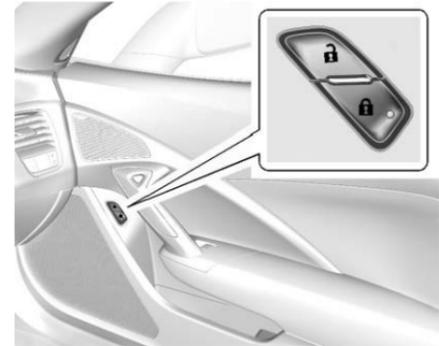


Tirer la poignée de déverrouillage de porte manuel.

## Portes à verrouillage électrique



Porte du conducteur



Porte du passager

Pour verrouiller ou déverrouiller les portes et le volet d'accès au réservoir de carburant depuis l'intérieur du véhicule, appuyer sur  ou  sur un commutateur de verrouillage électrique des portes. Le témoin du commutateur s'allume une fois la porte verrouillée.

## Verrouillage temporisé

Cette fonction diffère le verrouillage effectif des portes de cinq secondes après la fermeture de toutes les portes.

Le verrouillage temporisé n'est activé que lorsque la fonction Anti-blocage de porte déverrouillé a été désactivée.

Lorsque  est pressé sur le commutateur de serrure électrique de porte avec la porte ouverte, une sonnerie retentit trois fois pour indiquer que le verrouillage différé est actif.

Ensuite, les portes se verrouillent automatiquement cinq secondes après la fermeture de toutes les portes. Si une porte est rouverte dans les cinq secondes, la minuterie de cinq secondes est réinitialisée une fois que toutes les portes sont fermées à nouveau.

Appuyer sur  du commutateur de serrure de porte ou sur  de l'émetteur RKE à nouveau pour contourner ce dispositif et verrouiller les portes immédiatement.

Le verrouillage temporisé peut être programmé. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

### Serrures de portes automatiques

Les portes se verrouillent automatiquement lorsque toutes les portes sont fermées, que le contact est mis et que le levier de changement de rapport est déplacé hors de la position de stationnement (P) en cas de boîte de vitesses automatique, ou lorsque la vitesse du véhicule dépasse 13 km/h (8 mi/h) en cas de boîte de vitesses manuelle.

Si une porte du véhicule est déverrouillée et qu'elle est ensuite ouverte puis fermée, les portes se verrouillent lorsque le conducteur retire son pied de la pédale de frein, ou lorsque la vitesse du véhicule dépasse 13 km/h (8 mi/h).

Pour déverrouiller les portes :

- Appuyer sur  (déverrouillage) du commutateur de verrouillage électrique des portes.

- Pour les boîtes de vitesses automatiques, placer le levier de vitesses en position de stationnement (P).
- Pour les boîtes de vitesses manuelles, couper le contact lorsque le véhicule est stationné.

Le verrouillage automatique des portes ne peut pas être désactivé. Le déverrouillage automatique des portes peut être programmé. Voir *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

### Dispositif antiverrouillage

Si le contact est mis sur ACC/ACCESSORY (accessoires) et si le commutateur de verrouillage électrique de porte est pressé lorsque la porte du conducteur est ouverte, toutes les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille.

Si le véhicule est arrêté et si le verrouillage est nécessaire pendant qu'une porte est ouverte, lorsque toutes les portes sont fermées, le véhicule vérifie si des émetteurs RKE se trouvent dans l'habitacle. Si un émetteur RKE est détecté et si

le nombre d'émetteurs RKE dans l'habitacle n'a pas diminué, la porte du conducteur se déverrouille et l'avertisseur sonore retentit trois fois.

Le dispositif antiverrouillage peut être neutralisé manuellement avec la porte du conducteur ouverte en maintenant le bouton  enfoncé sur le commutateur de verrouillage de porte.

### Antiblocage de porte déverrouillée

Si l'antiblocage de porte déverrouillée est activé et que le véhicule est arrêté, que la porte du conducteur est ouverte et que le verrouillage est demandé, toutes les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille. La fonction d'antiblocage de porte déverrouillée peut être activée et désactivée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

## Portes

### Coffre (Coffre)



#### Avertissement

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon/coffre ouvert, ou avec un objet qui traverse le joint entre la carrosserie et le coffre/hayon. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), gaz invisible et inodore. Celui-ci peut provoquer un évanouissement et même la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon/coffre ouvert :

- Fermer toutes les glaces.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.
- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air

(Suite)

### Avertissement (Suite)

extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Système de climatisation » dans l'index.

- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur* ⇨ 209.

### Déverrouillage du hayon/coffre

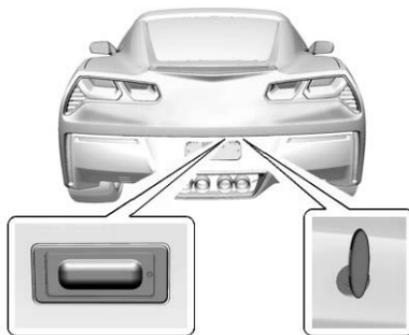
Pour les boîtes de vitesses automatiques, le véhicule doit être en position de stationnement (P).

Pour les boîtes de vitesses manuelles, le véhicule doit être arrêté ou immobile et le frein de stationnement serré. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219.

Pour déverrouiller le hayon/coffre :



- Presser .
- Maintenir enfoncé  HOLD SUR l'émetteur de télédéverrouillage. Se reporter à *Système de télédéverrouillage* ⇨ 29.



- Appuyer sur le pavé tactile d'ouverture de hayon/coffre pendant que l'émetteur RKE est à portée ou insérer la clé dans le barillet de serrures. Se reporter à *Clés* ⇨ 28.

### Fermeture du hayon/coffre

#### Attention

Ne pas ranger des objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement arrière situés dans la section du

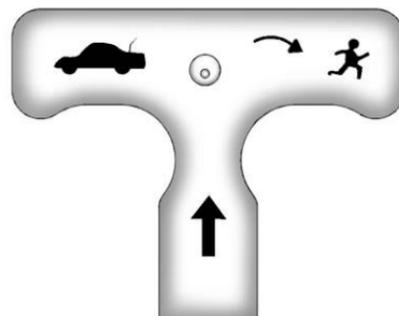
(Suite)

#### Attention (Suite)

hayon/coffre. Ces objets pourraient endommager le dessous du hayon/coffre.

Fermer sans force excessive le hayon/coffre à l'aide de la coupelle de traction, jusqu'à ce que le loquet à commande électrique s'active. Le hayon/coffre parcourt le chemin restant jusqu'à la fermeture et se verrouille automatiquement.

### Poignée de déverrouillage d'urgence de coffre (cabriolet)



**Attention**

Ne pas utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence de coffre comme attache ou point d'ancrage lors de la fixation d'objets dans le coffre, car ceci pourrait endommager la poignée.

Il existe une poignée lumineuse de déverrouillage d'urgence sur le couvercle du coffre. Cette poignée sera illuminée après une exposition à la lumière. Tirer la poignée de déverrouillage pour ouvrir le coffre depuis l'intérieur du véhicule.

Après utilisation, la remettre en position initiale.

**Sécurité du véhicule**

Ce véhicule comporte des fonctions antivol; toutefois, elles ne rendent pas le véhicule impossible à voler.

**Système d'alarme du véhicule**

Ce véhicule est équipé d'un dispositif antivol.



La lampe indicatrice du panneau d'instruments près du pare-brise indique le statut du système.

**Désactivé** : Le système d'alarme est désarmé.

**Allumée en continu** : Le véhicule est sécurisé pendant le délai d'armement du système.

**Clignotement rapide** : Le véhicule est désécurisé. Une porte, le capot ou le hayon/coffre est ouvert.

**Clignotement lent** : Le système d'alarme est armé.

**Armement du système d'alarme**

1. Arrêter le véhicule.
2. Verrouiller le véhicule par l'une des trois méthodes :
  - Utiliser l'émetteur RKE.
  - Utiliser le système d'accès sans clé.
  - En ayant ouvert une porte, appuyer sur  à l'intérieur de la porte.
3. Après 30 secondes, le système d'alarme s'arme et le témoin lumineux commence à clignoter lentement pour indiquer que le système d'alarme fonctionne. En appuyant sur  de l'émetteur

RKE une deuxième fois, le retard de 30 secondes est évité et le système d'alarme est immédiatement armé.

Le système d'alarme du véhicule ne s'arme pas si les portes sont verrouillées avec la clé.

Si la porte du conducteur est ouverte sans avoir d'abord déverrouillé avec l'émetteur RKE, l'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent pour indiquer la pré-alarme. Si le véhicule n'est pas mis en marche ou si la porte n'est pas déverrouillée en appuyant sur  sur la télécommande RKE pendant les 10 secondes de pré-alarme, l'alarme est activée.

L'alarme est également activée si une porte de passager, le hayon/coffre ou le capot est ouvert(e) sans commencer par désarmer le système. Lorsque l'alarme est activée, les clignotants clignotent et l'avertisseur sonore retentit pendant 30 secondes environ. Le système d'alarme est ensuite armé à nouveau pour surveiller le prochain événement non autorisé.

### Désarmement du système d'alarme

Pour désarmer le système d'alarme ou pour désactiver l'alarme si elle a été activée, effectué l'une des étapes suivantes :

- Presser  sur l'émetteur RKE.
- Déverrouiller le véhicule à l'aide du système d'accès sans clé.
- Démarrer le véhicule.

Pour éviter de déclencher l'alarme par mégarde :

- Verrouiller le véhicule après que tous les occupants ont quitté le véhicule et que les deux les portes sont fermées.
- Toujours déverrouiller une porte avec la télécommande RKE ou utiliser le système d'accès sans clé.

Le déverrouillage de la porte du conducteur avec la clé ne désarme pas le système et ne désactive pas l'alarme.

### Détection de tentative de vol

Si l'on appuie sur  de l'émetteur et que l'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent trois fois, une alarme s'est produite précédemment alors que le système était armé.

Si l'alarme a été activée, un message s'affiche au CIB.

### Capteur d'inclinaison et capteur d'intrusion

Outre les fonctions normales d'antivol, ce système peut également être doté d'un capteur d'inclinaison et d'un capteur d'intrusion.

Le capteur d'inclinaison peut désactiver l'alarme s'il détecte un mouvement du véhicule tel qu'un changement d'orientation du véhicule.

Le capteur d'intrusion surveille l'habitacle du véhicule et peut activer l'alarme s'il détecte une entrée non autorisée dans le véhicule. Ne pas laisser de passager ou d'animaux

domestiques dans le véhicule lorsque le capteur d'intrusion est activé.

Avant d'armer le système antivol et d'activer le capteur d'intrusion :

- S'assurer que les deux portes et les vitres sont complètement fermées.
- Immobiliser tous les objets mobiles, comme les pare-soleil.
- S'assurer qu'aucun objet n'obstrue les capteurs.

### **Interrupteur de désactivation des capteurs d'intrusion et d'inclinaison**

Il est recommandé de désactiver les capteurs d'intrusion et d'inclinaison si des animaux domestiques sont laissés dans le véhicule ou si le véhicule est transporté.

Lorsque le véhicule est arrêté, appuyer sur  à droite du bouton d'ouverture du hayon/coffre. Le témoin s'allume temporairement pour indiquer que ces capteurs ont été désactivés jusqu'au prochain armement du système d'alarme.

### **Dispositif antidémarrage**

Se reporter à *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 379.

### **Fonctionnement du dispositif antidémarrage**

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.



Le témoin de sécurité s'allume sur le groupe d'instruments s'il y a un problème avec l'armement ou le désarmement du système antivol. Le témoin s'allume également brièvement au démarrage du moteur.

Le système est armé automatiquement lorsque le contacté est coupé.

Le système d'immobilisation est désarmé quand le commutateur d'allumage est activé ou placé en

position ACC/ACCESSORY (accessoires) et qu'un émetteur valide se trouve dans le véhicule.

Vous n'avez pas à armer ou désarmer manuellement le système.

Le système possède un ou plusieurs émetteurs RKE associés à une unité de commande antidémarrage dans le véhicule. Seul un émetteur correctement apparié permettra de faire démarrer le véhicule. Le véhicule peut ne pas démarrer si l'émetteur RKE est endommagé.

Si le moteur ne démarre pas et que le témoin de sécurité s'allume, il s'agit peut-être d'un problème du dispositif antidémarrage. Appuyer à nouveau sur ENGINE START/STOP.

Si le véhicule ne démarre pas et si l'émetteur RKE ne semble pas endommagé, essayer un autre émetteur. Ou bien placer l'émetteur dans sa pochette. Contrôler le fusible. Se reporter à *Fusibles* ⇨ 287. Si le moteur ne démarre toujours pas avec l'autre émetteur, le véhicule exige une

intervention. Si le moteur démarre, le premier émetteur peut être défectueux. Consulter le concessionnaire ou faire programmer d'un nouvel émetteur RKE sur le véhicule.

Le dispositif antidémarrage peut apprendre de nouveaux émetteurs RKE. Jusqu'à huit émetteurs RKE peuvent être programmés pour le véhicule. Pour programmer des émetteurs supplémentaires, consulter « Programmation d'émetteurs dans le véhicule » sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

## Rétroviseurs extérieurs

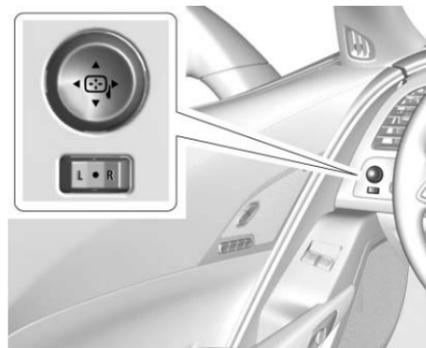
### Rétroviseurs convexes

#### Avertissement

Un rétroviseur convexe peut faire paraître les objets, comme d'autres véhicules, plus éloignés qu'ils ne le sont. Si l'on s'engage sur la voie de droite trop brusquement, on peut heurter un véhicule roulant à droite. Regarder dans le rétroviseur intérieur ou par dessus son épaule avant de changer de voie.

Le rétroviseur du côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur.

## Rétroviseurs électriques



Pour régler les rétroviseurs :

1. Appuyer sur L (gauche) ou R (droite) pour sélectionner un rétroviseur.
2. Presser le panneau de commande pour régler le rétroviseur.
3. Ramener le commutateur au centre pour désélectionner le rétroviseur.

Si le véhicule est équipé de la fonction de mémorisation, il est possible de mémoriser une position de rétroviseur favorite. Se reporter à la rubrique *Sièges à mémoire* ⇨ 66.

## Rétroviseurs rabattables

Pour rabattre le rétroviseur, le tirer vers le véhicule. Pousser le rétroviseur vers l'extérieur pour le ramener dans sa position d'origine.

## Rétroviseurs chauffants

 : Appuyer pour chauffer les rétroviseurs.

Voir « Désembueur de lunette arrière » sous *Commande de climatisation automatique à deux zones* ⇨ 169.

## Rétroviseur de rétroéclairage automatique

Le rétroviseur côté conducteur se règle automatiquement pour réduire l'éblouissement provoqué par les phares des véhicules à l'arrière.

## Rétroviseurs inclinables marche arrière

Si le véhicule est équipé de sièges à mémoire de position, les rétroviseurs des côtés passager et conducteur adoptent une position présélectionnée quand le véhicule est en position de marche arrière (R). Cela offre une meilleure visibilité lors du stationnement.

Le ou les rétroviseurs reviennent à leur position d'origine lorsque :

- La marche arrière (R) du véhicule est ôtée, ou lorsqu'elle reste enclenchée pendant environ 30 secondes.
- Le contact est coupé.
- Le véhicule est conduit en marche arrière (R) au-dessus d'une vitesse prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

## Rétroviseur intérieur

### Rétroviseurs intérieurs

Ajuster le rétroviseur pour obtenir une vision claire de la zone située à l'arrière du véhicule.

Si le véhicule est équipé du système OnStar, il existe trois boutons de commande à l'arrière du rétroviseur. Voir votre concessionnaire pour de plus amples informations au sujet du système OnStar et comment s'y abonner. Voir *Vue d'ensemble d'OnStar* ⇨ 383.

Pour éviter des appels OnStar accidentels, nettoyer le rétroviseur pendant que le contact est coupé. Ne pas vaporiser de produits de nettoyage pour le verre directement sur le rétroviseur mais utiliser une serviette douce humectée d'eau.

## Rétroviseur à commande manuelle

Pousser la languette vers l'avant pour la conduite de jour et la tirer vers l'arrière pour la conduite nocturne afin d'éviter d'être ébloui par les phares du véhicule suivant.

## Rétroviseur à gradation automatique

Selon l'équipement, l'atténuation automatique réduit l'éblouissement des phares du véhicule qui suit. La fonction d'atténuation s'active au démarrage du véhicule.

## Glaces

### Avertissement

Ne jamais laisser un enfant, un adulte non autonome ou un animal seul dans le véhicule, particulièrement lorsque les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud. Ils peuvent faiblir sous la chaleur extrême et subir des blessures permanentes, voire la mort causée par un coup de chaleur.



## Glaces électriques

### Avertissement

Des enfants pourraient être sérieusement blessés voir tués s'ils sont pris dans la course de fermeture d'une glace. Ne jamais laisser l'émetteur RKE dans un véhicule avec des enfants seuls. Si des enfants sont assis à l'arrière, utiliser le commutateur de verrouillage des glaces pour empêcher le fonctionnement des glaces. Voir *Clés* ⇨ 28.



Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque le véhicule est en marche ou sur ACC/ACCESSORY (accessoires) ou lorsque la prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) est active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 205.

Appuyer sur le commutateur de la glace pour ouvrir celle-ci ou tirer le commutateur pour la fermer.

Il se peut que les glaces soient temporairement désactivées si elles sont utilisées de façon répétée dans un court laps de temps.

### **Abaissement/remontée rapide des glaces**

Toutes les glaces peuvent être ouvertes sans avoir à maintenir le commutateur de glace. Enfoncer complètement le commutateur et le relâcher rapidement pour ouvrir rapidement la glace.

Selon l'équipement, tirer complètement le commutateur de glace vers le haut et le relâcher rapidement pour fermer rapidement la glace.

Presser ou tirer brièvement le commutateur de glace dans la même direction pour arrêter le mouvement rapide de cette glace.

### **Système d'inversion automatique de glace**

La fonction de fermeture rapide de glace inverse automatiquement le sens de déplacement d'une glace lorsqu'elle entre en contact avec un obstacle. Une très basse température ou le gel peut provoquer l'inversion automatique du sens de déplacement. Le fonctionnement normal de la glace est rétabli une fois que l'obstacle est extrait ou que la température remonte.

### **Neutralisation du système d'inversion automatique**

#### **Avertissement**

Si l'annulation du système d'inversion automatique est activée, l'inversion de la glace ne se produira pas automatiquement. Vous ou vos passagers risquez d'être blessés et la glace risque d'être endommagée. Avant d'utiliser l'annulation du système d'inversion automatique, s'assurer que personne et aucun objet ne se trouvent dans le trajet de la glace.

Lorsque le moteur tourne, neutraliser le système d'inversion automatique en tirant longuement le commutateur de glace si des conditions empêchent la fermeture de la glace.

### Programmation des lève-glaces électriques

Une programmation pourrait être nécessaire si la batterie du véhicule a été débranchée ou déchargée.

Si la glace ne remonte pas rapidement, programmer chaque glace à fermeture rapide :

1. Fermer toutes les portes.
2. Mettre le contact ou sélectionner la position ACC/ACCESSORY (accessoires).
3. Ouvrir partiellement la glace à programmer. Ensuite, la fermer et continuer à tirer brièvement sur le commutateur une fois que la glace est complètement fermée.
4. Ouvrir la glace et continuer à presser brièvement le commutateur après l'ouverture complète de la glace.

### Fonctionnement des vitres avec toit décapotable

Les glaces s'abaissent complètement et automatiquement lorsque le toit décapotable est abaissé ou levé. Voir *Toit décapotable* ⇨ 57.

### Indexation des glaces

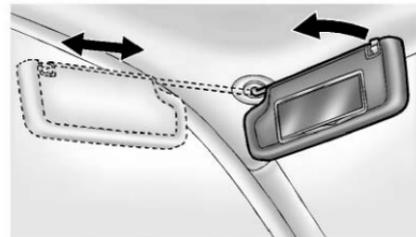
Si la glace se bloque dans la porte :

1. Pousser le haut de la glace vers l'intérieur tout en ouvrant la porte.
2. Enlever toute la neige et la glace de la porte et de la glace.
3. Ouvrir la glace complètement, puis la refermer.
4. Fermer la porte.

À partir de la position complètement fermée, la glace s'abaisse légèrement et automatiquement lorsque la porte est ouverte. Lorsque la porte est fermée, la glace remonte à sa position précédente. Si une des glaces ne s'ajuste pas correctement, cela est peut-être dû à une coupure d'alimentation. Avant d'apporter

vos véhicules chez votre concessionnaire pour le faire réparer, programmer les glaces électriques.

### Pare-soleil



Abaisser le pare-soleil pour bloquer la lumière éblouissante. Dégager le pare-soleil du support central afin de le faire pivoter vers la vitre latérale et, selon l'équipement, de l'étendre le long de la tige.

## Toit

### Panneau de pavillon

Si le véhicule est doté d'un panneau de pavillon amovible, utiliser les procédures suivantes pour le retirer ou le poser.

#### Attention

Si le toit tombe ou s'il repose sur ses bords, il peut être endommagé ainsi que sa peinture et/ou ses joints d'étanchéité. Toujours placer le panneau de pavillon sur son support de rangement après l'avoir déposé du véhicule.

### Dépose du panneau de pavillon

#### Avertissement

Ne pas retirer un panneau de pavillon lorsque le véhicule est en mouvement. Le panneau pourrait tomber dans le véhicule et heurter un occupant et entraîner une perte de maîtrise véhicule. Il pourrait également être projeté et heurter un autre véhicule. Retirer le panneau de pavillon uniquement lorsque le véhicule est stationné.

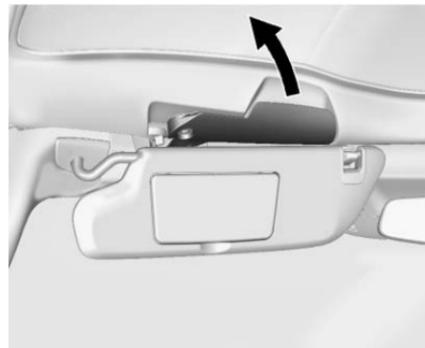
Vous pourriez avoir besoin d'aide pour retirer le panneau de pavillon.

Pour la dépose :

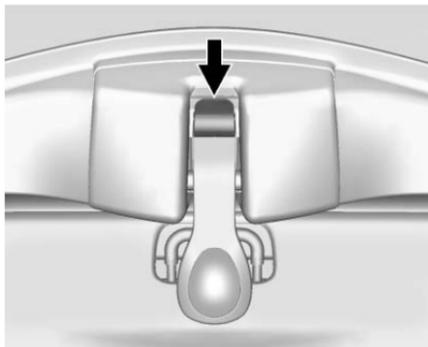
1. Sélectionner la position de stationnement (P) de la boîte automatique ou la première (1) ou la marche arrière (R) de la boîte manuelle.
2. Couper le contact et serrer le frein de stationnement. P
3. Abaisser les deux pare-soleil.

4. Ouvrir le hayon/coffre arrière et retirer tous les éléments qui peuvent nuire au rangement correct du panneau de pavillon.
5. Abaisser les glaces.

Il existe deux poignées de déblocage à l'avant et une poignée de déblocage à l'arrière du panneau de pavillon.



6. Pour déverrouiller les poignées de déblocage avant, les tirer vers l'extérieur en les faisant tourner complètement.



7. Appuyer sur le bouton à l'avant de la poignée de déblocage arrière pour la déverrouiller. Le levier de loquet s'ouvre.
8. Se tenir d'un côté du véhicule et, en cas de besoin, demander à quelqu'un de se tenir de l'autre côté. Ensemble, soulever avec précaution le bord avant du panneau de pavillon et vers le haut et vers l'avant. Éviter d'échapper le rebord arrière vers le bas.

9. Une fois le panneau de pavillon débloqué, le saisir aussi près que possible du centre et le soulever pour le retirer du véhicule.

### Rangement du panneau de pavillon

#### Avertissement

Si un panneau de pavillon est mal rangé, il pourrait être projeté dans le véhicule lors d'une collision ou d'une manoeuvre brusque. Les occupants du véhicule pourraient être blessés. Toujours utiliser les récepteurs de rangement.

#### Attention

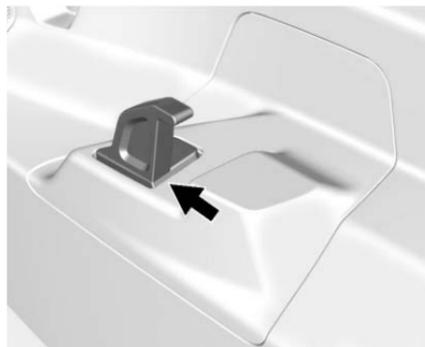
La saleté, la poussière ou les autres contaminants présents sur le panneau de pavillon ou sur le cache-bagages risquent d'endommager le fini du panneau de pavillon s'il est rangé sous le

(Suite)

#### Attention (Suite)

cache-bagages. Retirer le cache-bagages lorsque le panneau de pavillon est rangé dans le coffre.

1. Tourner le panneau de pavillon de sorte que le côté avant du panneau soit orienté vers l'avant du véhicule.



2. Insérer l'avant du panneau de pavillon afin que les encoches s'appuient sur le dessus des récepteurs.



3. Aligner les goupilles arrière du panneau de pavillon afin qu'elles s'insèrent dans les récepteurs situés à l'arrière de l'espace de chargement.
4. Enfoncer fermement pour engager les goupilles dans les récepteurs arrière.

### Installation du panneau de pavillon

#### Avertissement

Un panneau de toit mal fixé peut tomber dans le véhicule ou s'en échapper. Ceci pourrait blesser. Après l'installation du panneau du toit, toujours vérifier sa fixation en appuyant sur le dessous du panneau. S'assurer de la fixation du panneau en place.

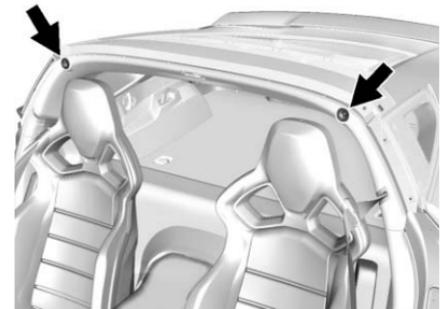
#### Attention

L'installation du toit en laissant les poignées de déblocage en position fermée pourrait endommager les garnitures intérieures. Toujours placer les poignées en position ouverte pendant l'installation du toit.

L'installation du toit est plus facile à deux personnes.

Pour l'installer :

1. Sélectionner la position de stationnement (P) de la boîte automatique ou la première (1) ou la marche arrière (R) de la boîte manuelle.
2. Couper le contact et serrer le frein de stationnement. P
3. Pour retirer le panneau de pavillon, tirer vers le haut le rebord arrière et le retirer de l'espace de rangement.
4. Placer soigneusement le panneau de pavillon sur le dessus du véhicule.



- Placer l'arrière du panneau de pavillon sur le profilé d'étanchéité à l'arrière de l'ouverture du toit. Ensuite, aligner et mettre en place les axes à l'arrière du panneau de pavillon dans les ouvertures des profilés d'étanchéité arrière. Abaisser doucement la partie avant du panneau de pavillon sur le devant de l'ouverture du toit.
- Vérifier que le coupe-bise de chaque côté du panneau de pavillon est sous le panneau.
- S'assurer que les poignées de déblocage avant sont en position complètement ouverte.
- Pousser fermement le toit vers le bas pour engager les goupilles.
- Tourner les poignées d'ouverture avant vers l'intérieur pour caisse bloc en position fermée. Il est essentiel de fermer complètement les poignées.



- Pousser vers l'arrière et vers le haut sur la poignée d'ouverture arrière pour insérer le crochet dans la boucle.
- Saisir le panneau de pavillon et le tirer vers le haut, vers le bas et latéralement pour s'assurer qu'il est solidement installé.

### Entretien du panneau de pavillon

#### Attention

L'utilisation du produit de nettoyage pour glace sur un panneau de toit peint peut endommager le panneau. La réparations de ces dommages n'est pas couverte par la garantie du véhicule. Ne pas utiliser de produit de nettoyage pour glace sur le panneau de toit peint.

Pour le nettoyage, le retrait ou le rangement du panneau de pavillon :

- Rincer avec de l'eau pour enlever la poussière et la saleté, puis faire sécher le panneau.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif sur le panneau.

## Toit décapotable

Si le véhicule est équipé d'un toit décapotable, consulter les avertissements ci-dessous avant de l'utiliser :



### Avertissement

Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'un toit décapotable, les pièces mobiles du couvre-capote ou du toit décapotable peuvent blesser les personnes. Maintenir un contact visuel avec le toit lorsqu'il est actionné.

### Attention

Suivre les directives ci-dessous lorsque le toit décapotable est actionné pour éviter tout dommage :

(Suite)

### Attention (Suite)

- Retirer tous les articles du toit, du couvercle de coffre ou du couvre-capote avant l'utilisation.
- Retirer tous les objets du coffre qui pourraient entrer en contact avec le toit décapotable lorsqu'il est actionné.
- Ne pas laisser le véhicule lorsque le toit décapotable est ouvert.
- Ne pas dépasser 50 km/h (31 mi/h) tant que le toit n'est pas complètement fermé ou ouvert.
- Ne pas ouvrir ou fermer le toit en conduisant dans des conditions de grand vent.
- Ne pas actionner le toit décapotable à de nombreuses reprises sur

(Suite)

### Attention (Suite)

une courte période sans démarrer le moteur pour éviter de vider la batterie.

- Ne pas ouvrir ou ranger le toit décapotable lorsqu'il est mouillé ou sale. Ceci pourrait créer des taches, de la moisissure ou d'autres dommages.
- Entreposer uniquement le véhicule avec le toit entièrement fermé.

### Ouverture du toit décapotable – Commutateur du tableau de bord

1. Enlever tous les objets du dessus du couvre-capote et à l'avant de la cloison. Placer la cloison dans l'espace de rangement arrière en position verticale. Fixer les deux côtés de la cloison au montants situés tout juste sous le couvre-capote. Se reporter à *Rangement arrière* ⇨ 105.
2. Fermer le coffre.

3. Démarrer le véhicule ou mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires).
4. Lorsque cela est possible, actionner le toit décapotable lorsque le véhicule est arrêté. Il est possible d'actionner le toit en conduisant à moins de 50 km/h (31 mi/h); le toit s'arrête en cas de dépassement de cette vitesse. L'ouverture ou la fermeture du toit prend environ 25 secondes. S'assurer que l'ouverture ou la fermeture est terminée avant d'atteindre cette vitesse.



5. Maintenir enfoncée la partie inférieure de . Les vitres s'ouvrent automatiquement.
6. Après l'ouverture complète du toit décapotable, un carillon retentit et un message du CIB s'affiche. Relâcher le commutateur.

Si la radio est allumée, le son pourra être mis en sourdine pendant un bref moment pendant le chargement d'un nouveau réglage d'égalisation du système audio.

#### Ouverture du toit décapotable – Émetteur de télédéverrouillage (RKE)

1. S'assurer que le contact est coupé.
2. La cloison de coffre doit déjà être en place et le coffre fermé.
3. Garder un contact visuel avec le véhicule. Enfoncer et relâcher sur l'émetteur RKE puis presser rapidement et maintenir enfoncé.

4. Maintenir enfoncé jusqu'à ce que le toit soit complètement ouvert et les feux extérieur clignotent. Un carillon retentit.

Si le toit s'arrête avant son ouverture complète, appuyer sur et puis à nouveau sur .

Si le toit s'arrête, essayer ce qui suit :

- Avancer près du véhicule.
- Maintenir jusqu'à la fin de l'opération.
- Des interférences en provenance d'autres émetteurs RKE ou appareils peuvent interrompre l'opération. Appuyer sur puis à nouveau sur . Si le toit ne s'ouvre toujours pas, utiliser le commutateur correspondant dans le véhicule.

Il n'est pas possible de fermer le toit décapotable avec l'émetteur RKE.

Voir *Rangement arrière* ⇨ 105.

Voir *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30.

### Fermeture du toit décapotable

1. S'assurer que les recouvrements de miroir de pare-soleil sont fermés et que les pare-soleil sont rangés sur le support central.
2. Enlever tous les objets du dessus du couvre-capote et à l'avant de la cloison. Placer la cloison dans l'espace de rangement arrière en position verticale. Fixer les deux côtés de la cloison au montants situés tout juste sous le couvre-capote. Se reporter à *Rangement arrière* ⇨ 105.
3. Fermer le coffre.
4. Démarrer le véhicule ou mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires).
5. Lorsque cela est possible, actionner le toit décapotable lorsque le véhicule est arrêté. Il est possible d'actionner le toit en conduisant à moins de 50 km/h (31 mi/h); le toit s'arrête en cas de

dépassement de cette vitesse. L'ouverture ou la fermeture du toit prend environ 25 secondes. S'assurer que l'ouverture ou la fermeture est terminée avant d'atteindre cette vitesse.



6. Maintenir enfoncée la partie supérieure de . Les vitres s'ouvrent automatiquement.
7. Après la fermeture complète du toit décapotable, un carillon retentit et un message du CIB s'affiche. Relâcher le commutateur. Relever les glaces, si nécessaire.

Si la radio est allumée, le son pourra être mis en sourdine pendant un bref moment pendant le chargement d'un nouveau réglage d'égalisation du système audio.

### Dépannage

Vérifier les points suivants si le commutateur de toit décapotable  ne fonctionne pas :

- Le contact doit être activé ou sur ACC/ACCESSORY (Accessoires), ou la prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) doit être activée.
- Le couvercle de coffre doit être fermé et le séparateur du coffre en place. Un message du CIB s'affiche.
- Si le message SEULE LA MANŒUVRE MANUELLE DU TOIT EST POSSIBLE s'affiche au CIB, se reporter à « Mouvement manuel du toit » plus loin dans cette section.
- À des températures extérieures plus froides, le toit décapotable peut ne pas s'ouvrir. Il est possible de fermer le toit jusqu'à

des températures d'environ -20 °C (-4 °F). Un message du CIB s'affiche si le toit ne s'ouvre pas en raison d'une température basse. Si nécessaire, déplacer le véhicule jusqu'à un lieu couvert plus chaud pour actionner le toit.

- Si le toit a récemment été actionné de façon répétée ou laissé en position intermédiaire, il est temporairement désactivé. Un message du CIB s'affiche. Le fonctionnement normal est rétabli dans les 10 minutes suivant le refroidissement du système.
- Si la batterie du véhicule est faible, le fonctionnement électrique du toit peut être désactivé. Essayer de démarrer le véhicule. Un message du CIB s'affiche.
- Si la batterie a récemment été rebranchée ou si le véhicule a été démarré avec une batterie d'appoint, le toit peut ne pas fonctionner jusqu'à ce que les vitres électriques aient été

indexées. Réaliser la procédure d'indexation des vitres à commande électrique. Se reporter à *Glaces électriques* ➔ 50.

Le fonctionnement du toit décapotable peut avoir une incidence sur d'autres fonctions :

- Le coffre peut uniquement être ouvert avec la clé jusqu'à ce que le toit décapotable soit complètement ouvert ou fermé.
- Ne pas tenter de démarrer le véhicule en ouvrant le toit avec l'émetteur RKE. Un message du CIB peut s'afficher. Relâcher les deux boutons et attendre quelques secondes avant de démarrer le véhicule normalement.
- La fonction de déverrouillage de portes passif peut ne pas fonctionner correctement à l'utilisation de l'émetteur RKE pour ouvrir la capote.
- Il n'est pas possible de fermer les vitres pendant que le toit est en mouvement.

- Lors de la conduite avec le toit mal fixé, des carillons retentissent à une vitesse supérieure à 80 km/h (50 mi/h).

Si la batterie du véhicule a été déconnectée et reconnectée, si les fusibles ont été retirés ou remplacés ou si le véhicule a démarré à l'aide d'une batterie d'appoint, le message TOIT NON VERROUILLÉ peut s'afficher. Appuyer et maintenir  sur l'émetteur RKE ou sur la console de plafond pour ouvrir/fermer le toit jusqu'à ce que ce message s'efface.

### **Mouvement partiel du toit**

Si le mouvement du toit décapotable est interrompu avant d'être terminé, le toit garde temporairement sa position. Si le commutateur d'allumage est activé ou en position ACC/ACCESSORY (accessoires), le toit sera maintenu jusqu'à cinq minutes. Si le véhicule se déplace ou si le contact est coupé, la durée variera de quelques secondes à une minute environ.

Des bips et des messages du CIB se déclenchent avant le mouvement du toit. Lorsque ceci se produit, mettre fin immédiatement au mouvement du toit décapotable en appuyant à nouveau sur  de l'émetteur RKE ou sur le commutateur du tableau de bord jusqu'à ce que l'opération soit terminée.

S'il n'est pas possible de bloquer le toit, demeurer à l'écart des composants du toit. Dans certaines conditions, le toit peut se déplacer rapidement.

Ne pas conduire lorsque le toit est dans une position non fixée. Les composants du toit peuvent se déplacer de façon inattendue. Dans certaines situations, il pourrait ne pas être possible d'actionner le toit avec les commandes électriques. Si cela se produit, suivre les messages donnés par le CIB.

Si le couvre-capote n'est pas fixé ou verrouillé, et que le véhicule se déplace à plus de 10 km/h (6 mi/h),

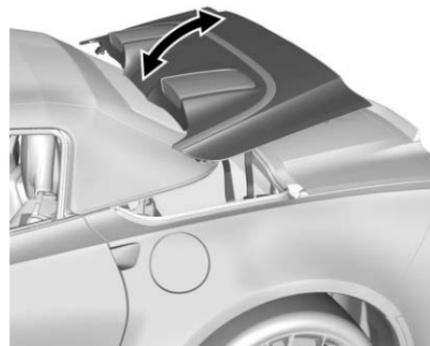
le couvre-capote peut se déplacer automatiquement jusqu'à une position stable.

### Mouvement manuel du toit

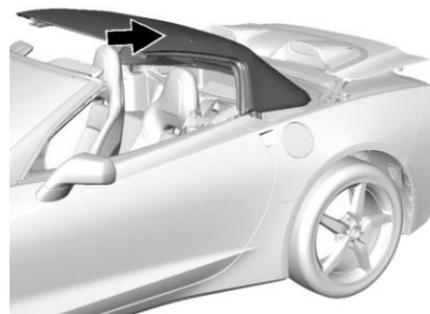
Si le CIB affiche le message SEULE LA MANŒUVRE MANUELLE DU TOIT EST POSSIBLE :

1. Appuyer sur  pour ouvrir ou fermer la capote. Appuyer sur le contacteur dans la direction opposée si l'une des manœuvres ne fonctionne pas.
2. Si la capote bouge, continuer d'appuyer sur le contacteur dans cette direction pendant au moins cinq secondes. La capote devrait fonctionner normalement.

Si la capote ne réagit pas dans l'une ou l'autre direction, utiliser la procédure suivante pour régler manuellement le toit décapotable et le couvre-capote s'ils sont en position ouverte, mais non verrouillés. Cette procédure exige plus d'une personne.



1. De chaque côté du couvre-capote, soulever et faire tourner vers l'arrière jusqu'en position entièrement ouverte.



2. Soulever et faire tourner le toit décapotable vers l'arrière jusqu'en position entièrement rangée.

Si le toit décapotable ne fonctionne pas après cet ajustement, fermer le couvre-capote et apporter le véhicule chez un concessionnaire pour un entretien.

### **Nettoyage du toit décapotable**

Vous devez nettoyer fréquemment le toit décapotable. Ne pas utiliser les lave-autos à systèmes haute pression, car ils risquent de faire pénétrer de l'eau dans le véhicule.

Laver la capote à la main dans un endroit partiellement ombragé. Utiliser un savon doux, de l'eau tiède et une éponge douce. Une peau de chamois ou un chiffon peuvent laisser des peluches sur la capote et une brosse peut user les fils du tissu de la capote. Ne pas utiliser de détergents, de nettoyeurs abrasifs, de solvants ou de javellissants.

Mouiller le toit entier et laisser le savon sur le tissu pendant quelques minutes. Laver de façon uniforme pour éviter les tâches. Lorsque le toit est très sale, utiliser un produit nettoyant doux de type mousse. Bien rincer le véhicule entier, puis laisser le toit sécher à la lumière directe du soleil.

Afin de protéger la capote de votre cabriolet :

- S'assurer que le toit est entièrement sec avant de l'ouvrir.
- Veiller à ce qu'aucun produit de nettoyage ne soit laissé sur la surface peinte du véhicule; cela pourrait laisser des traînées.

# Sièges et appuis-têtes

## Appuis-têtes

Appuis-têtes ..... 64

## Sièges avant

Réglage de siège à commande électrique ..... 64

Réglage de support lombaire ..... 65

Sièges à dossier inclinable .... 65

Sièges à mémoire ..... 66

Loquets pour dossier de siège ..... 70

Sièges avant chauffés et aérés ..... 71

## Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité ..... 73

Port adéquat des ceintures de sécurité ..... 74

ceinture à triple point d'appui ..... 75

Utilisation de ceinture de sécurité pendant la grossesse ..... 78

Rallonge de ceinture de sécurité ..... 78

Vérification de système de sécurité ..... 79

Entretien de ceinture de sécurité ..... 79

Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision ..... 80

## Système de sac gonflable

Système de sac gonflable .... . 80

Où se trouvent les sacs gonflables? ..... 82

Quand un sac gonflable doit-il se déployer? ..... 83

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable? ..... 84

De quelle façon le sac gonflable retient-il? ..... 85

Que voit-on une fois qu'un sac gonflable se gonfle ? ..... 85

Système de détection de passager ..... 87

Réparation de véhicule équipé de sac gonflable ..... 91

Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable ..... 92

Vérification de système de sac gonflable ..... 93

Remplacement de pièces du système de sac gonflable après une collision ..... 93

## Sièges pour enfants

Enfants plus âgés ..... 94

Bébés et jeunes enfants ..... 95

Appareils de retenue pour enfant ..... 98

Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH) ..... 100

Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant ..... 100

## Appuis-têtes

Les sièges avant du véhicule sont équipés d'appuis-têtes non réglables aux positions d'assise extérieures.

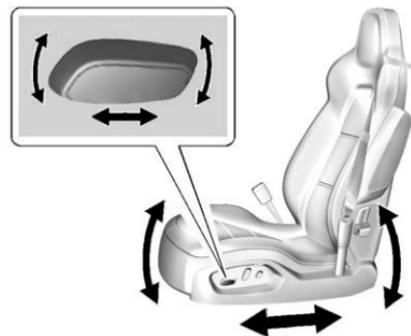
Les appuis-têtes latéraux de siège avant ne sont pas démontables.

## Sièges avant

### Réglage de siège à commande électrique

#### **Avertissement**

Si l'on essaie de régler le siège du conducteur lorsque le véhicule est en mouvement, on risque de perdre le contrôle du véhicule. Le déplacement brusque du siège peut en effet faire sursauter, dérouter ou faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.



Pour régler le siège :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.
- Pour lever ou abaisser la partie avant du coussin, déplacer la partie avant de la commande vers le haut ou vers le bas.
- Soulever ou rabaisser le siège en plaçant la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas.

Pour régler le dossier, voir *Sièges à dossier inclinable* ⇨ 65.

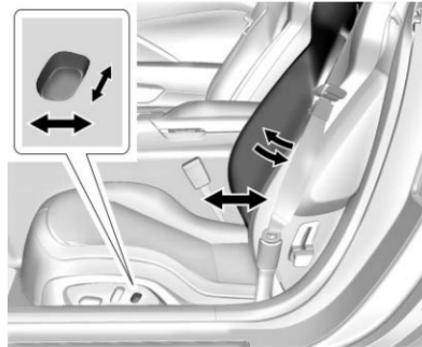
Pour régler le soutien lombaire, voir *Réglage de support lombaire* ⇨ 65.

### Limite de mouvement de siège

Si un siège est déplacé jusqu'à la limite arrière ou que le dossier de siège est inclinée de façon à ce qu'il touche au tapis, tout déplacement du siège vers l'arrière est bloqué. Le fonctionnement normal du siège se rétablit une fois que le dossier ne touche plus au tapis. Cela est normal.

Si un siège est incliné vers l'avant, tout mouvement du siège vers l'arrière ou vers le bas s'arrête. Le fonctionnement normal reprend lorsque le siège est remis en position verticale.

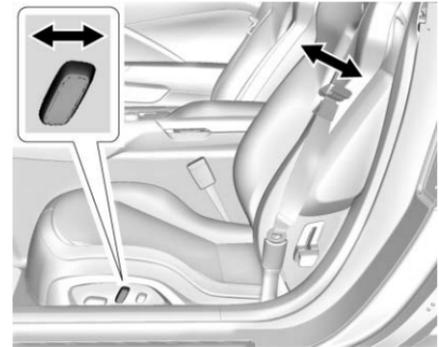
## Réglage de support lombaire



Pour régler le soutien lombaire et les soutiens latéraux (selon l'équipement) :

- Appuyer sur la commande et la maintenir en avant pour augmenter ou en arrière pour réduire le soutien lombaire.
- Selon l'équipement, presser et maintenir la commande vers le haut pour augmenter ou vers le bas pour diminuer les soutiens latéraux.

## Sièges à dossier inclinable



Pour régler le dossier :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier de siège.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour relever le dossier de siège.

### Avertissement

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même attachées, les ceintures de sécurité peuvent ne pas être efficaces.

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Se caler ensuite dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.

## Sièges à mémoire



Selon l'équipement, les sièges à mémoire de position permettent à deux conducteurs de mémoriser et rappeler, leurs positions individuelles de siège pour conduire le véhicule, et une position commune de sortie pour quitter le véhicule. Les positions d'autres dispositifs à mémoire tels que les rétroviseurs à commande électriques et le volant de direction à commande électrique peuvent également être configurées. Les positions mémorisées sont

associées à l'émetteur RKE 1 ou 2 pour les rappels automatiques des positions mémorisées.

Avant de les mémoriser, régler les positions de tous les dispositifs à mémoire disponibles. Positionner le commutateur d'allumage sur ON (en fonction), puis appuyer brièvement sur SET (régler); un signal sonore retentit. Immédiatement, appuyer longuement sur 1, 2 ou  (sortie) de la porte conducteur jusqu'à ce que deux signaux sonores retentissent. Pour rappeler manuellement ces positions, appuyer longuement sur 1, 2, ou  jusqu'à atteindre la position mémorisée.

Le véhicule identifie le numéro d'émetteur RKE (1 à 8) du conducteur actuel. Voir *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30. Seuls les émetteurs RKE 1 et 2 peuvent être utilisés pour les rappels automatiques des positions mémorisées. Après un changement d'émetteur, un message d'accueil du centralisateur informatique de bord

(CIB) indiquant le numéro d'émetteur peut s'afficher lors des premiers cycles d'allumage. Pour que le rappel automatique des positions mémorisées fonctionne correctement, mémoriser les positions sur le bouton de mémoire (1 ou 2) correspondant au numéro d'émetteur RKE affiché sur le message d'accueil du CIB. Porter l'émetteur RKE correspondant en entrant dans le véhicule.

### Réglages de personnalisation du véhicule

- Pour que le mouvement de rappel automatique des positions mémorisées commence lors du démarrage du véhicule, sélectionner le menu Paramètres, puis Véhicule, puis Confort et commodité, et ensuite Rappel de mémoire automatique. Sélectionner Activé ou Désactivé. Voir « Rappel de mémoire automatique » plus loin dans cette section.

- Pour entamer le mouvement de rappel de sortie aisée lorsque le contact est coupé, puis que la porte du conducteur est ouverte ou lorsque le contact est coupé alors que la porte du conducteur est déjà ouverte, sélectionner le menu des paramètres, puis cliquer sur Véhicule, sur Confort et commodité, puis sur Options sortie aisée. Sélectionner On (activé) ou Off (désactivé). Se reporter à « Rappel de sortie aisée » plus loin dans cette section.
- Voir *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144 pour de plus amples renseignements sur les réglages.

### Identification du numéro de conducteur

Pour identifier le numéro du conducteur :

1. Faire démarrer le véhicule avec l'autre clé ou la télécommande. Le CIB doit afficher le numéro de

conducteur (1 ou 2). Couper le contact et retirer la clé ou la télécommande du véhicule.

2. Faire démarrer le véhicule avec la clé initiale ou la télécommande. Le CIB doit afficher l'autre numéro de conducteur qui n'a pas été affiché à l'étape 1.

### Sauvegarde des positions en mémoire

Lire complètement ces consignes avant de sauvegarder les positions en mémoire.

Pour sauvegarder les positions de conduite préférées 1 et 2 :

1. Tourner la clé de contact en position ON (en fonction) ou ACC/ACCESSORY (accessoires).

Un message d'accueil du CIB peut être affiché indiquant le numéro 1 ou 2 des rappels de positions mémorisées.

2. Régler tous les dispositifs à mémoire disponibles dans la position de conduite souhaitée.

3. Appuyer brièvement sur SET (régler); un signal sonore retentit.
4. Immédiatement, appuyer longuement sur le bouton de mémoire 1 ou 2 correspondant au message d'accueil du CIB susmentionné jusqu'à ce que deux signaux sonores retentissent.  
  
Si trop de temps s'écoule entre le relâchement de SET (régler) et l'appui sur 1, la position de mémoire n'est pas sauvegardée et les deux signaux sonores ne retentissent pas, répéter les étapes 3 et 4.  
  
1 ou 2 correspond au numéro de conducteur. Se reporter à l'identification du numéro de conducteur, dans cette section.
5. Répéter les étapes 1 à 4 pour un deuxième conducteur, à l'aide du bouton 1 ou 2.

Pour mémoriser les positions des dispositifs  et de sortie aisée, répéter les étapes 1 à 4 à l'aide de . Cela mémorise les positions de sortie du véhicule.

#### **Rappel manuel des positions en mémoire**

Presser et maintenir enfoncé le bouton 1, 2 ou  pour revenir aux positions précédemment mémorisées.

Pour arrêter le mouvement de rappel manuel, relâcher 1, 2 ou . Le rappel peut également être arrêté en appuyant sur une commande de siège à commande électrique, de rétroviseur à commande électrique, de volant de direction à commande électrique, ou sur SET (régler), selon l'équipement. Le rétroviseur extérieur côté conducteur ou passager doit être sélectionné.

#### **Rappel de mémoire automatique**

Le véhicule identifie le numéro d'émetteur RKE (1 à 8) du conducteur actuel. Voir *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30.

Si l'émetteur RKE est le 1 ou le 2 et que la fonction Rappel de mémoire automatique est activée dans le menu de personnalisation du véhicule, les positions sauvegardées sur le même numéro de touche de mémoire de l'émetteur 1 ou 2 sont rappelées automatiquement lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON (en fonction) ou déplacé de la position off (arrêt) à la position ACC/ACCESSORY (accessoires). Les émetteurs RKE 3 à 8 n'activent pas le rappel automatique des positions mémorisées.

Pour activer ou désactiver la fonction Rappel de mémoire automatique, voir « Réglages de personnalisation » précédemment dans cette section et *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, le levier de vitesses doit être positionné sur P (stationnement) pour déclencher le rappel automatique de position mémorisée. Le rappel automatique de position mémorisée s'interrompt si le levier de vitesses est déplacé de la position P (stationnement) avant d'atteindre la position mémorisée.

Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, le frein de stationnement doit être serré pour déclencher le rappel automatique de position mémorisée. Le rappel automatique de position mémorisée s'interrompt si le frein de stationnement est relâché avant d'atteindre la position mémorisée.

Pour arrêter le mouvement de rappel automatique de position mémorisée, couper le contact ou appuyer sur l'un des boutons de mémoire suivants :

- Siège électrique
- Mémorisation SET (régler), 1, 2, ou 

- Rétroviseur à commande électrique, avec le rétroviseur côté conducteur ou passager sélectionné
- Volant de direction motorisé

Si les positions mémorisées du siège à mémoire ne se rappellent pas automatiquement ou se rappellent sur des positions erronées, le numéro de l'émetteur RKE du conducteur (1 ou 2) peut ne pas correspondre au numéro du bouton mémoire sur lequel ces positions ont été mémorisées. Essayer de mémoriser ces positions sur l'autre bouton de mémoire ou essayer l'autre émetteur RKE.

### Siège à recul automatique

Le rappel de position de sortie aisée n'est pas associé à un émetteur RKE. La position mémorisée sur  est utilisée pour tous les conducteurs. Pour activer ou désactiver le rappel de position de sortie aisée, voir « Réglages de personnalisation du véhicule » précédemment dans cette section et *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

S'il est activé, les positions mémorisées sur  sont rappelés automatiquement dans l'une des circonstances suivantes :

- Le véhicule est arrêté et la porte du conducteur est rapidement ouverte dans un court délai.
- Le véhicule est arrêté et la porte du conducteur ouverte.

Pour arrêter le mouvement de rappel automatique de position de sortie aisée, appuyer sur l'un des boutons de mémoire suivants :

- Siège électrique
- Mémorisation SET (régler), 1, 2, ou 
- Rétroviseur à commande électrique, avec le rétroviseur côté conducteur ou passager sélectionné
- Volant de direction motorisé

### Limite de mouvement de siège

Les rappels de position mémorisée peuvent échouer si le dossier de siège est rabattu vers l'avant ou positionné vers l'arrière, en contact

avec le tapis de sol. Éloigner le siège et/ou le dossier de siège du tapis avant que la fonction de rappel de position mémorisée soit disponible.

### Obstructions

Si un objet venait bloquer le siège conducteur et/ou le volant de direction à commande électrique pendant le rappel d'une position mémorisée, le mouvement de rappel peut s'arrêter. Retirer l'objet et essayer de réactiver le rappel. Si la position mémorisée ne se rappelle toujours pas, consulter votre concessionnaire.

### Loquets pour dossier de siège



Selon l'équipement, relever le loquet pour incliner le dossier de siège vers l'avant.

### Avertissement

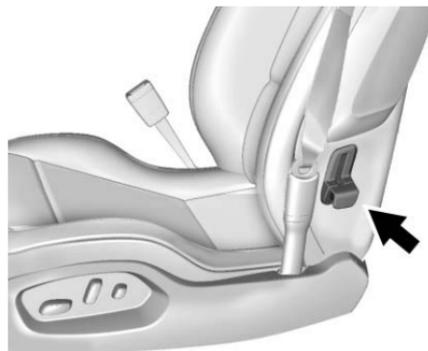
Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet

(Suite)

### Avertissement (Suite)

endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.

Pour retourner le dossier en position assise, pousser le siège vers l'arrière. Pousser et tirer sur le dossier de siège afin de s'assurer qu'il est bien enclenché.





### ⚠ Avertissement

En redressant le siège en position verticale, s'assurer que la ceinture de sécurité est installée correctement et qu'elle n'est pas coincée derrière le loquet du dossier. Le port incorrect de la ceinture de sécurité peut entraîner des blessures graves ou même la mort. Se référer à *Port adéquat des ceintures de sécurité* ↪ 74.

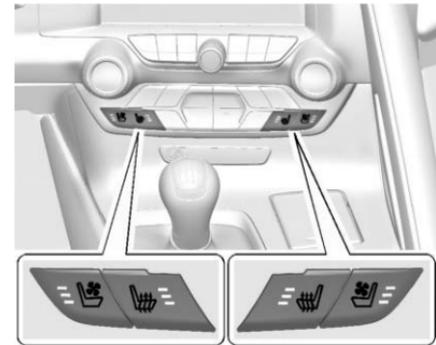
Dans certains véhicules, lorsque le dossier de siège est incliné vers l'avant, certaines commandes de

réglage électriques du siège ne fonctionnent pas. Se reporter à *Réglage de siège à commande électrique* ↪ 64 et à *Sièges à dossier inclinable* ↪ 65.

## Sièges avant chauffés et aérés

### ⚠ Avertissement

En l'absence de perception de changement de température ou de douleur cutanée, le chauffage de siège risque de causer des brûlures. Pour réduire le risque de brûlure, le chauffage de siège doit être utilisé avec prudence, spécialement en cas d'utilisation longue. Ne rien placer sur les sièges qui isolerait de la chaleur, comme une couverture, un coussin, un recouvrement quelconque ou un autre objet. Ceci risque de causer une surchauffe du siège. Une telle surchauffe peut brûler et endommager le siège.



### Commandes du conducteur et du passager redondantes

Selon l'équipement, les boutons conducteurs se trouvent sur la colonne centrale. Pour fonctionner, le contact doit être mis.

Appuyer sur  ou  du côté gauche du panneau de commande de climatisation pour ventiler ou chauffer le siège conducteur. Un siège ventilé est doté d'un ventilateur qui aspire au pousse l'air par le siège. L'air n'est pas refroidi.



### Commandes du passager

Les boutons du passager sont également situés à la droite du tableau de bord sous la bouche d'air. Appuyer sur  ou  pour chauffer ou ventiler le siège passager. Le conducteur peut également activer ou désactiver les sièges chauffants ou ventilés du passager avec les boutons situés à la droite du panneau de commande de climatisation.

Appuyer une fois pour le réglage le plus élevé. À chaque pression sur le bouton, le siège passe au réglage inférieur puis à l'arrêt. Les témoins indiquent trois pour le réglage le

plus élevé et un pour le plus bas. Si les sièges chauffés sont allumés, le niveau peut automatiquement s'abaisser au bout d'environ 30 minutes.

Le réchauffement du siège du passager peut prendre plus de temps.

### Sièges chauffants et ventilés à démarrage à distance

Durant un démarrage à distance (selon l'équipement), les sièges chauffés ou ventilés peuvent être activés automatiquement. Quand il fait froid, les sièges chauffés les sièges chauffés s'allument et quand il fait chaud les sièges ventilés s'allument. Ces fonctions sont annulés à la mise du contact. Appuyer sur le bouton de siège chauffé ou ventilé pour utiliser les sièges chauffés ou ventilés après le démarrage du véhicule.

Les témoins de siège chauffant ou ventilé ne s'allument pas au cours d'un démarrage à distance.

La performance de température d'un siège inoccupé peut être réduite. Ceci est normal.

Les sièges chauffants ou ventilés ne se mettent pas en marche lors d'un démarrage à distance à moins d'être activés dans le menu de personnalisation du véhicule. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule* ⇨ 37 et *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

## Ceintures de sécurité

Cette section décrit comment utiliser correctement les ceintures de sécurité, et certaines choses à ne pas faire.

### Avertissement

Tous les occupants de la voiture doivent utiliser une ceinture de sécurité portée correctement. En cas de collision, si vous-même ou vos passagers ne portent pas les ceintures de sécurité, les blessures peuvent être pires qu'en portant les ceintures. Vous pouvez être gravement blessé voire tué en heurtant des objets à l'intérieur du véhicule de manière plus brutale ou être éjecté du véhicule. En outre, une personne non bouclée peut heurter d'autres passagers dans le véhicule.

Il est extrêmement dangereux de se placer dans une zone de chargement, à l'intérieur ou à l'extérieur d'un véhicule. En cas

(Suite)

### Avertissement (Suite)

de collision, les passagers occupant ces zones risquent davantage d'être blessés ou tués. Ne pas laisser de passagers installés dans une zone du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.

Toujours porter une ceinture de sécurité et vérifier si tous les passagers sont correctement sanglés.

Ce véhicule est équipé de témoins destinés à rappeler de boucler les ceintures de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité*  
 ⇨ 124.

## Efficacité des ceintures de sécurité



Dans un véhicule en mouvement, vous vous déplacez à la vitesse du véhicule. Si le véhicule s'arrête brutalement, vous êtes emporté jusqu'à ce que quelque chose vous arrête. Ce peut être le pare-brise, le tableau de bord ou les ceintures de sécurité!

Lorsque vous portez une ceinture de sécurité, vous et le véhicule ralentissez ensemble. La durée d'arrêt est plus longue parce que vous vous arrêtez sur une plus longue distance et, lorsque la

ceinture est portée correctement, vos os les plus résistants amortissent les forces des ceintures de sécurité. C'est pourquoi il est utile de porter des ceintures de sécurité.

### Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

**Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité?**

**A:** Vous *pourriez* l'être - que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Vos chances de demeurer conscient pendant et après une collision, et *d'être en mesure* de débloquer votre ceinture et de sortir, sont *plus grandes* si vous êtes sanglé.

**Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?**

**A:** Les sacs gonflables sont des systèmes supplémentaires uniquement. Ils agissent *en coordination* avec les ceintures

de sécurité — ils ne les remplacent pas. Avec ou sans sac gonflable, tous les occupants doivent toujours boucler la ceinture de sécurité pour obtenir le maximum de protection.

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité.

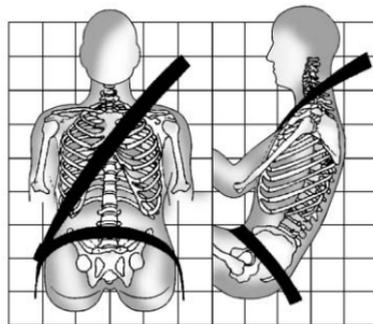
### Port adéquat des ceintures de sécurité

Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Des choses particulières sont à savoir au sujet des ceintures de sécurité et des enfants. Et les règles sont différentes pour les petits enfants et les bébés. Si un enfant voyage à bord du véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés* ⇨ 94 ou *Bébés et jeunes enfants* ⇨ 95. Suivre ces directives pour que tout le monde soit protégé.

Il est très important que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité. Les statistiques des accidents indiquent que les personnes ne portant pas de ceintures de sécurité sont plus souvent blessées lors d'une collision que celles qui en portent une.

Des informations importantes sont à connaître quant au bouclage correct d'une ceinture de sécurité.



- S'asseoir droit et toujours garder les pieds sur le plancher devant soi.

- Toujours utiliser la boucle correcte pour votre position d'assise.
- La partie abdominale de la ceinture doit être portée dans le bas et serrée sur les hanches, juste en touchant les hanches. En cas de collision, ceci applique la force aux os pelviens robustes et vous risquez moins de glisser sous la ceinture abdominale. Si vous glissez sous la ceinture abdominale, la ceinture applique la force à votre abdomen. Ceci peut causer des blessures graves voire fatales.
- Porter la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ces parties du corps sont les mieux à même d'amortir les forces de la ceinture. La ceinture abdominale se verrouille en cas d'arrêt brutal ou de collision.



### Avertissement

Vous pouvez être gravement blessé voire tué si votre ceinture de sécurité est portée de manière incorrecte.

- La ceinture abdominale ou épaulière ne peut jamais être ni desserrée ni tordue.
- Ne jamais porter la ceinture épaulière sous les bras ou derrière votre dos.
- Ne jamais acheminer la ceinture abdominale ou épaulière par-dessus un accoudoir.
- Toujours porter la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et en travers de la poitrine. Utiliser le guide de ceinture de sécurité au besoin, pour positionner le baudrier par-dessus l'épaule et en travers de la poitrine.

## ceinture à triple point d'appui

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture-baudrier.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture-baudrier.

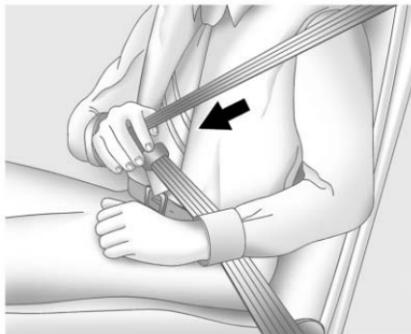


### Siège GT illustré, siège sport de compétition identique

1. Le siège est doté d'un guide de ceinture de sécurité. Le guide de ceinture de sécurité facilite le positionnement de la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et en travers de

l'abdomen des adultes de plus petite taille ou des enfants plus âgés, trop grands pour les sièges d'appoint. Pour utiliser l'équipe de ceintures de sécurité, glisser le bord de la sangle de ceinture par l'ouverture dans le guide. S'assurer que la ceinture n'est pas enroulée. Si un enfant prend place dans le véhicule, se reporter à *Enfants plus âgés* ⇨ 94 ou à *Bébés et jeunes enfants* ⇨ 95.

2. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.



3. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

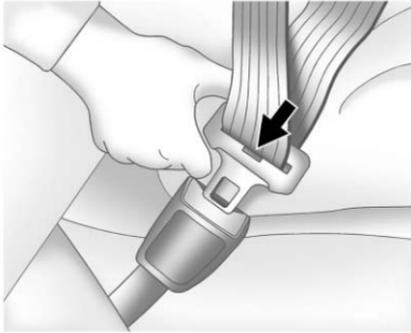
La ceinture-baudrier peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laisser la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

Si la ceinture-baudrier d'une ceinture de sécurité de passager est entièrement étirée, le dispositif de blocage de siège pour enfant peut être

engagé. Si ceci se produit, laisser la ceinture s'enrouler complètement et recommencer.

L'engagement du dispositif de blocage de siège enfant à la position d'assise extérieure avant peut affecter le système de détection de passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 87.

Si la ceinture-baudrier de la ceinture de sécurité du conducteur est entièrement étirée, le rétracteur à verrouillage automatique (ALR) peut être engagé. Si ceci se produit, laisser la ceinture s'enrouler complètement et recommencer.

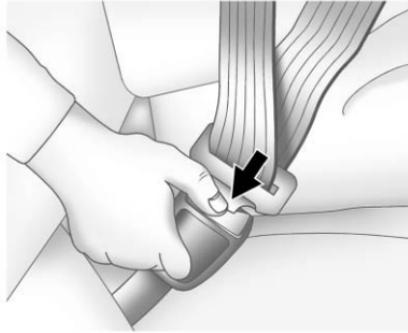


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Tirer sur la languette pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Rallonge de ceinture de sécurité* ⇨ 78.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture de sécurité en cas de besoin.

5. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la boucle. La ceinture devrait revenir en position de rangement.

Toujours ranger lentement la ceinture de sécurité. Si la sangle de la ceinture de sécurité revient rapidement en position de rangement, le rétracteur peut se bloquer et ne plus pouvoir être retiré. Le cas échéant, tirer fermement la ceinture de sécurité pour débloquer la sangle, puis la relâcher. Si la sangle est toujours bloquée dans le rétracteur, contacter votre concessionnaire.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture de sécurité ne se trouve pas dans le chemin. Si une porte est claquée contre une ceinture, la ceinture ainsi que le véhicule peuvent être endommagés.

### Prétendeurs de ceinture de sécurité

Le véhicule est équipé de prétendeurs de ceintures de sécurité aux places extérieures avant. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité lors des premiers instants d'un impact frontal ou quasi frontal modéré à fort ou impact arrière si les conditions d'activation des tendeurs sont rencontrées. Les prétendeurs de ceintures de sécurité peuvent également contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas d'impact latéral ou de tonneau.

Les prétendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, les prétendeurs et probablement d'autres pièces du

système de ceintures de sécurité du véhicule doivent être remplacés. Se reporter à *Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision* ⇨ 80.

Ne pas s'asseoir sur la ceinture de sécurité extérieure en entrant dans le véhicule en le quittant ou en s'asseyant dans le siège. S'asseoir sur la ceinture de sécurité peut endommager la sangle et le matériel.

### Utilisation de ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, utilisez-la.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, votre concessionnaire vous permettra d'obtenir une rallonge. Lorsque vous passez votre commande, portez le plus gros manteau que vous ayez pour être certain que la ceinture sera adaptée à vous. Pour éviter les blessures, ne laissez personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège auquel elle est destinée. La rallonge est conçue pour les adultes; ne jamais l'utiliser pour fixer un dispositif de protection pour enfants. Pour de plus amples informations sur l'utilisation correcte et le montage des rallonges de ceinture de sécurité, se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

## Vérification de système de sécurité

Vérifier périodiquement que le rappel des ceintures de sécurité, les ceintures de sécurité, les boucles, les plaques de verrouillage, les enrouleurs, les dispositifs de réglage de hauteur de ceinture épaulière (le cas échéant) et les ancrages de ceinture de sécurité sont en bon état de fonctionnement. Vérifier l'absence de pièces du système de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées pouvant entraver le fonctionnement correct du système de ceintures de sécurité. Contacter votre concessionnaire pour les faire réparer. Des ceintures de sécurité déchirées ou effilochées ne vous protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement sous l'effet des forces d'impact. Si une ceinture est déchirée ou effilochée, la faire immédiatement remplacer.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* ⇨ 124.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien de ceinture de sécurité* ⇨ 79.

## Entretien de ceinture de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.



### Avertissement

Ne pas blanchir ni teindre les sangles des ceintures de sécurité : cela pourrait les fragiliser et elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate en cas de collision. N'utiliser que du savon doux et de l'eau tiède pour laver et rincer les sangles des ceintures de sécurité. Laisser sécher les sangles.

Les ceintures de sécurité doivent être soigneusement entretenues.

Le matériel de ceinture de sécurité doit être sec et exempt de poussières ou de débris. Si nécessaire, les surfaces dures et la sangle de ceinture de sécurité peuvent être nettoyées avec du savon doux et de l'eau. Veiller à l'absence de poussières ou de débris dans le mécanisme. Si le système comporte des poussières ou des débris, contacter le concessionnaire. Il se peut que des pièces doivent être remplacées pour que le système fonctionne correctement.

## Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision

### Avertissement

Le système de ceinture de sécurité peut être endommagé si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne qui l'utilise en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Afin de s'assurer que le système de ceinture de sécurité fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Après un accident peu important, le remplacement des ceintures de sécurité peut s'avérer inutile. Mais

les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés. Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité et les guides de ceinture de sécurité.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceinture de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en roulant. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ⇨ 124.

## Système de sac gonflable

Le véhicule est doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant extérieur
- Un sac gonflable latéral intégré au siège pour le conducteur
- Un sac gonflable d'impact latéral intégré au siège pour le passager avant extérieur

Tous les sacs gonflables du véhicule possèdent le mot AIRBAG (sac gonflable) sur le garnissage ou l'étiquette, près de l'ouverture de déploiement.

Pour les sacs gonflables avant, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au centre du volant pour le conducteur et au tableau de bord pour le passager avant extérieur.

Pour les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve sur le côté du dossier de siège, le plus proche de la porte.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

### Avertissement

Même si votre véhicule est équipé de sacs gonflables, si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lors d'une collision, vous risquez d'être blessé grièvement ou tué. Les sacs gonflables sont conçus pour fonctionner avec les ceintures de

(Suite)

### Avertissement (Suite)

sécurité mais ne les remplacent pas. En outre, les sacs gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'accidents. Dans certains cas seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* ⇨ 83.

Le port de votre ceinture de sécurité lors d'une collision aide à réduire les risques de heurter les objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Les sacs gonflables sont des « dispositifs supplémentaires de protection » aux ceintures de sécurité. Tous les occupants du véhicule doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité, que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

### Avertissement

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'œil. Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin gonflable qui se gonfle peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac gonflable, comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours la ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule. Les ceintures de sécurité et les sacs gonflables du passager extérieur avant sont plus efficaces quand

(Suite)

### Avertissement (Suite)

on s'assied au fond du siège et bien droit, les deux pieds posés sur le sol.

Les occupants installés aux positions d'assise avec sacs gonflables de siège ne peuvent ni s'appuyer ni s'assoupir contre la porte ou la glace latérale.



### Avertissement

Des enfants se tenant à proximité de n'importe quel sac gonflable quand il se déploie peuvent être gravement blessés ou tués.

Toujours attacher correctement les enfants dans le véhicule. Pour savoir comment, voir *Enfants plus âgés* ⇨ 94 ou *Bébés et jeunes enfants* ⇨ 95.



Un témoin de sac gonflable situé sur le tableau de bord montre le symbole d'un sac gonflable.

Le système procède à une vérification du système électrique des sacs gonflables pour repérer les défaillances. Le témoin vous avertit en cas de défaillance électrique. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ⇨ 124.

## Où se trouvent les sacs gonflables?



Le sac gonflable frontal du conducteur se trouve au centre du volant de direction.



Le sac gonflable avant de passager avant extérieur se trouve dans le tableau de bord du côté passager.



#### **Côté conducteur illustré, côté passager similaire**

Les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges du conducteur et du passager avant extérieur se trouvent dans le côté des dossiers de siège les plus proches de la porte.



#### **Avertissement**

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette

(Suite)

#### **Avertissement (Suite)**

personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un sac gonflable latéral monté dans un siège.

### **Quand un sac gonflable doit-il se déployer?**

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Voir *Système de sac gonflable* ⇨ 80. Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer si l'impact dépasse le seuil de déploiement du système de sac gonflable spécifique. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prévoir la gravité d'un accident afin de déployer les sacs gonflables à temps et de protéger les occupants.

Le véhicule comporte des capteurs électroniques qui permettent au système de sacs gonflables de déterminer la gravité de l'impact. Les seuils de déploiement peuvent varier selon la conception du véhicule spécifique.

Les sacs gonflables frontaux sont conçus pour se déployer en cas de collision frontale ou quasi frontale modérée à forte afin de réduire le risque de blessures graves à la tête et à la poitrine du conducteur et du passager extérieur avant.

La détermination du moment où les sacs gonflables frontaux se déploieront ne repose pas principalement sur la vitesse du véhicule. Elle dépend de ce qui est heurté, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux peuvent se gonfler à des vitesses de collision différentes selon que le véhicule heurte un objet de front ou latéralement et selon que l'objet est fixe ou mobile, rigide ou déformable, étroit ou large.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, dans les collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

En outre, le véhicule est équipé de sacs gonflables frontaux issus de la technologie de pointe. Ces sacs gonflables frontaux de la technologie de pointe adaptent la protection en fonction de la gravité de l'accident.

Les sacs gonflables d'impact latéral montés sur le siège sont conçus pour se déployer lors des collisions latérales modérées à graves, selon l'emplacement de l'impact. Les sacs gonflables latéraux montés dans le siège ne sont pas conçus pour se déployer lors des impacts frontaux, des impacts presque frontaux, des retournements ou des impacts arrière. Un sac gonflable d'impact latéral monté dans le siège est conçu pour se déployer du côté du véhicule qui est embouti.

Dans une collision particulière, personne ne peut dire si un coussin gonflable se gonflera simplement parce que le véhicule est endommagé ou en fonction des frais de réparation.

### **Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?**

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par le gonfleur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle. L'appareil de gonflage, le sac gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Pour les emplacements des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ⇨ 82.

## De quelle façon le sac gonflable retient-il?

En cas de collision frontale ou quasi-frontale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter le volant ou le tableau de bord. En cas de collision latérale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables augmentent la protection fournie par les ceintures de sécurité en répartissant la force de l'impact de manière plus uniforme par-dessus le corps de l'occupant.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. Voir *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* ⇨ 83.

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

## Que voit-on une fois qu'un sac gonflable se gonfle ?

Après s'être déployé, les sacs gonflables frontaux et les sacs gonflables latéraux intégrés aux sièges se dégonflent rapidement - si rapidement que certaines personnes ne se rendent même pas compte que les sacs se sont déployés. Certaines parties des modules de sacs gonflables peuvent rester très chauds pendant un certain temps. Pour l'emplacement des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ⇨ 82.

Les pièces du sac gonflable qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop chaudes au toucher. De la fumée et de la poussière peuvent sortir des événements des sacs

dégonflés. Le déploiement des sacs gonflables n'entrave pas la vision du conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité de diriger le véhicule, ni n'empêche les occupants de quitter le véhicule.



### Avertissement

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Le véhicule est doté d'une fonction qui peut automatiquement déverrouiller les portes, allumer l'éclairage intérieur et les feux de détresse, et couper le système d'alimentation en carburant après le déploiement des sacs gonflables. La fonction peut également s'activer, sans déploiement des sacs gonflables, après un événement qui dépasse un seuil prédéterminé. Après avoir coupé puis remis le contact, le système d'alimentation en carburant reprend un fonctionnement normal; les portes peuvent être verrouillées, l'éclairage intérieur peut être éteint, et les feux de détresse peuvent être éteints à l'aide de leurs commandes respectives. Si un de ces systèmes est endommagé au cours de l'accident il peut ne pas fonctionner normalement.

**Avertissement**

Une collision suffisamment sévère pour déployer les sacs gonflables risque d'avoir endommagé des fonctions importantes du véhicule, comme le circuit d'alimentation en carburant, le circuit de freinage et la direction, etc. Même si le véhicule peut rouler après une collision modérée, des dégâts peuvent être dissimulés alors qu'ils réduisent la sécurité du véhicule.

Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le moteur après une collision.

Lors de collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule. Le sac gonflable de passager avant extérieur peut également causer la rupture du pare-brise.

- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous procurer certaines pièces de remplacement. Si vous ne changez pas ces pièces, les sacs gonflables ne pourront pas vous protéger lors d'une autre collision. Un nouveau système comprend des modules de sacs gonflables et probablement d'autres pièces. Le manuel d'entretien du véhicule porte sur la nécessité de remplacer les autres pièces.
- Le véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à *Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée* ⇨ 381 et *Enregistreurs de données d'événement* ⇨ 381.
- Seuls des techniciens qualifiés devraient réparer ou entretenir les sacs gonflables. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement du sac

gonflable. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

## Système de détection de passager

Ce véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur. Le témoin d'état du sac gonflable de passager s'allume au tableau de bord lors du démarrage du véhicule.



États-Unis



Canada et Mexique

Les mots ON (marche) et OFF (arrêt) ou le symbole correspondant sont visibles pendant la vérification du système. Lorsque la vérification du système est terminée, seul le mot ON ou OFF ou le symbole correspondant, demeure visible. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ↻ 125.

Le système de détection des occupants désactivera le sac gonflable frontal du passager avant extérieur dans certaines situations. Le système de détection des occupants n'a d'effet sur aucun autre sac gonflable.

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège du

passager extérieur avant et à la ceinture de sécurité. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et déterminent si le sac gonflable frontal du passager avant extérieur doit se déployer ou non.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus aux sièges arrière dans des dispositifs adaptés à leur taille et leur poids.

Les sièges d'enfant orientés vers l'arrière ne devraient pas être transportés dans le véhicule, même si le sac gonflable est désactivé.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

 **Avertissement**

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal de passager, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant, même si le sac gonflable est désactivé. Toujours placer un siège orienté vers l'avant le plus près possible du siège du passager. Il est préférable de fixer ce type de siège sur la banquette arrière. Envisager l'utilisation d'un second véhicule si la banquette arrière n'est pas disponible à cet effet.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal de passager extérieur avant droit dans les cas suivants :

- Le siège de passager avant extérieur est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour bébé.

- Le passager qui occupe le siège avant extérieur se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une déféctuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal de passager extérieur avant droit, le témoin de désactivation s'allume et demeure allumé pour rappeler l'état de désactivation du sac gonflable. Se reporter à la rubrique *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 125.

Le système de détection du passager est conçu pour activer le sac gonflable frontal de passager avant chaque fois qu'il détecte qu'une personne de taille adulte est correctement assise dans le siège de passager extérieur avant.

Lorsque le système de détection du passager active le sac gonflable, le témoin d'activation s'allume et reste allumé comme rappel que le sac gonflable est activé.

Dans le cas de certains enfants, y compris des enfants attachés à un siège pour enfant, ou dans le cas d'adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection du passager désactive parfois le sac gonflable frontal extérieur avant. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne. Toute personne dans le véhicule qui n'est plus en âge d'être attachée à un siège pour enfant doit porter correctement une ceinture de sécurité — que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.



### Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est

(Suite)

### Avertissement (Suite)

défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ⇨ 124 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

### Si le témoin d'activation est allumé pour un siège d'enfant

Le système de détection de passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager extérieur avant, s'il détermine qu'un enfant en bas âge est présent dans un siège pour enfant. Si un siège pour enfant a été installé et si le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège pour enfant du véhicule.

3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège d'enfant en suivant les instructions du fabricant du siège d'enfant et se référer à *Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant* ⇨ 100.

Lors de l'installation du siège pour enfant, s'assurer que l'enrouleur de ceinture de sécurité est verrouillé en tirant la ceinture épaulière entièrement hors de l'enrouleur, même si le siège pour enfant est équipé d'un verrouillage de ceinture de sécurité. Lorsque le verrou de l'enrouleur est activé, la ceinture peut être serrée mais pas tirée hors de l'enrouleur.

5. Si, après la réinstallation du siège pour enfant et le redémarrage du véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact.

Incliner ensuite légèrement le coussin du siège, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier de siège ne pousse pas le siège pour enfant dans le coussin de siège.

6. Démarrer le véhicule.

Le système de détection de passager peut désactiver le sac gonflable de l'enfant dans un siège pour enfant, selon la grandeur de l'enfant. Il est préférable de fixer le siège de façon sécuritaire à la banquette arrière. Envisager d'avoir recours à un autre véhicule pour transporter l'enfant lorsque le véhicule ne comporte aucune banquette arrière. Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant, et ce, même si l'indicateur ON est éteint.

**Si le témoin d'activation est éteint en présence d'un occupant de taille adulte**



Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant extérieur, mais que le témoin de désactivation est allumé, il se peut que la personne ne soit pas correctement assise sur le siège ou que le dispositif de verrouillage du siège pour enfant soit engagé.

Exécuter les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant extérieur :

1. Couper le contact.

2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Si la ceinture épaulière est complètement tirée, le dispositif de verrouillage de siège d'enfant sera engagé. Ceci peut amener par erreur le système de détection de passager à désengager le sac gonflable destiné aux occupants de taille adulte. Dans ce cas, déboucler la ceinture, laisser la sangle se rembobiner complètement puis boucler la ceinture de nouveau sans tirer sur la ceinture complètement.
6. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant

deux ou trois minutes après l'allumage du témoin d'activation.

### **Avertissement**

Si le sac gonflable du passager extérieur avant est désactivé pour un occupant de taille adulte, le sac gonflable ne pourra pas se déployer et protéger cette personne en cas d'accident, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire de mort. Aucun occupant de taille adulte ne doit se trouver sur le siège du passager extérieur avant si le témoin de désactivation du sac gonflable du passager est allumé.

### **Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système**

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en position dans le siège pendant les manoeuvres du véhicule et le freinage. Ceci aide le système de détection de passager à maintenir le statut de sac gonflable de passager.

Se reporter à « Ceintures de sécurité » et « Sièges pour enfant », dans l'index, pour plus d'informations au sujet de l'importance de l'utilisation correcte du siège pour enfant.

Une couche épaisse de matériau supplémentaire tel qu'une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente tel qu'une housse de siège, un dispositif de chauffage ou de massage peut entraver le bon fonctionnement du système de détection de passager. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de housses de sièges ou équipements d'après-vente à l'exception de ceux approuvés par GM pour votre véhicule. Consulter *Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 92 pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

Le témoin d'activation peut être allumé si un objet, par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique,

est placé sur un siège inoccupé. Si cela vous gêne, retirer l'objet du siège.

### **Avertissement**

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

### **Réparation de véhicule équipé de sac gonflable**

Les sacs gonflables modifient les conditions d'entretien du véhicule, car leurs éléments sont répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien du véhicule et des sacs gonflables. Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* ⇨ 378.

**⚠ Avertissement**

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après l'arrêt du véhicule et le débranchement de la batterie. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

**Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable**

L'ajout d'accessoires qui modifient le cadre du véhicule, le système de pare-chocs, la hauteur, la tôle avant ou latérale peut nuire au bon fonctionnement du système de sacs gonflables.

Le fonctionnement du système de sac gonflable peut également être affecté par le remplacement d'une pièce sur les sièges avant, les ceintures de sécurité, le module de capteur et de diagnostic du sac gonflable, le volant de direction, le tableau de bord, les joints intérieurs de porte, y compris les haut-parleurs, l'un des modules de sac gonflable, les capteurs avant, les capteurs d'impact latéraux ou le câblage du sac gonflable.

Les informations relatives à l'emplacement des capteurs des sacs gonflables, du module de détection et de diagnostic et du câblage des sacs gonflables sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

En outre, le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est

remplacée par une housse ou un revêtement non GM, une garniture ou un revêtement GM conçu pour un véhicule différent. Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du (des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection des occupants ne désactive correctement le(s) sac(s) gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 87.

Si vous devez modifier votre véhicule suite à un handicap et que vous avez des questions à poser au sujet des conséquences des modifications sur le système des coussins gonflables du véhicule, ou si vous avez des questions au sujet de l'influence des modifications sur le système de coussin anti-choc pour une raison

quelconque, appeler l'assistance à la clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle* ⇨ 369.

## Vérification de système de sac gonflable

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ⇨ 124.

### Attention

Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. S'il existe des recouvrements de sac gonflable ouverts ou brisés, faire remplacer le recouvrement et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules

(Suite)

### Attention (Suite)

de sac gonflable, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables?* ⇨ 82. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

## Remplacement de pièces du système de sac gonflable après une collision

### Avertissement

Les systèmes de sacs gonflables peuvent être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de sac gonflable endommagé peut ne pas vous protéger convenablement et ne pas protéger les occupants d'un véhicule en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de

(Suite)

### Avertissement (Suite)

vous assurer que les systèmes de sacs gonflables fonctionnent de manière adéquate après un accident, les faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si un sac gonflable se déploie, il vous faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire procéder immédiatement à l'entretien du véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ⇨ 124.

## Sièges pour enfants

### Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- L'asseoir en le reculant complètement sur le siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur l'épaule? Si oui, continuer. Si non, revenir au siège d'appoint.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

**Q: Quelle est la façon appropriée de porter des ceintures de sécurité?**

**A:** Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses. Ceci applique la force de la ceinture sur le bassin de l'enfant en cas d'accident. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen. Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

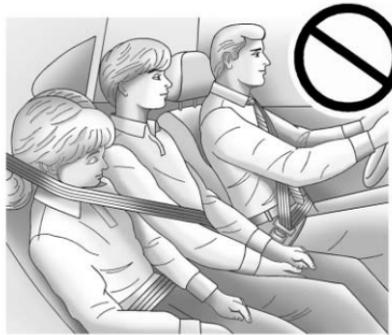
Les statistiques des accidents démontrent que les enfants sont en plus grande sécurité quand ils sont attachés dans une position d'assise arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le

sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

### **Avertissement**

Ne jamais laisser plus d'un enfant partager la même ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une personne à la fois.



### **Avertissement**

Un enfant ne peut porter la ceinture de sécurité avec la ceinture épaulière derrière son dos au risque de blessure par manque de retenue par la ceinture épaulière. L'enfant risque de se déplacer trop loin et de se blesser la tête et le cou. Il risque aussi de glisser sous la ceinture abdominale. La force de la ceinture s'appliquerait directement sur l'abdomen, causant une blessure grave ou

(Suite)

### **Avertissement (Suite)**

fatale. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.



### **Bébés et jeunes enfants**

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne

et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.

### **⚠ Avertissement**

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si une ceinture épaulière est enroulée autour de leur cou. La ceinture épaulière peut serrer mais ne peut pas être desserrée si elle est verrouillée. La ceinture épaulière se verrouille lorsqu'elle est entièrement déroulée hors de l'enrouleur. Elle se déverrouille lorsqu'il lui est possible de se rétracter entièrement dans l'enrouleur, mais elle ne peut pas se rétracter si elle est enroulée autour du cou d'un enfant. Si la ceinture épaulière est verrouillée et serrée autour du cou d'un enfant, la seule solution pour desserrer la ceinture consiste à la couper.

(Suite)

### **Avertissement (Suite)**

Ne jamais laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.

Chaque fois que des enfants en bas âge et de jeunes enfants circulent dans les véhicules, il doivent bénéficier de la protection apportée par des sièges pour enfants adéquats. Ni le système de ceinture de sécurité du véhicule ni le système de sacs gonflables ne sont conçus pour eux.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

### **⚠ Avertissement**

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé ou un enfant dans ses bras quand elle prend place à

(Suite)

### **Avertissement (Suite)**

bord d'un véhicule. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé ou un enfant devrait être attaché dans un dispositif de protection adéquat.



**⚠ Avertissement**

Les enfants proches d'un coussin gonflable qui se déploie peuvent être grièvement blessés ou même tués. Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège latéral avant. Le placer dans un siège arrière. Un siège d'enfant dirigé vers l'avant doit aussi être placé dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège latéral avant, toujours reculer au maximum le siège du passager.



Les sièges pour enfants sont des dispositifs utilisés pour retenir, asseoir ou installer des enfants dans le véhicule. Ils sont parfois appelés sièges auto pour enfants.

**Il existe trois types de sièges pour enfants :**

- Sièges pour enfant orientés vers l'avant
- Sièges pour enfant orientés vers l'arrière
- Rehausseurs

Le siège adapté à votre enfant dépend de sa taille, de son poids et de son âge, et aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule dans lequel il sera utilisé.

Pour chaque type de siège pour enfant, différents modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège pour enfant, vérifier s'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule à moteur. Si c'est le cas, il doit comporter une étiquette indiquant qu'il respecte les normes fédérales concernant la sécurité des véhicules à moteur. Les instructions du fabricant de sièges pour enfant, livrées avec le siège, comportent les limitations de poids et de hauteur d'un siège pour enfant donné. En outre, plusieurs types de sièges pour enfant sont disponibles en fonction des besoins particuliers.

**⚠ Avertissement**

Pour réduire le risque de blessures au cou et à la tête lors d'un accident, les bébés et les

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

tout-petits doivent être installés dans des sièges pour enfants orientés vers l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans ou jusqu'à ce qu'ils atteignent les limites de hauteur et de poids maximales de leur siège pour enfant.

**⚠ Avertissement**

Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

**Appareils de retenue pour enfant**



**Siège pour enfant orienté vers l'arrière**

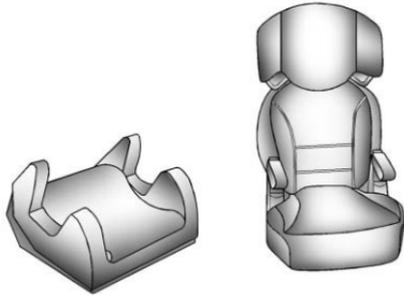
Un siège pour enfants orienté vers l'arrière assure une retenue en maintenant le dos de l'enfant plaqué contre la surface d'assise du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



**Siège pour enfant orienté vers l'avant**

Un siège pour enfants orienté vers l'avant permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



### Sièges d'appoint

Un siège d'appoint permet aux enfants n'ayant plus besoin d'un siège pour enfant orienté vers l'avant d'utiliser le système de ceintures de sécurité du véhicule. Les sièges d'appoint sont conçus pour améliorer l'ajustement d'une ceinture de sécurité du véhicule sur le corps de l'enfant en attendant que l'enfant soit assez grand pour que les ceintures de sécurité du véhicule s'ajustent au bon endroit sur son corps sans utiliser un siège d'appoint. Se reporter au test d'ajustement de ceinture de sécurité sous *Enfants plus âgés* ⇨ 94.

### Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

#### Avertissement

En cas de collision, si le siège pour enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer le siège d'enfant correctement dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être solidement fixé à l'intérieur du véhicule. Les sièges pour enfants doivent être fixés dans les sièges du véhicule au moyen des ceintures ventrales ou de la section ventrale d'une ceinture à trois points. En cas de collision, un enfant peut être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège pour enfant d'appoint, se reporter aux instructions fournies avec le siège pour enfant et qui se trouvent sur le siège pour enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège pour enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Dans certaines régions des États-Unis et du Canada, des techniciens certifiés de sécurité pour passagers enfants (CPST) peuvent inspecter et montrer comment utiliser et installer correctement les sièges d'enfants. Aux États-Unis, se référer au site internet de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour trouver la station d'inspection de sièges d'enfants la

plus proche. Pour la disponibilité de CPST au Canada, vérifier avec Transport Canada ou avec le bureau provincial du ministère des transports.

### Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

#### **Avertissement**

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer l'enfant correctement selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

### Ancrages et amarrages inférieurs pour enfants (système LATCH)

Certains sièges pour enfants possèdent un système LATCH. Avec ce système, votre siège d'enfant peut présenter des fixations inférieures et/ou une attache supérieure. Le système LATCH

contribue au maintien du siège d'enfant pendant les trajets et dans une collision éventuelle. Certains véhicules sont équipés d'ancrages d'attache inférieure et/ou supérieure conçus pour assujettir un siège d'enfant.

Certains sièges pour enfants avec attache supérieure sont conçus pour être utilisés avec l'attache supérieure ancrée ou non. D'autres sièges d'enfants exigent l'ancrage de l'attache supérieure. La réglementation peut exiger l'ancrage de l'attache supérieure.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Votre véhicule ne possède ni ancrages inférieurs ni ancrages supérieurs d'attache d'un siège pour enfant avec le système LATCH. Si la réglementation exige que votre attache supérieure soit ancrée, n'utilisez pas de siège pour enfant dans ce véhicule étant donné qu'une attache supérieure ne peut être ancrée correctement. Vous

devez utiliser les ceintures de sécurité pour assujettir le siège pour enfant dans ce véhicule, sauf si la réglementation nationale ou locale exige l'ancrage de l'attache supérieure. Se référer aux instructions du siège pour enfant et aux instructions de ce manuel pour assujettir un siège d'enfant au moyen des ceintures de sécurité du véhicule. Se reporter à la rubrique *Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant* ⇨ 100.

### Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant

Ce véhicule est doté de sacs gonflables. De plus, le véhicule est équipé d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager extérieur avant dans certaines conditions. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 87 et *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 125 pour de plus amples informations, dont des informations importantes relatives à la sécurité.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.



### Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager latéral avant se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager latéral avant se déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du

(Suite)

### Avertissement (Suite)

passager extérieur avant, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé. Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant extérieur, toujours reculer au maximum le siège. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection de passager* ⇨ 87 pour obtenir de plus amples renseignements.

Les sièges d'enfant orientés vers l'arrière ne devraient pas être installés dans le véhicule, même si le sac gonflable est désactivé.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Lors de l'utilisation de la ceinture-baudrier pour fixer le siège pour enfant dans cette position, suivre les directives jointes au siège pour enfant et les instructions suivantes :

1. Déplacer le siège vers l'arrière aussi loin que possible avant de fixer un siège pour enfant en position vers l'avant. Déplacer le siège vers le haut ou relever le dossier, au besoin, pour installer solidement le siège.

Quand le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable de

passager extérieur avant, le témoin de sac gonflable hors fonction de la lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager doit s'allumer et rester allumé quand vous démarrez. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* ⇨ 125.

2. Placer le siège d'enfant sur le siège.

Retirer la ceinture de sécurité du guide en faisant glisser la sangle par l'ouverture du guide. Ne pas attacher de siège pour enfant si la ceinture de sécurité passe dans le guide.

3. Prendre la plaque de blocage et passer les parties ventrale et épaulière de la ceinture de sécurité du véhicule au travers ou autour du siège pour enfant. Les directives accompagnant le siège pour enfant indiquent la façon de procéder.

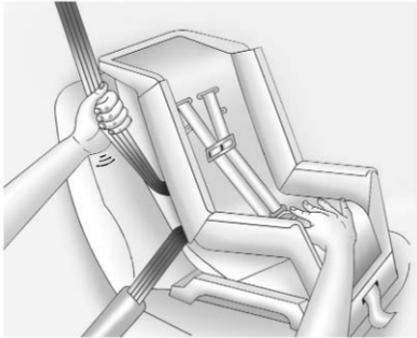


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle à l'écart du système de siège pour enfant de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture de sécurité en cas de besoin.



5. Tirer la ceinture diagonale à fond du rétracteur pour enclencher le verrouillage. Lorsqu'il est verrouillé, la ceinture peut être attachée mais non tirée du rétracteur.



6. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture du rétracteur pour s'assurer qu'il est verrouillé. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 5 et 6.

7. S'assurer que le siège pour enfant est solidement fixé avant d'y installer un enfant. Pour vérifier, saisir le siège pour enfant dans la trajectoire de la ceinture de sécurité et tenter de le déplacer latéralement et d'avant en arrière. Lorsque le siège pour enfant est correctement installé, il ne devrait pas y avoir un jeu de plus de 2,5 cm (1 po).

Si le sac gonflable est désactivé, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège pour enfant » sous *Système de détection de passager* ⇨ 87.

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser revenir en position de rangement.

Si la sangle supérieure est attachée à un ancrage de sangle supérieure, la décrocher.

Remettre la ceinture de sécurité dans le guide en faisant glisser la sangle par l'ouverture du guide.

## Remisage

### Compartiments de rangement

Compartiments de rangement .....	104
Rangement de tableau de bord .....	104
Boîte à gants .....	105
Porte-gobelets .....	105
Rangement arrière .....	105
Rangement de console centrale .....	106

### Caractéristiques additionnelles de rangement

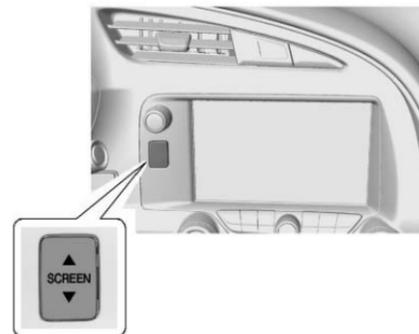
Cache-bagages .....	107
Points d'arrimage de l'espace utilitaire .....	108
Filet d'arrimage .....	108
Filet d'arrimage .....	108

## Compartiments de rangement

### ⚠ Avertissement

Ne pas placer d'objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement. En cas d'accident, ces objets peuvent provoquer l'ouverture du couvercle et occasionner des blessures.

## Rangement de tableau de bord



Appuyer sur le bouton pour abaisser l'écran et accéder au rangement situé derrière.

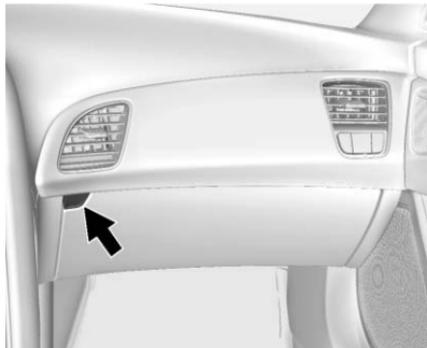
Il y a un port USB dans le coin supérieur gauche. Se reporter à « Lecteurs audio » dans le guide du système infodivertissement.

Appuyer sur le bouton de nouveau pour soulever l'écran et fermer le compartiment de rangement.

La zone de rangement ne peut pas être utilisée quand le mode voiturier (selon l'équipement) est activé. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ↪ 144.

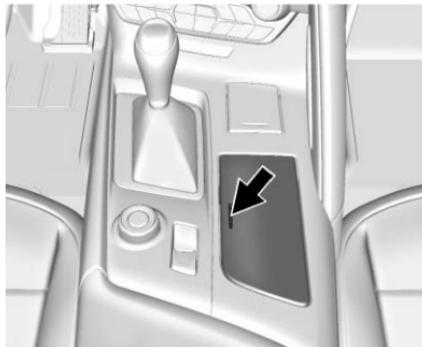
Garder la zone de rangement fermée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

## Boîte à gants



Pour l'ouvrir, appuyer sur le bouton. La boîte à gants se verrouille lorsque le mode Valet (selon l'équipement) est activé. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ↪ 144.

## Porte-gobelets



Appuyer sur le dessus du couvercle pour accéder aux porte-gobelets. Il y a un séparateur amovible.

## Rangement arrière

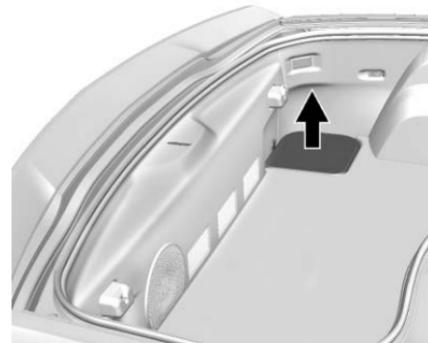
### Attention

Ne pas ranger des objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement arrière situés dans la section du

(Suite)

### Attention (Suite)

hayon/coffre. Ces objets pourraient endommager le dessous du hayon/coffre.



### Coupé illustré, décapotable similaire

Il y a un espace de rangement du côté conducteur dans le plancher de l'aire de chargement arrière (hayon/coffre). Tirer vers le haut pour ouvrir le couvercle.

### Séparateur de coffre arrière

Si le véhicule est équipé d'un toit décapotable, le coffre comporte une cloison permettant de séparer le contenu du coffre du toit décapotable. Cette séparation de coffre doit être en place pour que le toit fonctionne. Si la séparation de coffre n'est pas correctement fixée, un message s'affiche et un carillon retentit.



#### Décapotable seulement

Tirer la séparation vers le haut et l'enclencher en place, des deux côtés du coffre.

La cloison du coffre est un panneau plat recouvert de tapis avec un rabat horizontal, qui peut être fixée à la partie supérieure du coffre pour obtenir un espace de rangement supplémentaire.

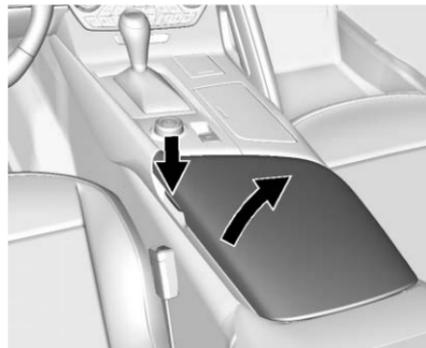


Lorsque le toit décapotable est fermé, il est possible de dégager la cloison et de l'étendre pour augmenter l'espace de chargement du coffre.

### Rangement de console centrale

#### Attention

La zone à l'intérieur de la console peut devenir chaude. Ne pas ranger d'articles que la chaleur peut endommager.



Pour l'ouvrir, appuyer sur le bouton du côté conducteur.

Selon les options, l'équipement peut comprendre deux ports USB et une prise accessoires à l'intérieur. Voir *Prises d'alimentation* ⇨ 113 et « Lecteurs audio » dans le manuel d'infodivertissement.

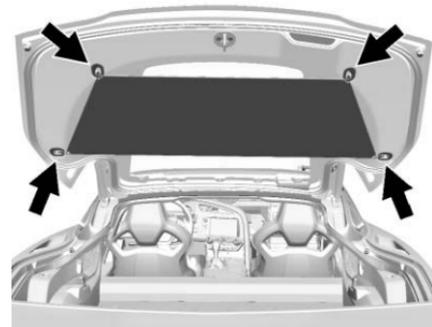
## Caractéristiques additionnelles de rangement

### Cache-bagages

Si le véhicule en est équipé, le cache-bagages permet de dissimuler l'espace de rangement arrière du véhicule. Le cache-bagages bloque également l'éclat créé par le panneau de toit amovible lorsqu'il est rangé dans le compartiment arrière.

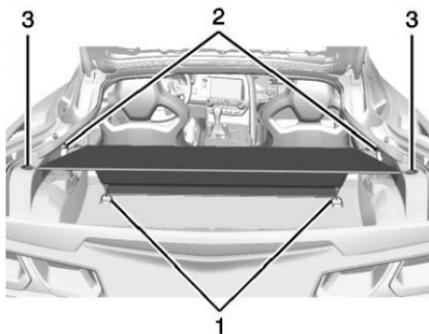
Le cache-bagages est constitué de deux pièces : une pièce plate et une pièce en L.

### Fixation du cache-bagages plat



Fixer les boucles élastiques aux quatre coins du cache-bagages sur les crochets des coins avant et arrière.

### Fixation du cache-bagages en L



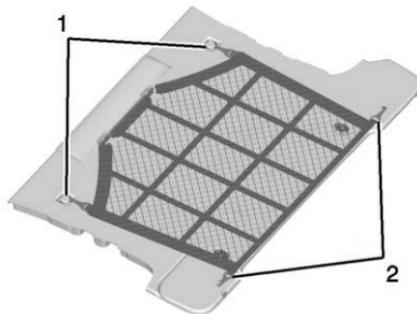
1. Fixer les boucles en plastique du cache-bagages aux attaches de plancher (1) et aux panneaux latéraux (2).
2. Fixer les boucles arrière du cache-bagage aux crochets des panneaux latéraux (3).

Ne pas utiliser les crochets et les attaches pour fixer autre chose que le cache-bagages. Ces dispositifs de retenue ne sont pas conçus pour de lourdes charges.

### Points d'arrimage de l'espace utilitaire

Les points d'arrimage de chargement peuvent être utilisés pour assujettir les petits objets sous le filet d'arrimage à l'intérieur du coffre.

### Filet d'arrimage



Si le véhicule en est équipé, déplier le filet d'arrimage et fixer les crochets avant (1) aux points d'arrimage avant dans l'espace de chargement. Tirer le filet de manière à recouvrir les objets entreposés sur

le plancher et fixer les crochets arrière (2) aux points d'arrimage arrière.

### Filet d'arrimage



Le véhicule peut être équipé d'un filet d'arrimage utilisé pour les petits objets. Fixer le filet aux crochets arrière de l'aire de chargement. Il ne faut pas utiliser le filet pour ranger des objets lourds.

# Instruments et commandes

## Commandes

Réglage de volant de direction .....	110
Commandes de volant de direction .....	110
Klaxon .....	110
Essuie-glace/Lave-glace .....	110
Boussole .....	112
Horloge .....	112
Prises d'alimentation .....	113

## Témoins, jauges et indicateurs

Feux de détresses, jauges et témoins .....	114
Combiné d'instruments .....	115
Compteur de vitesse .....	121
Compteur kilométrique .....	121
Totalisateur partiel .....	121
Tachymètre .....	121
Jauge de carburant .....	121
Jauge de surpression .....	122
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur .....	123
Rappels de ceinture de sécurité .....	124

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) .....	124
Témoin de l'état du sac gonflable du passager .....	125
Témoin du système de charge .....	126
Témoin d'anomalie .....	126
Témoin du système de freinage .....	129
Témoin de frein de stationnement électrique ....	129
Témoin de rappel d'entretien de frein de stationnement électrique .....	130
Témoin de système de freinage antiblocage .....	130
Indicateur de traction désactivée .....	130
Témoin du système de traction asservie (TCS)/contrôle de la stabilité électronique .....	131
Témoin éteint de commande de la stabilisation électrique .....	131
Témoin de température du liquide de refroidissement ...	132
Témoin de pression des pneus .....	132
Témoin de pression d'huile pour moteur .....	133

Témoin de bas niveau de carburant .....	133
Témoin de sécurité .....	133
Témoin de feux de route allumés .....	134
Rappel de lumière allumée ...	134
Indicateur du régulateur de vitesse automatique .....	134
Témoin de porte ouverte ....	134

## Affichages d'information

Centralisateur informatique de bord (CIB) .....	135
Affichage à tête haute (HUD) .....	137

## Messages du véhicule

Messages du véhicule .....	142
Messages de puissance de moteur .....	143
Messages de vitesse du véhicule .....	143

## Personnalisation du véhicule

Personnalisation du véhicule .....	144
------------------------------------	-----

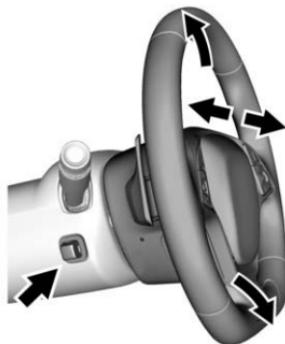
## Système de télécommande universelle

Système à distance universel .....	151
------------------------------------	-----

Programmation de système à distance universel ..... 151  
 Fonctionnement de système à distance universel ..... 154

## Commandes

### Réglage de volant de direction



Appuyer sur la commande pour placer le volant inclinable et télescopique vers le haut et vers le bas, ou vers l'avant et vers l'arrière.

Les positions d'inclinaison et télescopique de la colonne de direction peuvent être mémorisées avec vos réglages de mémoire, selon l'équipement. Se reporter à *Sièges à mémoire* ⇨ 66.

Ne pas régler le volant en roulant.

### Commandes de volant de direction

Le système infodivertissement peut être actionné en utilisant les commandes au volant. Se reporter à la description des commandes au volant du manuel infodivertissement.

### Klaxon

Appuyer sur ou à côté des symboles de klaxon situés sur le rembourrage du volant pour klaxonner.

### Essuie-glace/Lave-glace



Le levier d'essuie-glaces/lave-glace avant se trouve sur la droite de la colonne de direction.

Le commutateur d'allumage étant positionné sur ON (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires), déplacer le levier d'essuie-glace pour sélectionner la vitesse d'essuie-glace.

**HI** : Utilisé pour des balayages rapides.

**LO** : Utilisé pour des balayages lents.



**INT** : Placer le levier en position INT pour des balayages intermittents, puis tourner la bande  INT vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour la diminuer.

**OFF (arrêt)** : S'utilise pour arrêter l'essuie-glace.

**1X** : Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

### Avertissement

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.

↓  : Tirer le levier d'essuie-glace vers soi pour vaporiser du liquide de lave-glace et activer les essuie-glaces. Les essuie-glaces n'arrêteront pas tant que le levier ne sera pas relâché ou que le temps maximum de lavage ait été atteint. Lorsque le levier est relâché, des balayages supplémentaires peuvent se poursuivre selon le temps d'activation du lave-glace. Voir *Liquide lave-glace* ⇨ 275 pour obtenir des renseignements sur la façon de remplir le réservoir de liquide de lave-glace.

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser. Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Les balais endommagés doivent être remplacés. Voir *Remplacement de lame d'essuie-glace* ⇨ 282.

De la neige lourde ou de la glace peut surcharger le moteur d'essuie-glace.

### Position de repos de l'essuie-glace

Si le contact est coupé pendant que les essuie-glaces se trouvent en position LO, HI, ou INT, les essuie-glaces s'arrêtent immédiatement.

Si le levier d'essuie-glace est ensuite placé en position OFF avant l'ouverture de la porte du conducteur ou dans les 10 minutes, l'essuie-glace recommence à fonctionner et se place à la base du pare-brise.

Si le contact est coupé pendant que l'essuie-glace fonctionne pour le lavage du pare-brise, l'essuie-glace continue à fonctionner jusqu'à atteindre la base du pare-brise.

## Boussole

Une boussole peut être affichée sur la colonne centrale. La boussole reçoit ses indications et d'autres informations depuis l'antenne du système de positionnement global (GPS), du contrôle de la stabilité électronique et de la vitesse du véhicule.

Le système de boussole est conçu pour fonctionner sur un certain nombre de kilomètres ou de degrés de rotation avant d'avoir besoin d'un signal provenant des satellites GPS. Lorsque l'écran de la boussole affiche CAL, rouler sur une courte distance dans une zone dégagée où le véhicule peut capter un signal GPS. Le système de boussole déterminera automatiquement la restauration du signal GPS et fournira à nouveau un cap.

## Horloge

Les commandes du système infodivertissement permettent d'accéder aux paramètres d'heure et de date à travers le système de menu. Voir « Page d'accueil » dans le manuel Infodivertissement pour plus d'informations sur la manière d'utiliser le système de menu.

### Réglage de l'horloge

#### Heure

Pour régler l'heure :

1. Sur la page d'accueil, toucher PARAMÈTRES, puis toucher Heure et date.
2. Toucher Régler l'heure, puis toucher  ou  pour augmenter ou diminuer les heures ou les minutes et changer AM ou PM (heures avant midi ou après-midi).
3. Toucher 12-24 h pour l'affichage de l'horloge en 12 ou 24 heures.
4. Toucher  pour revenir au menu précédent.

#### Date

Pour régler la date :

1. Effleurer PARAMÈTRES, puis Heure et date.
2. Toucher Régler la date puis  ou  pour augmenter ou diminuer le mois, le jour ou l'année.
3. Toucher  pour revenir au menu précédent.

### Réglage automatique

En cas d'activation, l'heure et la date sont mises à jour automatiquement.

Le réglage automatique nécessite un plan de service OnStar actif.

Pour un réglage automatique :

1. Effleurer PARAMÈTRES, puis Heure et date.
2. Toucher Régler l'heure ou Régler la date.

3. Toucher Réglage auto, puis sélectionner On-Cell Network ou Off-Manual pour régler manuellement l'heure et la date.
4. Toucher ◀ pour revenir au menu précédent.

Si le réglage automatique est activé, l'heure qui s'affiche à l'horloge peut être mise à jour après un délai lorsque vous circulez dans une nouvelle zone horaire.

### Affichage de l'heure

En cas d'activation, l'horloge numérique s'affiche à l'écran d'Infodivertissement.

Pour régler l'affichage de l'horloge :

1. Effleurer PARAMÈTRES, puis Heure et date.
2. Toucher Affichage de l'heure, puis sélectionner Désactivé ou Activé.
3. Toucher ◀ pour revenir au menu précédent.

### Prises d'alimentation

Utiliser la prise de courant auxiliaire pour brancher des appareils électriques tels qu'un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

Il y a trois prises de courant auxiliaires :

- À l'avant du porte-gobelet.  
Ouvrir la porte du compartiment pour y accéder.
- Dans le compartiment de rangement de la console centrale.
- Dans le compartiment arrière.

Soulever le capuchon pour utiliser la prise et le remettre en place lorsque la prise n'est pas utilisée.

Les prises électriques à l'avant du porte-gobelet et à l'intérieur du compartiment de rangement de la console centrale sont alimentées lorsque le commutateur d'allumage est activé ou en position ACC/ACCESSORY (accessoire), ou jusqu'à l'ouverture de la porte du conducteur dans les 10 minutes suivant la coupure du contact. Se

reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 205.

La prise électrique du compartiment arrière est alimentée en permanence. La batterie du véhicule peut se vider si la prise électrique est utilisée pendant que le contact est coupé. Utiliser cette prise électrique pour brancher le chargeur de batterie, si le véhicule en est équipé.

### Avertissement

L'alimentation est toujours fournie à la prise du coffre. Ne pas laisser les équipements électriques branchés lorsque le véhicule n'est pas utilisé car le véhicule pourrait prendre feu ce qui pourrait entraîner des blessures ou la mort.

**Attention**

Laisser un équipement électrique longtemps branché lorsque le contact est coupé déchargera la batterie. Toujours débrancher les équipements électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ne pas brancher un équipement dépassant la valeur maximale de 20 ampères.

Certains accessoires électriques pourraient être incompatibles avec la prise de courant des accessoires et surcharger les fusibles du véhicule ou de l'adaptateur. En cas de problème, consulter le concessionnaire.

Lors du branchement d'un appareil électrique, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 243.

Il est recommandé de consulter un technicien qualifié ou un concessionnaire pour l'installation correcte de votre équipement.

**Attention**

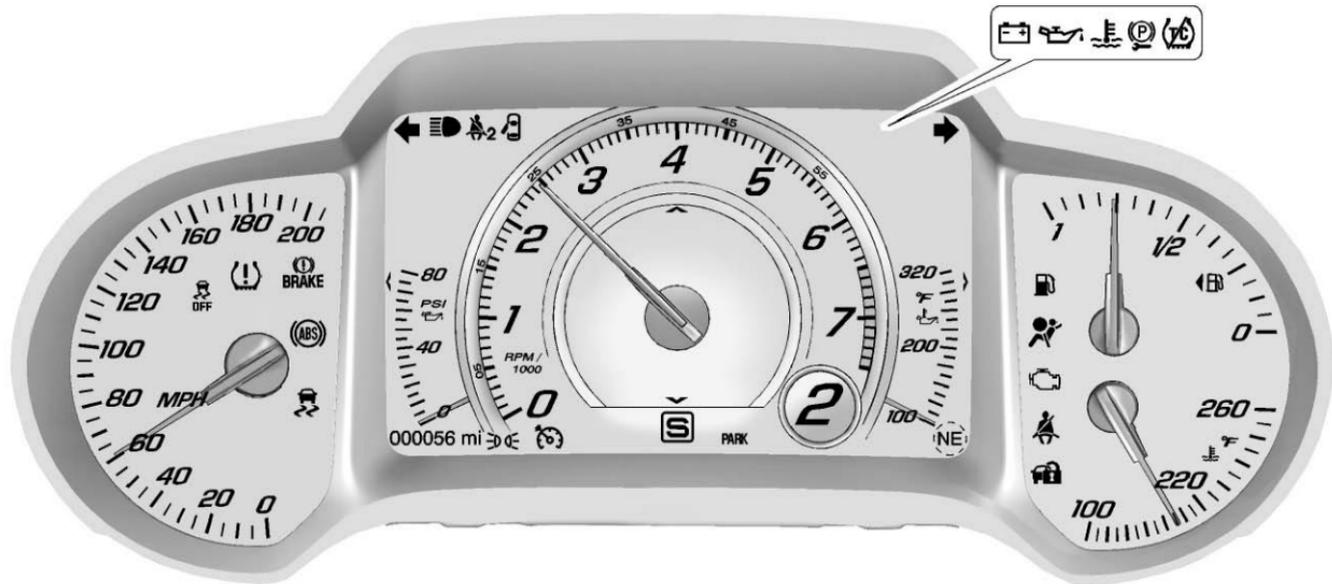
La suspension d'un équipement lourd à la prise électrique peut causer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule. Les prises électriques sont conçues uniquement pour brancher des accessoires tels que les cordons de chargement de téléphone portable.

**Témoins, jauges et indicateurs****Feux de détresses, jauges et témoins**

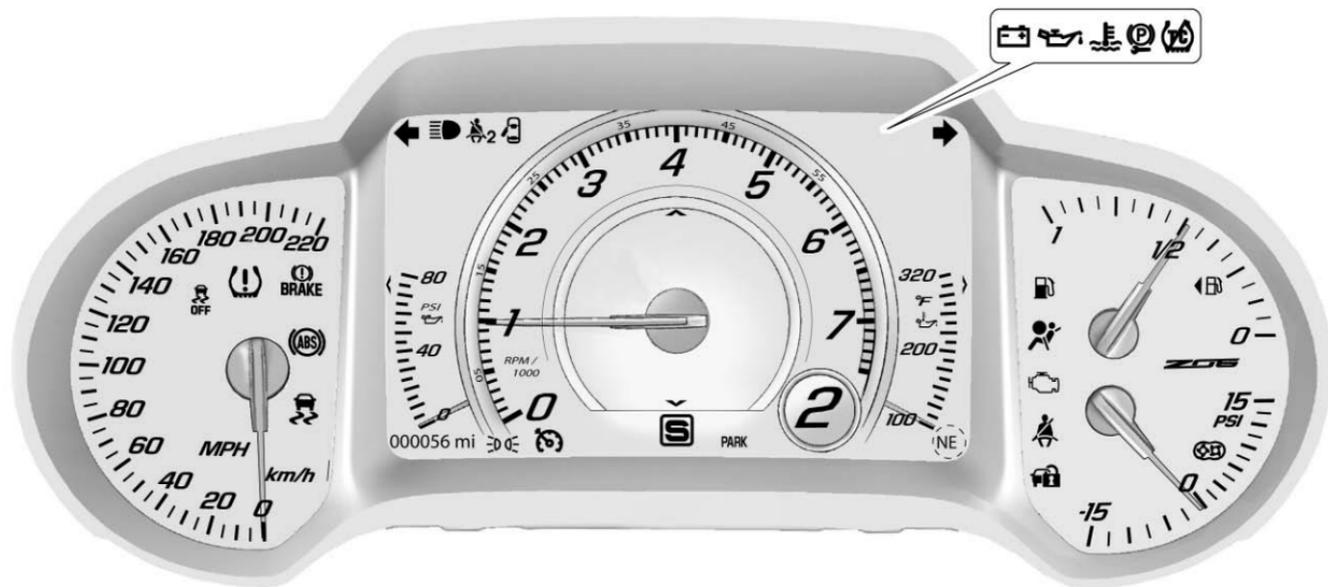
Les témoins et indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez réduire les risques de blessures en prêtant attention à ces témoins et indicateurs.

Certains témoins s'allument brièvement lors du démarrage du moteur pour indiquer qu'ils fonctionnent. Lorsque l'un des témoins s'allume et reste allumé pendant la conduite, ou lorsque l'un des indicateurs signale qu'il peut y avoir un problème, vérifier la section expliquant ce qu'il faut faire. Il peut s'avérer coûteux voire dangereux d'attendre avant d'effectuer des réparations.

## Combiné d'instruments



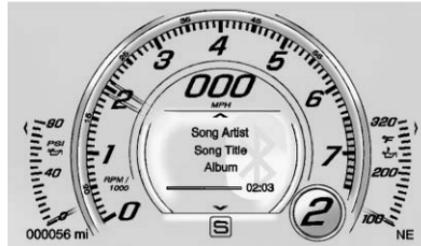
Thème Sport anglais illustré, thèmes métrique et autre similaires



Thème Sport Z06 anglais illustré, thèmes métrique et autre similaires

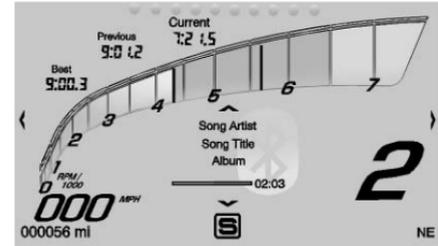
## Combiné d'instruments reconfigurable

Il y a quatre configurations d'affichage de groupe d'instruments : mode Link to Drive (lien au mode conducteur), Sport, Track (piste) et Tour (tourisme). Le style du centre du groupe d'instruments change en fonction du thème choisi. Si le mode Link to Drive est choisi, la configuration du groupe d'instruments change pour s'adapter au réglage de la commande de mode du conducteur sur la console. Se reporter à *Commande de mode conducteur* ⇨ 224. Si l'option Weather (météo) ou Eco est choisi avec la commande de mode du conducteur, le groupe d'instruments affiche le thème Tour.



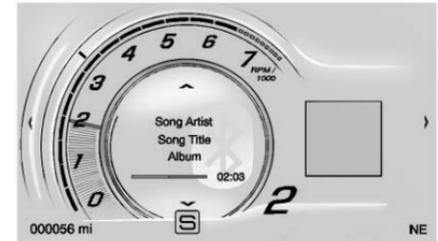
**Sport**

Comprend un tachymètre circulaire au centre de l'affichage. Le CIB est contenu dans l'anneau du tachymètre. Il y a également deux petits indicateurs configurables dans les coins inférieurs gauche et droit.



**Track (piste)**

Comprend un tachymètre asymétrique avec des lignes rouges frappantes et un chronomètre qui indique le meilleur tour, le tour précédent et le tour actuel.



**Tour (tourisme)**

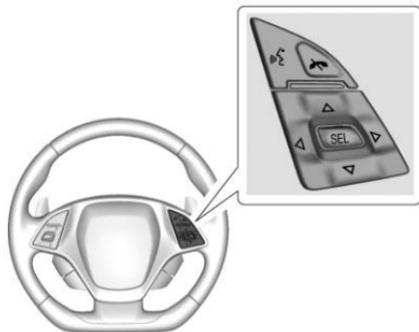
Comprend un tachymètre en anneau partiel. Le CIB est contenu dans l'anneau du tachymètre. Il y a également une zone utilisée pour

afficher des icônes ou des images pour le CIB ou les contacts du téléphone.

La configuration de l'affichage du groupe d'instruments est choisie dans le menu du groupe d'instruments. Se reporter à « Paramètres » sous « Menu du groupe d'instruments » suivant.

### Menu du groupe d'instruments

Une zone d'affichage interactif se trouve au centre du groupe d'instruments.



Utiliser la commande du volant du côté droit pour ouvrir et parcourir les différents éléments et affichages.

Appuyer sur ◀ pour accéder aux applications du groupe d'instruments. Utiliser △ ou ▽ pour parcourir la liste des applications.

- Info. Ici, vous pouvez visualiser les affichages du centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135.
- Performance
- Audio
- Phone (téléphone)
- Navigation (selon l'équipement)
- Options

#### Performance

Appuyer sur SEL pour accéder au menu Performance. Utiliser △ ou ▽ pour parcourir les éléments disponibles.

**Force G** : Informe le conducteur de la performance du véhicule dans des virages. La force G est affichée au centre du CIB sous forme de valeur numérique.

**Bulle de frottement** : Affichage visuel à quatre quadrant affichant les quatre coins de la voiture avec une « bulle » indiquant l'endroit sur le véhicule où la plus grande inertie est exercée.

#### Minuteur de performance :

Appuyer sur ▷ lorsque le minuteur de performance est affiché pour accéder au menu. Appuyer sur ▷ lorsque « Réglage de la vitesse de départ » est sélectionné, puis utiliser △ ou ▽ pour entrer la vitesse de départ. Appuyer sur SEL pour la sauvegarder. Appuyer sur ▷ lorsque « Réglage de la vitesse de fin », puis utiliser △ ou ▽ pour entrer la vitesse de fin. Appuyer sur SEL pour la sauvegarder. Une fois les vitesses de départ et de fin entrées, appuyer sur ◀ pour définir l'affichage Sport aux vitesses réglées et le minuteur de

performance est prêt à être utilisé. À la prochaine accélération, le minuteur de performance enregistre le temps. Pour réinitialiser le minuteur, sélectionner « Réinitialiser » sur le menu du minuteur de performance et appuyer sur SEL.

### **Chronomètre (selon**

**l'équipement)** : Appuyer sur  lorsque le chronomètre est affiché pour démarrer, arrêter ou réinitialiser le chronomètre. Une icône de chronomètre est affichée lorsque le chronomètre est activé. Appuyer sur SEL lorsque la page du chronomètre est activée pour démarrer le chronomètre. Si le chronomètre est activé, appuyer sur SEL depuis n'importe quelle page pour arrêter le chronométrage actuel et démarrer un nouveau chronométrage. De plus, maintenir enfoncé le bouton SEL depuis n'importe quelle page arrête le chronomètre.

**Température du liquide de refroidissement (Z06 seulement)** : Indique la température

du liquide de refroidissement actuel en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

**Température d'huile** : Affiche la température de l'huile actuelle en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

**Pression d'huile** : Affiche la pression d'huile actuelle en kilopascal (kPa) ou en livres par pouce carré (psi).

**Tension de la batterie** : Indique la tension de la batterie actuelle.

**Température du liquide de boîte de vitesses** : Indique la température du liquide de boîte de vitesses en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

**Température des pneus** : Indique l'état de la température des pneus par froid, tiède ou chaud. La température tiède représente une température de conduite normale alors qu'une température chaude correspond à une conduite agressive. Le système peut afficher

« Unknown » (inconnu) lorsque les renseignements sur la température ne sont pas disponibles.

**eLSD et patinage des roues** : S'affiche lorsque le différentiel électronique à glissement limité (eLSD) est activé et intervient dans le fonctionnement normal du véhicule. L'écran affiche également le pourcentage de patinage, dans une plage basse, moyenne et élevée. Se reporter à *Différentiel à glissement limité (Stingray sans Z51 seulement)* ⇨ 232 ou *Différentiel à glissement limité (Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51)* ⇨ 232.

### **Audio**

Lorsque l'application audio est ouverte, utiliser  ou  pour changer la station de radio ou passer à la piste suivante ou précédente, selon la source audio actuelle. Appuyer sur SEL pour accéder au menu Audio. Le menu Audio permet de rechercher de la musique, de choisir parmi les favoris ou de changer la source audio.

**Phone (téléphone)**

Appuyer sur SEL pour accéder au menu Téléphone. Dans le menu Téléphone, lorsqu'il n'y a aucun appel en cours, il est possible de consulter les appels récents ou de parcourir la liste de contacts. Lorsqu'il y a un appel en cours, il est possible d'activer ou de désactiver la sourdine de téléphone ou de choisir le mode combiné ou mains libres.

**Navigation**

Si le véhicule est équipé de la navigation, appuyer sur SEL pour accéder au menu de navigation. Ce menu affiche une carte ou des directions pas à pas. S'il n'y a aucun itinéraire actif, appuyer sur  pour rétablir le dernier itinéraire et pour activer ou désactiver le guidage vocal. S'il y a un itinéraire actif, appuyer sur SEL pour annuler le guidage d'itinéraire ou pour activer ou désactiver le guidage vocal.

**Options**

Appuyer sur SEL pour accéder au menu Options. Utiliser  ou  pour faire défiler les éléments du menu Options.

**Unités** : Appuyer sur  quand Unités est affiché, pour accéder au menu Unités. Choisir les unités US (impériales) ou métriques en appuyant sur SEL quand l'élément est sélectionné.

**Thème d'affichage** : Appuyer sur  pour accéder au menu Thème d'affichage. Sélectionner parmi les termes de groupe instrument Link to Drive Mode (lien vers mode du conducteur), Track (piste), Sport ou Tour (tourisme).

**Rotation de l'affichage tête-haute (HUD)** : Cette fonction permet de régler l'angle de l'image de l'affichage tête-haute. Appuyer sur  des commandes au volant pendant que Rotation de l'affichage tête-haute est en surbrillance, pour accéder au mode Réglage. Appuyer sur  ou  pour régler l'angle de l'affichage tête-haute. Appuyer sur

SEL pour confirmer et mémoriser le réglage. Pour annuler le réglage, appuyer sur . Le véhicule doit être sur la position de stationnement (P).

**Avertissement de vitesse** : L'écran Avertissement de vitesse permet au conducteur de déterminer une vitesse à ne pas dépasser. Pour régler l'avertissement de vitesse, appuyer sur  lorsque cet écran est affiché. Activer l'avertissement de vitesse, puis utiliser  ou  pour régler la valeur. Appuyer sur SEL pour régler la vitesse. Quand la vitesse est réglée, cette fonction peut être désactivée en appuyant sur SEL lorsque cette page est affichée. Si la limite de vitesse sélectionnée est dépassée, une fenêtre contextuelle d'avertissement s'affiche et un signal sonore retentit.

**Petits indicateurs** : Appuyer sur  lorsque Pocket Gauges (petits indicateurs) et afficher pour accéder au menu est sélectionné les indicateurs pouvant être affichés pour le thème Sport à la droite et à la gauche de la zone d'affichage. Choisir entre le manomètre d'huile,

l'indicateur de température d'huile, la tension de la batterie, l'indicateur de température du liquide de boîte de vitesses, la puissance du moteur ou un indicateur vide.

### Informations sur le logiciel :

Appuyer sur  pendant que « Informations sur le logiciel » est en surbrillance pour afficher l'information de logiciel en source ouverte.

## Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

## Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue par le véhicule en kilomètres ou en milles.

## Totalisateur partiel

Le compteur journalier affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro.

Le compteur de trajet est accessible et réinitialisé via le Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135.

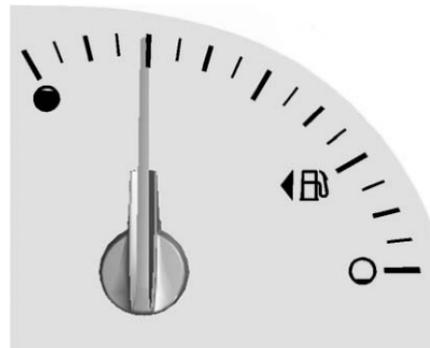
## Tachymètre

Le tachymètre affiche le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

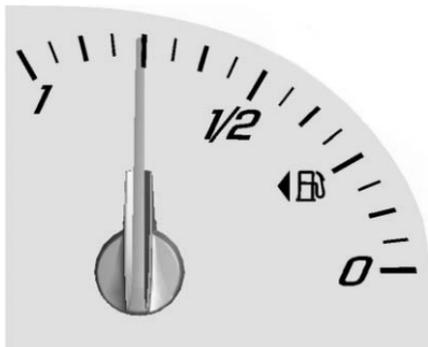
### Attention

Si vous faites fonctionner le moteur avec les tr/min dans la zone d'alerte de l'extrémité élevée du tachymètre, le véhicule peut être endommagé et les dommages ne seront pas couverts par la garantie du véhicule. Ne pas faire fonctionner le moteur avec les tr/min dans la zone d'alerte.

## Jauge de carburant



Unités métriques



### Unités anglaises

Lorsque le contact est mis, l'indicateur de niveau de carburant signale la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

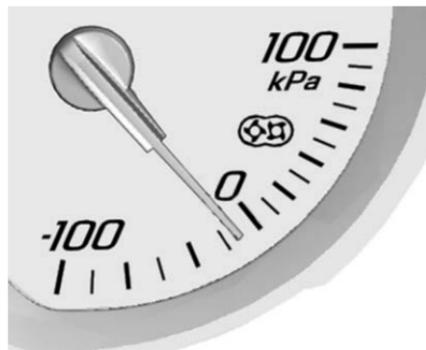
Une flèche sur l'indicateur de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

Lorsque l'indicateur montre que le réservoir est presque vide, le témoin de bas niveau de carburant s'allume. Il reste encore un peu de carburant mais le réservoir devra être rempli rapidement.

De quatre situations qui semblent préoccuper certains automobilistes, aucune n'est liée à un problème d'indicateur de carburant :

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'aiguille n'indique que le réservoir est plein.
- Il faut un peu plus ou un peu moins de carburant pour remplir le réservoir que ce qu'indique l'aiguille. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais pour faire le plein il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.
- L'aiguille de l'indicateur oscille un peu dans les virages ou à l'accélération.
- L'indicateur a besoin de quelques secondes pour se stabiliser après que le contact est mis, mais il revient au niveau vide une fois que le contact est coupé.

### Jauge de surpression



### Unités métriques



#### Unités anglo-saxonnes

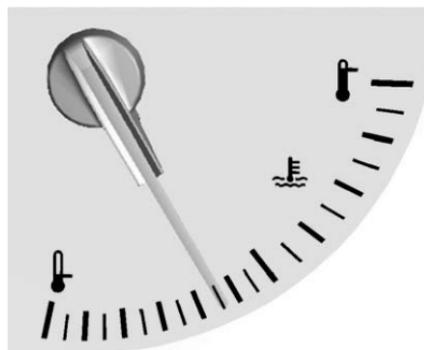
Cet indicateur montre la dépression sous une accélération légère ou modérée et suralimentation sous une accélération avec papillon grand ouvert.

Il affiche le niveau de pression d'air dans le collecteur d'admission avant que l'air n'entre dans la chambre de combustion du moteur.

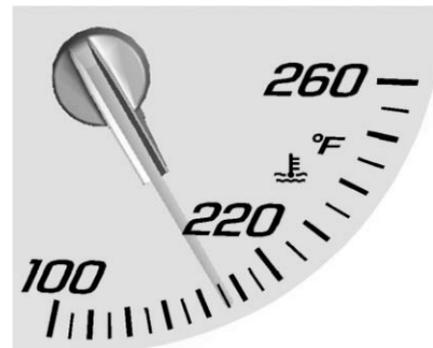
L'indicateur est automatiquement remis à zéro chaque fois que le moteur démarre. La dépression ou la suralimentation réelle est affichée à partir de ce point zéro. Des changements de pression de l'air ambiant, comme en conduite en

montagne et lors de changements de température, feront changer légèrement le relevé.

### Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur



#### Unités métriques



#### Unités anglaises

Cet indicateur donne la température du liquide de refroidissement du moteur.

Si l'aiguille pointe vers la partie supérieure, la température du moteur est trop élevée.

Cette indication signifie la même chose que le témoin d'avertissement. Le liquide de refroidissement est trop chaud. Si vous avez conduit votre véhicule dans des conditions normales, quitter la route, arrêter le véhicule et couper le moteur dès que possible. Se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur* ↪ 274.

## Rappels de ceinture de sécurité

### Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur se trouve dans le combiné d'instruments.



Au démarrage, ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite, le témoin reste allumé jusqu'au bouclage. Ce cycle peut se reproduire plusieurs fois si le conducteur ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si le conducteur a déjà attaché sa ceinture.

### Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager se trouve dans le combiné d'instruments.



Au démarrage ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler aux passagers de boucler leur ceinture de sécurité. Ensuite le témoin reste allumé jusqu'au bouclage. Ce cycle se reproduit plusieurs fois si le passager ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si le passager a déjà attaché sa ceinture.

Le carillon et le témoin de rappel de ceinture de sécurité peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique. Pour désactiver le témoin de rappel et/ou le carillon, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

### Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Ce témoin indique l'existence d'un problème électrique dans le système de sacs gonflables. La vérification du système inclut les capteurs de sac gonflable, le système de détection des occupants, les prétendeurs, les modules de sacs gonflables, le câblage et le module de détection d'accident et de diagnostic. Pour de plus amples renseignements sur le

système de sacs gonflables, se reporter à *Système de sac gonflable* ⇨ 80.



Le témoin de disponibilité de sac gonflable s'allume pendant quelques secondes lors du démarrage. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire réparer immédiatement.

### **Avertissement**

Si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule, le système de sac gonflable ne fonctionne peut-être pas de manière correcte. Les sacs gonflables du véhicule risquent de ne pas se gonfler lors d'une collision ou même de se gonfler

(Suite)

### **Avertissement (Suite)**

sans collision. Afin d'éviter toute blessure, faire réparer le véhicule immédiatement.

Si le système de sacs gonflables présente un problème, un message peut s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB).

### **Témoin de l'état du sac gonflable du passager**

Le véhicule possède un système de détection des occupants. Se reporter à *Système de détection de passager* ⇨ 87 pour des informations importantes sur la sécurité. Le témoin d'état de sac gonflable se trouve sur le tableau de bord.



**États-Unis**



**Canada et Mexique**

Lorsque le véhicule a démarré, le témoin de statut de sac gonflable de passager affiche ON (activé) et OFF (désactivé) ou les symboles correspondants pendant quelques secondes à titre de vérification du système. Puis, quelques secondes plus tard, le témoin affiche soit ON soit OFF ou le symbole

correspondant, afin de signaler le statut du sac gonflable frontal du passager avant extérieur.

Si le mot ON ou le symbole de marche est allumé pour le témoin de statut de sac du passager, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager extérieur peut se déployer.

Si le mot OFF (désactivé) ou le symbole correspondant du témoin de sac gonflable est allumé, cela signifie que le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant extérieur.

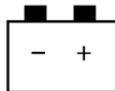
Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils ne s'allument pas du tout, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.



### Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* ↻ 124 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

## Témoin du système de charge



Le témoin du circuit de charge s'allume brièvement lorsque le contact est mis et que le moteur ne tourne pas à titre de vérification du fonctionnement du témoin. Le témoin s'éteint lorsque le moteur démarre. Sinon, le véhicule doit être réparé par votre concessionnaire.

S'il reste allumé, ou s'il s'allume pendant la conduite, il peut y avoir un problème relatif au système de charge électrique. Le faire inspecter par votre concessionnaire. La batterie risque de se décharger si le véhicule est utilisé lorsque ce témoin est allumé.

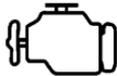
Lorsque ce témoin s'allume, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche également un message.

Si vous devez conduire sur une courte distance avec ce témoin allumé, couper tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

## Témoin d'anomalie

Ce témoin fait partie du système de diagnostic antipollution embarqué. Si ce témoin est allumé pendant

que le moteur est en marche, une défaillance a été détectée et le véhicule peut nécessiter un entretien. Le témoin doit s'allumer pour montrer qu'il fonctionne lorsque le contact est en mode d'entretien. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* ⇨ 201.



Le système indique généralement les dysfonctionnements avant qu'un problème apparaisse. Surveiller le témoin et faire réviser le véhicule rapidement pour éviter des dégâts.

### Attention

Si le véhicule roule continuellement avec ce témoin allumé, le système antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, la

(Suite)

### Attention (Suite)

consommation de carburant peut augmenter et le véhicule risque de ne plus fonctionner correctement. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

### Attention

Des modifications sur le moteur, la boîte de vitesses, l'échappement, l'admission ou le système d'alimentation, ou l'utilisation de pneus de secours non conformes aux spécifications d'origine, peuvent allumer ce témoin. Ceci peut entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. Ceci pourrait également empêcher le véhicule de subir avec succès un

(Suite)

### Attention (Suite)

essai d'inspection des émissions/ de maintenance. Se reporter à *Accessoires et modifications* ⇨ 247.

**Si le témoin clignote :** Une défaillance a été détectée et pourrait endommager le système antipollution et augmenter les émissions du véhicule. Un diagnostic et un entretien peuvent être nécessaires.

Afin de ne pas endommager le véhicule, réduire la vitesse et éviter les accélérations fortes et les pentes raides.

Si le témoin continue à clignoter, rechercher un stationnement sécurisé. Couper le contact et attendre au moins 10 secondes avant de redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les recommandations précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

**Si le témoin est allumé en**

**permanence** : Une défaillance a été détectée. Un diagnostic et un entretien peuvent être nécessaires.

Vérifier ce qui suit :

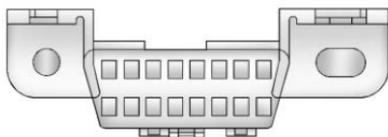
- Si du carburant a été ajouté au véhicule à l'aide de l'adaptateur d'entonnoir sans bouchon, s'assurer qu'il a été retiré. Voir « Remplissage du réservoir au moyen d'un bidon d'essence » sous *Remplissage du réservoir* ⇨ 240. Le système de diagnostic peut détecter si l'adaptateur est resté sur le véhicule, ce qui permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques trajets avec l'adaptateur retiré devraient éteindre le témoin.
- Une mauvaise qualité du carburant peut entraîner un fonctionnement inefficace du moteur et une mauvaise motricité, qui devrait disparaître une fois que le moteur est monté en température. Si cela se produit, changer de marque de carburant. Au moins un plein

complet avec le carburant approprié peut être nécessaire pour que le témoin s'éteigne. Se reporter à *Carburant* ⇨ 238.

Si le témoin reste allumé, contacter votre concessionnaire.

### Inspection des émissions gazeuses et programmes de maintenance

Si le véhicule nécessite un essai d'inspection des émissions/de maintenance, l'équipement d'essai se connectera probablement au connecteur de liaison de données (DLC) du véhicule.



Le connecteur de liaison de données (DLC) se trouve sous le tableau de bord, à gauche du volant de direction. Le fait de connecter des dispositifs qui ne sont pas utilisés pour effectuer un essai

d'inspection des émissions/de maintenance ou d'entretenir le véhicule peut affecter son fonctionnement. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 243. Contacter votre concessionnaire si une assistance est nécessaire.

Le véhicule risque de ne pas passer l'inspection si :

- Le témoin est allumé pendant que le moteur est en marche.
- Le témoin ne s'allume pas quand le contact est en mode entretien.
- Les systèmes antipollution essentiels n'ont pas été complètement diagnostiqués. Si cela se produit, le véhicule ne sera pas prêt pour une inspection et nécessitera plusieurs jours de conduite ordinaire avant que le système soit prêt pour l'inspection. Cela peut se produire si la batterie 12 volts a été récemment remplacée ou s'est déchargée, ou si le véhicule a récemment été entretenu.

Contactez votre concessionnaire si le véhicule ne passe ou ne peut pas être prêt pour l'essai.

## Témoin du système de freinage

Le système de freinage du véhicule se compose de deux circuits hydrauliques. Si l'un ne fonctionne pas, l'autre permet encore d'arrêter le véhicule. Pour permettre un freinage optimal, les deux circuits doivent fonctionner.

Si le témoin d'avertissement s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Le faire vérifier immédiatement.



### Unités métriques Unités anglaises

Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du moteur. S'il ne s'allume pas à ce

moment-là, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie qu'il y a un problème de freins.

### Avertissement

Le système de freinage peut ne pas fonctionner correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec ce témoin allumé peut causer une collision. Si le témoin est toujours allumé après le rangement et l'arrêt du véhicule, faire remorquer celui-ci pour intervention.

## Témoin de frein de stationnement électrique



PARK

### Unités métriques Unités anglaises

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué. Si le témoin continue de clignoter après le desserrage du frein de stationnement ou en roulant, il existe un problème dans le système de frein de stationnement électrique. Un message peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB).

Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, consulter votre concessionnaire.

## Témoin de rappel d'entretien de frein de stationnement électrique



Le témoin d'entretien du frein de stationnement électrique s'allume brièvement au démarrage du véhicule. S'il ne s'allume pas, le véhicule doit être réparé par votre concessionnaire.

Si ce témoin reste allumé il existe un problème avec un système du véhicule qui fait fonctionner le système de frein de stationnement à un niveau réduit. Le véhicule peut encore rouler mais doit être conduit chez le concessionnaire dès que possible. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219. Un message peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB).

## Témoin de système de freinage antiblocage



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir de la présence d'une défaillance.

Si le témoin reste allumé pendant le trajet, arrêter dès que possible en sécurité et couper le contact. Redémarrer pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste allumé ou se rallume en roulant, le véhicule doit être réparé. Un carillon peut également retentir pendant que le témoin reste allumé.

Si le témoin ABS est seul allumé, le véhicule peut freiner mais l'antiblocage est en panne.

Si les témoins de l'ABS et du système de freinage sont tous deux allumés, l'antiblocage des freins du véhicule ne fonctionne pas et les freins normaux présentent un problème. Consulter le concessionnaire pour une réparation.

Voir *Témoin du système de freinage* ⇨ 129.

## Indicateur de traction désactivée



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Le témoin de désactivation de traction asservie s'allume lorsque le système de traction asservie (TCS)

a été désactivé en pressant et relâchant le bouton TCS/contrôle de la stabilité.

Cette lampe et le témoin de désactivation du contrôle de la stabilité électronique (ESC) s'allument lorsque l'ESC est désactivé.

Si le système de traction asservie (TCS) est désactivée, le patinage des roues n'est pas limité. Adapter sa conduite en conséquence.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 222.

## Témoin du système de traction asservie (TCS)/ contrôle de la stabilité électronique



Si le véhicule en est équipé, le témoin du contrôle de la stabilité électronique (ESC) ou du TCS s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint.

Si le témoin s'allume et ne clignote pas, le système TCS et, éventuellement, l'ESC ont été désactivés.

Si le témoin est allumé et clignote, le TCS et/ou le système ESC sont actifs.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 222.

## Témoin éteint de commande de la stabilisation électrique



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Sinon, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

Ce témoin s'allume quand le système ESC est désactivé. Si l'ESC est désactivé, le système de traction asservie (TCS) est également désactivé.

Si l'ESC et le TCS sont désactivés, le système n'assiste pas le contrôle du véhicule. Activer les systèmes TCS et ESC, et le témoin d'avertissement s'éteint.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 222.

## Témoin de température du liquide de refroidissement



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière normale, le témoin s'éteint.

### Attention

Le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le véhicule a surchauffé. La conduite avec ce témoin peut entraîner des dégâts au moteur qui peuvent ne pas

(Suite)

### Attention (Suite)

être couverts par la garantie du véhicule. Voir *Surchauffe du moteur* ⇨ 274.

Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume lorsque le moteur est en surchauffe.

Si cela se produit, se garer et arrêter dès que possible le moteur. Se reporter à *Surchauffe du moteur* ⇨ 274.

## Témoin de pression des pneus



Sur les véhicules dotés d'une surveillance de pression des pneus (TPMS), ce témoin s'allume brièvement lorsque le moteur démarre et fournit des informations

sur les pressions des pneus et le système de surveillance de la pression des pneus.

### Lorsque le témoin est allumé en permanence

Ceci indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Un message de pression sous des pneus peut également s'afficher au Centralisateur informatique de bord (CIB). Arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette d'information sur le chargement et les pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 304.

### Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Si le témoin clignote pendant une minute environ puis reste allumé, il existe un problème de TPMS. Si le problème n'est pas résolu, le témoin s'allume à chaque cycle d'allumage. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 308.

## Témoin de pression d'huile pour moteur

### Attention

Un mauvais entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un bas niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile au besoin. Toutefois, si le niveau de huile que dans la plage de fonctionnement et que la pression d'huile est toujours basse, faire réparer le véhicule. Il faut toujours respecter le programme d'entretien relatif aux vidanges d'huile moteur.



Ce témoin doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie que l'huile ne circule pas correctement dans le moteur. Il n'y a peut-être pas assez d'huile ou il y a un autre problème dans le système. Consulter le concessionnaire.

## Témoin de bas niveau de carburant



Ce témoin est placé près de l'indicateur de carburant et s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour vous indiquer qu'il fonctionne.

Ce témoin s'allume également lorsque le niveau de carburant du réservoir est bas. Il doit s'éteindre dès que du carburant est ajouté. Si ce n'est pas le cas, faire vérifier le véhicule.

## Témoin de sécurité



Le témoin de sécurité s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas et si le moteur ne démarre pas, il s'agit peut-être d'un problème de Estème antivol. Voir *Fonctionnement du dispositif antidémarrage* ⇨ 47.

## Témoin de feux de route allumés



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Voir *Commande de feux de route et feux de croisement* ⇨ 156.

## Rappel de lumière allumée



Ce témoin s'allume lorsque les feux extérieurs sont allumés. Se reporter à *Commandes de feux extérieurs* ⇨ 155.

## Indicateur du régulateur de vitesse automatique



Sur les véhicules dotés d'un régulateur de vitesse automatique, le témoin de régulateur de vitesse automatique est blanc lorsque le régulateur de vitesse est en fonction

et prêt et devient vert lorsque le régulateur de vitesse est réglé et actif.

Le témoin s'éteint lorsque le régulateur de vitesse automatique est désactivé. Se reporter à *Régulateur de vitesse automatique* ⇨ 233.

## Témoin de porte ouverte



Ce témoin s'allume lorsqu'une porte est ouverte ou mal fermée. Avant de démarrer avec le véhicule, vérifier que toutes les portes sont bien fermées.

## Affichages d'information

### Centralisateur informatique de bord (CIB)

Les écrans du CIB s'affichent au centre du groupe d'instruments, dans l'application d'information. Se reporter à *Combiné d'instruments* ⇨ 115. L'application d'information est uniquement disponible quand le contact est mis. Les écrans affichent le statut de nombreux systèmes du véhicule. Les commandes du CIB se trouvent sur la commande du côté droit du volant.



△ ou ▽ : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

◀ ou ▶ : Appuyer sur ◀ pour ouvrir les menus d'application du côté gauche. Appuyer sur ▶ pour ouvrir les menus d'interaction du côté droit.

**SEL** : Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément de menu. Appuyer et maintenir pour réinitialiser les valeurs sur certains écrans.

### Pages d'information du CIB

Voici une liste de tous les affichages d'information du CIB. Certains pourraient ne pas être disponibles selon le véhicule.

**Vitesse actuelle** : Affiche la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

### Trajet A ou B/Économie moyenne de carburant/Vitesse moyenne :

L'écran Trajet affiche la distance parcourue, en kilomètres (km) ou milles (mi) depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier. Le compteur journalier peut être réinitialisé en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

Économie moyenne affiche l'économie moyenne approximative en nombre de litres aux 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallon (mpg). Ce chiffre est calculé sur base des valeurs enregistrées en l/100 km (mpg) depuis la dernière réinitialisation de cet élément de menu. Ce chiffre reflète uniquement l'économie

moyenne approximative actuelle de carburant du véhicule et il varie en fonction du changement de conditions de conduite. L'économie moyenne de carburant peut être remise à zéro en appuyant sur SEL et en le maintenant enfoncé quand cet écran est actif.

L'écran Vitesse moyenne affiche la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou milles par heure (mi/h). Cette moyenne est calculée d'après les différentes vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cette valeur. La vitesse moyenne peut être réinitialisée en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

**Autonomie de carburant/  
Économie instantanée de carburant :** L'écran Autonomie de carburant affiche la distance approximative pouvant être parcourue par le véhicule sans appoint de carburant. LOW (bas) s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. L'estimation de l'autonomie est

basée sur une moyenne des consommations récentes du véhicule et sur le volume de carburant restant dans le réservoir.

L'écran Consommation instantanée affiche la consommation actuelle de carburant en litres par 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallons (mpg). Ce chiffre reflète uniquement la consommation actuelle approximative du véhicule et change fréquemment en fonction des conditions de circulation.

L'écran peut également afficher le nombre de cylindres utilisés par le véhicule. Se reporter à *Active Fuel Management (gestion active de carburant)* ⇨ 208.

**Durée de vie de l'huile moteur :** Affiche une estimation de la vie utile restante de l'huile. Si REMAINING OIL LIFE 99% est affiché, cela signifie qu'il reste de 99% de durée de vie utile de l'huile.

Lorsque la durée de vie utile restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) s'affiche. Vidanger l'huile le

plus tôt possible. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 257. En plus du système de durée de vie de l'huile moteur surveillant la durée de vie de l'huile, le programme d'entretien recommande d'autres opérations d'entretien. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 349.

L'écran de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange, car il ne se réinitialise pas tout seul. Ne pas réinitialiser accidentellement l'écran de durée de vie de l'huile à un moment autre que celui de la vidange. Il ne peut pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Pour réinitialiser l'indication, maintenir enfoncé SEL pendant plusieurs secondes lorsque l'écran de durée de vie de l'huile est actif. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 263.

**Pression des pneus :** Affiche les pressions approximatives des quatre pneus. La pression est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Si la pression est faible, la valeur correspondant à ce pneu est

affichée en orange. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus* ⇨ 307 et *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 308.

**Meilleure consommation de carburant moyenne :** L'écran affiche l'économie de carburant moyenne, la meilleure économie de carburant sur la distance sélectionnée et un graphique à barres montrant l'économie de carburant instantané. Appuyer sur  $\triangleright$  pour changer la distance sélectionnée.

**Carburant utilisé/Minuterie :** L'écran Carburant utilisé montre le nombre approximatif de litres (L) ou de gallons (gal) de carburant utilisés depuis la dernière réinitialisation. Le carburant utilisé peut être réinitialisé en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

Cet écran peut également être utilisé comme chronomètre. Pour démarrer/arrêter le chronomètre, appuyer sur  $\triangleright$  pendant que cet

écran est activé, puis sur SEL pour démarrer ou arrêter le chronomètre. L'écran affiche le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation du chronomètre. Pour remettre à zéro le chronomètre, maintenir enfoncé SEL ou utiliser  $\triangleright$  pour accéder au menu lorsque cet écran est activé.

**Index ECO :** Aide le conducteur à déterminer l'efficacité de sa conduite.

L'écran peut également afficher le nombre de cylindres utilisés par le véhicule. Se reporter à *Active Fuel Management (gestion active de carburant)* ⇨ 208.

**Limite de vitesse :** Affiche l'information des panneaux, qui provient d'une base de données routières dans la navigation embarquée.

**Horomètre/Révolutions totales :** Cet écran affiche le nombre d'heures totales de fonctionnement du moteur. Il indique également le nombre total de révolutions du moteur divisé par 10 000.

## Affichage à tête haute (HUD)

### Avertissement

Si l'image HUD est trop brillante ou trop haute dans votre champ de vision, les informations affichées pourraient être difficiles à lire lorsqu'il fait sombre à l'extérieur. L'image HUD doit rester atténuée et placée bas dans votre champ de vision.

S'il est équipé de l'affichage tête-haute, certains renseignements sur le fonctionnement du véhicule sont projetés sur le pare-brise.

Les informations du HUD apparaissent comme une image mise au point vers l'avant du véhicule.

### Attention

Si vous utilisez l'image de l'affichage tête haute comme aide au stationnement, vous pouvez sous-évaluer la distance et endommager le véhicule. Ne pas utiliser l'image de l'affichage tête haute comme aide au stationnement.

Les informations du HUD peuvent s'afficher dans diverses langues. La lecture du compteur de vitesse et les autres valeurs numériques peuvent s'afficher en unités anglaises ou métriques.

La sélection de langue s'effectue via la radio et celle des unités de mesure via le groupe d'instruments. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144 et « Paramètres » sous *Combiné d'instruments* ⇨ 115.

Le HUD peut afficher différentes alertes et informations sur les véhicules équipés de ces fonctions :

- Compteur de vitesse

- Tachymètre
- Rapport de boîte de vitesses manuelle (selon l'équipement)
- Témoin de changement de vitesse manuel aux manettes (si monté)

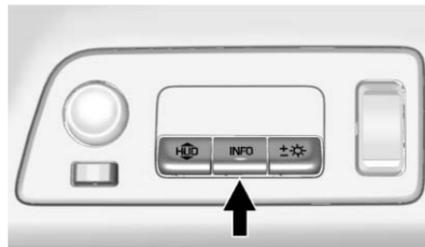
Ces écrans du HUD sont utilisés lors du changement de vitesses manuel aux manettes. Se reporter à la rubrique « Changement de vitesses manuel aux manettes » dans la section *Mode manuel* ⇨ 212.

- Témoin de changement de vitesse

Ce témoin est utilisé pour la conduite sportive afin d'indiquer que le meilleur niveau de performance du véhicule a été atteint et qu'il faut passer au rapport supérieur. Une flèche orientée vers le haut s'affiche à l'écran juste avant d'atteindre le mode de coupure de carburant.

- Indicateur de force d'accélération
- Informations audio

- Manoeuvre à venir déterminée par la navigation embarquée
- Manoeuvre à venir déterminée par OnStar
- Réception d'un appel



La commande d'affichage tête-haute se trouve sur le tableau de bord à gauche du volant.

Pour ajuster l'image du HUD afin que chaque élément soit correctement affiché :

1. Régler le siège du conducteur.
2. Démarrer le moteur.
3. Régler les paramètres de l'affichage tête haute (HUD) suivants au besoin.

**HUD** : Appuyer vers le bas ou vers le haut pour régler la position verticale de l'image du HUD sur le pare-brise.

**INFO** : Appuyer pour sélectionner l'affichage. Chaque pression pa à l'affichage suivant. Si des messages du véhicule sont affichés, le fait d'appuyer sur le bouton de sélection du CIB peut effacer les messages. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135.

**±☼** : Lever vers le haut pour augmenter la luminosité de l'affichage. Maintenir la commande vers le bas pour assombrir l'affichage. Maintenir la commande vers le bas pour éteindre l'affichage

L'image du HUD s'atténuera ou s'intensifiera automatiquement pour compenser l'éclairage extérieur. La commande de luminosité du HUD peut également au besoin être réglée.

L'image du HUD peut s'éclaircir momentanément selon l'angle et la position des rayons du soleil sur l'écran du HUD. Ceci est normal.

Des lunettes à verres polarisés peuvent rendre l'image du HUD difficile à voir.

### Option de rotation de l'affichage tête-haute (HUD)

Cette fonction permet de régler l'angle de l'image du HUD.

Utiliser les commandes au volant du côté droit pour ouvrir et parcourir les différents éléments et affichages.

Dans le menu des options, appuyer sur  $\triangle$  ou  $\nabla$  pour faire défiler la page de rotation de l'affichage tête haute. Appuyer sur  $\triangleright$  lorsque la rotation de l'affichage tête haute est en surbrillance pour entrer dans le mode de Réglage.

Appuyer sur  $\triangle$  ou sur  $\nabla$  pour régler l'angle de l'affichage tête haute. Appuyer sur SEL pour mémoriser le réglage. Pour annuler le réglage, appuyer sur  $\triangleleft$ . Le véhicule doit être en position de stationnement (P). Se reporter à *Combiné d'instruments* ⇨ 115.

### Écrans d'affichage

Il y a plusieurs types d'affichage tête-haute :



Unités métriques



Unités anglaises

**Tour (tourisme)** : Affichage de la vitesse du véhicule, du rapport, du témoin de passage de vitesse et du mode de conduite.



Unités métriques

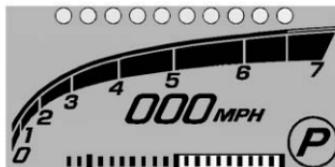


Unités anglaises

**Sport** : Affichage de la vitesse du véhicule, du tachymètre circulaire, de la position du rapport, du témoin de passage de vitesse et de l'indicateur de force G.



Unités métriques



Unités anglaises

**Track (piste)** : Affichage de la vitesse du véhicule, du tachymètre linéaire, du rapport, du témoin de passage de vitesse et de l'indicateur de force G.



Unités métriques



Unités anglaises

**Chronométrage** : Affiche un tachymètre linéaire, le rapport, les témoins de passage de vitesse et le minuteur de performances ou le chronomètre. Le contenu affiché du minuteur de performance ou du chronomètre dépend de la fonction utilisée dans le groupe d'instruments. Se reporter à *Combiné d'instruments* ⇨ 115.

### Interruptions

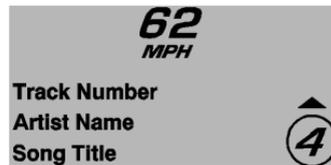
L'information d'interruption s'affiche temporairement dans tous les écrans de l'affichage tête-haute. Une fois les informations affichées, l'affichage tête-haute retourne à l'écran précédent. Les interruptions peuvent inclure :

- Informations audio
- Informations de navigation pas à pas

- Informations sur l'appel entrant
- Alertes du véhicule



Unités métriques



Unités anglaises

**Audio** : Peut s'afficher à la sélection d'une nouvelle source, d'une station radio ou d'un type de média.



Unités métriques



Unités anglaises

**Navigation** : Les informations de navigation pas à pas peuvent s'afficher lorsque la navigation est activée et qu'une manœuvre doit être réalisée. L'information s'affiche jusqu'à ce que la manœuvre soit terminée, puis l'affichage tête-haute retourne à l'écran précédent.



Unités métriques



Unités anglaises

**Phone (téléphone)** : Peut s'afficher à la réception d'un appel entrant OnStar ou d'un téléphone connecté par Bluetooth. L'information est affichée jusqu'à ce que l'appel soit accepté ou ignoré.



Unités métriques



### Unités anglaises

**Alertes du véhicule :** Les alertes peuvent être supprimées dans le groupe d'instruments. Les alertes n'apparaissent pas toutes sur l'affichage tête-haute.

### Entretien du HUD

Nettoyer l'intérieur du pare-brise pour éliminer toute saleté ou pellicule risquant de diminuer la clarté ou la netteté de l'image du HUD.

Nettoyer la lentille du HUD à l'aide d'un chiffon doux imbibé de produit de nettoyage pour vitres. Frotter délicatement la lentille puis l'essuyer.

### Dépistage des pannes de HUD

Vérifier si :

- Rien ne recouvre la lentille du HUD.
- Le réglage de luminosité du HUD n'est pas trop faible ou trop fort.
- Le HUD est réglé à la bonne hauteur.
- Des lunettes à verres polarisés ne sont pas utilisées.
- Le pare-brise et la lentille du HUD sont propres.

Si l'image du dispositif d'affichage à tête haute est incorrecte, contacter votre concessionnaire.

Le pare-brise fait partie du système HUD. Voir *Remplacement de pare-brise* ⇨ 283.

### Messages du véhicule

Les messages affichés sur le centralisateur informatique de bord (CIB) indiquent l'état du véhicule ou certaines mesures nécessaires pour corriger une condition. De multiples messages peuvent s'afficher l'un après l'autre.

Il est possible d'accuser réception des messages ne nécessitant pas d'action immédiate et de les effacer en appuyant sur ✓. Les messages nécessitant une action immédiate ne peuvent pas être effacés jusqu'à ce que cette action soit effectuée.

Tous les messages doivent être pris au sérieux : le fait d'effacer le message ne résout pas le problème.

Si un message SERVICE (entretien) apparaît, contacter votre concessionnaire.

Suivre les instructions contenues dans les messages. Le système affiche des messages concernant les sujets suivants :

- Messages d'entretien
- Niveaux de liquide

- Sécurité du véhicule
- Freins
- Systèmes de commande de suspension
- Systèmes d'assistance au conducteur
- Régulateur automatique de vitesse
- Éclairage et remplacement d'ampoules
- Systèmes d'essuie-glace/lave-glace
- Portes et glaces
- Ceintures de sécurité
- Systèmes de sac gonflable
- Moteur et boîte de vitesses
- Pression des pneus
- Batterie

## **Messages de puissance de moteur**

### **LA PUISSANCE DU MOTEUR EST RÉDUITE**

Ce message s'affiche lorsque la puissance de propulsion du véhicule est réduite. Une puissance de propulsion réduite peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message apparaît sans qu'il y ait une constatation de réduction des performances, se rendre à la destination. Les performances pourront être réduites la prochaine fois que vous conduirez le véhicule. Vous pouvez conduire le véhicule lorsque ce message est affiché mais l'accélération et la vitesse maximales peuvent être limitées. Chaque fois que ce message reste affiché, ou s'affiche à répétition, amener votre véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer dans les meilleurs délais.

## **Messages de vitesse du véhicule**

### **VITESSE LIMITÉE À XXX KM/H (MI/H)**

Ce message indique que la vitesse du véhicule a été limitée à la vitesse affichée. La vitesse limitée est une protection pour divers systèmes de propulsion et du véhicule, tels que la lubrification, le chauffage, la suspension ou les pneus.

## Personnalisation du véhicule

Utiliser les commandes du système audio pour accéder au menu de personnalisation des caractéristiques du véhicule.

Voici toutes les fonctions de personnalisation possibles. Selon le véhicule, certaines d'entre elles peuvent ne pas être disponibles.

### Commandes du système audio du système Infodivertissement

Pour accéder au menu de personnalisation :

1. Toucher PARAMÈTRES sur la page d'accueil de l'écran d'infodivertissement.
2. Toucher la fonction désirée pour afficher une liste des options disponibles.
3. Toucher pour sélectionner le réglage de fonction voulu.

4. Appuyer sur  BACK sur la console centrale ou toucher Retour sur l'écran d'Infodivertissement pour revenir au menu précédent.

### Menus de personnalisation

Voici la liste des éléments de menu pouvant être disponibles :

- Heure et date
- Mode de conduite
- Langue (Language)
- Mode de verrouillage
- Radio
- Véhicule
- Bluetooth
- Apple CarPlay
- Android Auto
- Vocal
- Écran
- Caméra de recul
- Rétablir réglages usine
- Info logiciel
- WIFI

Chaque menu est détaillé dans l'information suivante.

### Heure et date

Régler manuellement l'heure et la date. Voir *Horloge* ⇨ 112.

### Mode de conduite

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Gestion du son moteur
- Direction

### Gestion du son moteur

Ceci permet de programmer la fonction de gestion du bruit de moteur indépendamment du sélecteur de mode de conducteur. Se reporter à *Conduite en compétition* ⇨ 181.

Sélectionner Auto (sélecteur de mode), Silencieux, Tour, Sport ou Piste.

### Direction

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction de direction.

Sélectionner Auto (sélecteur de mode), Tour, Sport ou Piste.

## Langue (Language)

Sélectionner Langue puis sélectionner parmi les langues disponibles.

La langue sélectionnée s'affiche sur le système et la reconnaissance vocale fonctionne avec la langue sélectionnée.

## Mode de verrouillage

Le système Infodivertissement et les commandes au volant seront verrouillés. L'accès aux emplacements de rangement du véhicule peut également être limité.

Pour activer le mode de verrouillage :

1. Saisir un code à quatre chiffres sur le clavier.
2. Sélectionner Confirmer pour aller à l'écran de confirmation.
3. Saisir le code à quatre chiffres de nouveau.

Effleurer VERROUILLER ou DÉVERROUILLER pour verrouiller ou déverrouiller le système. Effleurer Retour pour retourner au menu précédent.

## Radio

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Gérer les favoris
- Nombre de favoris affichés
- Confirmation tactile audible
- Bose AudioPilot
- Volume max. à la mise en marche

## Gérer les favoris

Ceci permet de modifier les favoris. Se reporter à « Gestion des favoris » dans « Paramètres » sous « Radio » dans le guide du système infodivertissement.

## Nombre de favoris affichés

Toucher pour paramétrer le nombre des éléments favoris à afficher.

Sélectionner le nombre désiré ou sélectionner Auto et le système infodivertissement ajuste automatiquement le nombre de favoris affichés.

## Confirmation tactile audible

Cela permet d'activer ou de désactiver le retour de touche audible.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

## Bose AudioPilot

Cette fonction règle le volume selon le niveau de bruit dans le véhicule. Se reporter à « Technologie de compensation de bruit Audio Pilot Bose » sous « Réglage du système infodivertissement » dans le guide du système infodivertissement.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

## Volume max. à la mise en marche

Cette fonction règle le volume maximum au démarrage. Si le véhicule démarre et que le véhicule dépasse ce niveau, le volume est réglé à ce niveau.

Pour régler le volume maximal au démarrage, toucher + ou – pour augmenter ou diminuer le volume.

### Véhicule

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Climatisation et qualité d'air
- Confort et commodité
- Éclairage
- Verrouillage électrique portes
- Verr., déverr., démarrage à distance

### Climatisation et qualité d'air

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Vitesse de ventilateur automatique
- Désembuage automatique
- Désembuage automatique arrière

### Vitesse de ventilateur automatique

Cette fonction règle la vitesse du ventilateur automatique.

Sélectionner Bas, Moyen ou Haut.

### Désembuage automatique

Sur la position de marche, le désembuage avant réagit automatiquement aux conditions de température et d'humidité qui peuvent causer la buée.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Désembuage automatique arrière

Si elle figure parmi l'équipement, cette fonction active automatiquement le désembuage de lunette arrière.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Confort et commodité

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Rappel automatique de mémorisation
- Options sortie aisée
- Volume carillon
- Rétroviseur basculant marche arr.

### Rappel automatique de mémorisation

Cette fonction rappelle automatiquement les positions du conducteur actuel précédemment mémorisées par le bouton 1 ou 2 lorsque le commutateur d'allumage passe de la position éteinte à la position de marche ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Se reporter à *Sièges à mémoire* ⇨ 66.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Options sortie aisée

Cette fonction rappelle automatiquement la position du conducteur actuel précédemment mémorisée par le bouton Sortie en sortant du véhicule. Voir *Sièges à mémoire* ⇨ 66.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Volume carillon

Ceci permet la sélection du volume du carillon.

Toucher + ou - pour régler le volume.

**Rétroviseur basculant marche arr.**

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé, Activé - conducteur et passager, Activé - conducteur ou Activé - passager.

**Éclairage**

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Lumières pour localiser véh.
- Éclairage à la descente

**Lumières pour localiser véh.**

Cette fonction permet de localiser le véhicule en faisant clignoter les clignotants et en allumant certains éclairages extérieurs lorsque l'on presse  sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).

Sélectionner Désactivé ou Activé.

**Éclairage à la descente**

Ceci permet la sélection de la durée de fonctionnement des feux en quittant le véhicule dans l'obscurité.

Sélectionner Désactivé, 30 secondes, 60 secondes ou 120 secondes.

**Verrouillage électrique portes**

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Ne pas verrouiller porte ouverte
- Déverrouillage automat. des portes
- Verrouillage retardé des portes

**Ne pas verrouiller porte ouverte**

Lorsqu'elle est activée, cette fonction empêche le verrouillage de la porte du conducteur lorsque celle-ci est ouverte. Si Désactivé est sélectionné, le menu Verrouillage retardé des portes sera disponible.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

**Déverrouillage automat. des portes**

Ceci permet de choisir les portes qui seront automatiquement déverrouillées lors de la sélection de la position de stationnement (P) (en cas de boîte automatique) ou lorsque le véhicule est éteint (en cas de boîte manuelle).

Sélectionner Désactivé, Toutes les portes ou Porte conducteur.

**Verrouillage retardé des portes**

Lorsqu'elle est activée, cette fonction retarde le verrouillage des portes. Pour neutraliser le délai, appuyer sur le commutateur de verrouillage électrique de porte de la porte.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

**Verr., déverr., démarrage à distance**

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Déverrouill. à distance signal lumineux
- Confirmation verrouillage à distance
- Déverrouillage portes à distance
- Refroid. sièges, démarrage à distance
- Chauff. siège au démarr. à distance
- Déverrouillage passif portes
- Verrouillage passif des portes
- Alerte télécommande dans véhicule

### Déverrouill. à distance signal lumineux

Si la fonction est activée, les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

Sélectionner Désactivé ou Appel de feux.

### Confirmation verrouillage à distance

Ceci permet de choisir le type de réaction lors du verrouillage du véhicule au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Désactivé, Éclairage et klaxon, Seulement éclairage ou Seulement klaxon.

### Déverrouillage portes à distance

Ceci permet de choisir les portes qui seront déverrouillées en appuyant sur le bouton  de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Toutes les portes ou Porte conducteur.

### Refroid. sièges, démarrage à distance

Selon l'équipement et si elle est activée, cette fonction active les sièges ventilés lors d'un démarrage à distance par temps chaud.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Chauff. siège au démarr. à distance

Si cette fonction en option est en marche, elle commande le chauffage de siège en utilisant le démarrage à distance par temps froid.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Déverrouillage passif portes

Ceci permet de sélectionner les portes à déverrouiller en utilisant le capteur de la poignée de porte conducteur pour déverrouiller le véhicule.

Sélectionner Toutes les portes ou Porte conducteur.

### Verrouillage passif des portes

Il est possible de désactiver cette fonction ou de sélectionner un retour en arrière. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30.

Sélectionner Désactivé, Verrouillage confirmé par klaxon ou Activé.

### Alerte télécommande dans véhicule

Cette fonctionnalité émet un signal sonore lorsque l'émetteur RKE est laissé dans le véhicule. Ce menu désactive également l'alarme indiquant que la télécommande n'est plus dans le véhicule.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Bluetooth

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Jumeler nouvel appareil
- Gestion des appareils
- Sonneries
- Numéros de messagerie vocale
- Alertes par message texte

**Jumeler nouvel appareil**

Sélectionner pour jumeler un nouvel appareil. Se reporter à « Jumelage », dans « Commandes d'infodivertissement » sous « Bluetooth », dans le manuel d'infodivertissement.

**Gestion des appareils**

Sélectionner pour se connecter à une source téléphonique différente, déconnecter un téléphone ou supprimer un téléphone.

**Sonneries**

Appuyer pour modifier la sonnerie téléphonique du téléphone spécifique. Le téléphone ne doit pas être connecté pour modifier la sonnerie.

**Numéros de messagerie vocale**

Cette fonction affiche le numéro de messagerie vocale de tous les téléphones connectés. Pour changer le numéro de messagerie vocale, sélectionner EDIT (modifier). Saisir un nouveau numéro puis sélectionner SAVE (enregistrer).

**Alertes par message texte**

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

**Apple CarPlay**

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Apple CarPlay
- Gérer appareils Apple CarPlay

**Apple CarPlay**

Cette fonction permet de connecter des appareils Apple au système Infodivertissement via un port USB. Voir « Apple CarPlay et Android Auto » à la rubrique « Téléphone » du manuel Infodivertissement.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

**Gérer appareils Apple CarPlay**

Sélectionner pour gérer les appareils Apple. Apple CarPlay doit être activé pour pouvoir accéder à cette fonction. Voir « Apple CarPlay et Android Auto » à la rubrique « Téléphone » du manuel Infodivertissement.

**Android Auto**

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Android Auto
- Gestion appareils Android Auto

**Android Auto**

Cette fonction permet de connecter des appareils Android au système Infodivertissement via un port USB. Voir « Apple CarPlay et Android Auto » à la rubrique « Téléphone » du manuel Infodivertissement.

Sélectionner Off (hors fonction) ou On (en fonction).

**Gestion appareils Android Auto**

Sélectionner pour gérer les appareils Android. Android Auto doit être activé pour pouvoir accéder à cette fonction. Voir « Apple CarPlay et Android Auto » à la rubrique « Téléphone » du manuel Infodivertissement.

**Vocal**

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Seuil de fiabilité
- Longueur de l'invite

- Confirmation vocale, vitesse
- Aff. « Qu'est-ce que je peux dire? »

### Seuil de fiabilité

Cette fonction permet d'ajuster la sensibilité du système de reconnaissance vocale.

Sélectionner Confirmer fréquemment ou Confirmer moins fréquemment.

### Longueur de l'invite

Cette fonction règle la longueur des invites vocales.

Sélectionner Court ou Long.

### Confirmation vocale, vitesse

Cette fonction permet de régler la vitesse de réaction audio.

Sélectionner Lent, Moyen ou Rapide.

### Aff. « Qu'est-ce que je peux dire? »

Cette fonction vous donne des conseils sur ce qu'il faut dire en utilisant la reconnaissance vocale.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Écran

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Mode
- Calibrer écran tactile
- Éteindre l'écran

### Mode

Sélectionner pour changer l'écran d'affichage pour la conduite de jour ou de nuit.

Sélectionner Auto, Jour ou Nuit.

### Calibrer écran tactile

Sélectionner pour étalonner l'écran tactile. Ensuite, suivre les invites.

### Éteindre l'écran

Sélectionner pour désactiver l'affichage. Toucher n'importe où dans l'écran d'infodivertissement ou appuyer sur n'importe quelle commande du bloc central de la radio pour réactiver l'affichage.

### Caméra de recul

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Lignes de guidage

### Lignes de guidage

Sélectionner pour désactiver ou activer. Se reporter à « Lignes de guidage » dans *Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul* ↷ 236.

### Rétablir réglages usine

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Restaurer réglages véhicule
- Supprimer données personnelles
- Restaurer réglages radio

### Restaurer réglages véhicule

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres du véhicule.

Sélectionner Restaurer ou Annuler.

### Supprimer données personnelles

Ceci permet la sélection de l'effacement de toute l'information personnelle du véhicule.

Sélectionner Supprimer ou Annuler.

### Restaurer réglages radio

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres de radio.

Sélectionner Restaurer ou Annuler.

### Info logiciel

Sélectionner pour mettre à jour ou afficher les informations du logiciel actuel du système infodivertissement.

### WIFI

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- WIFI
- Gérer les réseaux WIFI

### WIFI

Cette fonction permet de désactiver ou d'activer des réseaux Wi-Fi.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

### Gérer les réseaux WIFI

Sélectionner pour gérer les réseaux Wi-Fi. Le Wi-Fi doit être activé pour pouvoir accéder à cette fonction.

## Système de télécommande universelle

### Système à distance universel

Voir *Énoncé de fréquence radio*  
⇨ 379.

Le numéro du certificat d'homologation de la FCC est NZLSAHL5B.

Le numéro d'identification d'enregistrement canadien est 4112A-SAHL5B.

## Programmation de système à distance universel



Si le véhicule en est équipé, ces boutons se trouvent dans le pare-soleil du conducteur.

Ce système peut remplacer jusqu'à trois émetteurs de commande à distance utilisés pour activer des dispositifs comme des appareils d'ouverture de garage, des systèmes de sécurité et des dispositifs domotiques. Ces instructions font référence à un

dispositif d'ouverture de porte de garage mais peuvent être utilisées pour d'autres dispositifs.

Ne pas utiliser le système le système de télécommande universel avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de fonction d'arrêt et d'inversion. Ceci inclut tout modèle d'ouvre-porte de garage construit avant le 1er avril 1982.

Lire ces instructions complètement avant de programmer le système de télécommande universelle. La présence d'un assistant peut être utile lors de la programmation.

Conserver l'émetteur portatif d'origine pour toute utilisation dans d'autres véhicules ainsi que pour toute programmation ultérieure. Effacer la programmation en cas de revente du véhicule. Voir « Effacement des boutons du système de télécommande universelle », plus loin dans cette section.

Pour programmer un dispositif d'ouverture de porte de garage, se stationner à l'extérieur dans

l'alignement du récepteur du dispositif et face à lui. Éloigner toute personne et tout objet de la porte de garage.

S'assurer que l'émetteur portatif contient une pile neuve pour une transmission rapide et précise du signal à haute fréquence.

### **Programmation de la télécommande universelle**

Pour tout renseignement concernant la programmation du système de télécommande universelle, appeler le 1-800-355-3515 ou visiter [www.homelink.com](http://www.homelink.com).

La programmation comprend des actions sensibles au temps. En cas de dépassement de délai, la procédure doit être recommencée.

Pour programmer jusqu'à trois appareils :

1. Maintenir l'extrémité de l'émetteur portatif à environ 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) des boutons du système de télécommande universelle, avec un œil sur le témoin.

L'émetteur a été fourni par le fabricant du récepteur d'ouvre-porte de garage.

2. Simultanément, maintenir enfoncés à la fois le bouton de l'émetteur portatif et l'un des trois boutons du système de télécommande universelle. Ne relâcher aucun bouton avant que le témoin ne passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Ensuite, relâcher les deux boutons.

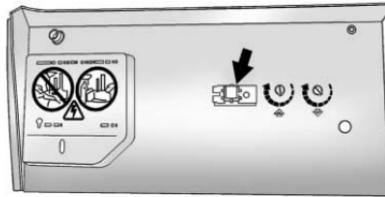
Pour certains dispositifs d'ouverture de porte de garage, l'étape 2 doit être remplacée par la procédure de la rubrique « Signaux radio pour le Canada et certains dispositifs d'ouverture de porte », plus loin dans cette section.

3. Presser et maintenir le bouton du système de télécommande universelle qui vient d'être programmé pendant cinq secondes, tout en

observant le témoin et l'activation de la porte de garage.

- Si le témoin reste allumé en permanence ou si la porte de garage se déplace quand le bouton est pressé, la programmation est terminée. Il n'est pas nécessaire d'effectuer les étapes 4-6.
- Si le témoin ne s'allume pas ou si la porte de garage ne se déplace pas, une seconde pression sur le bouton peut être nécessaire. Pour la seconde fois, presser et maintenir le bouton qui vient d'être programmé pendant cinq secondes. Si le témoin reste allumé ou si la porte de garage se déplace, la programmation est terminée.
- Si le témoin clignote rapidement pendant deux secondes, puis reste allumé, sans que la porte

de garage ne se déplace, poursuivre la programmation par les étapes 4-6.



#### **Bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire)**

4. Après avoir effectué les étapes 1 à 3, repérer les boutons Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire) à l'intérieur du garage, sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage. Le nom et la teinte du bouton peuvent varier d'un fabricant à l'autre.
5. Presser et relâcher le bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire). L'étape 6 doit

être achevée dans les 30 secondes suivant la pression sur ce bouton.

6. À l'intérieur du véhicule, presser et maintenir le bouton du système de télécommande universel qui vient d'être programmé pendant deux secondes et puis le relâcher. Si la porte de garage ne se déplace pas ou si la lampe du récepteur de l'ouvre-porte de garage ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une seconde fois pendant deux secondes puis le relâcher. À nouveau, si la porte ne se déplace pas ou si sa lampe ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une troisième fois pendant deux secondes puis le relâcher.

Le système de télécommande universel doit maintenant activer la porte du garage.

Répéter le processus pour programmer pour les deux boutons restants.

## Signaux radio pour le Canada et certains dispositifs d'ouverture de porte

Pour des questions ou de l'aide à la programmation, appeler le numéro 1-800-355-3515 ou visiter le site [www.homelink.com](http://www.homelink.com).

Les lois canadiennes sur la radiofréquence et certains dispositifs d'ouverture de porte des États-Unis exigent l'expiration du délai des signaux de l'émetteur ou leur arrêt après plusieurs secondes de transmission. Ce délai peut être insuffisant pour que le système de télécommande universelle capte le signal pendant la programmation.

Si la programmation n'a pas fonctionné, remplacer l'étape 2 de la procédure « Programmation de la télécommande universelle » par ceci :

Appuyer sur le bouton du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé tout en pressant et en relâchant le bouton de l'émetteur portatif toutes les deux secondes jusqu'à ce que le signal ait été accepté par le

système de télécommande universelle. Le témoin du système de télécommande universelle clignote lentement au début puis plus rapidement. Exécuter l'étape 3 décrite dans la rubrique « Programmation du système de télécommande universelle » pour terminer la programmation.

## Fonctionnement de système à distance universel

### Utilisation du système de télécommande universel

Appuyer sur le bouton approprié du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé pendant au moins une demi-seconde. Le témoin s'allume pendant la transmission du signal.

### Effacement des touches du système de télécommande universel

Effacer tous les boutons programmés en cas de revente du véhicule.

Pour effacer :

1. Maintenir les deux boutons extérieurs enfoncés jusqu'au clignotement du témoin. Ceci doit prendre environ 10 secondes.
2. Relâcher les deux touches.

## Reprogrammation d'une seule touche du système de télécommande universel

Pour reprogrammer n'importe quel bouton du système :

1. Maintenir n'importe quel bouton enfoncé. Ne pas le relâcher.
2. Le témoin commence à clignoter au bout de 20 secondes. Tout en maintenant enfoncé le bouton du système d'accueil universel à distance, exécuter l'étape 1 de « Programmation du système de télécommande universel ».

## Éclairage

### Éclairage extérieur

Commandes de feux extérieurs .....	155
Rappel d'éclairage extérieur éteint .....	156
Commande de feux de route et feux de croisement .....	156
Clignotant de dépassement .....	156
Feux de circulation de jour (FCJ) .....	156
Système de phares automatiques .....	157
Feux de détresse .....	159
Signaux de changement de direction et de changement de voies .....	159

### Éclairage intérieur

Commande d'éclairage de tableau de bord .....	160
Éclairage d'accueil .....	160
Lampes de lecture .....	160

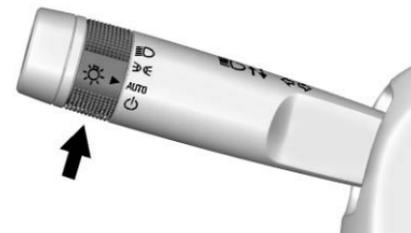
### Fonctions d'éclairage

Éclairage d'entrée .....	160
Éclairage de sortie .....	161

Protection électrique de la batterie .....	161
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur .....	161

## Éclairage extérieur

### Commandes de feux extérieurs



Il y a quatre positions :

☰ : Éteint les feux extérieurs et désactive le mode AUTO. Mettre à nouveau sur ☰ pour réactiver le mode AUTO.

Au Canada, les phares se rallument automatiquement lorsque que le levier des vitesses quitte la position de stationnement (P).

**AUTO (automatique) :** Placer les feux extérieurs en mode automatique. Le mode AUTO allume

ou éteint les feux extérieurs en fonction du niveau de lumière à l'extérieur du véhicule.

Pour désactiver le mode AUTO, faire tourner la commande en position .

Pour réinitialiser le mode AUTO, tourner la commande sur  et ensuite revenir sur AUTO. Le mode automatique se réinitialise également lorsque le contact est coupé puis remis et que la commande est laissée en position AUTO.

 : Permet d'allumer les feux de stationnement et tous les feux, sauf les phares.

La lampe indicatrice de feu de stationnement s'allume et reste allumée si les feux de stationnement sont allumés lorsque le moteur ne tourne pas et que le commutateur d'allumage est en position ACC/ACCESSORY (accessoires).

 : Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

## Rappel d'éclairage extérieur éteint

Un carillon d'avertissement retentit si la commande d'éclairage extérieur reste activée en position phares ou feux de stationnement et que la porte du conducteur est ouverte alors que le contact est coupé.

## Commande de feux de route et feux de croisement

Repousser puis relâcher le levier de clignotant pour allumer les feux de route. Pour revenir aux feux de croisement, pousser à nouveau le levier ou le tirer vers soi puis le relâcher.



Ce témoin s'allume au groupe d'instruments de bord lorsque les feux de route sont allumés.

## Clignotant de dépassement

Pour utiliser l'appel de phare, tirer brièvement vers vous le levier des clignotants. Le témoin des feux de route clignote pour signaler à l'autre conducteur votre intention de le dépasser.

## Feux de circulation de jour (FCJ)

Les FCJ améliorent en plein jour la vision qu'ont les autres conducteurs de l'avant de votre véhicule. Les FCJ sont requis sur tous les véhicules d'abord vendus au Canada.

Le système des feux de jour (FCJ) allume les phares dédiés lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- Il fait toujours clair et le contact est établi.

- La commande des feux extérieurs est à la position AUTO.
- La boîte de vitesses automatique n'est pas en position de stationnement (P) ou le frein de stationnement n'est pas serré.

Lorsque les feux de jour (FCJ) sont allumés, seuls les feux avant s'allument. Lorsque les feux de jour sont allumés, les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord et les feux extérieurs ne s'allument pas.

Quand il fait assez sombre à l'extérieur, les feux avant s'assombrissent pour les feux de stationnement et les feux de croisement normaux s'allument.

Lorsqu'il fait assez clair à l'extérieur, l'éclairage général s'éteint et le FCJ à l'avant est activé. Si le véhicule démarre dans un garage sombre, le système de phares automatiques se met immédiatement en fonction. Une fois sorti du garage, s'il fait jour à l'extérieur, il faudra environ une minute avant que les phares

automatiques ne passent en mode feux de circulation de jour. Pendant ce délai, le groupe d'instruments peut être moins lumineux que d'habitude. S'assurer que le bouton de luminosité du tableau de bord est à la position pleine intensité. Se reporter à *Commande d'éclairage de tableau de bord* ⇨ 160.

S'il fait suffisamment sombre à l'extérieur et que la commande des feux est en position d'arrêt, un message du centralisateur informatique de bord (CIB) peut s'afficher.

Tourner la commande d'éclairage extérieur à la position off (arrêt) une deuxième fois, ou allumer les phares fait disparaître le message du CIB. Si les feux de stationnement étaient allumés, le message du CIB reste affiché.

Le système de phares ordinaires peut être activé en cas de besoin.

Pour éteindre les FCJ, mettre la commande des feux extérieurs en position  $\cup$  ou mettre le levier de vitesses en position de stationnement (P). Les FCJ restent

éteints jusqu'à ce que la commande soit basculée de nouveau ou jusqu'à ce que le levier de vitesses sorte de la position de stationnement (P).

Pour les véhicules vendus initialement au Canada, les FCJ peuvent seulement être désactivés lorsque le véhicule est stationné.

## Système de phares automatiques

Lorsque la commande de l'éclairage extérieur est tournée sur AUTO (automatique) et qu'il fait suffisamment sombre au-dehors, les phares et les feux de stationnement s'allument automatiquement.



Un capteur de luminosité se trouve sur le dessus du tableau de bord. Ne pas le couvrir, sans quoi les phares s'allumeront alors qu'ils sont superflus.

Le système peut également allumer les phares et les feux de stationnement lorsque vous roulez dans un tunnel ou un garage étagé.

Si le véhicule démarre dans un garage sombre, le système d'allumage automatique des phares entre immédiatement en fonction.

Une fois sorti du garage, s'il fait jour à l'extérieur, un bref délai s'écoulera avant que le système d'allumage automatique des phares passe en éclairage de jour. Pendant ce délai, il est possible que le tableau de bord ne soit pas aussi lumineux qu'à l'habitude. S'assurer que la commande de luminosité du tableau de bord est dans la position pleine intensité. Se reporter à *Commande d'éclairage de tableau de bord*  
 ⇨ 160.

Lorsqu'il fait suffisamment clair à l'extérieur, les phares et les feux de stationnement s'éteignent et les feux de circulation de jour (FCJ) s'allument.

Le système de phares automatiques est désactivé lorsque la commande des feux est mise en position ☷ et lorsque le contact est coupé.

Pour remettre en marche le système des phares automatiques, faire tourner à nouveau la bande vers ☷ et la relâcher.

Si le système des phares automatiques a allumé les phares et si vous coupez le contact, les phares s'éteignent. Lorsque la porte du conducteur est ouverte, les phares et les feux de stationnement s'allument brièvement.

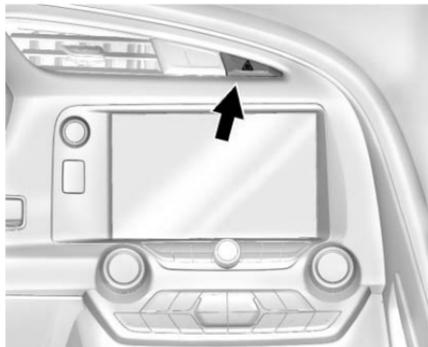
La durée de la période d'éclairage expirée peut être modifiée. Se reporter à « Éclairage de sortie » sous *Personnalisation du véhicule*  
 ⇨ 144.

Le système de phares ordinaires peut être activé en cas de besoin.

## **Éclairage allumé avec essuie-glaces**

Si l'essuie-glace avant est activé pendant la journée avec le moteur qui tourne et la commande des feux en position AUTO, les phares, les feux de stationnement et les autres feux extérieurs s'allument. La durée de mise en marche de l'éclairage dépend du régime d'essuie-glace. Lorsque l'essuie-glace est tourné en position d'arrêt, l'éclairage s'éteint. Pour désactiver, déplacer la commande des feux à la position ☷ ou ☹.

## Feux de détresse



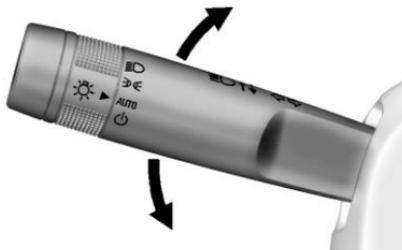
Les feux de détresse avertissent les autres que vous avez un problème. Le bouton se trouve près du centre du tableau de bord.

△ : Presser pour faire clignoter les feux de direction avant et arrière. Pour les arrêter, presser à nouveau.

Les feux de détresse fonctionnent à toutes les positions du commutateur d'allumage, même si le contact est coupé.

Quand les feux de détresse clignotent, les clignotants ne fonctionnent pas.

## Signaux de changement de direction et de changement de voies



Une flèche située dans le groupe d'instruments clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

Pour signaler un virage, lever ou abaisser complètement le levier.

Lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche commence à clignoter pour signaler un changement de voie. Maintenir le levier jusqu'à la fin du changement de voie. Si le levier est momentanément pressé et relâché, le clignotant se déclenche trois fois. Pour plus de clignotements, maintenir le levier.

Le levier revient à sa position de départ lorsqu'il est relâché.

Si après avoir signalé un virage ou un changement de voie les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une lampe indicatrice de clignotant peut-être grillée.

En cas de panne de clignotant, la lampe doit peut-être être remplacée. Consulter votre concessionnaire.

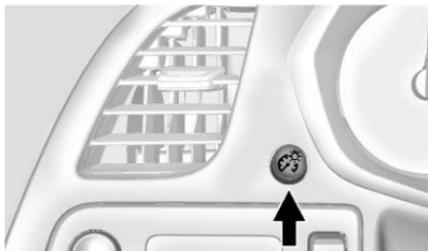
### Carillon de rappel des clignotants

Un carillon d'avertissement retentira si le clignotant est mis en fonction sur une distance de plus de 1,2 km (0,75 mi).

Si vous devez laisser le clignotant fonctionner sur une distance de plus de 1,2 km (0,75 mi), l'arrêter puis le remettre en fonction.

## Éclairage intérieur

### Commande d'éclairage de tableau de bord



Le bouton de cette fonction se trouve à gauche du tableau de bord.

Faire tourner le bouton dans un sens ou l'autre pour augmenter ou atténuer l'éclairage du tableau de bord pendant la nuit. Faire tourner le bouton au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer les plafonniers.

### Éclairage d'accueil

Lorsque l'une des portes ou le hayon/coffre est ouvert, l'éclairage intérieur s'allume.

L'éclairage du hayon/coffre s'allume uniquement à l'ouverture du compartiment arrière.

Pour allumer ou éteindre les lampes de courtoisie, faire tourner complètement dans un sens ou l'autre le bouton d'intensité lumineuse du tableau de bord.

### Lampes de lecture



Les lampes de lecture se trouvent dans la console suspendue. Les lampes s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Lorsque les portes sont fermées, appuyer sur les boutons de lampe pour allumer chaque lampe.

## Fonctions d'éclairage

### Éclairage d'entrée

Certains feux extérieurs s'allument brièvement la nuit ou dans des zones à faible luminosité en cas de pression sur , sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Lorsque la porte du conducteur est ouverte, tous les témoins de commande, tous les témoins du centralisateur informatique de bord (CIB) et l'éclairage de poche de la porte s'allument. Après 30 secondes environ, les feux extérieurs s'éteignent puis le plafonnier et l'éclairage intérieur s'éteignent progressivement. L'éclairage d'accès peut être désactivé manuellement en déplaçant l'allumage sur la position on (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoire), ou en appuyant sur le bouton  de l'émetteur RKE.

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à « Éclairage de localisation de véhicule » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144.

## Éclairage de sortie

Certains feux extérieurs s'allument la nuit ou dans les zones faiblement éclairées quand la porte du conducteur est ouverte après la coupure du contact. Le plafonnier s'allume après la coupure du contact. Les lampes extérieures et le plafonnier restent allumés un certain temps après la fermeture de la porte, puis s'éteignent automatiquement.

Les feux s'éteignent immédiatement en mettant la commande des lampes extérieures hors fonction.

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* ↪ 144.

## Protection électrique de la batterie

Le véhicule est doté d'une fonction empêchant la décharge de la batterie au cas où les lampes suivantes sont laissées allumées : les lampes de pare-soleil, les lampes de lecture ou les lampes de la boîte à gants. Si une de ces

lampes reste allumée, elle s'éteindra automatiquement après environ 10 minutes. Pour la réinitialiser, le contact doit être mis.

## Économiseur de batterie d'éclairage extérieur

Les lampes extérieures s'éteignent au bout de 10 minutes après la coupure du contact, si les feux de stationnement ou les phares ont été laissés allumés manuellement. Cela évite la décharge de la batterie. Pour redémarrer la minuterie de 10 minutes, tourner la commande de lampes extérieures en position OFF (arrêt) puis la retourner en position de feux de stationnement ou phares.

Pour maintenir les lampes allumées pendant plus de 10 minutes, le contact doit être allumé ou sur ACC/ACCESSORY (ACC/ACCESSOIRE).

# **Système infodivertissement**

## **Introduction**

Info-divertissement ..... 162

## **Enregistreur de données de rendement (PDR)**

Enregistreur de données de rendement (PDR) ..... 162

## **Introduction**

### **Info-divertissement**

Se reporter au manuel d'infodivertissement pour des informations sur la radio, les lecteurs audio, le téléphone, le système de navigation et la reconnaissance vocale. Ce manuel comprend également des informations sur les réglages.

## **Enregistreur de données de rendement (PDR)**

Selon l'équipement, l'icône PDR s'affiche sur la page d'Accueil.

### **Renseignements importants**

L'utilisation du PDR peut être interdite ou sujette à une restriction légale dans certains pays ou certaines situations. S'assurer de la conformité avec les lois et règlements en vigueur, y compris, sans y être limitées, les lois sur la protection de la vie privée, les lois relatives aux enregistrements et à la surveillance par caméra, le code de la route et les lois en matière de sécurité, ainsi que la législation sur la protection des droits de publicité et de la personnalité.

- De pas utiliser le PDR s'il cause de la distraction.
- De pas se fier aux images de la caméra pour manoeuvrer le véhicule.

- S'assurer de respecter tout avis ou besoin de consentement avant d'enregistrer les voix ou les images d'autres personnes ou avant d'en collecter les données personnelles.
- Aviser les autres conducteurs de votre véhicule des règles susmentionnées et leur exiger de s'y conformer.
- General Motors se dégage de toute responsabilité quant à l'utilisation illégale.
- Les autorités responsables de l'application des lois peuvent être en droit de saisir des enregistrements et de les utiliser comme preuve d'infraction criminelle ou relative à la conduite d'un véhicule, contre vous ou des tierces parties.

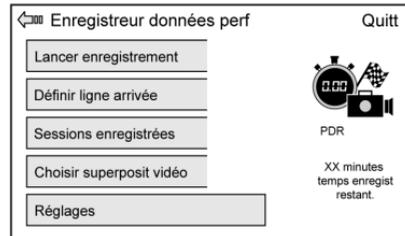
Le PDR enregistre les données vidéo, audio et du véhicule. Ces données sont enregistrées sur une carte SD amovible dans la boîte à gants.

Les données enregistrées ne sont pas enregistrées ailleurs et ne sont accessibles que depuis la carte SD.

Pour commencer, insérer une carte SD formatée FAT32, Classe 10 requise, 8, 16 ou 32 Go recommandés, dans le lecteur de carte SD de la boîte à gants.

Toucher l'icône PDR pour accéder au menu PDR. Les options affichées sont les suivantes :

### Lancer enregistrement

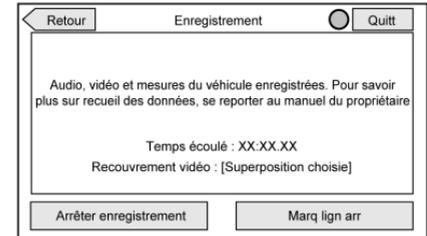


Si le système est incapable de commencer l'enregistrement, le bouton Lancer enregistrement est en grisé.

Toucher Lancer enregistrement pour lancer l'enregistrement. Après le début de l'enregistrement, ce

bouton passe à Arrêter enregistrement. Toucher pour arrêter la séance d'enregistrement.

L'enregistrement doit être arrêté et le fichier fermé avant d'enlever la carte SD, ou l'enregistrement, ne peuvent être joué.

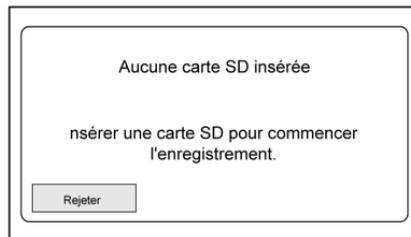


Le temps écoulé s'affiche pendant l'enregistrement. Pour définir une ligne d'arrivée, se reporter à « Définir ligne d'arrivée » plus loin dans cette section.



S'il n'existe pas suffisamment d'espace sur la carte SD, un message s'affiche. Supprimer ou transférer des enregistrements sur la carte SD ou utiliser une autre carte SD avec suffisamment d'espace libre.

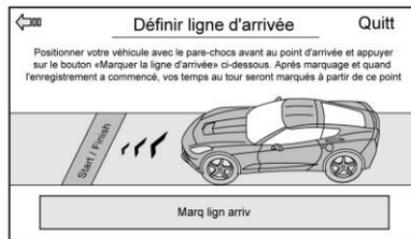
Pour supprimer un enregistrement, aller sur le menu Sessions enregistrées et toucher **X** à côté de l'article. Se reporter à « Sessions enregistrées » plus loin dans cette section.



Si aucune carte SD n'est introduite, un message s'affiche.

### Définir ligne d'arrivée

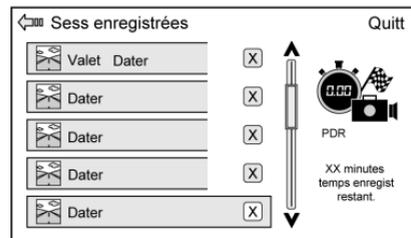
Pour suivre et enregistrer les temps au tour du véhicule, le point de départ d'un tour doit être défini. Le dépassement de ce point active le chronomètre pendant l'enregistrement.



Pour définir la ligne d'arrivée, positionner le véhicule avec le pare-chocs avant au niveau du point de départ/arrivée. Dans le menu PDR, toucher Définir ligne d'arrivée, puis toucher Marq lign arr. Ceci peut se faire avec le véhicule en mouvement.

### Sessions enregistrées

Pour voir les vidéos enregistrées, toucher Sessions enregistrées.



Une liste des enregistrements s'affiche.

Sélectionner l'enregistrement pour commencer la lecture.

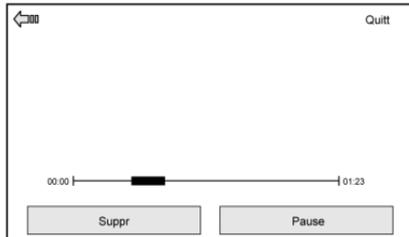
Toucher **X** à côté d'un article pour supprimer cet enregistrement. Toucher Oui pour supprimer ou sur

Non pour annuler sur l'écran de confirmation. Toucher Rejeter pour quitter.

La lecture des vidéos n'est pas autorisée pendant le déplacement du véhicule.

Toucher l'écran pendant la lecture de la vidéo pour afficher les commandes de vidéo :

**Nettoyeur de vidéos :** Modifie la position et la lecture. La longueur de la barre correspond à la durée de la vidéo. Avancer ou reculer la vidéo en glissant le long de la barre.



**Supprimer un enregistrement :**

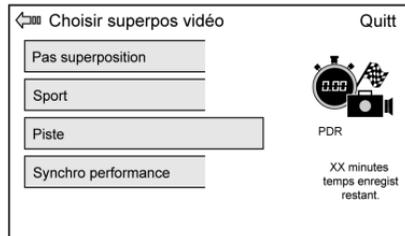
Toucher pour supprimer la vidéo. Un écran de confirmation s'affiche. Toucher Oui pour supprimer ou sur Non pour annuler.

**Pause/Lecture :** Toucher pour lire ou suspendre (pause) la vidéo. Le bouton change lorsqu'il est touché.

↶ : Toucher pour afficher l'écran précédent.

**Quit.** : Toucher pour quitter l'affichage en cours.

**Choisir superposit vidéo**



Toucher Choisir superposit vidéo pour afficher l'écran de menu précédent.

Sélectionner une des options :

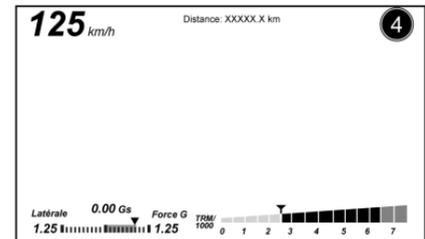
- Pas superposition

- Sport
- Piste
- Synchro performance

**Pas superposition :**

Aucune donnée sur le véhicule n'est affichée en haut de la vidéo enregistrée. Les données sur le véhicule sont encore disponibles avec la vidéo lorsqu'on accède dans le logiciel de la boîte d'outils.

**Sport :**

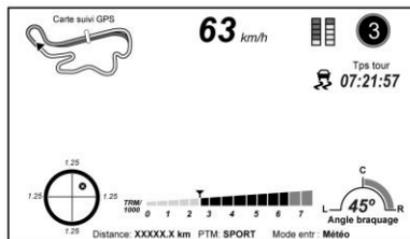


Affiche ces paramètres du véhicule :

- Vitesse du véhicule : jusqu'à trois chiffres sont affichés en km/h ou en mi/h selon les paramètres du véhicule.

- Rotations du moteur par minute (tr/min) : la ligne verticale et le triangle montrent le régime moteur actuel. Lorsque le régime moteur augmente, le remplissage suit.
- État de la transmission (Équipement actuel) : Les transmissions automatique et manuelle affichent 1, 2, etc.
- Graphique de G-forces G latérales : les G-forces de gauche et de droite s'affichent. Le graphique se comble vers la gauche ou vers la droite selon la valeur mesurée. La G-Force mesurée s'affiche sous forme d'un nombre en haut du graphique.
- Compteur kilométrique de parcours : affiche la distance parcourue depuis le début de l'enregistrement.

## Piste :



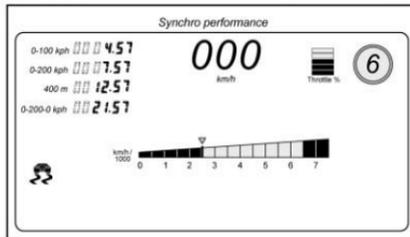
Affiche ces paramètres du véhicule :

- Vitesse du véhicule : identique à l'option Sport.
- Carte de suivi GPS : indique la position actuelle du véhicule par rapport à un itinéraire connu.
- Rotations du moteur par minute (tr/min) : la ligne verticale et le triangle indiquent le régime moteur actuel. Lorsque le régime moteur augmente, le remplissage suit.
- État de la boîte de vitesses (rapport actuel) : identique à l'option Sport.

- Graphique à bulles de friction : les G-forces latérales et longitudinales sont affichées sous la forme d'un point dans une bulle. Un point rouge s'affiche lorsque le véhicule commence à freiner et passe au vert lorsque le véhicule accélère. Le point est blanc lorsque le véhicule est immobile. Le point est blanc par défaut.
- Graphique des freins et du papillon des gaz : affiche la valeur en pourcentage de la position de la pédale de frein et d'accélérateur entre 0 et 100%.
- Angle de braquage : le graphique se remplit du centre vers la gauche ou vers la droite selon le sens de la direction. L'angle de braquage numérique s'affiche sous le graphique.
- Indicateur actif de manipulation active : le graphique s'affiche uniquement si les systèmes de manipulation active sont activés.

- Mode Gestion de traction de performances (PTM) : affiche le mode PTM en cours. Les options sont Humide, Sec, Sport 1, Sport 2 ou Course.
- Temps au tour actuel : affiche le temps au tour si la ligne d'arrivée est définie et que le véhicule l'a franchie au moins une fois.
- Compteur kilométrique de parcours : affiche la distance parcourue depuis le début de l'enregistrement.
- Mode conduite : affiche le mode de conduite actuel du véhicule.

**Synchro performance :**



Affiche ces paramètres du véhicule :

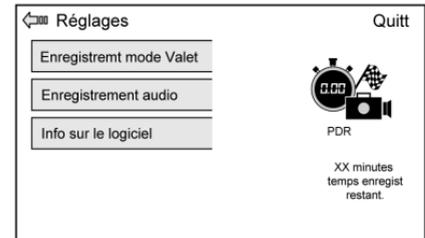
- Vitesse du véhicule : identique à l'option Sport.
- Rotations du moteur par minutes (tr/min) : identique à l'option Sport.
- État de la boîte de vitesses (rapport actuel) : identique à l'option Sport.
- 0–100 km/h (0–60 mph), 0–200 km/h (0–100 mph), 400 m (1/4 th mi) et 0–200–0 km/h (0–100–0 mph) : le chronomètre commence à enregistrer dès que le véhicule accélère. Au fur et à mesure que le véhicule franchit chaque vitesse et chaque étape de distance, il s'affiche en surimpression.
- Position du papillon des gaz : affiche le pourcentage du papillon appliqué de 0 à 100%.
- Indicateur actif de manipulation active : le graphique s'affiche uniquement si les systèmes de manipulation active sont activés.

**Convention de dénomination**

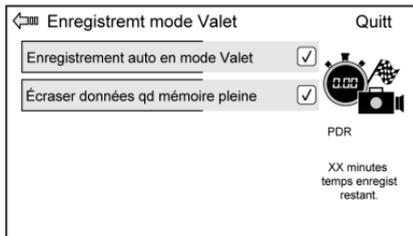
Le nom du fichier vidéo enregistré est stocké sous la forme de date et de longueur de l'enregistrement.

Si la session a été enregistrée pendant que le système était en mode de verrouillage, le nom du fichier affiche le mode, la date et la durée.

**Réglages**



Toucher Réglages sur le menu PDR pour afficher les réglages.



**Enregistremt mode Valet :** Permet de sélectionner les préférences d'enregistrement. Il est recommandé d'utiliser une carte SD vierge. Les choix disponibles sont :

- Enregistrement automatique en mode hors-circuit : permet au PDR de commencer à enregistrer dès que le véhicule est en mode hors-circuit.
- Écraser des données existantes lorsque la mémoire est pleine : permet d'écraser manuellement des enregistrements précédents, un à la fois, en commençant par le plus ancien, lorsque l'enregistrement actuel nécessite de poursuivre le rangement supplémentaire.

Le mode valet n'enregistre pas le son.

**Enregistrer l'audio :** Permet d'enregistrer l'audio dans les vidéos.

L'audio n'enregistre pas en mode de verrouillage.

**Info sur le logiciel :** Affiche des informations et des numéros de version du logiciel PDR.

**Logiciel de la boîte d'outils :** Permet d'évaluer les performances du conducteur et du véhicule pendant un événement enregistré. Consulter le site [www.Corvette.com](http://www.Corvette.com) pour télécharger le logiciel.

## Commandes de climatisation

### Systèmes de climatisation

Commande de climatisation  
automatique à deux  
zones ..... 169

### Bouches d'aération

Bouches d'aération ..... 173

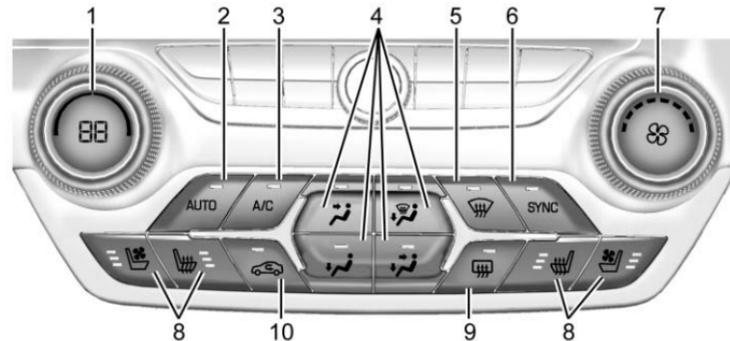
### Entretien

Filtre à air de l'habitacle ..... 174  
Entretien ..... 174

## Systèmes de climatisation

### Commande de climatisation automatique à deux zones

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



1. Commande de la température côté conducteur
2. AUTO (Fonctionnement automatique)
3. A/C (climatisation)
4. Modes de distribution d'air
5. Dégivrage
6. SYNC

7. Commande du ventilateur
8. Commandes de sièges chauffants de conducteur et de passager redondants et sièges avant ventilés
9. Désembueur de lunette arrière
10. Recyclage



### Climatisation à deux zones

La commande de température passager se trouve sous la bouche d'air latérale de passager.

### Fonctionnement du système de marche/arrêt

Appuyer sur AUTO pour activer le système. Faire tourner complètement le bouton de commande de ventilateur dans le sens antihoraire pour tourner le ventilateur en position d'arrêt.

### Fonctionnement automatique

Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le débit d'air, la

climatisation et le recyclage afin de chauffer ou rafraîchir le véhicule à la température désirée.

Lorsque le témoin AUTO est allumé, toutes les quatre fonctions fonctionnent automatiquement. Chaque fonction peut également être réglée manuellement et le réglage est affiché. Le témoin AUTO s'éteint. Les fonctions non réglées manuellement continuent d'être commandées automatiquement, même si le témoin AUTO est éteint.

Pour le fonctionnement automatique :

1. Presser AUTO.
2. Régler la température. Laisser le système se stabiliser. Ensuite, régler la température selon les besoins pour le meilleur confort.

Le système fonctionne pour atteindre la température de consigne dès que possible. Le système de commande AUTO fonctionne mieux avec les glaces

levées et le panneau de toit amovible installé ou la capote relevée.

### Fonctionnement manuel

**Commande de température côtés conducteur et passager :** On peut régler la température séparément pour le conducteur et le passager.

Faire tourner le bouton dans un sens ou l'autre pour augmenter ou diminuer le réglage de température de conducteur. Appuyer sur Δ ou ∇ pour augmenter ou diminuer la température de passager.

**SYNC :** Presser pour lier tous les réglages de zone de climatisation aux réglages de conducteur. Le témoin SYNC s'allume. Lorsque la température de passager est réglée, le témoin SYNC s'éteint.

### Commande du ventilateur :

Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre direction pour accroître ou réduire la vitesse du ventilateur. Faire tourner complètement dans le sens antihoraire pour arrêter le ventilateur.

Appuyer sur AUTO pour revenir au fonctionnement automatique.

#### Modes de distribution d'air :

Presser , ,  ou  pour modifier la direction du flux d'air. Un témoin s'allume dans le bouton du mode sélectionné.

Le fait de modifier le mode annule le fonctionnement automatique et le système passe en mode manuel. Appuyer sur AUTO pour retourner au fonctionnement automatique.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher.

 : L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord et vers celles du plancher.

 : L'air est dirigé vers les bouches du pare-brise et du plancher pour éliminer la buée ou l'humidité des vitres. Le mode de recyclage ne peut être sélectionné en mode de désembuage.

 : Appuyer pour éliminer plus rapidement la buée ou le givre du pare-brise. L'air est dirigé vers les bouches du pare-brise et des vitres latérales. Le mode de recyclage ne peut être sélectionné en mode de dégivrage.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, retirer toute la neige et la glace du pare-brise avant d'utiliser la fonction de dégivrage.

Ne pas conduire le véhicule avant que toutes les glaces soient dégagées.

**Climatisation** : Appuyer pour activer ou désactiver la climatisation. Si le ventilateur est mis hors fonction, le climatiseur ne fonctionne pas et le témoin s'éteint.

Appuyer sur AUTO pour repasser en mode automatique. Le climatiseur fonctionne selon les besoins. Lorsque la lampe indicatrice est allumée, le climatiseur fonctionne automatiquement pour rafraîchir l'air de l'habitacle ou pour déshydrater

l'air afin de désembuer plus rapidement le pare-brise en cas de besoin.

Selon le régime du moteur, le compresseur de climatisation peut se couper et s'allumer à nouveau et une légère variation du refroidissement de climatisation et du rendement du moteur peuvent être perceptibles. Ceci est normal. Le système est conçu pour effectuer des réglages afin de diminuer la consommation de carburant tout en maintenant la température sélectionnée.

Si la climatisation est désactivée, le fonctionnement automatique est annulé.

 : Appuyer pour mettre en fonction le recyclage. Un témoin s'allume. L'air est recyclé à l'intérieur du véhicule. L'air recyclé peut refroidir rapidement l'habitacle ou réduire l'entrée d'air extérieur et des odeurs. Le mode de recyclage est indisponible en mode de dégivrage ou de désembuage.

### Désembueur de lunette arrière

 : Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver le désembueur de lunette arrière. Un témoin intégré au bouton s'allume pour signaler que le désembueur de lunette arrière est activé.

Le désembueur fonctionne uniquement lorsque l'allumage est activé. Le désembueur se désactive si l'allumage est désactivé ou en position ACC/ACCESSORY (accessoires).

Le désembueur de lunette arrière peut être placé en mode automatique. Se reporter à « Climatisation et qualité de l'air » sous *Personnalisation du véhicule* ⇨ 144. Lorsque le désembueur arrière automatique est sélectionné, le désembueur de lunette arrière se met automatiquement en marche lorsque la température de l'habitacle est basse et que la température extérieure est égale ou inférieure à environ 4 °C (40 °F). Le désembueur arrière automatique est désactivé automatiquement après 10 minutes environ.

Les rétroviseurs extérieurs chauffants fonctionnent avec le désembueur de lunette arrière et permettent de faire disparaître la buée ou le givre de la surface du rétroviseur. Se reporter à *Rétroviseurs chauffants* ⇨ 49.

En cas de capote motorisée, le désembueur de la lunette arrière et les rétroviseurs chauffants sont automatiquement désactivés lorsque le toit est en mouvement ou ouvert.

#### Attention

L'utilisation d'une lame de rasoir ou d'un objet tranchant sur la face intérieure de la lunette arrière, l'antenne ou le désembueur risque des dégâts. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie sur le véhicule. Ne rien coller sur la lunette arrière.

 : Si le véhicule en est équipé, appuyer pour chauffer ou aérer le siège. Se reporter à *Sièges avant chauffés et aérés* ⇨ 71.

### Fonctionnement de la commande de climatisation avec démarrage à distance (option) :

Si le démarrage à distance est utilisé pour faire démarrer le véhicule, le système de commande de climatisation est activé. Le système utilise les réglages précédents du conducteur pour réchauffer ou rafraîchir l'intérieur du véhicule. Le désembueur de lunette arrière ou les rétroviseurs extérieurs chauffés, selon l'équipement, peuvent s'allumer par temps froid. La lampe indicatrice de désembuage arrière peut ne pas s'allumer pendant un démarrage à distance. Les sièges chauffants ou ventilés peuvent être mis en marche en cas de froid ou de chaleur à l'extérieur. Se reporter *Démarrage à distance du véhicule* ⇨ 37 et *Sièges avant chauffés et aérés* ⇨ 71, selon l'équipement.

## Capteurs

La température de l'air intérieur de l'habitacle et le capteur solaire du haut du tableau de bord, près du pare-brise, surveille la chaleur solaire et mesure la température initiale à l'intérieur de l'habitacle.

Le système de commande de climatisation utilise l'information du capteur pour régler la température, le régime du ventilateur, le recyclage de l'air et sa répartition pour le meilleur confort.

Le capteur d'humidité et de température du pare-brise se trouve à la surface intérieure du pare-brise, près du rétroviseur. Le système de commande de climatisation automatique utilise ce capteur pour recevoir l'information afin de déterminer les besoins de désembuage.

Si l'un de ces capteurs est bloqué ou couvert, le système de commande automatique de climatisation risque de mal fonctionner.

Il y a également un capteur derrière le pare-chocs avant. Ce capteur enregistre la température de l'air extérieur et aide à maintenir la température sélectionnée à l'intérieur du véhicule. Toute couverture du train avant du véhicule pourrait donner une fausse indication de la température.

## Bouches d'aération

Utiliser l'onglet des bouches d'aération pour modifier le sens de la circulation d'air.

### Conseils d'utilisation

- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- Éliminer la neige du capot pour améliorer la visibilité et aider à réduire l'humidité aspirée dans le véhicule.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système.
- Dégager l'espace autour de la base de la console du tableau de bord et le trajet d'air sous les sièges afin de permettre à l'air de circuler plus facilement à l'intérieur du véhicule.

## Entretien

### Filtere à air de l'habitacle

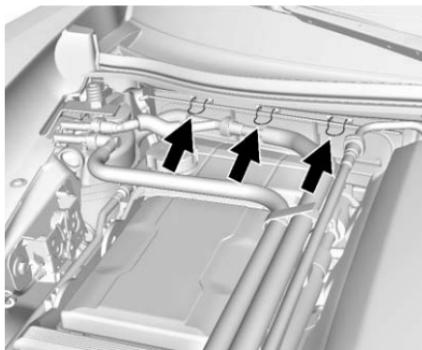
Le filtre à air d'habitacle réduit les poussières, le pollen et autres produits irritants dans l'air extérieur qui est aspiré dans le véhicule. Des réductions du débit d'air qui peuvent se produire plus souvent dans des zones poussiéreuses, indiquent que le filtre peut devoir être remplacé. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 349.

#### Attention

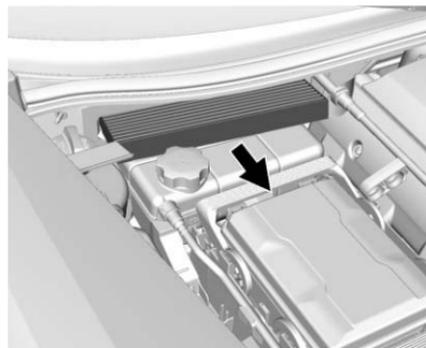
Le fait de conduire sans filtre à air d'habitacle peut être à l'origine d'une aspiration d'eau et de particules fines, comme des bouts de papier et des feuilles d'arbre, dans votre système de climatisation, d'où une possible avarie. S'assurer de toujours remplacer l'ancien filtre par un nouveau.

Le filtre à air de l'habitacle se trouve du côté passager du compartiment moteur, près du vase d'expansion. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252.

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air :



1. Ouvrir les agrafes de retenue du couvercle du filtre à air de l'habitacle. Les flexibles PVC doivent parfois être écartés brièvement pour accéder au couvercle du filtre à air.
2. Déposer le couvercle.



3. Déposer le filtre et installer le nouveau filtre à air.
4. Remettre le couvercle du filtre en place.
5. Fixer les agrafes de retenue.

### Entretien

Tous les véhicules possèdent une étiquette sous le capot qui identifie le réfrigérant utilisé dans le véhicule. Le système de réfrigérant ne doit être entretenu que par des techniciens formés et certifiés. L'évaporateur de la climatisation ne doit jamais être réparé ou remplacé par un évaporateur issu d'un

véhicule de récupération. Il doit être uniquement remplacé par un évaporateur neuf afin d'assurer un fonctionnement correct en toute sécurité.

Durant l'entretien, tous les réfrigérants doivent être régénérés au moyen de l'équipement correct. Décharger des réfrigérants directement dans l'atmosphère est nocif pour l'environnement et peut également créer des conditions dangereuses basées sur l'inhalation, la combustion, le gel, ou d'autres problèmes de santé.

# Conduite et fonctionnement

## Information sur la conduite

Conduite distraite .....	177
Conduite défensive .....	178
Conduite en état d'ébriété ....	178
Contrôle du véhicule .....	178
Freinage .....	178
Direction .....	179
Contrôle d'un dérapage sur l'accotement .....	180
Perte de contrôle .....	180
Conduite en compétition .....	181
Conduite sur chaussées mouillées .....	192
Routes onduleuses et de montagne .....	193
Conduite hivernale .....	194
Si le véhicule est coincé .....	195
Limites de charge du véhicule .....	196

## Démarrage de fonctionnement

Rodage de véhicule neuf ....	200
Déflexeur d'air avant .....	201
Matériaux composites .....	201
Positions du commutateur d'allumage .....	201

Démarrage du moteur .....	203
Prolongation d'alimentation des accessoires .....	205
Changement à la position de stationnement .....	206
Retrait de la position de stationnement (park) .....	207
Stationnement (Boîte de vitesses manuelle) .....	208
Stationnement au-dessus de matières qui brûlent .....	208
Active Fuel Management (gestion active de carburant) .....	208
Stationnement prolongé .....	208

## Échappement du moteur

Échappement du moteur ....	209
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement .....	210

## Boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique .....	210
Mode manuel .....	212

## Boîte de vitesses manuelle

Boîte de vitesses manuelle ...	215
Active Rev Match .....	217

## Freins

Système de freinage antiblocage (ABS) .....	218
Frein de stationnement électrique .....	219
Aide au freinage .....	221
Aide au démarrage sur pente .....	221

## Systèmes de commande de suspension

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique .....	222
Commande de mode conducteur .....	224
Mode de conduite compétitive .....	228
Différentiel à glissement limité (Stingray sans Z51 seulement) .....	232
Différentiel à glissement limité (Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51) .....	232

## Régulateur de vitesse

Régulateur de vitesse automatique .....	233
---	-----

**Systèmes d'assistance au conducteur**

Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul ... 236

**Carburant**

Carburant ..... 238  
 Exigences de carburant -  
 Californie ..... 240  
 Carburants dans les pays étrangers ..... 240  
 Additifs de carburant ..... 240  
 Remplissage du réservoir .... 240  
 Remplissage d'un bidon de carburant ..... 242

**Traction de remorque**

Généralités sur la remorque ..... 243

**Conversions et compléments**

Équipement électrique complémentaire ..... 243

**Information sur la conduite**

**Conduite distraite**

La distraction peut prendre diverses formes et peut vous empêcher de vous concentrer sur la conduite. Agir avec discernement et ne pas se laisser distraire de la conduite. De nombreux gouvernements nationaux interdisent la distraction du conducteur. Se familiariser avec les lois de votre pays.

Pour éviter d'être distrait en conduisant, gardez les yeux sur la route, gardez les mains sur le volant et concentrez votre attention sur la conduite.

- Ne pas téléphoner en roulant. Utiliser une méthode à mains libres pour placer ou recevoir les appels téléphoniques nécessaires.
- Observer la route. Ni lire, ni prendre de notes, ni lire l'information des appareils téléphoniques ou électroniques.

- Désigner un passager de siège avant pour gérer les distractions potentielles.
- Se familiariser avec les caractéristiques du véhicule en roulant telles que la programmation des émetteurs favoris de radio et le réglage des commandes de climatisation et des sièges. Programmer toute l'information de trajet dans un appareil quelconque de navigation avant de prendre le départ.
- Attendre l'arrêt du véhicule en position de stationnement pour récupérer les objets qui sont tombés sur le plancher.
- Arrêter ou faire stationner le véhicule pour s'occuper des enfants.
- Les animaux domestiques doivent être transportés dans un dispositif de retenue adéquat.
- Éviter les conversations difficiles en roulant que ce soit avec un passager ou au téléphone.

**⚠ Avertissement**

Ne pas regarder la route trop longtemps ou trop souvent peut causer une collision, des blessures ou le décès. Concentrer votre attention en roulant.

Se reporter au manuel d'infodivertissement pour plus d'information sur l'utilisation de ce système et du système de navigation, y compris sur le jumelage et l'utilisation d'un téléphone cellulaire.

**Conduite défensive**

Une conduite défensive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité* ⇨ 73.

- Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents

et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils pourraient faire et être prêt à faire face à leurs erreurs.

- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Se concentrer sur la conduite.

**Conduite en état d'ébriété**

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie globale.

**⚠ Avertissement**

Le fait de boire et de conduire ensuite est très dangereux. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre attention et votre jugement. Vous pourriez avoir un accident grave, voire fatal, si vous conduisez après avoir consommé de l'alcool.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

Ne pas boire et conduire ou ne pas monter avec un conducteur qui a consommé de l'alcool. Prenez un taxi ou, si vous êtes en groupe, nommez un conducteur qui ne consommera pas d'alcool.

**Contrôle du véhicule**

Le freinage, le contrôle de la direction et l'accélération sont des facteurs importants de contribution au contrôle d'un véhicule en déplacement.

**Freinage**

Un freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale de frein correspond au temps de perception. Le faire réellement correspond au temps de réaction.

Le temps moyen de réaction d'un conducteur est d'environ trois quarts de seconde. Dans ce laps de temps, un véhicule se déplaçant à

100 km/h (60 mi/h) parcourt 20 m (66 pi), ce qui peut être beaucoup en cas d'urgence.

Conseils utiles de freinage à garder en mémoire :

- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Il faut éviter de freiner très fort inutilement.
- Tenir compte de la circulation.

Si le moteur s'arrête de tourner en roulant, freiner normalement sans pomper les freins. En cas de pompage, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, une certaine assistance au freinage subsistera, mais celle-ci sera utilisée lors du freinage. Une fois que l'assistance est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus dure à appuyer.

## Direction

### Direction à assistance électrique

Le véhicule est équipé d'une direction assistée électrique. Ce système fonctionne sans liquide de direction assistée. Un entretien régulier est inutile.

Si l'assistance de direction est perdue à la suite d'une panne, le véhicule peut être dirigé mais exige un effort supplémentaire.

Si l'assistance de direction est utilisée pendant longtemps à l'arrêt, l'assistance peut être réduite.

Si l'on tourne le volant jusqu'en butée et qu'on le maintient dans cette position pendant une période prolongée, l'assistance de la direction peut être réduite.

Le fonctionnement normal de l'assistance de direction devrait se rétablir lorsque le système refroidit.

Se reporter à votre concessionnaire en cas de problème.

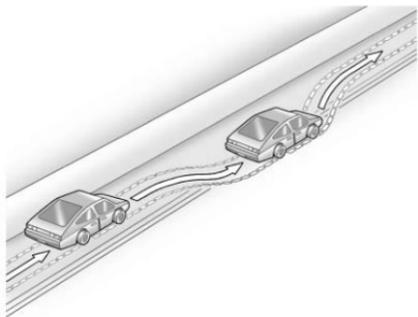
## Conseils en virage

- Prendre les virages à une vitesse raisonnable.
- Réduire la vitesse avant d'entrer dans une courbe.
- Maintenir une vitesse constante raisonnable tout au long de la courbe.
- Attendre que le véhicule soit sorti de la sortie du virage pour accélérer prudemment dans la section en ligne droite.

## Manipulation du volant en situations d'urgence

- Dans certaines situations, il est plus efficace d'éviter un obstacle que de freiner.
- Le fait de tenir les deux côtés du volant vous permet de tourner sur 180 degrés sans retirer une main du volant.
- Le système de freinage antiblocage (ABS) vous permet de diriger le véhicule pendant le freinage.

## Contrôle d'un dérapage sur l'accotement



Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant. Agir comme suit :

1. Relâcher l'accélérateur puis, si la voie est libre, diriger le véhicule de telle manière qu'il franchisse le bord de la chaussée.

2. Faire tourner le volant sur environ un huitième de tour jusqu'à ce que la roue avant droite touche le bord de la chaussée.
3. Tourner le volant pour suivre la chaussée en ligne droite.

## Perte de contrôle

### Dérapiage

Trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande du véhicule :

- Dérapiage de freinage - les roues sont immobilisées.
- Dérapiage de direction ou en virage - une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage.
- Dérapiage en accélération - une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux

conditions existantes et en ralentissant. Cependant, des dérapages restent toujours possibles.

Si le véhicule commence à glisser, agir comme suit :

- Relever le pied de la pédale d'accélérateur et braquer dans le sens de déplacement désiré du véhicule. Le véhicule peut se redresser. Se préparer à un second dérapage éventuel.
- Ralentir et régler votre conduite en fonction de la météo. La distance d'arrêt peut être plus grande et le contrôle du véhicule peut être affecté lorsque l'adhérence est réduite par l'eau, la neige, la glace, le gravier ou d'autres matériaux sur la chaussée. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement tels que l'eau, la glace ou la neige sur la chaussée qui rendent la surface brillante et ralentir en cas de doute.

- Éviter la brusquerie dans la direction, l'accélération ou le freinage, y compris la réduction de la vitesse en rétrogradant. De tels changements brusques peuvent entraîner un dérapage.

Se rappeler que l'antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage au freinage.

## Conduite en compétition

### Danger

Les éléments de hautes performances sont uniquement destinés à une utilisation sur piste fermée par des conducteurs expérimentés et qualifiés et ne doivent pas être utilisés sur la voie publique. Une conduite à grande vitesse, des virages agressifs, des freinages puissants et autres actions de conduite hautes performances peuvent s'avérer dangereux. Des actions du conducteur inappropriées aux

(Suite)

### Danger (Suite)

conditions peuvent entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer des blessures, voire la mort, tant au conducteur qu'à d'autres personnes. Conduisez toujours en toute sécurité.

La participation aux courses et à une autre conduite de compétition sans respecter les consignes peut affecter la couverture en garantie de votre véhicule. Se reporter à votre manuel de garantie avant d'utiliser votre véhicule pour la course ou d'autres types de conduite de compétition. Se reporter à *Mode de conduite compétitive* ⇨ 228.

Pour une utilisation sur piste intensive à des températures ambiantes élevées, une boîte de transmission manuelle est recommandée. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter au guide d'utilisation sur piste. Consulter votre concessionnaire.

Respecter toutes les procédures d'intervention avant de conduire le véhicule en course ou en compétition.

### Paramètre de gestion du son du moteur

#### Attention

Ne pas mettre le véhicule en mode Gestion du son moteur – Furtif. Cela pourrait endommager les actionneurs de soupape d'échappement.

### Huile moteur

#### Attention

Si le véhicule est utilisé pour les essais sur piste et la conduite de compétition, le moteur peut consommer plus d'huile qu'habituellement. Des niveaux d'huile bas peuvent endommager le moteur. Vérifier souvent et

(Suite)

**Attention (Suite)**

maintenir le niveau d'huile adéquat. Voir *Huile à moteur* ⇨ 257.

**Attention**

Il est indispensable d'utiliser l'huile 15W-50 au risque d'endommager le moteur. Il faut utiliser l'huile moteur synthétique 15W-50. Se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 364.

Groupe performance Z51, Grand Sport et Z06 uniquement : vérifier fréquemment le niveau d'huile lors des courses et des compétitions. Maintenir le niveau à ou proche de 0,5 L (0,5 qt) au-dessus du repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée sur la jauge d'huile moteur. Après la compétition, retirer l'excès d'huile de sorte que le niveau sur la jauge ne

se trouve pas au-dessus du repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée.

Stingray sans groupe performance Z51 : un excès d'huile dépassant le repère supérieur de la jauge n'est pas recommandé pour les courses ou autres compétitions. Vérifier fréquemment le niveau d'huile lors des compétitions et d'autres conduites sportives. Maintenir le niveau au repère supérieur ou à proximité, indiquant la plage de fonctionnement appropriée sur la jauge d'huile moteur. Après avoir roulé en conduite sportive, retirer l'excès d'huile de sorte que le niveau sur la jauge ne se trouve pas au-dessus du repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée.

Après l'utilisation sur piste, remplacer l'huile par une huile 5W-30 pour usage urbain. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 257.

**Liquide de boîte de vitesses automatique**

Faire ajuster le niveau de liquide de boîte de vitesses au niveau prévu pour l'utilisation sur piste avant une telle utilisation. Le liquide de boîte de vitesses doit être remplacé toutes les 15 heures d'utilisation sur piste. Tout ajustement de niveau ou remplacement de liquide de boîte de vitesses doit être effectué chez votre concessionnaire.

**Liquide de boîte de vitesses manuelle**

Le liquide de boîte de vitesses manuelle doit être remplacé toutes les 15 heures d'utilisation sur piste.

**Liquide de frein**

Remplacer le liquide de frein existant par un liquide de frein haute performance qualifié provenant d'un bidon hermétique. Le liquide de frein avec un point d'ébullition à sec de >279°C (534°F) est qualifié. Si du liquide de frein haute performance est utilisé, le remplacer par du liquide de frein homologué GM avant de conduire sur la voie

publique. Si du liquide de frein haute performance se trouve dans le véhicule et que l'âge du liquide de frein dépasse un mois ou est inconnu, remplacer le liquide de frein avant les courses et les compétitions. Ne pas utiliser de liquides de frein silicone ou DOT-5.

### Limite de charge

Groupe performance Z51 uniquement : limiter la charge du véhicule au seul conducteur, sans autre charge. Gonfler les pneus à 180 kPa (26 psi) et conduire à une vitesse maximum de 280 km/h (174 mi/h).

Grand Sport et Z06 uniquement : limiter la charge du véhicule au seul conducteur, sans autre charge. Gonfler les pneus à 180 kPa (26 psi) et conduire à une vitesse maximum de 296 km/h (184 mi/h).

### Géométrie des roues

#### Attention

L'utilisation de ces paramètres de géométrie de roue peut causer une usure excessive des pneus. Utiliser uniquement ces paramètres de géométrie de roue en course ou en compétition. Une usure excessive des pneus n'est pas couverte par la garantie du véhicule.

Si le véhicule est un Z06, Grand Sport ou qu'il est équipé du groupe performance Z51, définir les paramètres de parallélisme des roues en conduite de course et de compétition tel que décrit ici. Procéder au parallélisme en déposant d'abord les rondelles entre les bras supérieurs de suspension et le châssis, en suivant les instructions suivantes :

- Z51 – Ne pas déposer plus d'une rondelle par boulon de bras supérieur de suspension avant.

Ne pas déposer plus d'une rondelle par boulon de bras supérieur de suspension arrière.

- Z06 – Ne pas déposer plus d'une rondelle par boulon de bras supérieur de suspension avant.

Ne pas déposer les rondelles des boulons de bras supérieur de suspension arrière.

- Grand Sport – Ne pas déposer les rondelles des boulons de bras supérieur de suspension avant.

Ne pas déposer les rondelles des boulons de bras supérieur de suspension arrière.

Procéder en réglant les boulons de came de bras inférieur jusqu'à ce que le parallélisme soit conforme aux spécifications. Les valeurs de parallélisme sont ciblées. Consulter votre concessionnaire pour les tolérances.

#### Avant (par coin)

- Chasse : +7,0 degrés
- Carrossage : -2,0 degrés

- Pincement : 0,05 degré de pincement vers l'intérieur

### Arrière (par coin)

- Chasse : 0 degré
- Carrossage : -2,0 degrés
- Pincement : 0,05 degré de pincement vers l'intérieur

Angle de butée : 0 degré

### Liquide d'essieu arrière

#### Attention

Durant un premier essai sur piste ou de conduite de compétition, la température de l'essieu arrière peut augmenter considérablement. Des dégâts peuvent se produire, non couverts par la garantie du véhicule. Ne pas rouler trop longtemps ou trop vite la première fois que le véhicule est conduit sur piste ou en compétition.

Les essieux doivent avoir parcouru 885 km (500 mi) avant de pouvoir être utilisés pour la conduite sur piste.

Les températures du liquide d'essieu arrière peuvent être plus élevées en conduisant dans des conditions difficiles. Vidanger et remplir à nouveau avec du liquide neuf après la première course ou compétition, puis après toutes les 24 heures de course ou de compétition. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ↪ 358.

### Informations générales

En cas de rendement réduit en course ou en compétition, désactiver la climatisation pour augmenter le rendement du moteur.

Maintenir un mélange de 40% de liquide de refroidissement DEX-COOL et de 60% d'eau claire potable pour optimiser le rendement du moteur.

Le support de la plaque minéralogique avant ou le panneau aérodynamique doivent être

déposés pendant les courses et les compétitions pour augmenter le rendement du moteur.

Si un refroidissement supplémentaire du frein est nécessaire, il est possible de retirer la grille de la calandre située dans les coins inférieurs de la calandre avant, en face de la conduite de frein. Cette opération n'est pas réversible et une calandre de remplacement ne sera pas couverte par la garantie du véhicule. Dans ces circonstances, il est conseillé de combler l'écart entre le carénage et la conduite de refroidissement.

### Rodage des freins

Les nouvelles plaquettes de frein doivent être rodées avant une course ou une conduite sportive.

#### Attention

En effectuant la procédure de rodage des freins sur un système de freinage, les freins peuvent être endommagés.

**Attention**

La période de rodage du véhicule neuf doit être achevée avant d'effectuer la procédure de rodage des freins, au risque d'endommager le groupe motopropulseur/le moteur. Se reporter à *Rodage de véhicule neuf* ⇨ 200.

**Attention**

Une fatigue de la pédale de frein survient pendant toute procédure de rodage sur circuit et peut augmenter la course de la pédale de frein et exiger plus d'effort. Ceci peut allonger la distance de freinage jusqu'au rodage complet des freins.

Pendant cette opération conforme à la consigne, les freins ne sont pas endommagés. Les plaquettes de frein fument et produisent une odeur. La force de freinage et la

course de la pédale peuvent augmenter. Après l'opération, les plaquettes de frein peuvent paraître blanches au point de contact avec le disque.

Effectuer l'opération uniquement sur chaussée sèche, de manière sûre et conformément à la réglementation locale et aux codes de la route concernant le fonctionnement des véhicules à moteur.

**Procédure de brunissage des freins (Grand Sport ou Z06 sans freins en céramique J57 ou groupe performance Z07)**

1. Freiner 25 fois à 100 km/h (60 mi/h) à 50 km/h (30 mi/h) en décélérant à 0,4 g. Il s'agit d'un freinage de force moyenne. Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre chaque freinage. Cette première étape peut être sautée si les plaquettes de frein ont déjà parcouru 320 km (200 mi).
2. Freiner plusieurs fois de 100 km/h (60 mi/h) à 25 km/h (15 mi/h) en décélérant à 0,8 g. Il s'agit d'un freinage puissant,

sans activation du système de freinage antiblocage (ABS). Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre les freinages. Répéter ceci jusqu'à ce que la course de la pédale de frein commence à augmenter. En fonction des conditions, ceci ne devrait pas demander plus de 25 applications des freins.

3. Refroidissement : rouler à 100 km/h (60 mph) pendant 15 km (10 mi) environ sans utilisation des freins.
4. Freiner 25 fois de 100 km/h (60 mi/h) à 50 km/h (30 mi/h) en décélérant à 0,4 g. Il s'agit d'un freinage de force moyenne. Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre chaque freinage.

### Procédure de rodage des freins haute performance de rue (Grand Sport ou Z06 avec freins en céramique J57 ou ensemble de rendement Z07)

1. À partir d'un arrêt, accélérer aussi rapidement que possible sans activer la traction asservie jusqu'à une vitesse de 100 km/h (60 mi/h).
2. Appuyer suffisamment fort sur la pédale pour arrêter le véhicule entre 4 à 5 secondes. Si l'ABS s'active, le freinage est trop brutal.
3. Répéter 50 fois les étapes 1 et 2. Ceci doit prendre environ 10 minutes.
4. À l'issue de 50 arrêts, refroidir les freins en roulant pendant 8 km (5 mi) à 100 km/h (60 mi/h).

Comme avec tous les systèmes de freinage à haut rendement, un certain grincement des freins est normal.

### Procédure de rodage des freins de compétition/sur piste (Grand Sport et Z06 avec ensemble de rendement Z07 ou freins en céramique J57)

L'opération doit s'effectuer exclusivement sur circuit sec.

#### Attention

Une fatigue de la pédale de frein survient pendant cette coopération de rodage sur circuit, peut augmenter la course de la pédale de frein et exiger plus d'effort. Ceci peut allonger la distance de freinage jusqu'au rodage complet des freins.

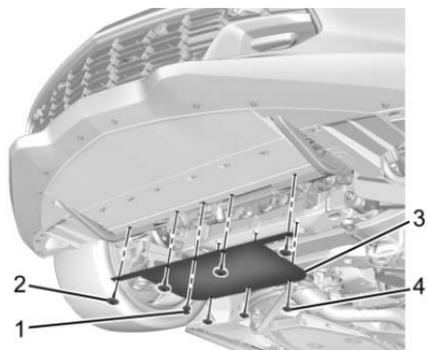
1. Conduire un premier tour normal, pas trop agressivement.
2. Les tours 2 et 3 doivent être effectués plus rapidement et plus agressivement avec freinage réduit et augmentation de la distance de freinage suite à la fatigue des freins.

3. Conduire le tour 4 proche de la vitesse maximale, avec freinage réduit et augmentation de la distance d'arrêt suite à la fatigue des freins.
4. Les tours 5 et 6 doivent être réservés au refroidissement.
5. Le tour 7 doit être effectué en conduite normale ou aisée.

### Panneau déflecteur d'air de compartiment avant

Avant l'épreuve sur piste, lorsque la température ambiante dépasse 27 °C (80 °F), le panneau entre l'extension de bouclier avant et le berceau avant peut être déposé pour optimiser la circulation de l'air de refroidissement vers le moteur de servodirection.

Pour déposer le déflecteur d'air :



1. Déposer les vis du déflecteur d'air du compartiment avant, quatre à l'avant (2) et trois à l'arrière (4).
2. Déposer la goupille avant (1).
3. Déposer le déflecteur d'air du compartiment avant (3) en basculant l'arrière vers le bas et en le faisant glisser hors du dessous du panneau de déflecteur inférieur.

Lorsque les épreuves sur piste sont terminées, reposer ce panneau.

### Ensemble de rendement Z07

Le Z06 avec ensemble de rendement Z07 dispose d'ensembles Stage 2 et Stage 3 Aero, qui comprennent un répartiteur avant avec des embouts courts, des rallonges de bas de caisse et un becquet arrière.

Des composants Stage 3 Aero sont fournis mais non posés sur le véhicule. Ils sont destinés à être posés pour un usage sur piste uniquement. Les composants comprennent :

- De grands embouts de répartiteur avant qui remplacent les embouts courts
- Un panneau central transparent en osier pour le becquet arrière



#### Avertissement

La modification des paramètres de piste suivants peut réduire la traction des pneus et peut provoquer un accident. Ne pas changer les paramètres de piste.

Les paramètres de piste pour l'Ensemble de rendement Z07 avec l'ensemble Stage 3 Aero sont les suivants :

- Les grands embouts du répartiteur avant posés
- Le panneau central en osier transparent posé tout le long du becquet arrière
- Le sélecteur de mode du conducteur en mode Piste

### Stingray avec groupe performance aérodynamique à effet de sol (CFZ) en fibre de carbone

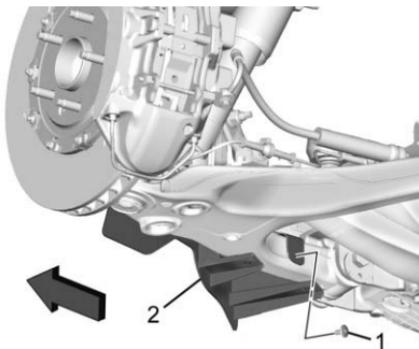
La Stingray équipée du groupe performance aérodynamique à effet de sol (CFZ) en fibre de carbone est proposée avec groupe aérodynamique comprenant un répartiteur d'air avant à embouts extérieurs courts, des extensions de bas de caisse, et un aileron arrière. Un volet central transparent réglable, adaptable sur l'aileron arrière, est également livré mais il

n'est pas installé. Il est prévu pour être installé uniquement pour un usage sur piste.

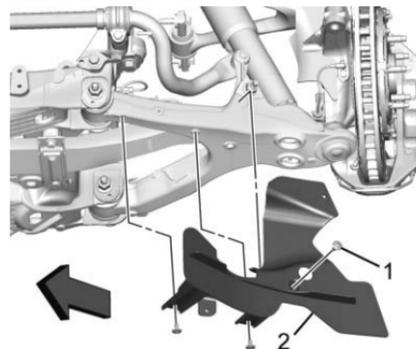
### Nécessaire de conduit de refroidissement de frein avant

La procédure de pose suivante concerne les véhicules Z06 et devrait être effectuée avant toute course ou compétition. Les conduites de refroidissement doivent être posées avant toute course ou compétition. Les conduites de refroidissement facilitent le refroidissement des freins lors d'événements sur piste.

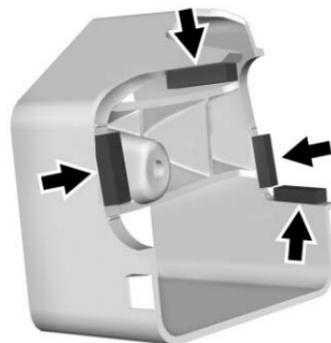
Pour poser les conduites de refroidissement et les déflecteurs :



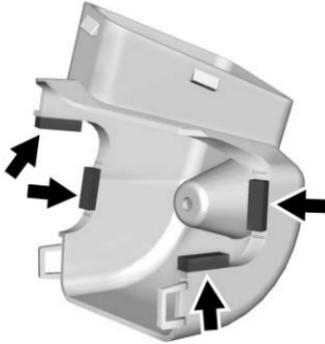
1. Démontez les roues avant. Se reporter à la procédure dans le manuel d'entretien du véhicule. Les étapes 2, 3 et 4 sont facultatives pour certains véhicules.
2. Retirer la fixation (1) à l'arrière du déflecteur du bras de suspension (2).



3. Retirer les trois fixations restantes (1) du déflecteur (2).
4. Déposer le déflecteur (2).



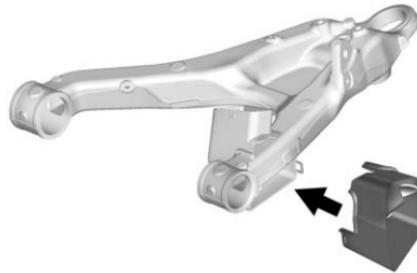
5. Retirer la bande adhésive des coussinets en caoutchouc, puis les poser sur la boîte à air avant, comme illustré. Laisser sécher pendant cinq minutes.



6. Retirer la bande adhésive des coussinets en caoutchouc, puis les poser sur la boîte à air arrière, comme illustré. Laisser sécher pendant cinq minutes.



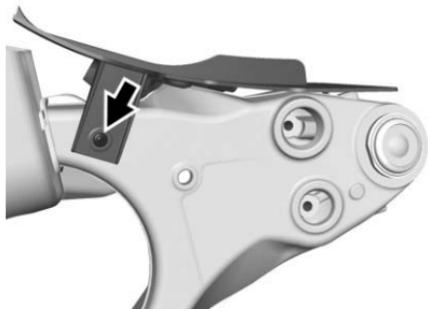
7. Positionner l'écrou à pincer sur la conduite supérieure.



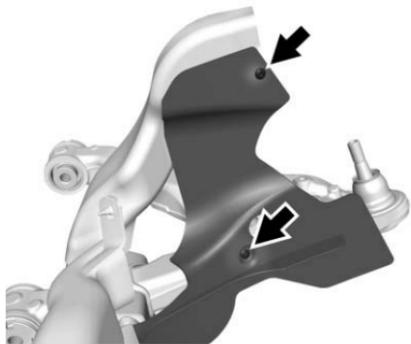
8. Positionner les boîtes à air arrière et avant autour du bras de suspension inférieur en commençant par la boîte à air arrière. Enclencher les languettes.



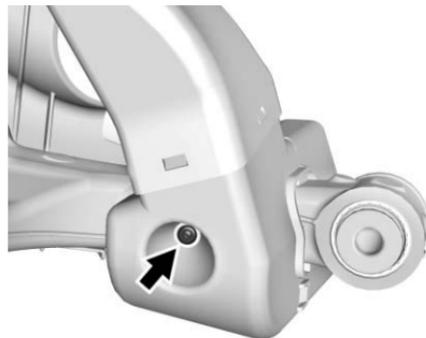
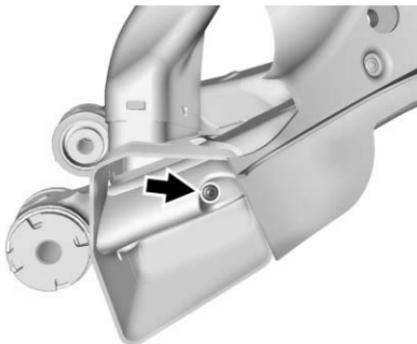
9. Positionner la conduite supérieure et l'enclencher dans les languettes des boîtes à air avant et arrière.



10. Fixer le déflecteur du bras de suspension à la conduite supérieure avec l'écrou. Ne pas serrer tout de suite.



11. Fixer le déflecteur du bras de suspension au bras de suspension inférieur avec les vis autotaraudeuses. Ne pas serrer tout de suite.



12. Fixer les deux vis autotaraudeuses au bras de suspension des deux côtés des cavités de la boîte à air. Ne pas serrer tout de suite.
13. Serrer les cinq vis à 4 N•m (35 lb-po).
14. Répéter l'opération pour l'autre côté du véhicule.
15. Poser les roues avant. Se reporter à la procédure dans le manuel d'entretien du véhicule.

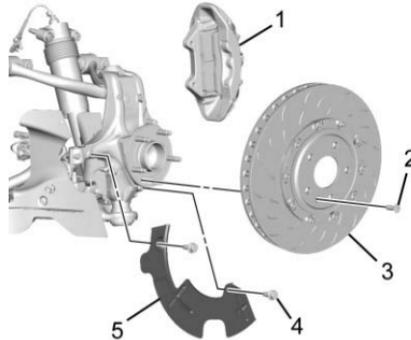
## Déflecteur de refroidissement pour disque

La procédure de pose suivante concerne les véhicules Z06 avec le groupe de freins J56 et devrait être effectuée avant toute course ou compétition. Le déflecteur de refroidissement pour disque contribue au refroidissement du disque de frein.

### Attention

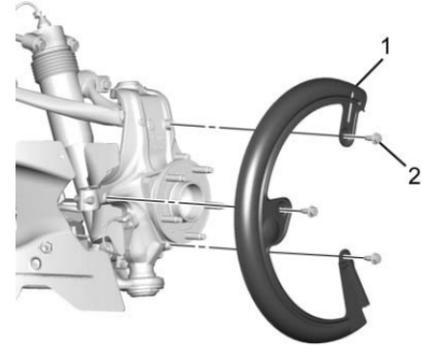
Le déflecteur de refroidissement pour disque est conçu pour l'usage sur piste uniquement. Après une course, déposer le déflecteur de refroidissement et reposer le pare-éclaboussures d'origine. Ne pas reposer les pièces d'origines peut endommager le déflecteur de refroidissement, causer du bruit, entraîner l'usure prématurée des plaquettes et du disque de frein, et peut humidifier les freins lors du freinage à grande vitesse.

Pour poser le déflecteur de refroidissement :

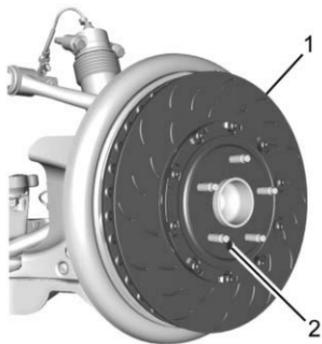


1. Démontez les roues avant. Se reporter à la procédure dans le manuel d'entretien du véhicule.
2. Déposer l'étrier de frein (1) de la fusée de l'essieu. Ne pas déconnecter le tuyau flexible de frein. Se reporter à la procédure dans le manuel d'entretien du véhicule.
3. Retirer l'attache de fixation du disque de frein (2) et ensuite retirer le disque de frein (3).
4. Retirer les deux fixations du pare-éclaboussures (4).

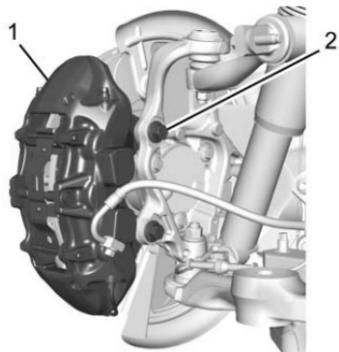
5. Déposer le pare-éclaboussures (5).



6. Poser le déflecteur de refroidissement (1).
7. Poser les trois fixations sur le déflecteur de refroidissement (2). Serrer à 10 N•m (89 lb-po).



8. Poser le disque (1) à l'aide de la fixation (2). Serrer à 10 N•m (89 lb-po).



9. Poser l'étrier de frein (1) à l'aide des deux fixations (2). Serrer à 220 N•m (162 lb-pi).
10. Répéter l'opération pour l'autre côté du véhicule.
11. Reposer les roues en utilisant le couple de serrage prescrit d'écrou de roue. Se reporter à la procédure dans le manuel d'entretien du véhicule.
12. Après une course, répéter les étapes pour reposer le pare-éclaboussures d'origine.

### Conduite sur chaussées mouillées

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement dans ces conditions et éviter de traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.

### Avertissement

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter le véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.

## Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'amasser sous les pneus du véhicule et roulent par conséquent sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre le véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

## Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.

- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus* ⇨ 294.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

## Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur les pentes abruptes ou les routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Quelques conseils :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Rétrograder en descendant une pente abrupte ou longue.



### Avertissement

L'utilisation des freins pour freiner le véhicule dans une longue descente peut causer une surchauffe des freins, réduire le rendement des freins et même causer une perte de freinage. Rétrograder pour que le frein moteur aide les freins dans les fortes pentes.



### Avertissement

Descendre un côte au point mort (N) ou avec le contact coupé est dangereux. Ceci peut causer une surchauffe des freins et une perte d'assistance de direction. Le moteur doit toujours tourner et le véhicule doit rester en prise.

- Conduire à des vitesses qui permettent de maintenir le véhicule sur sa trajectoire. Ne pas faire d'embarquées, ni traverser la ligne centrale.

- Rester prudent en approchant d'une crête car quelque chose peut se trouver sur votre voie (par ex. une voiture arrêtée ou un accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (par ex. une zone de chute de pierres, des routes sinueuses, de longues pentes, des zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

## Conduite hivernale

### Conduite dans la neige ou sur la glace

La neige ou la glace entre les pneus et la route diminuent la traction ou l'adhérence : il faut donc conduire prudemment. La glace fond à environ 0°C (32°F) lorsque la pluie verglaçante commence à tomber. Éviter de conduire sur de la glace mouillée ou sous la pluie verglaçante jusqu'à ce que les routes puissent être entretenues.

### Pour la conduite sur routes glissantes :

- Accélérer en douceur. Une accélération trop rapide peut faire patiner les roues et rendre la surface glissante sous les pneus.
- Activer l'antipatinage. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 222.
- Le système de freinage antiblocage (ABS) améliore la stabilité du véhicule pendant les arrêts brusques, mais les freins doivent être appliqués plus tôt que sur un revêtement sec. Se reporter à *Système de freinage antiblocage (ABS)* ⇨ 218.
- Maintenir une distance plus grande par rapport au véhicule précédent et être attentif aux endroits glissants. Même sur une route dégagée, des plaques de glace peuvent se former en des endroits ombragés. Une courbe ou un viaduc peut rester glacé alors que la zone environnante

ne l'est plus. Éviter les manœuvres et freinages brusques sur la glace.

- Désactiver le régulateur de vitesse.

### Tempête de neige

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire et actionner les feux de détresse. Demeurer près du véhicule à moins que de l'aide soit à proximité. Si possible, utiliser le service d'assistance routière. Voir *Programme d'assistance routière* ⇨ 372. Pour obtenir de l'aide tout en préservant la sécurité des passagers :

- Allumer les feux de détresse.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.

### Avertissement

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de gaz

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

d'échappement dans l'habitacle. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO), qui est invisible et inodore. Il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Dégager la neige de la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Ouvrir d'environ 5 cm (2 po) la glace du côté abrité du vent du véhicule, pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

- Régler le système de commande de climatisation pour faire circuler l'air dans le véhicule et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Se reporter à « Systèmes de commande de climatisation ».

Pour d'autres informations sur le CO, se reporter à *Échappement du moteur* ⇨ 209.

Pour économiser du carburant, faire tourner le moteur pendant de courtes périodes pour chauffer le véhicule, puis couper le moteur et fermer partiellement la glace. Le fait de bouger aide également à se réchauffer.

S'il faut du temps pour que les secours arrivent, en faisant tourner le moteur, enfoncer légèrement la pédale d'accélérateur pour que le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Ceci permet de maintenir la charge de la batterie

afin de pouvoir redémarrer le véhicule et d'utiliser les phares pour demander de l'aide. Effectuer ceci le moins souvent possible pour économiser le carburant.

**Si le véhicule est coincé**

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige.

Si le véhicule est trop fortement pris pour que le système de traction asservie ne libère le véhicule, désactiver ce système et utiliser la méthode du va-et-vient. Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 222.

**Avertissement**

Si les roues du véhicule patinent à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Le véhicule peut surchauffer,

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 56 km/h (35 mi/h).

**Balancement du véhicule pour le dégager**

Tourner le volant vers la gauche et droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Désactiver tout système de traction. Passer d'avant en arrière entre la marche arrière (R) et un rapport bas de marche avant en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière cause un mouvement de

bascule qui peut désempourber le véhicule. Si ceci ne se produit pas après quelques essais, le véhicule devra être remorqué. Si le véhicule doit pas être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule* ⇨ 333.

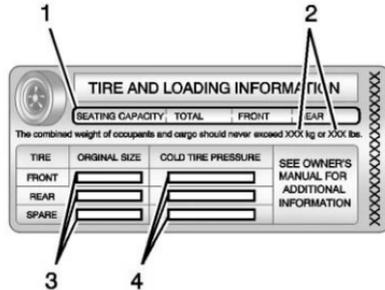
**Limites de charge du véhicule**

Il est très important que vous connaissiez le poids que le véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de tous les accessoires d'après-vente installés. Deux étiquettes sur le véhicule peuvent indiquer le poids qui peut être transporté en toute sécurité, l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et l'étiquette de conformité.

 **Avertissement**

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule), ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci peut occasionner des bris de pièces, et cela peut modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la distance de freinage, endommager les pneus et réduire la durée de vie du véhicule.

## Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



### Exemple d'étiquette

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement, spécifique au véhicule, est fixée sur le montant central (montant B). Cette étiquette indique le nombre de places assises (1) et la capacité nominale du véhicule (2) en kilogrammes et en livres.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (3) et la pression

de gonflage à froid recommandée (4). Pour plus de renseignements sur les pneus et gonflage, se reporter à *Pneus* ⇨ 294 et *Pression des pneus* ⇨ 304.

L'étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) de l'essieu avant et arrière peuvent y être reportés. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans cette section.

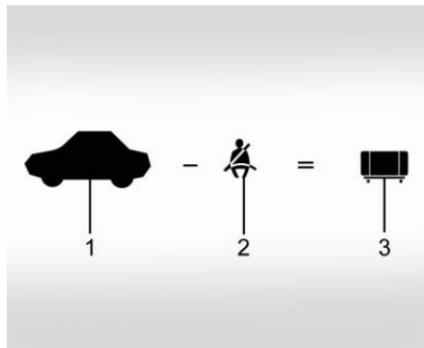
### « Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais

excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.

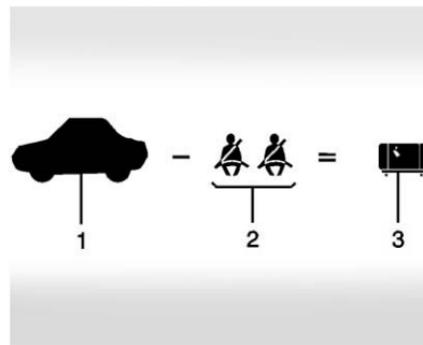
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible. Par exemple, si le poids XXX égale 1400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb chacun prendront place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lb).

5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter.



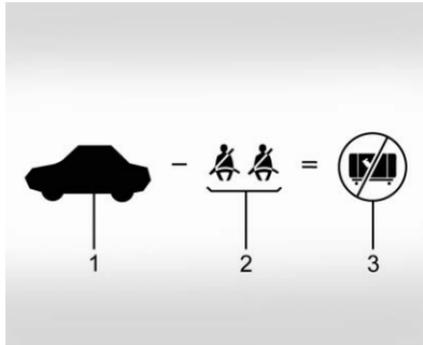
**Exemple 1**

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 = 181 kg (400 lb)
2. Soustraire le poids des occupants estimé à 68 kg (150 lb) x 1 = 68 kg (150 lb)
3. Poids disponible pour les occupants et le chargement = 113 kg (250 lb)



**Exemple 2**

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 = (181 kg) (400 lb)
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) x 2 = 136 kg (300 lb)
3. Poids disponible pour le chargement = 45 kg (100 lb)



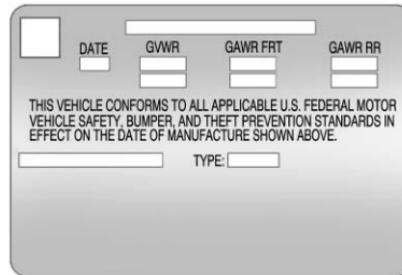
**Exemple 3**

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 = 181 kg (400 lb)
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) x 2 = 181 kg (400 lb)
3. Poids disponible pour le chargement = 0 kg (0 lb)

Se reporter à l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement afin de connaître les renseignements relatifs à la capacité nominale du véhicule et aux places assises. Le poids

combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

**Étiquette de conformité**



Une étiquette de conformité spécifique du véhicule est apposée sur le bord arrière de la porte conducteur. Elle peut indiquer le poids brut autorisé du véhicule, appelé Poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV comprend le poids du véhicule, tous les occupants, le carburant et le chargement.

**Attention**

Surcharger le véhicule peut l'endommager. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie sur le véhicule. Ne pas surcharger le véhicule.

**⚠ Avertissement**

Les objets dans votre véhicule peuvent heurter et blesser des personnes pendant un arrêt brusque, un virage soudain ou une collision.

- Placer les objets dans la partie arrière du véhicule. Tenter de répartir le poids uniformément.
- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans votre véhicule.
- Lorsque vous transportez un objet dans le véhicule, le fixer si possible.

**Démarrage de fonctionnement****Rodage de véhicule neuf**

Suivre les directives recommandées pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles). Cette période de rodage est nécessaire pour conserver le meilleur rendement pendant longtemps.

Pendant les premiers 322 km (200 milles) :

- Pour roder des pneus neufs, conduire à des vitesses modérées et éviter les changements de direction (virages) brusques.
- Les garnitures de frein neuves exigent également une période de rodage. Éviter les freinages brutaux. Ceci est recommandé lors de chaque remplacement des garnitures de frein.

Pendant les premiers 800 km (500 milles) :

- Éviter les démarrages à plein gaz et les freinages brutaux.

- Ne pas dépasser 4 000 tr/min.
- Éviter de rouler à vitesse constante (rapide ou lente) et ne pas utiliser la régulation de vitesse automatique.
- Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule lorsque le régime du moteur dépasse 4 000 tr/min.
- Ne pas surcharger le moteur ni le forcer. En cas de boîte de vitesses manuelle, rétrograder. Cette règle s'applique également après la période de rodage.
- Si le véhicule est équipé d'un moteur à carter sec (Stingray avec Z51, Grand Sport et Z06), le changement initial d'huile et de filtre doit être effectué à 800 km (500 mi).

Pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles) :

- Ne pas participer à des épreuves sur piste, des écoles de pilotage de course, ou des activités similaires.

- Vérifier le niveau d'huile à chaque réapprovisionnement en carburant et ajouter l'huile nécessaire. La consommation d'huile et de carburant peut-être plus élevée que la normale.

## Déflexeur d'air avant

Le déflexeur d'air avant (option) présente une garde au sol réduite.

En fonctionnement normal, il arrive que les éléments entrent en contact avec la surface de la route (bosses de décélération, bretelles d'une allée, etc.). Depuis l'intérieur du véhicule, on peut alors entendre un bruit de grattage. Cela est normal et n'indique aucun problème.

À l'approche de bosses ou d'objets sur la route, conduire avec précaution et tenter de les éviter, si cela est possible.

## Matériaux composites

Ce véhicule peut être équipé de pièces contenant des fibres de carbone, un composé de moulage en feuilles ou d'autres matériaux

composites. Les accessoires installés par le concessionnaire peuvent également contenir des matériaux composites. Ces pièces et accessoires peuvent comprendre le répartiteur et les rallonges de bas de caisse.

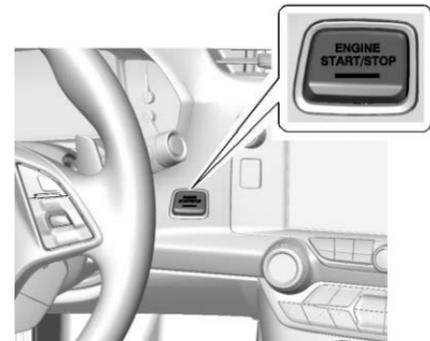
### Avertissement

Les bords exposés des pièces contenant des fibres de carbone et d'autres matériaux composites peuvent être tranchants. Le contact avec ces pièces peut causer des blessures. Veiller à éviter tout contact avec ces pièces, même au moment du lavage du véhicule. Toute pièce endommagée devrait être remplacée rapidement en vous approvisionnant auprès de votre concessionnaire.

### Avertissement

Les rallonges de bas de caisse peuvent céder sous la pression et causer des dommages matériels ou des blessures. Ne pas monter sur la rallonge de bas de caisse ni l'utiliser comme une marche.

## Positions du commutateur d'allumage



Votre véhicule est équipé d'un bouton-poussoir de démarrage électronique sans clé.

L'émetteur de télédéverrouillage (RKE) doit se trouver dans le véhicule pour que le système fonctionne. Si le démarrage par bouton-poussoir ne fonctionne pas, le véhicule est peut-être proche d'un émetteur radio puissant causant une interférence avec le système de télédéverrouillage. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30.

Pour sélectionner un rapport autre que la position de stationnement (P), le véhicule doit être en marche et la pédale de frein doit être enfoncée.

**Arrêt du moteur/OFF (aucun témoin)** : Lorsque le véhicule est arrêté, presser une fois ENGINE START/STOP (DÉMARRAGE/ ARRÊT DU MOTEUR) pour couper le moteur.

Si le véhicule est en position de stationnement (P), le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 205.

### Boîte de vitesses automatique

Si le véhicule n'occupe pas la position de stationnement (P), l'allumage retourne en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Lorsque la position de stationnement (P) est sélectionnée, l'allumage se coupe.

### Boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est arrêté, le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* ⇨ 205.

Ne pas éteindre le moteur lorsque le véhicule est en mouvement, ce qui réduit l'assistance au freinage et à la direction et désactive les sacs gonflables.

Si le véhicule doit être arrêté dans une situation d'urgence :

1. Freiner en exerçant une pression ferme et uniforme. Ne pas pomper les freins à répétition, ce qui peut réduire

l'assistance au freinage et exiger de peser avec plus de force sur la pédale de frein.

2. Passer le levier de vitesses au point mort (N). Il est possible de passer au point mort pendant que le véhicule roule. Ensuite, freiner fermement et conduire le véhicule en lieu sûr.
3. S'arrêter complètement. Passer le levier de vitesse en position de stationnement (P) si la transmission est automatique ou au point mort (N) si la transmission est manuelle. Couper le contact.
4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219.

### Avertissement

Arrêter le moteur du véhicule en roulant peut amener la perte de l'assistance dans les systèmes de frein et de direction et désactiver

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

les coussins gonflables. En roulant, ne couper le contact qu'en cas d'urgence.

S'il n'est pas possible de ranger le véhicule sur le côté et qu'il doit être désactivé tout en roulant, appuyer sur ENGINE START/STOP pendant plus de deux secondes, ou appuyer deux fois dans les cinq secondes.

**Accessoires (témoin de couleur ambre) :** Ce mode permet d'utiliser certains accessoires électriques lorsque le moteur est arrêté.

Lorsque le contact est coupé, le fait d'appuyer une fois sur le bouton sans appuyer sur la pédale de frein aura pour effet de placer le système d'allumage en position Accessoires.

L'allumage passe de la position Accessoires à off (hors fonction) après cinq minutes pour éviter la décharge de la batterie.

**ON/RUN/START (en fonction/marche/départ) (témoin vert) :** Ce mode s'utilise pour démarrer et

rouler. Lorsque le contact est coupé et que la pédale de frein est enfoncée, appuyer une fois sur le bouton pour placer l'allumage en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage). Dès le début du lancement du moteur, relâcher le bouton. Le lancement du moteur se poursuit jusqu'au démarrage du moteur. Se reporter à *Démarrage du moteur* ⇨ 203. L'allumage reste en position ON/RUN (en fonction/marche).

**Mode Entretien**

Ce mode de puissance peut être utilisé pour l'entretien et les diagnostics, et pour la vérification du bon fonctionnement du témoin d'anomalie, comme peut l'exiger l'inspection du dispositif antipollution. Lorsque le véhicule est arrêté et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, le fait de maintenir ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) enfoncé pendant plus de cinq secondes mettra le véhicule en mode Entretien. Les instruments et le système audio fonctionneront comme si le commutateur d'allumage était en

position ON/RUN (en fonction/marche), mais il ne sera pas possible de conduire le véhicule. Le moteur ne démarre pas en Mode Entretien. Appuyer sur ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) à nouveau pour arrêter le véhicule.

**Démarrage du moteur**

Placer la boîte de vitesses dans le rapport correct.

**Attention**

Si vous ajoutez des pièces électriques ou des accessoires, vous pourriez modifier le fonctionnement du moteur. Tout dommage causé par ces pièces ou accessoires ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Lr à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 243.

### Boîte de vitesses automatique

Placer le levier de sélection en position de stationnement (P) ou au point mort (N). Pour redémarrer le véhicule alors que le véhicule est déjà en mouvement, utiliser uniquement le point mort (N).

#### Attention

Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

### Boîte de vitesses manuelle

Le levier de vitesses doit être sur la position de point mort et le frein de stationnement doit être serré. Maintenir la pédale d'embrayage en contact avec le plancher et démarrer le moteur.

### Démarrage du véhicule

L'émetteur du système de télédéverrouillage doit être à l'intérieur du véhicule pour que l'allumage fonctionne.

Les chargeurs de téléphone cellulaire peuvent provoquer des interférences avec le fonctionnement du système d'accès sans clé. Les chargeurs de batterie ne doivent pas être branchés lors du démarrage ou de l'arrêt du moteur.

1. En cas de boîte automatique, appuyer sur la pédale de frein. Ensuite, appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) du tableau de bord. Pour les véhicules équipés d'une boîte manuelle, commencer par appuyer sur la pédale d'embrayage. Ensuite, appuyer le bouton ENGINE START/STOP.

Si aucun émetteur d'accès sans clé ne se trouve dans le véhicule ou si quelque chose provoque des interférences

avec l'émetteur, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche un message.

2. Lorsque le lancement du moteur commence, relâcher le bouton. Le moteur est lancé automatiquement jusqu'au démarrage.

Si la batterie de l'émetteur RKE est faible, un message s'affiche au CIB. Il est toujours possible de conduire le véhicule.

Se reporter à « Démarrer le véhicule avec une batterie d'émetteur RKE faible » sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* ⇨ 30. Si la batterie de l'émetteur RKE est épuisée, l'insérer dans la pochette de la colonne de direction pour pouvoir démarrer le moteur.

3. Ne pas emballer le moteur immédiatement après le démarrage. Actionner en douceur le moteur et la boîte de vitesses jusqu'à ce que l'huile se réchauffe et lubrifie toutes les pièces mobiles.

4. Si le moteur ne démarre pas et que le CIB n'affiche aucun message, attendre 15 secondes avant de faire un nouvel essai pour laisser le moteur de lancement refroidir.
- Si le moteur ne démarre pas après 5 à 10 secondes, spécialement par temps très froid (moins de -18 °C ou 0 °F), il peut être noyé par un excès d'essence. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur au plancher et la maintenir enfoncée en lançant le moteur pendant 15 secondes maximum. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre le refroidissement du moteur de lancement. Une fois le moteur en marche, relâcher l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement puis s'arrête à nouveau, effectuer la même procédure. Ceci élimine le carburant excessif du moteur.

### Attention

Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en replaçant la clé de contact en position START (démarrage) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

### Arrêt du moteur

En cas de boîte de vitesses automatique, déplacer le levier de changement de rapport en position de stationnement (P). Maintenir ENGINE START/STOP enfoncé au tableau de bord jusqu'à l'arrêt du moteur. Si le levier de changement de rapport n'occupe pas la position de stationnement (P), le moteur s'arrête et le véhicule passe en mode accessoires. Le CIB affiche

PLACER LE LEVIER DE VITESSE À LA POSITION DE STATIONNEMENT. Une fois le levier de changement de rapport déplacé en position de stationnement (P), le véhicule s'arrête. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, déplacer le levier de changement de rapport en position de marche arrière (R) et serrer le frein de stationnement après avoir arrêté le moteur en maintenant ENGINE START/STOP enfoncé.

Si l'émetteur RKE n'est pas détecté dans l'habitacle lorsque le contact est coupé, le CIB affiche un message.

### Prolongation d'alimentation des accessoires

Certains accessoires du véhicule peuvent être utilisés après la coupure du contact.

Les glaces électriques et le toit ouvrant, si le véhicule en est équipé, restent opérationnels jusqu'à 10 minutes ou jusqu'à ce qu'une porte soit ouverte.

Le système infodivertissement continue à fonctionner pendant 10 minutes, jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte ou jusqu'à ce que le contact soit mis ou placé sur ACC/ACCESSORY (accessoires).

## Changement à la position de stationnement

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219.
2. Mettre le levier de vitesses à la position P (stationnement) en maintenant le bouton du levier enfoncé et en poussant le levier complètement vers l'avant du véhicule.
3. Appuyer sur ENGINE START/STOP pour arrêter le moteur.

## Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur (boîte de vitesses automatique)

### Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule pendant que le moteur est en marche. Il pourrait surchauffer et prendre feu.

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer

(Suite)

### Avertissement (Suite)

le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Changement à la position de stationnement* ⇨ 206.

Si vous devez quitter votre véhicule pendant que le moteur tourne, s'assurer que le levier de vitesses est à la position P (stationnement) et que le frein de stationnement est bien serré. Après avoir déplacé le levier de vitesses à la position P (stationnement), maintenir la pédale de frein enfoncée. Vérifier si le levier de vitesses peut être déplacé hors de la position P (stationnement) sans devoir d'abord appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier. Si vous le pouvez, cela signifie que le levier de vitesses n'était pas complètement verrouillé à la position P (stationnement).

### Blocage de couple (boîte automatique)

Si vous stationnez en côte et que le levier de vitesses n'est pas correctement engagé à la position P (stationnement), le poids du véhicule peut imposer une trop forte pression sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Il vous sera peut-être difficile de déplacer le levier de vitesses hors de la position P (stationnement). C'est ce qu'on appelle « blocage de couple ». Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement, puis déplacer correctement le levier de vitesses en position P (stationnement) avant de quitter le siège du conducteur. Pour plus de détails à ce sujet, se reporter à la rubrique « Passage à la position P (stationnement) » décrites précédemment dans cette section.

Quand vous êtes prêt à reprendre la route, déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P) avant de desserrer le frein de stationnement.

Si un blocage de couple se produit, vous devrez peut-être vous faire pousser par un autre véhicule pour remonter la pente. Ceci, pour diminuer la pression sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses et pouvoir ainsi déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P).

### Retrait de la position de stationnement (park)

Ce véhicule est doté d'un système de commande de verrouillage électronique du levier de sélection. Ce système est conçu pour empêcher le déplacement du levier hors de la position de stationnement (P) à moins que le commutateur d'allumage soit en position on (marche) et que la pédale de frein soit enfoncée.

Le déverrouillage du levier de sélection fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V). Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 330.

Pour sortir de la position de stationnement (P)

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Desserrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219.
3. Presser le bouton du levier de sélection.
4. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

S'il n'est toujours pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de changement de rapport et laisser aller le levier.
2. Tout en maintenant enfoncée la pédale de frein, presser de nouveau le bouton du levier de sélection.
3. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

Si vous ne pouvez toujours pas déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P),

consulter votre concessionnaire ou faire appel à une entreprise de remorquage.

## Stationnement (Boîte de vitesses manuelle)

Avant de quitter le véhicule, déplacer le levier changement de vitesse en 1ère ou en marche arrière (R). Ensuite, serrer le frein de stationnement. Une fois le levier en 1ère ou en marche arrière (R) et la pédale d'embrayage enfoncée, couper le contact et relâcher la pédale d'embrayage.

## Stationnement au-dessus de matières qui brûlent



### Avertissement

Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous le véhicule et de s'enflammer. Ne

(Suite)

### Avertissement (Suite)

pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

## Active Fuel Management (gestion active de carburant)

Ce système permet au moteur de fonctionner sur tous ses cylindres ou la moitié d'entre eux, en fonction des conditions de conduite. Avec une boîte manuelle, le système est uniquement actif en Mode Eco. En cas de boîte automatique, le système est disponible dans tous les modes, mais plus agressif en Mode Eco. Se reporter à *Commande de mode conducteur* ⇨ 224.

Lorsque vous avez besoin de moins de puissance, par exemple, à vitesse de croisière constante, le véhicule utilisera la moitié de ses cylindres, permettant ainsi d'économiser du carburant. Si un surcroît de puissance est

nécessaire, par exemple, en cas d'accélération après un arrêt, de dépassement ou d'entrée sur une autoroute, le système maintiendra le fonctionnement de tous les cylindres.

## Stationnement prolongé

Il est préférable de ne pas laisser le moteur en marche lorsque le véhicule est stationné. Si le véhicule est laissé en marche, suivre les étapes appropriées pour être sûr que le véhicule ne se déplace pas et que l'emplacement de stationnement est suffisamment ventilé. Se reporter à *Changement à la position de stationnement* ⇨ 206 et *Échappement du moteur* ⇨ 209.

Pour les véhicules équipés d'un bouton-poussoir de démarrage, si le véhicule est laissé stationné en marche et que l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est à l'extérieur du véhicule, le moteur s'arrête au bout d'une heure.

Si le véhicule est laissé stationné en marche et que l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est à l'intérieur du véhicule, le moteur s'arrête au bout de deux heures.

Les véhicules sans démarrage à bouton-poussoir demeurent en marche indéfiniment ou jusqu'à ce que le contact soit coupé.

#### Boîte de vitesses automatique

La temporisation d'arrêt du moteur se réinitialise si la position de stationnement (P) est désengagée pendant que le véhicule est en marche.

#### Boîte de vitesses manuelle

La temporisation se réinitialise si la vitesse du véhicule est supérieure à 4 km/h (2,5 mi/h).

## Échappement du moteur

### Avertissement

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), qui est invisible et inodore. L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.
- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou d'un dégât.

(Suite)

### Avertissement (Suite)

- Le système d'échappement a été modifié, endommagé ou réparé de manière incorrecte.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures causés par des dommages ou des modifications après-vente qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.
- Faire réparer le véhicule immédiatement.

Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

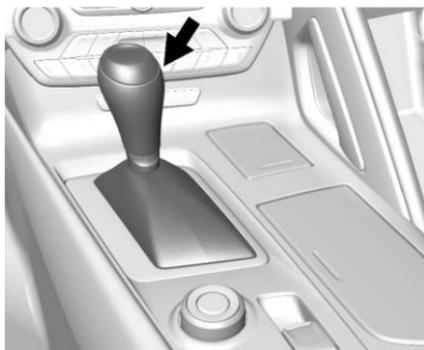
## Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement

Il est préférable de ne pas stationner le véhicule en laissant le moteur en marche.

Si vous quittez le véhicule et laissez le moteur en marche, vous devez suivre les bonnes étapes pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas. Se reporter à *Changement à la position de stationnement* ⇨ 206 et *Échappement du moteur* ⇨ 209.

Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, se reporter à *Stationnement (Boîte de vitesses manuelle)* ⇨ 208.

## Boîte de vitesses automatique



Il y a plusieurs positions du levier de sélection.

**P** : Cette position bloque les roues motrices. Utiliser la position de stationnement (P) au démarrage du moteur parce qu'à cette position, le véhicule se déplace difficilement.

### Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Changement à la position de stationnement* ⇨ 206.

S'assurer que levier de sélection est bien en position P (stationnement) avant de démarrer le moteur.

Le véhicule possède un système de commande de verrouillage de changement de rapport de boîte automatique. Serrer complètement les freins puis appuyer sur le levier de changement de rapport avant de quitter la position de stationnement (P) pendant que le véhicule roule. S'il n'est pas possible de quitter la position de stationnement (P), relâcher la pression sur le levier de changement de rapport et pousser le levier de changement de rapport complètement en position de stationnement (P) pendant le maintien de l'application des freins. Ensuite, appuyer sur le bouton du levier de changement de rapport et déplacer le levier de changement de rapport à une autre position. Se reporter à *Retrait de la position de stationnement (park)* ⇨ 207.

**R** : Utiliser cette position pour reculer.

### Attention

Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Pour déplacer le véhicule d'avant en arrière lorsqu'il est embourbé dans la neige, la glace ou le sable sans endommager la boîte de vitesse, se reporter à *Si le véhicule est coincé* ⇨ 195.

**N** : Dans cette position, le moteur n'est pas relié aux roues. Pour redémarrer lorsque le véhicule roule déjà, utiliser uniquement le point mort (N).



### Avertissement

Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.

### Attention

Quitter la position de stationnement (P) ou point mort (N) alors que le moteur tourne à une vitesse élevée peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à vitesse élevée lorsque vous changez de rapport.

**D** : C'est la position de conduite normale. Si davantage de puissance est nécessaire pour dépasser, enfoncer la pédale d'accélérateur.

La rétrogradation sur une route glissante peut entraîner un patinage. Se reporter à « Patinage », sous *Perte de contrôle* ⇨ 180.

Il est possible de changer de rapport comme dans le cas d'une boîte manuelle, en utilisant les commandes de changement de rapport par palette en position de saut multiplié automatique (D). Se reporter à *Mode manuel* ⇨ 212.

### Attention

Un message de température élevée de la boîte de vitesses peut s'afficher si le liquide de boîte automatique est trop chaud. Conduire dans ces conditions peut endommager le véhicule. Arrêter le moteur et le faire tourner au ralenti pour refroidir le liquide de boîte automatique. Ce

(Suite)

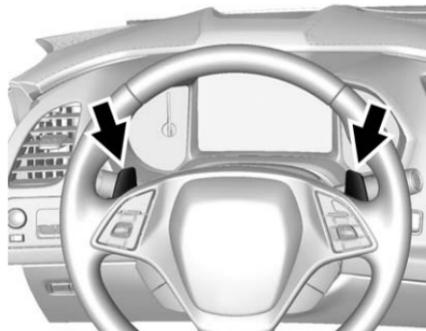
### Attention (Suite)

message disparaît quand le liquide de boîte automatique a suffisamment refroidi.

**M** : En mode manuel (M), il est possible de sélectionner les rapports comme dans le cas d'une boîte manuelle, en utilisant les commandes de changement de rapport par palette. Se reporter à *Mode manuel* ⇨ 212.

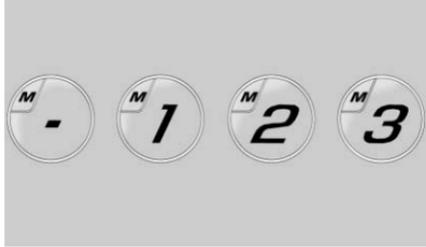
## Mode manuel

### Changement de rapport manuel par palette (boîte automatique)



Lorsque le levier de changement de rapport est déplacé en mode manuel (M), le mode manuel est activé. La boîte de vitesses maintient le rapport actuel jusqu'à ce qu'un changement soit nécessaire. Les palettes au volant peuvent être utilisées pour changer le rapport vers le haut ou le bas manuellement. La palette du côté droit (+) permet de passer au

rapport supérieur et la palette du côté gauche (-) permet de rétrograder.

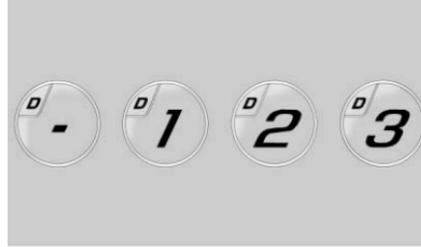


En utilisant le changement de rapport manuel par palette en mode manuel (M), le rapport actuel s'affiche au groupe d'instruments ou à l'affichage tête haute (HUD), selon l'équipement. Se reporter à *Affichage à tête haute (HUD)* ⇨ 137.

En accélérant à partir d'un arrêt dans la neige et la glace, la sélection du rapport 2 (seconde) augmente l'adhérence du véhicule.

Le changement de vitesse manuel par palette peut être désactivé en déplaçant le levier de changement

de rapport de la position de mode manuel (M) à la position de saut multiplié automatique (D).



Lorsque le levier de changement de rapport est en position de D (marche avant), appuyer sur la palette du côté droit (+) plus ou la palette du côté gauche (-) moins pour placer la boîte en mode de changement de rapport manuel temporaire par palette. Le témoin de rapport à côté du levier de changement de vitesse, dans l'ensemble d'instruments et dans le HUD affiche un M, même si le levier de changement de rapport est toujours en position D (marche avant). Pour quitter le système, maintenir la palette (+) plus pendant plus d'une seconde. Le système

retourne au changement de rapport automatique après six secondes de déplacement à vitesse constante, sans changements de rapport manuels, sans virage agressif ou lorsque le véhicule s'arrête.

Lorsque le système de sélection de changement de vitesses manuel par palette est actif, la boîte de vitesses rétrograde automatiquement au fur et à mesure que le véhicule ralentit. La boîte de vitesses sélectionne la 1ère (Première) lorsque le véhicule s'arrête. Lorsqu'il est arrêté, le véhicule démarre à partir de la 1ère (Première) sauf si les changements de rapport manuels par palette sont utilisés pour sélectionner un autre rapport ou si l'action saut multiplié automatique (D) est sélectionnée.

Si la palette moins (-) de gauche est maintenue brièvement en bas, la boîte de vitesses passe au plus bas rapport possible pour la vitesse du véhicule. Si la palette est maintenue alors que le véhicule ralentit, les passages aux rapports inférieurs continuent tant que la vitesse du véhicule le permet. Cette caractéristique fonctionne

également en mode de changement temporaire manuel de palette, mais d'abord enfoncer et relâcher la palette moins (-) pour passer en mode temporaire de changement de vitesse manuel, puis maintenir enfoncée brièvement la palette moins (-).

Le système de changement de rapport manuel par palette ne permet ni le passage au rapport supérieur ni de rétrogradation si la vitesse du véhicule est trop élevée ou trop faible, il n'est également pas possible de démarrer avec le rapport 3 (troisième) ou un rapport supérieur engagé.

Si'il n'est pas possible de passer au rapport supérieur, la vitesse du véhicule est limitée pour protéger le moteur.

Lorsqu'une demande de changement de rapport est refusée suite aux limitations de vitesse indiquées, un message au CIB s'affiche et le rapport actuel reste affiché sur le groupe d'instruments et l'affichage tête haute (HUD).

Le changement de rapport manuel par palette est disponible pour l'utilisation avec le régulateur de vitesse automatique. Se reporter à *Régulateur de vitesse automatique* ⇨ 233.

Les vitesses requises pour les passages en rapport supérieur au moyen du changement de rapport manuel par palette varient de quelques km/h (mi/h) en fonction de certains facteurs mesurés par le véhicule.

### **Pour les véhicules avec rapport d'essieu 2,41:1 (EFC GXB)**

- Le passage au rapport supérieur en 3ème exige environ 25 km/h (16 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 4ème exige environ 37 km/h (23 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 5ème exige environ 48 km/h (30 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 6ème exige environ 60 km/h (37 mi/h).

- Le passage au rapport supérieur en 7ème (septième) exige environ 74 km/h (46 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 8ème (huitième) exige environ 95 km/h (59 mi/h).

Pour éviter d'endommager le groupe motopropulseur, la rétrogradation manuelle aux manettes ne peut pas s'effectuer au-delà de certaines vitesses. Les vitesses maximales autorisées pour rétrograder de la 1ère (première) à la 7ème (septième) sont les suivantes :

- En 7ème (septième), plus de 365 km/h (227 mi/h).
- En 6ème (sixième), plus de 309 km/h (192 mi/h).
- En 5ème (cinquième), plus de 243 km/h (151 mi/h).
- En quatrième (4), plus de 183 km/h (114 mi/h).
- En troisième (3), plus de 149 km/h (93 mi/h).
- En deuxième (2), plus de 100 km/h (62 mi/h).

- En première (1), plus de 62 km/h (39 mi/h).

**Pour les véhicules avec rapport d'essieu 2,73/1 (EFC GU2)**

- Le passage au rapport supérieur en 3ème exige environ 24 km/h (15 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 4ème exige environ 34 km/h (21 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 5ème exige environ 43 km/h (27 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 6ème exige environ 55 km/h (34 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 7ème (septième) exige environ 64 km/h (40 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 8ème (huitième) exige environ 82 km/h (51 mi/h).

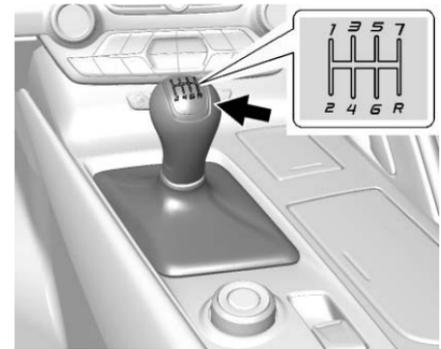
Pour éviter d'endommager le groupe motopropulseur, la rétrogradation manuelle aux manettes ne peut pas s'effectuer au-delà de certaines vitesses. Les vitesses maximales

autorisées pour rétrograder de la 1ère (première) à la 7ème (septième) sont les suivantes :

- En 7ème (septième), plus de 321 km/h (199 mi/h).
- En 6ème (sixième), plus de 272 km/h (169 mi/h).
- En 5ème (cinquième), plus de 214 km/h (133 mi/h).
- En quatrième (4), plus de 161 km/h (100 mi/h).
- En troisième (3), plus de 131 km/h (93 mi/h).
- En deuxième (2), plus de 88 km/h (62 mi/h).
- En première (1), plus de 55 km/h (39 mi/h).

Si un passage au rapport supérieur n'est pas demandé étant donné que le régime moteur approche du régime de coupure de carburant, le régime moteur est limité pour protéger le moteur. Se reporter à *Tachymètre* ⇨ 121.

**Boîte de vitesses manuelle**



Pour l'utilisation :

**1** : Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer en 1ère. Ensuite, remonter lentement la pédale d'embrayage en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

Ceci est possible si la vitesse est inférieure à 64 km/h (40 mi/h). Si le véhicule est à l'arrêt et qu'il est difficile de passer en 1ère, placer le levier de sélection au point mort (N) et lâcher la pédale d'embrayage.

Enfoncer à nouveau la pédale d'embrayage. Passer ensuite en 1ère.

**2 :** Enfoncer la pédale d'embrayage en laissant remonter la pédale d'accélérateur et passer en 2ème. Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.

**3, 4, 5, 6, et 7 :** Sélectionner la 3ème, la 4ème, la 5ème, la 6ème et la 7ème comme la 2nde.

Pour arrêter, relâcher l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. Juste avant que le véhicule ne s'arrête, appuyer sur la pédale d'embrayage ainsi que sur la pédale de frein et passer à la position de point mort (N).

**Point mort (N) :** Utiliser pour démarrer ou faire tourner le moteur au ralenti. Le point mort est à la position centrale de la grille de changement de rapport.

**R :** Pour reculer, appuyer sur la pédale d'embrayage et sélectionner la marche arrière (R). Une pression supplémentaire peut s'avérer

nécessaire pour déplacer le levier au-delà de la 5ème et de la 6ème, en marche arrière (R). Laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant progressivement sur l'accélérateur.

Il est possible de sélectionner en sécurité la marche arrière (R) lorsque le véhicule se déplace à moins de 5 km/h (3 mi/h). À une vitesse plus élevée, la marche arrière est bloquée.

#### Attention

Un message de boîte de vitesses chaude peut s'afficher si le liquide de boîte manuelle est trop chaud. Conduire à haute vitesse dans ce cas peut endommager le véhicule. Conduire à faible vitesse ou s'arrêter et mettre le moteur au ralenti pour refroidir le liquide de boîte manuelle. Le message s'efface lorsque le véhicule a ralenti et que le liquide de boîte manuelle a suffisamment refroidi.

#### Vitesses de passage

Utiliser les vitesses de changement de rapport suivantes, indiquées en km/h (mi/h) pour économiser le carburant.

1 à 4	27 (17)
4 à 5	40 (25)
5 à 6	64 (40)
6 à 7	72 (45)

#### Attention

Lors d'un changement de rapport, ne pas déplacer le levier de sélection inutilement. cela pourrait endommager la transmission. Passer directement au rapport suivant.

#### Message de changement de rapport 1–4

Lorsque le CIB affiche ce message, il est possible de passer uniquement de la 1ère à la 4ème.

## Rétrogradation

Ne pas rétrograder à une vitesse supérieure à celle indiquée :

Première (1)	72 km/h (45 mi/h)
Deuxième (2)	107 km/h (67 mi/h)
Troisième (3)	160 km/h (100 mi/h)
4 (quatrième)	233 km/h (145 mi/h)

### Attention

En rétrogradant, si plus d'un rapport est sauté ou si le moteur est lancé pendant que la pédale d'embrayage est relâchée, le moteur, l'embrayage, l'arbre de transmission ou la boîte de vitesse risquent des dégâts.

Si le régime moteur tombe en dessous de 900 tr/min ou si le moteur ne tourne pas régulièrement, rétrograder d'un rapport. Au besoin, rétrograder de deux ou trois rapports.

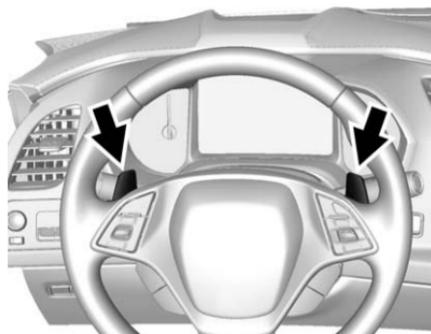
La boîte de vitesses possède un ressort qui centre le levier de rapport près de la 3ème et de la 4ème (4). Ce ressort vous aide à connaître la position du levier. Agir avec prudence en passant de la 1ère à la 2nde ou en rétrogradant de la 7ème à la 6ème. Le ressort tente de tirer le levier de changement de rapport vers la 4ème et la 3ème. Déplacer le levier en 2nde ou en 6ème et ne pas laisser le levier de changement de rapport se déplacer dans le sens de l'attraction au risque de passer de la 1ère à la 4ème ou de la 7ème à la 4ème.

En l'absence de passage au rapport supérieur lorsque le régime moteur approche du régime de coupure de carburant, le régime moteur est limité pour protéger le moteur. Se reporter à *Tachymètre* ⇨ 121.

## Active Rev Match

Les véhicules équipés d'une boîte manuelle possèdent la fonction Active Rev Match (ARM). La fonction ARM facilite un

changement de rapport souple en accordant le régime moteur au rapport sélectionné suivant. En surveillant le levier de changement de rapport et le fonctionnement de l'embrayage, la fonction ARM règle le régime moteur pour l'accorder à une valeur étalonée sur base de la sélection de rapport. Lors des passages au rapport supérieur et des rétrogradations, le régime moteur augmente et diminue pour correspondre à la vitesse requise du véhicule et à la position de rapport de la boîte de vitesses. La fonction ARM est maintenue tant que la pédale d'embrayage est enfoncée, mais elle se désactive si le levier de vitesses est laissé sur la position N (point mort).



Le système est activé et désactivé en appuyant sur les palettes marquées REV MATCH du volant. Le système doit être activé à chaque nouveau cycle d'allumage. Le système est normalement désactivé.



Un témoin de rapport du groupe d'instruments affiche le rapport actuel sélectionné :

- Lorsque la fonction ARM est activée, le chiffre du rapport est de teinte ambre.
- Lorsque la fonction ARM est désactivée, le chiffre du rapport est blanc.
- Un tiret blanc indique qu'une réparation est nécessaire. La fonction ARM est désactivée et le témoin d'anomalie s'allume. Se reporter à *Témoin d'anomalie* ⇨ 126. L'embrayage et la boîte manuelle continuent à fonctionner normalement.

La fonction ARM présente aussi les caractéristiques suivantes :

- Est active au-delà de 25 km/h (16 mi/h).
- Accorde le régime moteur jusqu'à 5400 tr/min.
- Ne fonctionne pas lorsque la pédale d'accélérateur est appliquée.
- Est désactivée lorsque la température du liquide de refroidissement est inférieure à 0°C (32°F).

## Freins

### Système de freinage antiblocage (ABS)

Ce véhicule est équipé d'un système de freinage antiblocage (ABS). Ce système de freinage antiblocage est un système perfectionné de freinage électronique contribuant à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Lorsque le véhicule commence à rouler, l'ABS se vérifie lui-même. Un bruit de moteur ou un dé clic momentané peut se faire entendre pendant cette vérification et on peut même constater un léger mouvement de la pédale de frein. Ceci est normal.



En cas de défaillance de l'ABS, ce témoin restera allumé. Se reporter à *Témoin de système de freinage antiblocage* ⇨ 130.

En roulant en sécurité sur une chaussée humide, s'il devient nécessaire de freiner brusquement et de continuer à freiner pour éviter un obstacle imprévu, un ordinateur détecte que les roues tournent moins vite. Si une roue est sur le point d'arrêter de tourner, l'ordinateur actionne séparément les freins de chaque roue.

L'ABS peut modifier la pression des freins sur chaque roue, selon les besoins, plus vite que ne pourrait le faire le conducteur. Ceci peut permettre de contourner un obstacle tout en freinant fort.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Se rappeler que l'ABS ne modifie pas le temps nécessaire à la pose du pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance

d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un ABS.

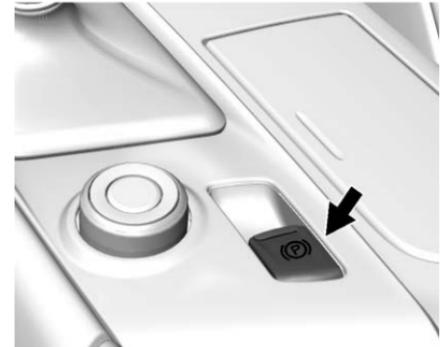
### Utilisation de l'ABS

Ne pas pomper les freins. Tenir la pédale de frein solidement enfoncée et laisser le dispositif d'antiblocage travailler. Vous pouvez entendre fonctionner la pompe ou le moteur du système de freinage antiblocage et ressentir une pulsation de la pédale de freinage. C'est normal.

### Freinage d'urgence

L'ABS vous permet de braquer les roues et freiner en même temps. Dans de nombreuses situations d'urgence, le fait de pouvoir diriger le véhicule sera plus utile que le meilleur des freinages.

## Frein de stationnement électrique



Le véhicule possède un de stationnement électrique (EPB). L'EPB peut toujours être activé, même si le contact est coupé. Pour éviter de décharger la batterie, éviter d'actionner l'EPB de manière répétitive lorsque le moteur ne tourne pas.

Le système possède un (P) ou un témoin de frein électrique de stationnement PARK et un témoin (P) Service Parking Brake (réparer le

frein de stationnement). Se reporter à *Témoin de frein de stationnement électrique* ⇨ 129 et *Témoin de rappel d'entretien de frein de stationnement électrique* ⇨ 130.

Avant de quitter le véhicule, vérifier le témoin (P) ou PARK pour s'assurer que l'EPB est actionné.

### Actionnement de l'EPB

Pour appliquer l'EPB :

1. Le véhicule est à l'arrêt complet.
2. Lever momentanément le commutateur EPB.

Le témoin (P) ou PARK clignote et reste allumé une fois que l'EPB est complètement appliqué. Si le témoin (P) ou PARK clignote en permanence, l'EPB est appliqué seulement partiellement ou il existe un problème EPB. Un message du centralisateur informatique de bord (CIB) s'affiche. Relâcher l'EPB puis tenter de l'appliquer à nouveau. Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, le véhicule doit être réparé. Ne pas rouler si le

témoin (P) ou PARK clignote. Se reporter à votre concessionnaire. Se reporter à *Témoin de frein de stationnement électrique* ⇨ 129.

Si le témoin (P) est allumé, maintenir enfoncé le commutateur EPB. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à ce que le témoin (P) ou PARK reste allumé.

Si le témoin (P) reste allumé, consulter votre concessionnaire.

Si l'EPB est appliqué pendant que le véhicule se déplace, le véhicule décélère aussi longtemps que le commutateur est maintenu enfoncé. Si le commutateur est enfoncé jusqu'à l'arrêt du véhicule, l'EPB reste appliqué.

Le véhicule peut appliquer automatiquement l'EPB dans certaines circonstances lorsque le véhicule est arrêté. Ceci est normal et est effectué périodiquement pour vérifier le fonctionnement du système EPB.

Si l'EPB ne fonctionne pas, bloquer les roues arrière pour prévenir les déplacements du véhicule.

### Desserrage de l'EPB

Pour relâcher l'EPB :

1. Mettre sur le contact sur la position de marche ou sur ACC/ACCESSORY (accessoires).
2. Maintenir enfoncée la pédale de frein.
3. Appuyer momentanément sur le commutateur EPB.

L'EPB est désactivé lorsque le témoin (P) ou PARK est éteint.

Si le témoin (P) est allumé, relâcher l'EPB en appuyant longuement sur le commutateur EPB. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à l'extinction du témoin (P) ou PARK. Si l'un des témoins reste allumé après la tentative de relâchement, consulter votre concessionnaire.

**Attention**

Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.

**Desserrage automatique de l'EPB**

L'EPB sera automatiquement desserré si le véhicule roule, un rapport est sélectionné et vous tentez de le faire avancer. Éviter toute accélération rapide lorsque l'EPB est en fonction pour préserver la garniture du frein de stationnement.

La fonction EPB peut également être utilisée pour éviter le roulement en arrière des véhicules avec boîte de vitesses manuelle en côte. Lorsqu'aucun recul n'est désiré, un

EPB appliqué permet aux deux pieds d'être utilisés pour les pédales d'embrayage et d'accélérateur en préparation du déplacement du véhicule dans une direction donnée. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le commutateur pour relâcher l'EPB.

**Aide au freinage**

Le système d'assistance au freinage conçu pour aider le conducteur lors d'un arrêt ou d'un ralentissement du véhicule en cas d'urgence. Ce système utilise le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité pour compléter le système d'assistance des freins lorsque le conducteur a enfoncé rapidement et avec force la pédale de frein afin de ralentir ou arrêter rapidement le véhicule. Le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité augmente la pression des quatre freins du véhicule jusqu'à ce que l'ABS soit activé. De légères trépidations de la pédale de frein sont normales et le conducteur doit continuer à appuyer sur la pédale

lorsque les conditions l'exigent. Le système d'assistance au freinage se désengage automatiquement lorsque la pédale de frein est relâchée ou que la pression sur la pédale de frein diminue rapidement.

**Aide au démarrage sur pente**

Si la fonction Aide au démarrage en côte (HSA) figure parmi l'équipement, elle peut être automatiquement activée lorsque le véhicule est arrêté en côte. Cette fonction est conçue pour empêcher le roulement du véhicule vers l'avant ou l'arrière au départ du véhicule. Pendant la transition entre le relâchement de la pédale de frein et l'accélération pour se déplacer en côte, la fonction HSA maintient la pression de frein pour éviter le déplacement du véhicule. La fonction HSA n'est pas activée si le véhicule est en prise et en pente ou si le véhicule est en côte avec la marche arrière R (sélectionnée)

## Systèmes de commande de suspension

### Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique

Le véhicule est équipé d'un système antipatinage (TCS) et d'un système StabiliTrak. Ces systèmes contribuent à limiter le patinage des roues et aident le conducteur à maintenir le contrôle, spécialement sur les chaussées glissantes.

La fonction TCS s'active si elle détecte que les roues arrière patinent trop ou commencent à perdre l'adhérence. Dans ce cas, la fonction TCS applique les freins à la roue qui patine et réduit le régime moteur (en fermant le papillon et en gérant les étincelles du moteur) pour limiter le patinage de roue.

StabiliTrak est activé lorsque le véhicule détecte une différence entre la trajectoire prévue et la direction que le véhicule est en train de prendre. StabiliTrak applique de

manière sélective une pression de freinage sur l'un des freins de roue du véhicule pour aider le conducteur à diriger le véhicule dans la direction voulue.

Si le régulateur de vitesse est en fonction quand le système de traction asservie commence à limiter le patinage des roues, le régulateur de vitesse est automatiquement désengagé. Il peut être réengagé lorsque les conditions routières le permettent. Se reporter à *Régulateur de vitesse automatique* ⇨ 233.

Les deux systèmes sont mis en fonction automatiquement lorsque le véhicule démarre et commence à rouler. Les systèmes peuvent s'entendre ou se percevoir pendant le fonctionnement ou pendant les vérifications de diagnostic. Ceci est normal et ne signifie pas l'existence d'un problème du véhicule.

Il est recommandé de laisser les deux systèmes en fonction pendant les trajets normaux, mais il peut s'avérer nécessaire de désactiver la fonction TCS si le véhicule est

embourbé dans le sable, la boue, la glace ou la neige. Se reporter à *Si le véhicule est coincé* ⇨ 195 et à « Désactivation et activation du système », plus loin dans ce chapitre.



La lampe indicatrice des deux systèmes se trouve dans le groupe d'instruments. Cette lampe :

- Clignote lorsque la fonction TCS limite le patinage des roues
- Clignote lorsque la fonction StabiliTrak est activée
- S'allume et reste allumé lorsqu'un système ne fonctionne pas

Si un système ne s'allume pas ou n'est pas activé, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) et  s'allume et reste allumé pour

signaler que le système est désactivé et n'aide pas le conducteur à maintenir le contrôle. Le véhicule peut rouler mais la conduite doit être adaptée en conséquence.

Si  s'allume et reste allumé :

1. Arrêter le véhicule.
2. Couper le moteur et attendre 15 secondes.
3. Démarrer le moteur.

Conduire le véhicule. Si  s'allume et reste allumé, le véhicule peut exiger davantage de temps pour diagnostiquer le problème. Si la situation persiste, consulter votre concessionnaire.

### Désactivation et activation du système



Le bouton TCS/StabiliTrak se trouve sur la console centrale.

#### Attention

Ne pas freiner ou accélérer fortement à plusieurs reprises quand le TCS est hors fonction. La transmission du véhicule peut être endommagée.

Pour désactiver la fonction TCS uniquement, presser et relâcher . Le témoin Traction Off (antipatinage désactivé)  s'allume dans le groupe d'instruments. Pour remettre en fonction le TCS, presser et relâcher . Le témoin Traction Off (antipatinage désactivé)  du groupe d'instruments s'éteint.

Si le TCS limite le patinage des roues lorsque  est enfoncé, le système n'est pas mis hors fonction avant l'arrêt du patinage des roues.

Pour désactiver les fonctions TCS et StabiliTrak, maintenir enfoncé  jusqu'à ce que le témoin de désactivation d'antipatinage  et le témoin d'arrêt (OFF)  du StabiliTrak s'allument et restent allumés dans le groupe d'instruments.

Pour réactiver le TCS et le StabiliTrak, appuyer sur le bouton  et le relâcher. Le témoin de désactivation de traction  et le témoin OFF(désactivation) du StabiliTrak  dans le groupe d'instruments s'éteignent.

Si le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) fonctionne mal et si le CIB affiche RÉPARER LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DES PNEUS, la fonction StabiliTrak est affectée de la manière suivante :

- Le StabiliTrak ne peut être désactivé par le conducteur.
- Si le StabiliTrak est désactivé, il sera automatiquement réactivé.
- Le mode de conduite sportive ou de gestion de traction de performance est indisponible.

- La fonction StabiliTrak est perçue différemment pendant son aide et son maintien du contrôle de la direction.

L'ajout d'accessoires peut avoir un impact négatif sur le rendement du véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications* ⇨ 247.

### Commande de mode conducteur



Le bouton sélecteur de mode de conducteur se trouve sur la console, derrière le levier de changement de rapport.

Il existe cinq modes correspondant aux différentes situations de conduite : météo, éco, tour, sport et circuit.

La bague extérieure tourne pour changer de mode. Le mode s'affiche au groupe d'instruments.

Appuyer sur le bouton du centre de la touche pour le StabiliTrak et le système d'antipatinage (TCS) ou si le véhicule est en Mode circuit avec gestion de traction de performance (PTM). Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 222 ou aux informations sur la PTM dans *Mode de conduite compétitive* ⇨ 228.

Lorsque la fonction PTM est activée, la bague extérieure passe en mode PTM et le mode conducteur s'affiche au groupe d'instruments.

Chaque mode est configuré pour l'utilisation dans les différentes circonstances de conduite.

Utilisation :

- Mode météo pour la pluie et la neige.

- Mode Éco pour réduire la consommation de carburant.
- Mode tourisme pour une conduite normale confortable.
- Mode sport pour une conduite agressive sur route.

- Mode circuit en course.

Il existe 12 attributs qui varient en fonction du mode sélectionné. Les fonctions disponibles dépendent des options du véhicule.

<b>Modes :</b>	<b>WEATHER (météo)</b>	<b>ÉCO</b>	<b>TOURISME <i>Par défaut</i></b>	<b>SPORT</b>	<b>TRACK (circuit)</b>
Affichage au groupe d'instruments	Tourisme	Tourisme	Tourisme	Sport	Circuit
Progression de papillon	Météo	Normal	Normal	Sport	Circuit
Trans Shift Mode (option)	Normal	Normal	Normal	Sport	Circuit
Active Fuel Management (gestion active de carburant)	Normal	Éco	Normal	Normal	Normal
Mode échappement	Éco	Éco	Tourisme	Sport	Circuit
Direction	Confort	Confort	Confort	Sport	Circuit
Commande de stabilité	Normal	Normal	Normal	Normal	Comp Mode Avail
Glissement limité électronique (option)	Mode 1	Mode 1	Mode 1	Mode 2	Modes 2 & 3
Suspension magnétique (option)	Tourisme	Tourisme	Tourisme	Sport	Circuit
Contrôle de lancement	NA	NA	NA	NA	Disponible
Traction asservie	Météo	Normal	Normal	Normal	Circuit
Traction de performance ou mode de conduite de compétition (option)	Désactivé	Désactivé	Désactivé	Désactivé	Disponible

### Attributs affectés du sélecteur de mode de conducteur

#### Affichage du groupe d'instruments

Configure l'affichage d'indicateur pour chaque mode en cas de liaison (par défaut) :

- Tour : thème moderne avec affichages des fonctions audio et de navigation.
- Sport : classique, lecture aisée des indicateurs sport.
- Circuit : conception des indicateurs sur base de l'affichage Corvette Racing avec minuterie de tour.

#### Progression de papillon

Règle la sensibilité du papillon en sélectionnant la vitesse de réaction du papillon à la commande.

#### Mode de changement de rapport - Changement de rapport automatique par palette

- Se règle pour un changement de rapport souple ou ferme.

- Sport – la performance avec l'algorithme de pied levé (PAL) reconnaît les manœuvres agressives de l'accélérateur et maintient des rapports inférieurs pour un meilleur freinage moteur et un contrôle du véhicule amélioré sans utiliser les palettes (disponible en mode Sport ou Circuit.)
- Circuit - Changement de rapport par algorithme de performance (PAS) : reconnaît le virage agressif, le freinage brutal et l'accélération rapide pour sélectionner et maintenir de bas rapport sans utilisation des palettes.

#### Mode 4 cylindres de la Gestion active du carburant (coupure de cylindre)

- Normal avec boîte automatique : le moteur utilise le mode 8 cylindres en accélération mais passe en mode 4 cylindres en régime de croisière.
- Avec boîte manuelle : gestion active du carburant active uniquement en mode éco.

- Désactivée en mode manuel avec boîte automatique sauf en Mode Éco.
- La fonction éco maintient le mode 4 cylindres du moteur sauf en cas d'accélération brutale nécessaire.

#### Échappement (système d'échappement en mode variable)

Change lorsque les soupapes d'échappement variables s'ouvrent.

#### Direction (assistance)

Sélectionne une perception plus légère de direction pour une assistance réduite et plus de perception de la direction.

#### Suspension magnétique (option)

Règle la fermeté des amortisseurs en fonction des circonstances du trajet pour améliorer le confort et le rendement.

#### Contrôle de lancement

Disponible uniquement en Mode circuit pour une accélération maximum au départ en modes Compétition ou PTM.

**Commande de stabilité**

- Le mode de conduite de compétition permet moins d'interventions informatiques pour autoriser des glissades et des départs. Il est utilisé avec  – uniquement disponible en mode Sport ou Circuit.
- StabiliTrak peut être désactivé en maintenant enfoncé  pendant 10 secondes.

**Gestion de traction de performance (PTM) (option)**

- Disponible en mode Circuit.
- Il existe cinq positions possibles en mode de conduite de compétition.

**Mode de conduite compétitive**

Le mode compétition (option), la gestion de traction de performance et le contrôle de lancement sont des systèmes conçus pour augmenter les performances en accélération et/ou en virage. Ceci s'obtient en régulant et en optimisant le moteur,

les freins et la suspension. Ces modes sont destinés à la conduite en circuit fermé et ne sont pas conçus pour être utilisés sur la voie publique. Il n'existe aucune compensation à l'inexpérience ou au manque de familiarité du conducteur avec le circuit. Les conducteurs qui préfèrent permettre au système d'avoir plus de contrôle sur le moteur, les freins et la suspension sont invités à activer le système normal de traction (TCS) et la fonction StabiliTrak.

**Attention**

La tentative de changement de rapport pendant que les roues motrices patinent sans adhérence peut endommager la boîte de vitesses. Les dégâts causés par une utilisation erronée du véhicule ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule. Ne pas tenter de changement de rapport pendant que les roues motrices ne présentent pas d'adhérence.

**Mode de conduite sportive**

Le mode compétition exploite pleinement la puissance du moteur alors que le StabiliTrak permet de conserver le contrôle de la direction du véhicule par une application sélective des freins. Dans ce mode, la fonction TCS est hors fonction. Le contrôle de lancement est disponible si le véhicule est en mode Circuit. Régler votre style de conduite en tenant compte de la puissance du moteur disponible. Se reporter à « Commande de lancement », plus loin dans cette section.



Ces témoins sont allumés lorsque le véhicule est en mode de conduite sportive.



Pour sélectionner ce mode en option, le véhicule doit être en mode Sport ou Circuit. Pour les véhicules équipés de la gestion de traction de performance (PTM), le mode de conduite sportive est seulement disponible en mode Sport. Pour les véhicules qui ne sont pas équipés du système PTM, le mode de conduite sportive est disponible en mode Sport et Circuit. Appuyer deux fois rapidement sur  de la console centrale. MODE COMPÉTITIF

STABILITRAK s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB).

Lorsque  est pressé à nouveau, le témoin de désactivation de l'antipatinage  et le témoin de désactivation StabiliTrak  s'éteignent.

### Gestion de traction de performance (Z06, Grand Sport et Stingray avec FE4)

La gestion de traction de performance (PTM) intègre les systèmes d'antipatinage, StabiliTrak et de suspension magnétique pour améliorer le rendement en virage. La puissance de moteur disponible est basée sur le mode sélectionné, l'état du circuit, l'aptitude du conducteur et le rayon des virages.



Ce témoin est allumé lorsque le véhicule est en mode PTM.

Pour sélectionner ce mode en option, le véhicule doit être en mode circuit. Appuyer deux fois rapidement sur le bouton TCS/ StabiliTrak  sur la console centrale. PERF PISTE 1 - TENUE SUR ROUTE HUMIDE ACTIVÉE s'affiche au CIB.

Pour expérimenter les avantages de ce système, après être entré dans un virage et au point où une accélération normale se produit, enfoncer complètement la pédale d'accélérateur. Le système PTM modifie alors le niveau de puissance du moteur pour une sortie souple et cohérente du virage.



Le système PTM contient cinq modes. Ces modes sont sélectionnés en faisant tourner le bouton de gestion de commande sélective de suspension/traction de performance MODE SELECT sur la console centrale. Défiler vers le haut ou le bas à travers les modes 1–5 en faisant tourner le bouton MODE SELECT vers la droite ou la gauche.

Description de l'affichage du CIB et usage recommandé de chaque mode :

### **PERF PISTE 1 – TENUE SUR ROUTE HUMIDE ACTIVÉE**

- Destiné aux conducteurs de tous niveaux.
- Temps humide uniquement — non destiné à l'utilisation sous l'averse ou dans l'eau stagnante.
- Le StabiliTrak est activé et la puissance du moteur est réduite en fonction des circonstances.

### **PERF PISTE 2 – TENUE SUR ROUTE SÈCHE ACTIVÉE**

- Pour utilisation par des conducteurs moins expérimentés ou pendant l'étude d'un nouveau circuit.
- Temps sec uniquement.
- La fonction StabiliTrak est activée et la puissance du moteur est légèrement réduite.

### **PERF PISTE 3 – TENUE DE ROUTE SPORT ACTIVÉE**

- À utiliser par les conducteurs familiers avec le circuit.
- Temps sec uniquement.
- Exige davantage des capacités que le mode 2.
- Le StabiliTrak est activé et davantage la puissance moteur est disponible qu'en mode 2.

### **PERF PISTE 4 – TENUE DE ROUTE SPORT DÉSACTIVÉE**

- À utiliser par les conducteurs familiers avec le circuit.
- Temps sec uniquement.
- Exige davantage de capacité de conduite que les modes 2 ou 3.
- Le StabiliTrak est désactivé et la puissance moteur disponible est identique à celle du mode 3.

### **PERF PISTE 5 – TENUE DE ROUTE COURSE DÉSACTIVÉE**

- À utiliser par les conducteurs expérimentés qui sont familiers avec le circuit.

- Temps sec uniquement.
- Exige davantage de capacités de conduite que les autres modes.
- Le StabiliTrak est désactivé et la puissance du moteur est disponible pour une vitesse maximale en virage.

Presser et relâcher  pour désactiver la PTM pour retourner aux systèmes antipatinage et StabiliTrak. Le témoin de désactivation d'antipatinage  et le témoin de désactivation StabiliTrak  s'éteignent.

### Commande de lancement (mode circuit uniquement)

Une fonction de contrôle de lancement est disponible, en mode de conduite de compétition, sur tous les véhicules pour permettre au conducteur d'atteindre des hauts niveaux d'accélération en ligne droite. Le contrôle de lancement est une forme de traction asservie qui gère le patinage des roues au lancement du véhicule. Cette

fonction est destinée aux courses en circuit fermé où des temps constants de zéro à 60 et en quart de mille sont désirés.

Le contrôle de lancement est disponible uniquement lorsque les critères suivants sont réunis :

- Le mode de conduite sportive sélectionné ou l'un des modes de gestion de traction de performance est sélectionné. Le témoin TCS s'allume au groupe d'instruments et le message CIB adéquat s'affiche.
- Le véhicule est arrêté.
- Le volant est tourné en position de ligne droite.

### Boîtes manuelles

- L'embrayage est pressé et le 1er (premier) rapport est sélectionné.
- La pédale d'accélérateur est rapidement enfoncée à pleins gaz.

La fonction de contrôle de lancement limite initialement le régime du moteur lorsque le

conducteur enfonce rapidement la pédale d'accélérateur à pleins gaz. Laisser le régime moteur se stabiliser. Un débrayage souple et rapide en maintenant la pédale d'accélérateur complètement enfoncée gère le patinage des roues. Faire les changements de rapport comme décrit à *Boîte de vitesses manuelle* ↪ 215.

### Boîtes automatiques

- La pédale de frein doit être pressée fermement jusqu'au plancher, comme dans le cas d'un freinage en panique.
- La pédale d'accélérateur est rapidement appliquée à pleins gaz. (Si le véhicule roule du fait de l'ouverture complète du papillon, relâcher l'accélérateur, appuyer plus fermement sur la pédale de frein et appliquer à nouveau l'accélérateur à pleins gaz.)

La fonction de contrôle de lancement limite initialement le régime du moteur lorsque le conducteur enfonce rapidement la pédale d'accélérateur à pleins gaz.

Laisser le régime moteur se stabiliser. Un relâchement régulier, rapide de la pédale de frein en maintenant la pédale d'accélérateur complètement enfoncée, gère le patinage des roues.

Une fois le véhicule lancé, le système continue en Mode conduite de compétition ou en Gestion d'antipatinage de performance.

Le mode de conduite sportive, la PTM et le contrôle de lancement sont des systèmes conçus pour être utilisés sur circuit fermé et ne sont pas destinés à l'utilisation sur la voie publique. Les systèmes ne sont pas destinés à compenser le manque d'expérience ou de familiarité du conducteur avec le circuit.

### **Différentiel à glissement limité (Stingray sans Z51 seulement)**

Selon l'équipement, le différentiel autobloquant mécanique peut apporter davantage de traction sur neige, boue, glace, sable ou gravier.

Il fonctionne comme un essieu standard la plupart du temps, mais lorsque la traction est faible, cette fonction permet à la roue motrice avec le plus de traction de déplacer le véhicule. Pour les véhicules à différentiel autobloquant, en conditions difficiles, le liquide d'essieu arrière doit être changé. Se reporter à *Mode de conduite compétitive* ⇨ 228 et à *Programme entretien* ⇨ 349.

### **Différentiel à glissement limité (Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51)**

Selon l'équipement, le différentiel électronique autobloquant (eLSD) est activé automatiquement. La fonction eLSD surveille activement les capteurs du véhicule et les commandes du conducteur pour déterminer l'ampleur de changement des circonstances. Avec la fonction eLSD, le véhicule possède :

- La commande améliorée à grande vitesse

- Une adhérence améliorée en virage, permettant plus d'accélération
- Une direction plus précise
- Davantage d'agilité du véhicule
- Intégration StabiliTrak

Pour les véhicules équipés du eLSD et conduits dans des conditions difficiles, le liquide d'essieu arrière doit être changé. Se reporter à *Mode de conduite compétitive* ⇨ 228 et *Programme entretien* ⇨ 349.

## Régulateur de vitesse

### Régulateur de vitesse automatique

Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse supérieure ou égale à 40 km/h (25 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur l'accélérateur. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 40 km/h(25 mi/h).

#### Avertissement

L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas conduire en toute sécurité à une vitesse constante. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse automatique sur des routes sinueuses ou dans des conditions de circulation dense.

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.

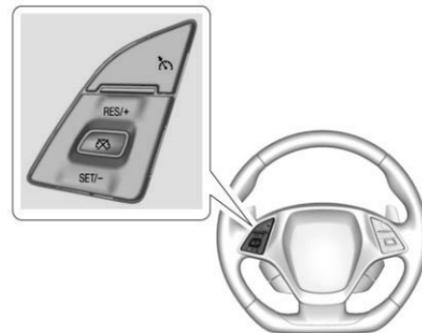
Si équipé de boîte manuelle, le régulateur de vitesse automatique reste actif pendant le changement de rapport. Le régulateur est désengagé si l'embrayage est enfoncé pendant plusieurs secondes.

Si le système antipatinage (TCS) commence à limiter le patinage des roues pendant que vous utilisez le régulateur de vitesse, le régulateur de vitesse se désengage automatiquement. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* ⇨ 222. Lorsque l'état de

la route vous permet de l'utiliser à nouveau sans danger, le régulateur de vitesse peut être réactivé.

Si vous freinez, le régulateur de vitesse automatique se désengage.

Le régulateur de vitesse automatique se désengage si le TCS ou le StabiliTrak est désactivé.



 : Appuyer pour activer ou désactiver le régulateur de vitesse. Un témoin blanc s'affiche au combiné d'instruments quand le régulateur de vitesse automatique est actif.

**RES/+** : Si une vitesse de consigne est mémorisée, appuyer brièvement pour reprendre à cette vitesse ou appuyer et maintenir enfoncé pour accélérer. Si le régulateur de vitesse est déjà engagé, l'utiliser pour augmenter la vitesse du véhicule.

**SET/-** : Appuyer brièvement pour sélectionner la vitesse et activer le régulateur de vitesse automatique. Si le régulateur de vitesse est déjà engagé, utiliser la fonction pour diminuer la vitesse du véhicule.

 : Presser pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir *Combiné d'instruments* ⇨ 115. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

### Réglage du régulateur de vitesse

Si  est en marche quand il n'est pas utilisé, SET/- ou RES/+ pourrait être pressé et activer le régulateur.

Laisser  désactivé lorsque le régulateur de vitesse n'est pas utilisé.

1. Appuyer sur  pour activer le régulateur de vitesse.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Presser et relâcher la commande SET/- au volant.
4. Relever le pied de l'accélérateur.

Le témoin du régulateur de vitesse automatique du groupe d'instruments devient vert après que le régulateur de vitesse a été réglé à la vitesse désirée. Se reporter à *Combiné d'instruments* ⇨ 115.

### Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez ou que  est pressé, le régulateur de vitesse est désengagé, mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Une fois que le véhicule atteint environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, appuyer brièvement sur RES/+. Le véhicule reprend la vitesse précédemment réglée.

### Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Effectuer l'une des actions suivantes :

- Presser et maintenir RES/+ enfoncé jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour augmenter la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur RES/+. À chaque pression, le véhicule accélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

### Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Effectuer l'une des actions suivantes :

- Presser et maintenir SET/- jusqu'à ce que la vitesse inférieure désirée soit atteinte, puis le relâcher.

- Pour diminuer la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur SET/– (ralentir/régler). À chaque pression, le véhicule ralentit d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

### Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser la pédale d'accélérateur pour augmenter votre vitesse. Chaque fois que l'accélérateur est relâché, le véhicule ralentit à la vitesse réglée précédemment.

En enfonçant la pédale d'accélérateur ou peu après le relâchement du régulateur de vitesse, appuyer brièvement sur le bouton SET/– pour régler la vitesse du régulateur sur la vitesse actuelle du véhicule.

### Utilisation du régulateur de vitesse en côte

L'efficacité du régulateur de vitesse automatique dans les côtes dépend de la vitesse du véhicule, de la charge transportée et de la raideur de la pente. Si vous montez des pentes abruptes, vous devrez

peut-être appuyer sur l'accélérateur pour maintenir votre vitesse. En les descendant, vous devrez peut-être freiner ou rétrograder pour maintenir une vitesse réduite. Si la pédale de frein est appliquée, le régulateur de vitesse automatique se désengagera.

### Régulateur de vitesse pendant la sélection de rapport avec le changement de rapport manuel par palette

Lorsque le véhicule est en mode manuel (M) et que vous n'utilisez pas les commandes de changement de vitesse manuel à palettes, le régulateur de vitesse fonctionne de la même manière que la marche avant (D).

En mode manuel (M) lorsque les commandes de changement de rapport manuel par palette sont utilisées, le régulateur de vitesse fonctionne comme suit :

- Si le régulateur de vitesse est actif et qu'un rapport est sélectionné au moyen des commandes de changement de rapport manuel par palette, la

vitesse du véhicule est maintenue dans le rapport sélectionné par le conducteur. Aucun passage au rapport supérieur ni rétrogradation pendant que la sélection de rapport du conducteur est active.

- Si vous conduisez le véhicule en côte, le régulateur de vitesse peut ne pas être en mesure de maintenir la vitesse du véhicule si le conducteur ne sélectionne pas un passage au rapport supérieur ou une rétrogradation. Lorsque vous roulez en côte et que le régulateur de vitesse a été activé à partir du changement de vitesse manuel à palettes, le conducteur doit sélectionner la vitesse appropriée pour la côte ou la marche avant (D) sur le levier de vitesses pour que la boîte de vitesses fonctionne de manière entièrement automatique.

### Arrêt du régulateur de vitesse

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.

- Appuyer sur la pédale d'embrayage pendant plusieurs secondes ou sélectionner le point mort (boîtes de vitesses manuelles).
- Mettre le levier de vitesses au point mort (N) (boîte de vitesses automatique).
- Appuyer sur .
- Pour désactiver le régulateur de vitesse automatique, appuyer sur .

### Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur le bouton  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée du régulateur de vitesse de la mémoire.

## Systèmes d'assistance au conducteur

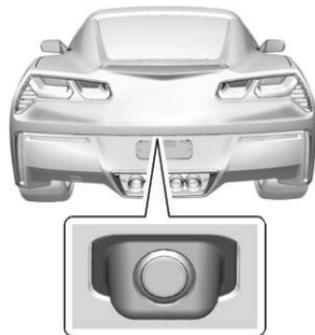
### Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul

Si le véhicule en est équipé, la caméra de vision arrière (RVC) et la caméra de vue des bordures de trottoir peuvent aider le conducteur à stationner ou à éviter les obstacles. Toujours vérifier les environs du véhicule en stationnant ou en reculant.

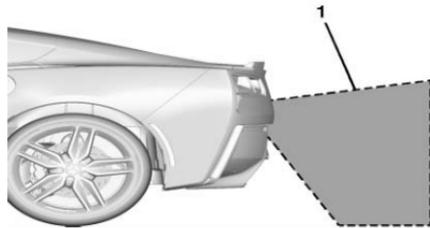
#### Caméra de vision arrière (RVC)

Lors de la sélection de la marche arrière (R), la RVC affiche une image de la zone située derrière le véhicule, dans l'écran d'infodivertissement. L'écran précédent s'affiche lorsque la position de marche arrière (R) est quittée après un bref délai. Pour retourner plus rapidement à l'écran

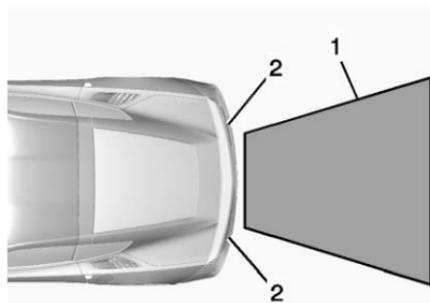
précédent, appuyer sur un des boutons du système Infodivertissement, sélectionner la position de stationnement (P) ou atteindre une vitesse de véhicule de 8 km/h (5 mi/h).



La caméra est située au-dessus de la plaque d'immatriculation.



1. Vue affichée par la caméra.

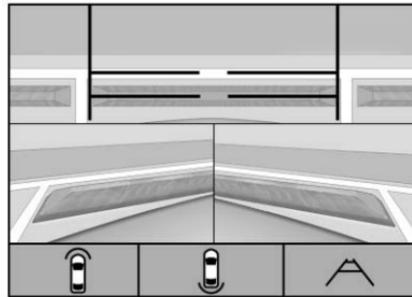


1. Vue affichée par la caméra.  
2. Coin du pare-chocs arrière.

Les images affichées peuvent être plus loin ou plus près qu'elles ne le paraissent. La zone affichée est limitée et les objets qui se trouvent

près des coins du pare-chocs ou sous le pare-chocs n'apparaissent pas à l'écran.

### Caméra de vue des bordures de trottoir



Selon l'équipement, une vue de la zone avant du véhicule s'affiche à l'écran du système infodivertissement. Une vue de l'avant vu de dessus s'affiche au bas de l'écran sur les images du haut et de gauche et droite de la caméra avant.

La vue avant s'affiche après avoir déplacé le levier de vitesses de la position R (marche arrière) vers un

rapport de marche avant, ou en appuyant sur CAMERA dans la colonne centrale, et lorsque le véhicule se déplace à une vitesse inférieure à 8 km/h (5mi/h).

Les caméras sont placées des deux côtés du carénage avant.

### Avertissement

La ou les caméras ne captent pas les enfants, les piétons, les cyclistes, la circulation transversale, les animaux et tous les objets situés hors de leur champ de vision, sous le pare-chocs ou sous le véhicule. Les distances indiquées peuvent être différentes des distances réelles. Ne pas conduire ou stationner le véhicule en utilisant uniquement cette ou ces caméras. Toujours vérifier derrière le véhicule et autour avant de conduire. Ne pas prendre les précautions appropriées peut causer des blessures pouvant être mortelles ou endommager le véhicule.

### Activation et désactivation des fonctions

Pour désactiver les lignes de guidage :

1. Dans le système Infodivertissement, toucher SETTINGS (réglages) ou tourner le bouton MENU pour sélectionner Settings (réglages) et appuyer sur MENU.
2. Sélectionner Caméra arrière.
3. Sélectionner Lignes de guidage puis sélectionner Off (désactivé) ou On (activé).

### Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le système de caméra de vision arrière peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas afficher une image nette si :

- Il fait sombre.
- Le soleil ou le faisceau des phares illumine directement la lentille de la caméra.

- De la glace, de la neige, de la boue ou autre s'accumulent sur la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer à l'eau et l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux.
- Si l'arrière du véhicule se trouve pris dans un accident, la position et l'angle de montage de la caméra peuvent varier ou la caméra peut être touchée. S'assurer de faire vérifier la caméra ainsi que sa position et son angle de montage par votre concessionnaire.

### Carburant

GM recommande l'utilisation d'essences détergentes TOP TIER (de catégorie supérieure) pour conserver le moteur parfaitement propre et réduire les dépôts dans le moteur. Consulter le site [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com) pour une liste des distributeurs d'essences détergentes TOP TIER et les pays concernés.



Ne pas utiliser de carburant étiqueté E85 ou Flex Fuel (polycarburant). Ne pas utiliser d'essence dont la concentration en éthanol dépasse 15% en volume.

Pour le moteur LT1 de 6,2 L, l'utilisation d'essence super sans plomb conforme à la norme D4814 de l'ASTM avec un indice d'octane de 93 est hautement recommandée pour obtenir optimiser le rendement et l'économie de carburant. De l'essence sans plomb dont l'indice d'octane est d'au moins 87 peut être utilisé. L'utilisation d'essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à 93 occasionnera cependant une accélération et une économie de carburant réduites. Si des cliquetis retentissent, utiliser de l'essence d'un indice d'octane de 93 dès que possible, sinon le moteur pourrait être endommagé. Si des cliquetis bruyants retentissent lors de l'utilisation d'essence d'un indice d'octane de 93, le moteur doit être réparé.

Pour le moteur LT4 suralimenté de 6,2 L, utiliser de l'essence super sans plomb conforme à la norme D4814 de l'ASTM avec un indice d'octane de 93. Si ce type d'essence n'est pas disponible, il est possible d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de

91. Cela réduira cependant le rendement et l'économie de carburant. L'utilisation d'essence avec un indice d'octane inférieur à 91 peut endommager le moteur, et ces réparations ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule. Si des cliquetis bruyants retentissent lors de l'utilisation d'essence avec un indice d'octane de 93, le moteur doit être réparé.

**Carburants interdits**

**Attention**

Ne pas utiliser de carburants présentant l'une des caractéristiques suivantes; cela pourrait endommager le véhicule et annuler sa garantie :

- Pour les véhicules non conçus pour fonctionner au Flex Fuel, carburant étiqueté à une concentration en éthanol supérieure à 15% en volume, tels que les mélanges d'éthanol à

(Suite)

**Attention (Suite)**

mi-niveau de concentration (16 - 50% d'éthanol), l'E85, ou le Flex Fuel.

- Carburant contenant toute quantité de méthanol, méthylal, et aniline. Ces carburants peuvent corroder les pièces métalliques du circuit de carburant ou endommager les pièces en plastique et les pièces en caoutchouc.
- Carburant contenant des métaux tels que le manganèse méthyl-cyclopentadiène-nyltricarbonyl (MMT), qui peut endommager le système de contrôle des émissions et les bougies.
- Carburant dont l'indice d'octane affiché est inférieur à celui du carburant recommandé. L'utilisation de ce type de carburant

(Suite)

**Attention (Suite)**

entraîne une diminution de l'économie de carburant et du rendement du moteur, et peut réduire la durée de vie du convertisseur catalytique.

**Exigences de carburant - Californie**

Si le véhicule est conforme aux normes d'émission automobile de la Californie, il est conçu pour fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l'étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre état ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce carburant n'y soit pas offert. Le véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais les performances du système de contrôle des émissions peuvent être affectées. Le témoin d'anomalie

peut s'allumer et le véhicule peut échouer à un test antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie* ⇨ 126. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire pour le diagnostic. Si il est déterminé que le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement du véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

**Carburants dans les pays étrangers**

Indices d'octane de carburants déterminant l'indice anti-cliquetis (AKI) aux États-Unis, au Canada et au Mexique. Concernant le carburant à ne pas utiliser dans un pays étranger, se reporter à « Carburants interdits » dans *Carburant* ⇨ 238.

**Additifs de carburant**

Pour maintenir la propreté des circuits d'alimentation en carburant, l'essence TOP TIER détergent est recommandée. Se reporter à *Carburant* ⇨ 238.

Si l'essence détergente TOP TIER est indisponible, un flacon de nettoyant de traitement du système de carburant GM ajouté au réservoir de carburant à chaque changement d'huile moteur peut aider. Le nettoyant de traitement du système de carburant GM est le seul additif d'essence recommandé par General Motors. Il est disponible chez votre concessionnaire.

**Remplissage du réservoir****Avertissement**

Les vapeurs de carburant et les incendies causés par le carburant brûlent violemment et peuvent causer des blessures ou la mort.

- Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'îlot des pompes de la station service.
- Éteindre votre moteur pendant que vous faites le plein.

(Suite)

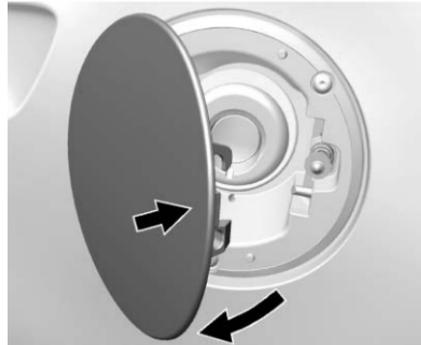
### Avertissement (Suite)

- Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur.
- Ne pas laisser la pompe sans surveillance.
- Ne pas utiliser de téléphone cellulaire en faisant le plein.
- Ne pas retourner dans le véhicule pendant l'appoint de carburant.
- Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant et ne jamais laisser des enfants faire le plein de carburant.
- Du carburant peut être projeté à l'extérieur du réservoir si le pistolet de carburant est inséré trop rapidement. Cette projection peut se produire si le réservoir est presque plein, particulièrement par temps

(Suite)

### Avertissement (Suite)

chaud. Insérer le pistolet de carburant lentement et attendre que le sifflement s'arrête avant de commencer à verser le carburant.



Pour ouvrir la trappe à carburant, pousser et relâcher le bord arrière central du volet. La trappe à carburant est verrouillée lorsque les portes du véhicule sont verrouillées.

Appuyer sur  de l'émetteur RKE pour le déverrouillage. La porte du

conducteur doit être ouverte avant de pouvoir déverrouiller la trappe à carburant.

Le véhicule est équipé d'un système d'approvisionnement en carburant sans bouchon et ne possède pas de bouchon de carburant. Le pistolet de carburant doit être entièrement inséré et sécurisé pour commencer à faire couler le carburant.

### Avertissement

Un débordement du réservoir de carburant de plus de trois clics sur le pistolet de distribution peut provoquer :

- Des problèmes de rendement du véhicule, avec le calage du moteur et des dégâts au circuit d'alimentation.
- Des déversements de carburant.
- Des risques d'incendie de carburant.

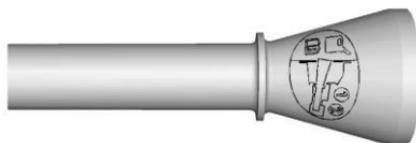
Prendre garde à ne pas renverser du carburant. Attendre quelques secondes avant de retirer le pistolet. Après le premier arrêt, ne pas retirer partiellement le pistolet pour ajouter du carburant, cela provoquera des éclaboussures. Nettoyer le carburant des surfaces peintes dès que possible. Voir *Soin extérieur* ↪ 335.

**⚠ Avertissement**

Si un feu se déclare pendant que vous ravitaillez en carburant, ne pas retirer le pistolet. Arrêter le débit de carburant en coupant la pompe ou prévenir le préposé du poste d'essence. Quitter immédiatement la zone.

**Remplissage du réservoir avec un bidon portatif**

Si le véhicule tombe en panne de carburant et doit être approvisionné avec un bidon portatif :



1. Localiser l'adaptateur d'entonnoir sans capuchon depuis l'intérieur du véhicule.
2. Insérer et fixer l'entonnoir dans le système de carburant sans bouchon.

**⚠ Avertissement**

Tenter de faire le plein sans utiliser l'adaptateur d'entonnoir peut entraîner des éclaboussures de carburant et endommager le système de carburant sans bouchon. Cela peut provoquer un incendie et vous, ou d'autres personnes, pourriez subir de graves brûlures et le véhicule pourrait être endommagé.

3. Retirer et nettoyer l'adaptateur d'entonnoir et le replacer.

**Remplissage d'un bidon de carburant**

**⚠ Avertissement**

Le fait de remplir un contenant de carburant portable pendant qu'il se trouve dans le véhicule peut entraîner la formation de vapeurs de carburant, qui peuvent s'enflammer en raison de l'électricité statique ou d'un autre moyen. Vous ou toute autre personne pourriez être gravement brûlé et le véhicule endommagé. Toujours :

- Utiliser des contenant de carburant homologué.
- Retirer le conteneur du véhicule, du coffre ou de la boîte de la camionnette avant d'effectuer remplissage.
- Placer le conteneur sur le sol.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

- Mettre la buse à l'intérieur de l'orifice de remplissage du contenant avant de déverser le carburant et la garder en contact avec l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.
- Ne pas remplir le conteneur à plus de 95% afin de permettre la dilatation.
- Ne pas fumer ni mettre feu à des allumettes ni utiliser de briquet pendant le pompage du carburant.
- Éviter d'utiliser des téléphones cellulaires ou d'autres appareils électroniques.

**Traction de remorque****Généralités sur la remorque**

Le véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.

**Conversions et compléments****Équipement électrique complémentaire** **Avertissement**

Le connecteur de liaison de données (DLC) sert à l'entretien du véhicule et aux essais d'inspection/de maintenance des émissions. Se reporter à *Témoin d'anomalie* ⇨ 126. Un dispositif raccordé au DLC, comme un dispositif de parc après-vente ou de suivi du comportement du conducteur, peut perturber les systèmes du véhicule. Ceci peut affecter le fonctionnement du véhicule et provoquer un accident. Ces dispositifs peuvent également accéder aux informations enregistrées dans les systèmes du véhicule.

**Attention**

Certains équipements électriques peuvent endommager le véhicule ou entraîner la défaillance d'un composant. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Toujours vérifier auprès du concessionnaire avant d'ajouter de l'équipement électrique.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie 12 V même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation de véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 91 et *Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 92.

# Entretien du véhicule

## Généralités

Information générale .....	246
Avertissement sur proposition 65 - Californie .....	247
Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie .....	247
Accessoires et modifications .....	247
Levage du véhicule .....	248

## Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire ...	250
Capot .....	251
Aperçu du compartiment moteur .....	252
Huile à moteur .....	257
Indicateur d'usure d'huile à moteur .....	263
Liquide de boîte de vitesses automatique .....	265
Liquide de boîte de vitesse manuelle .....	265
Embrayage à commande hydraulique .....	265
Filtre à air du moteur .....	266

Système de refroidissement (Moteur) .....	268
Système de refroidissement (Panneau aérodynamique) .....	273
Surchauffe du moteur .....	274
Liquide lave-glace .....	275
Freins .....	276
huile frein .....	277
Batterie - Amérique du Nord .....	279
Essieu arrière .....	280
Vérification de contacteur de démarreur .....	281
Vérification de fonction de commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte automatique .....	281
Vérification du mécanisme de frein de stationnement et de stationnement (P) .....	282
Remplacement de lame d'essuie-glace .....	282
Remplacement de pare-brise .....	283
Vérin(s) à gaz .....	283

## Réglage de la portée des phares

Réglage de la portée des phares .....	284
--	-----

## Remplacement d'ampoules

Remplacement d'ampoules ...	285
Éclairage à haute intensité ...	285
Éclairage de DEL .....	285
Feu de la plaque d'immatriculation .....	285

## Réseau électrique

Surcharge de système électrique .....	286
Fusibles .....	287
Bloc-fusibles de compartiment moteur .....	287
Bloc-fusibles de coffre .....	291

## Roues et pneus

Pneus .....	294
Pneus d'hiver .....	295
Pneus à flancs renforcés ....	296
Pneus taille mi-basse .....	297
Pneus pour la compétition ....	298
Pneus d'été .....	299
Étiquette sur paroi latérale du pneu .....	300
Désignations des pneus .....	301
Terminologie et définitions de pneu .....	302
Pression des pneus .....	304
Pression des pneus pour le fonctionnement haute vitesse .....	306

Système de surveillance de la pression des pneus .....	307
Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu .....	308
Inspection des pneus .....	310
Permutation des pneus .....	311
Quand faut-il remplacer les pneus? .....	312
Achat de pneus neufs .....	313
Pneus et roues de dimensions variées .....	315
Classification uniforme de la qualité des pneus .....	315
Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus .....	317
Remplacement de roue .....	318
Chaînes à neige .....	319
Au cas d'un pneu à plat .....	320
Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité .....	321
Stockage de la trousse compresseur et joint d'étanchéité de pneu .....	329

### Démarrage avec batterie auxiliaire

Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord .....	330
--	-----

### Remorquage du véhicule

Remorquage du véhicule .....	333
Remorquage d'un véhicule récréatif .....	335

### Entretien de l'apparence

Soin extérieur .....	335
Soin intérieur .....	342
Tapis de plancher .....	345

## Généralités

### Information générale

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficierez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :

***ACDelco***

Genuine  | **Parts**

 **Accessories**

## Avertissement sur proposition 65 - Californie



### Avertissement

La plupart des véhicules, y compris celui-ci, ainsi que plusieurs de ses pièces de rechange et fluides, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices. L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces, de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques. Pour plus d'information, consulter le site [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).

Voir *Batterie - Amérique du Nord* ⇨ 279 et *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 330 ainsi que la quatrième de couverture.

## Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie

Certains types d'équipements automobiles, tels que les déclencheurs de sacs gonflables, les prétendeurs de ceintures de sécurité et les piles au lithium des émetteurs de télédéverrouillage, peuvent contenir du perchlorate. Des précautions de manipulation spéciales sont requises. Pour de plus amples informations, consulter le site [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

## Accessoires et modifications

L'ajout d'accessoires autres que ceux de concessionnaire ou les modifications du véhicule peuvent affecter les performances et la sécurité du véhicule, notamment, le sac gonflable, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, la commande de traction asservie et la commande de stabilité. Ces accessoires ou modifications pourraient même entraîner des dysfonctionnements ou des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Les dommages aux composants de suspension du véhicule causés par la modification de la hauteur de ce dernier au-delà des paramètres d'usine ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Les dommages aux composants du véhicule résultant de modifications ou de l'installation ou de l'utilisation de pièces non certifiées par GM, y compris des modifications de modules de commande ou de logiciels, ne sont pas couverts par la garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces en cause.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec les autres systèmes du véhicule. Se reporter à votre concessionnaire pour faire installer les accessoires GM d'origine par un technicien du concessionnaire.

Se reporter également à *Ajout d'équipement au véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 92.

## Levage du véhicule

### Avertissement

Le levage d'un véhicule peut blesser. En quittant le cric, le véhicule peut vous écraser ou

(Suite)

### Avertissement (Suite)

écraser une autre personne. Choisir un sol horizontal pour lever votre véhicule. Voici comment éviter le déplacement du véhicule :

1. Serrer fermement le frein de stationnement.
2. Mettre la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou la boîte de vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R).
3. Arrêter le moteur.

Pour être encore plus certain d'immobiliser le véhicule, vous pouvez placer des cales devant et derrière les roues.

### Avertissement

Il est dangereux de se placer sous un véhicule mis sur cric. Si le véhicule quitte le cric, vous risquez de graves blessures, voire le décès. Ne jamais se placer sous un véhicule soutenu uniquement par un cric.

### Avertissement

Le cric doit être placé correctement lors du levage du véhicule au risque d'endommager le véhicule ou de le faire tomber et de causer des blessures à vous-même ou aux autres.

Si un cric est utilisé pour soulever le véhicule, suivre les instructions accompagnant le cric et s'assurer d'utiliser les points de levage appropriés pour éviter d'endommager le véhicule.

**Attention**

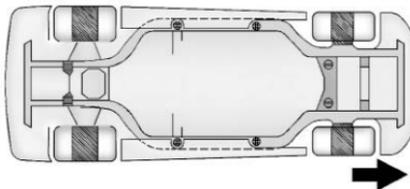
Un levage incorrect du véhicule peut l'endommager et causer des réparations coûteuses non couvertes par la garantie sur le véhicule. Pour lever le véhicule correctement et éviter de l'endommager :

- S'assurer de placer un bloc ou un élément amortisseur entre le cric et le véhicule.
- Lever uniquement dans les zones illustrées suivantes.

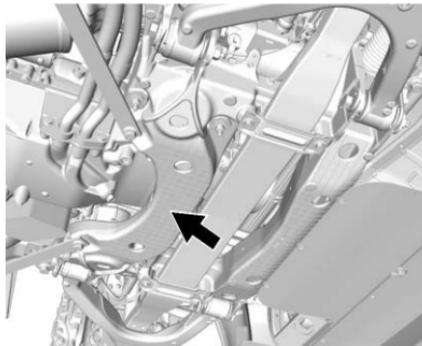
Pour plus de renseignements, consulter votre concessionnaire GM et le manuel de réparation Chevrolet Corvette.

**Attention**

Les patins de cric avant ne peuvent entrer en contact avec les panneaux du bas, les ailes avant ou le plancher. Sinon, des dégâts sont à craindre.

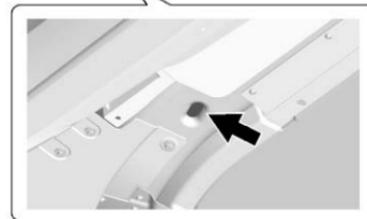
**Levage depuis l'avant – Berceau**

Vous pouvez accéder aux points de levage avant de chaque côté du véhicule, derrière les pneus avant.



1. Localiser les points de levage avant.

2. S'assurer de placer un bloc ou un tampon amortisseur entre le cric et le véhicule.
3. Lever le véhicule au moyen du cric.

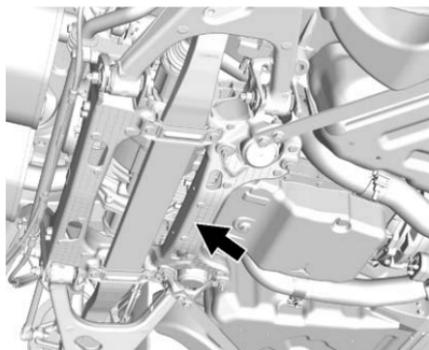
**Levage depuis l'avant – Châssis**

Utiliser uniquement un cric de service avec un diamètre de patin de levage de 64 mm (2,5 po) ou moins et d'une épaisseur suffisante pour que le cric n'entre pas en contact avec la carrosserie du véhicule.

Placer le cric de service et le patin de levage sous le raidisseur de la fente d'expédition de longeron.

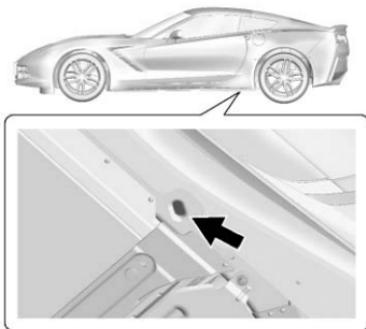
### Levage depuis l'arrière – Berceau

Les points de levage arrière sont accessibles depuis le côté conducteur ou passager arrière du véhicule.



1. Localiser les points de levage arrière.
2. S'assurer de placer un bloc ou un tampon amortisseur entre le cric et le véhicule.
3. Lever le véhicule au moyen du cric.

### Levage depuis l'arrière – Châssis



Utiliser uniquement un cric de service avec un diamètre de patin de levage de 64 mm (2,5 po) ou moins et d'une épaisseur suffisante pour que le cric n'entre pas en contact avec la carrosserie du véhicule.

Placer le cric de service et le patin de levage sous le raidisseur de la fente d'expédition de longeron.

Pour de plus amples informations, se reporter à *Entretien par le propriétaire* ↪ 250.

## Vérifications du véhicule

### Entretien par le propriétaire

#### Avertissement

Il peut être dangereux de travailler sur votre véhicule si vous ne disposez pas de la connaissance, du manuel d'atelier, des outils ou des pièces adéquats. Toujours suivre les procédures du guide du propriétaire et consulter le manuel d'entretien de votre véhicule avant tout travail d'entretien.

Si vous effectuez vous-même certains opérations d'entretien, utiliser le manuel d'entretien correct. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que

ce guide. Pour commander le manuel d'entretien correct, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* ⇨ 378.

Le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur le véhicule, se reporter à *Réparation de véhicule équipé de sac gonflable* ⇨ 91.

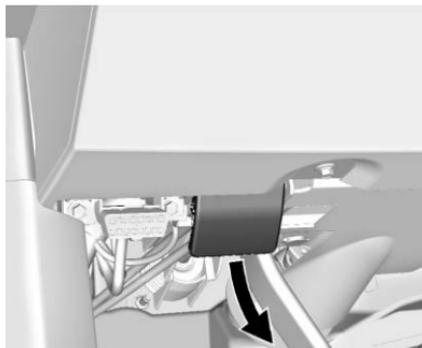
Garder tous les reçus des pièces et noter le kilométrage et la date de chaque opération d'entretien. Se reporter à la rubrique *Dossiers de maintenance* ⇨ 361.

### Attention

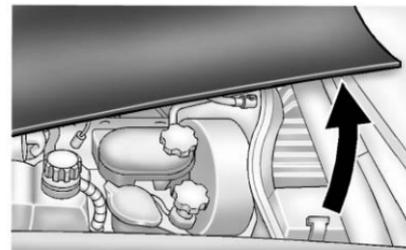
Même une faible contamination peut causer des dommages aux systèmes du véhicule. Éviter que des contaminants entre en contact avec des liquides, des bouchons de réservoir ou des jauges de niveau.

## Capot

Pour lever le capot :



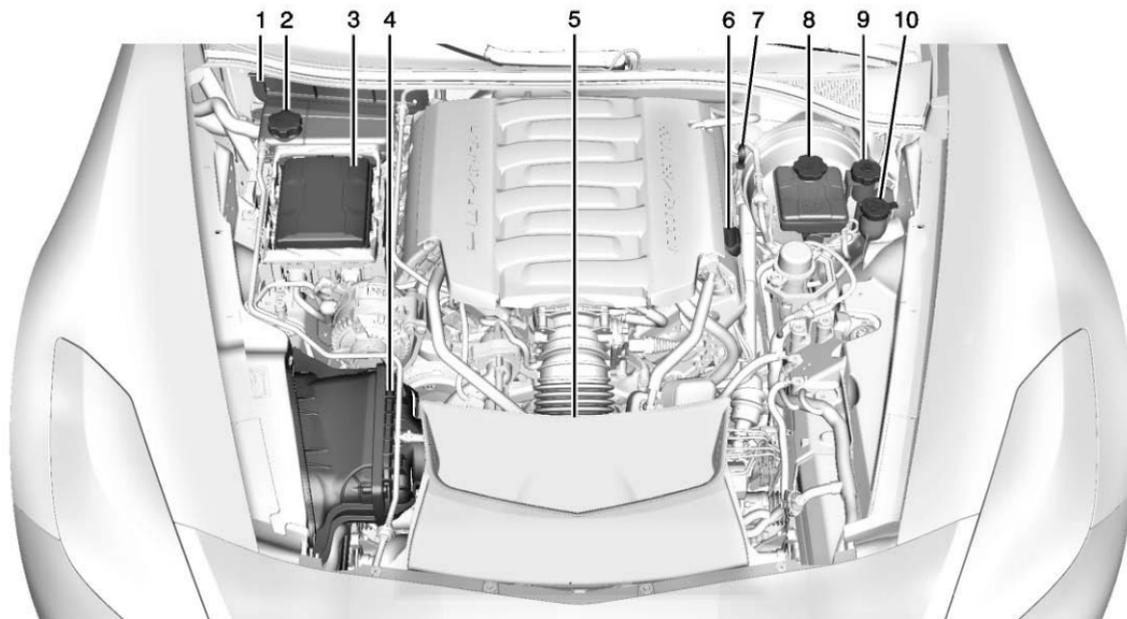
1. Tirer sur le levier de déverrouillage du capot à l'intérieur du véhicule. Il se trouve sous le tableau de bord, du côté conducteur.



2. Aller sur le côté du véhicule et soulever le rebord arrière du capot, près du pare-brise.

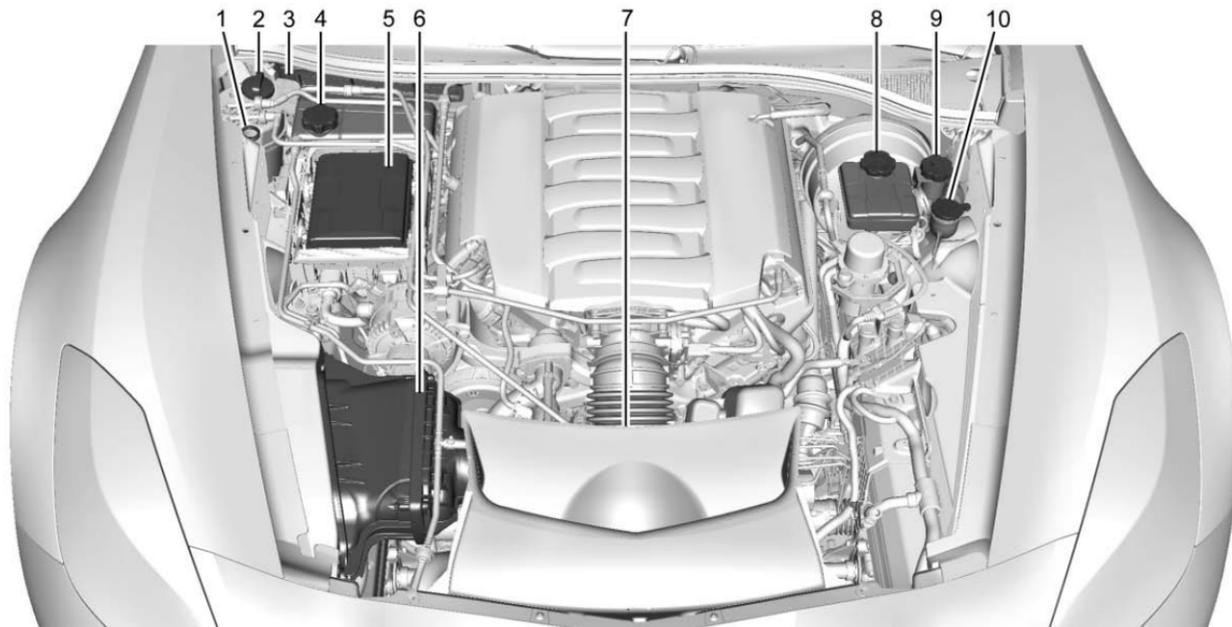
Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place. Ensuite, baisser le capot et le fermer fermement.

## Aperçu du compartiment moteur



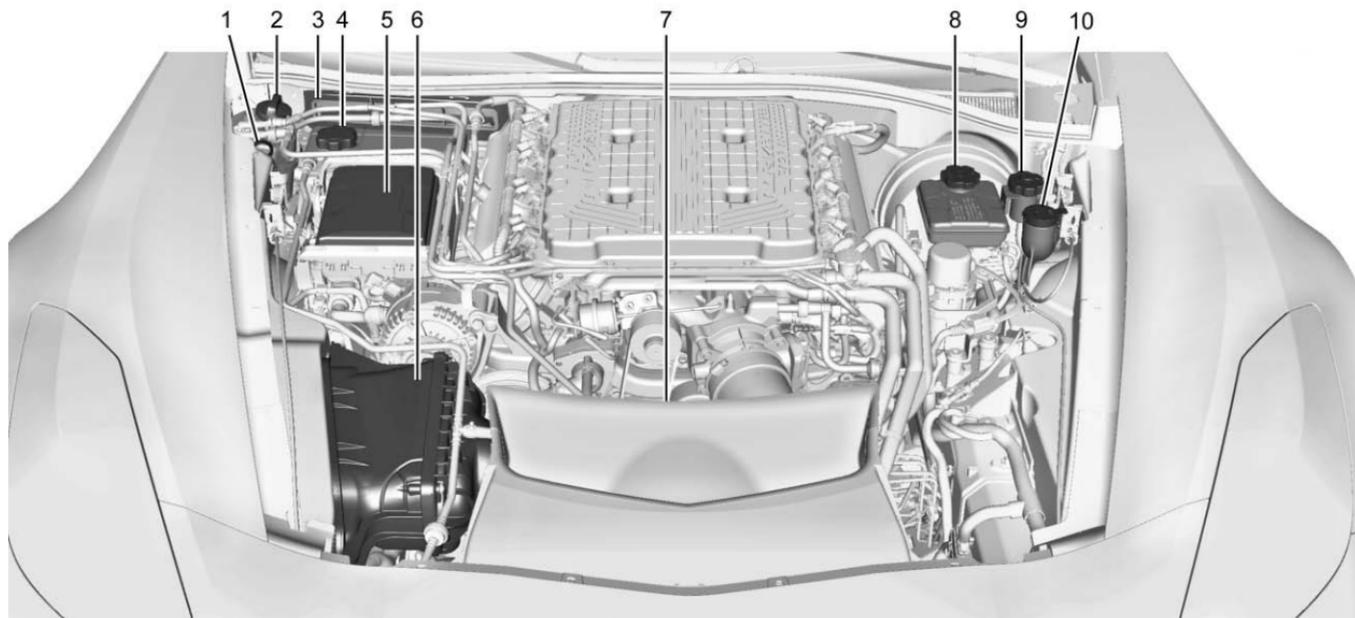
Moteur 6.2 L LT1 V8 (sans réservoir d'huile moteur, carter sec)

1. *Filtre à air de l'habitacle* ⇨ 174 (non illustré).
2. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.
3. *Bloc-fusibles de compartiment moteur* ⇨ 287.
4. *Filtre à air du moteur* ⇨ 266.
5. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à « Quand ajouter de l'huile moteur » sous *Huile à moteur* ⇨ 257.
7. Jauge d'huile moteur. Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 257.
8. Réservoir de liquide pour freins. Se reporter à la rubrique *huile frein* ⇨ 277.
9. Réservoir de maître-cylindre d'embrayage (le cas échéant). Se reporter à la rubrique *Embrayage à commande hydraulique* ⇨ 265.
10. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous *Liquide lave-glace* ⇨ 275.



**Moteur 6.2 L LT1 V8 (Stingray avec Z51 et Grand Sport – réservoir d'huile moteur, carter sec)**

1. Jauge d'huile moteur. Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 257.
2. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile moteur, carter sec. Se reporter à « Remplacement de l'huile moteur et du filtre » *Huile à moteur* ⇨ 257.
3. *Filtre à air de l'habitacle* ⇨ 174 (non illustré).
4. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.
5. *Bloc-fusibles de compartiment moteur* ⇨ 287.
6. *Filtre à air du moteur* ⇨ 266.
7. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.
8. Réservoir de liquide pour freins. Se reporter à la rubrique *huile frein* ⇨ 277.
9. Réservoir de maître-cylindre d'embrayage (le cas échéant). Se reporter à la rubrique *Embrayage à commande hydraulique* ⇨ 265.
10. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous *Liquide lave-glace* ⇨ 275.



**Moteur 6.2 L LT4 V8 (avec Z06 – réservoir d'huile moteur, carter sec)**

1. Jauge d'huile moteur. Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 257.
2. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile moteur, carter sec. Se reporter à « Remplacement de l'huile moteur et du filtre » *Huile à moteur* ⇨ 257.
3. *Filtre à air de l'habitacle* ⇨ 174 (non illustré).
4. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.
5. *Bloc-fusibles de compartiment moteur* ⇨ 287.
6. *Filtre à air du moteur* ⇨ 266.

7. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.
8. Réservoir de liquide pour freins. Se reporter à la rubrique *huile frein* ⇨ 277.
9. Réservoir de maître-cylindre d'embrayage (le cas échéant). Se reporter à la rubrique *Embrayage à commande hydraulique* ⇨ 265.
10. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous *Liquide lave-glace* ⇨ 275.

## Huile à moteur

Pour s'assurer d'un rendement moteur correct et durable, une attention toute particulière doit être portée à l'huile moteur. Suivre ces étapes suivantes simples, mais

néanmoins importantes, vous aideront à protéger votre investissement :

- Utiliser de l'huile moteur approuvée et conforme à la spécification appropriée et dont le grade de viscosité est approprié. Voir « Sélection de l'huile moteur correcte » dans la présente section.
- Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur et maintenir un niveau d'huile correct. Voir « Vérification de l'huile moteur » et « Quand ajouter de l'huile moteur » dans cette section.
- Remplacer l'huile moteur au moment adéquat. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 263.
- Toujours éliminer correctement l'huile moteur usagée. Se reporter à « Que faire de l'huile moteur usagée » dans cette section.

## Vérification de l'huile moteur (sauf Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51)

Si le message « NIVEAU BAS D'HUILE MOTEUR—FAIRE L'APPOINT » s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB), vérifier immédiatement le niveau d'huile moteur.

Vérifier le niveau d'huile moteur régulièrement, chaque 650 km (400 mi), surtout avant un long voyage. La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme de boucle. Voir *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252 pour connaître l'emplacement.

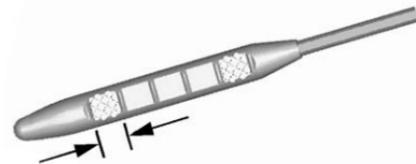
### Avertissement

La poignée de la jauge d'huile moteur peut être chaude ; il y a un risque de brûlure. Utiliser une serviette ou porter un gant pour toucher la poignée de la jauge.

Suivre ces directives :

- Pour obtenir une lecture exacte, stationner le véhicule sur un terrain plat. Vérifier le niveau d'huile moteur après que le moteur ait été éteint depuis au moins deux heures. Vérifier le niveau d'huile moteur dans une pente abrupte ou trop peu de temps après que le moteur soit éteint peut occasionner des lectures incorrectes. La précision est améliorée lorsque la vérification est effectuée sur un moteur froid avant le démarrage. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile.
- En cas d'impossibilité d'attendre deux heures, le moteur doit être éteint pendant au moins 15 minutes si le moteur est chaud, ou au moins 30 minutes s'il ne l'est pas. Retirer la jauge, l'essuyer avec un essuie-tout ou un chiffon propre, puis la remettre jusqu'au fond. La retirer à nouveau, en gardant la pointe vers le bas, et vérifier le niveau.

## Quand faire l'appoint d'huile moteur (sauf Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51)



Si le niveau d'huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge et que le moteur est éteint depuis au moins 15 minutes, ajouter un litre d'huile (1 pt) préconisée et vérifier encore le niveau. Se reporter à « Choisir l'huile moteur appropriée » plus loin dans ce chapitre pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour la capacité d'huile moteur du carter, se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 364.

Se reporter à la rubrique *Conduite en compétition* ⇨ 181 pour plus de renseignements sur l'huile à moteur.

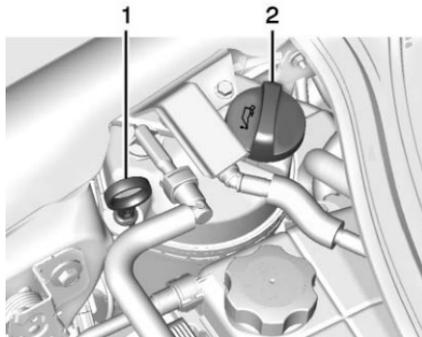
**Attention**

Ne pas ajouter une trop grande quantité d'huile. Les niveaux supérieurs ou inférieurs à la plage de fonctionnement acceptable indiquée sur la jauge d'huile sont nuisibles au moteur. Si vous remarquez que le niveau d'huile est supérieur à la plage de fonctionnement, c'est à dire, que le moteur contient tellement d'huile que le niveau passe au-dessus de la zone hachurée qui indique la plage de fonctionnement correcte, le moteur pourrait être endommagé. Il convient de vidanger l'huile en excès ou de limiter la conduite et de rechercher un professionnel pour retirer la quantité d'huile excédentaire.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252 pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

### Vérification de l'huile moteur (Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51)



1. Jauge d'huile moteur
2. Bouchon de remplissage de l'huile-moteur

Il est bon de prendre l'habitude de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque plein de carburant. Pour

obtenir une lecture précise, le véhicule doit être sur un terrain de niveau.

La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau. La jauge se trouve sur le réservoir d'huile moteur du carter sec. Pour connaître l'emplacement du réservoir d'huile moteur du carter sec, se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252.

Ces véhicules sont équipés d'un système de lubrification du moteur pour carter sec prêt pour le circuit d'attente. Ce système hautes performances ne fonctionne pas comme un système de lubrification pour moteur standard et nécessite une procédure spéciale lors de la vérification du niveau d'huile moteur. Respecter strictement cette procédure.

Vérifier le niveau d'huile moteur lorsque le moteur est chaud. Le niveau d'huile froide dans le réservoir du carter sec peut ne pas indiquer le niveau réel d'huile dans le système. Dans ce système, l'huile

moteur se trouve dans un réservoir externe séparé du moteur. Dans des conditions de fonctionnement normal, le carter d'huile sous le moteur ne stocke pas d'huile. Si le véhicule reste stationné pendant une longue période sans être démarré, de l'huile va se déposer dans le carter d'huile. Le niveau d'huile dans le réservoir du carter sec va donc diminuer et il est possible que la jauge indique l'absence totale d'huile moteur. Cela est normal car la jauge est conçue pour lire le niveau d'huile moteur uniquement après que le moteur a tourné suffisamment longtemps pour atteindre une température normale de fonctionnement. Ne pas ajouter d'huile moteur suite à la lecture de la jauge du moteur froid. Si vous vérifiez le niveau d'huile moteur sur la jauge lorsque le moteur tourne, celui-ci sera également inexact.

1. Pour obtenir un relevé exact du niveau d'huile moteur, laisser réchauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne une température

d'au moins 80°C (175°F). L'huile froide ne donne pas un relevé exact.

2. Lorsque le moteur est chaud, le couper. Contrôler le niveau d'huile lorsque le moteur tourne donne un relevé inexact.
3. Vérifier le niveau d'huile entre cinq et 10 minutes après l'arrêt du moteur.

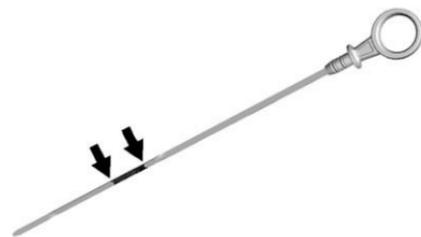
#### Avertissement

La poignée de la jauge d'huile moteur peut être chaude ; il y a un risque de brûlure. Utiliser une serviette ou porter un gant pour toucher la poignée de la jauge.

4. Retirer la jauge du réservoir d'huile externe du moteur et l'essuyer à l'aide d'un mouchoir en papier non pelucheux ou d'un tissu propre. La réinsérer dans le réservoir d'huile externe, en l'enfonçant complètement jusqu'en fin de course.

5. Déposer la jauge du réservoir d'huile et lire le niveau dans la zone hachurée.

#### Quand faire l'appoint d'huile moteur (Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51)



Si le niveau d'huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge, ajouter un litre d'huile (1 pt) préconisée dans le réservoir d'huile par le goulot de remplissage et vérifier encore le niveau. Se reporter à « Choisir l'huile moteur appropriée » pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour la capacité d'huile moteur du carter, se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 364.

Se reporter à la rubrique *Conduite en compétition* ⇨ 181 pour plus de renseignements sur l'huile à moteur.

### Attention

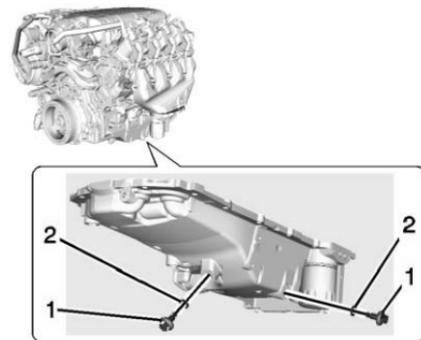
Ne pas ajouter une trop grande quantité d'huile. Les niveaux supérieurs ou inférieurs à la plage de fonctionnement acceptable indiquée sur la jauge d'huile sont nuisibles au moteur. Si vous remarquez que le niveau d'huile est supérieur à la plage de fonctionnement, c'est à dire, que le moteur contient tellement d'huile que le niveau passe au-dessus de la zone hachurée qui indique la plage de fonctionnement correcte, le moteur pourrait être endommagé. Il convient de vidanger l'huile en excès ou de limiter la conduite et de rechercher un professionnel pour retirer la quantité d'huile excédentaire.

Pour connaître l'emplacement du réservoir externe d'huile moteur et du bouchon de remplissage, se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252.

Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place à l'intérieur du réservoir d'huile.

### Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre (Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51)

Le véhicule peut être équipé d'un système de lubrification du moteur pour carter sec prêt pour le circuit d'attente. Ce système hautes performances ne fonctionne pas comme un système de lubrification pour moteur standard et nécessite une procédure spéciale lors de la vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre. Respecter strictement cette procédure lors de la vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre.



1. Bouchons de vidange d'huile
2. Joints d'étanchéité

Étapes :

1. Déposer les deux bouchons de vidange d'huile du fond du carter d'huile moteur. Un bouchon permet de vider le réservoir d'huile externe via la conduite d'alimentation de transfert d'huile. L'autre bouchon permet de vider l'huile résiduelle du carter. Laisser l'huile s'écouler.

2. Lorsque l'huile s'est écoulee du moteur, déposer le filtre à huile moteur et laisser l'huile s'écouler.
3. Replacer les deux bouchons de vidange et les serrer avec un couple de 25 N•m (18 lb pi).
4. Remplacer le filtre à huile et le serrer de trois quarts de tour à un tour après contact avec le joint. Se reporter à *Pièces de remplacement d'entretien* ⇨ 360 pour le bon filtre.
5. L'huile est versée par l'orifice situé au sommet du réservoir d'huile externe. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
6. Ajouter l'huile au réservoir d'huile. Se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 364.
7. Installer le bouchon de remplissage d'huile et insérer la jauge, si vous l'avez retirée.
8. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant au moins 15 secondes. Cela

permet de faire circuler la nouvelle huile moteur dans le système de lubrification.

9. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile comme décrit sous « Vérification de l'huile moteur (Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51). »

### Sélection de l'huile moteur correcte

La sélection de l'huile moteur correcte dépend à la fois de la spécification et du grade de viscosité corrects. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358.

### Spécification

Demander et utiliser des huiles moteur répondant à la spécification dexos1.



Les huiles moteur ayant été approuvés par GM comme répondant aux spécifications dexos1 sont identifiées par le logo dexos1 approved. Consulter le site [www.gmdexos.com](http://www.gmdexos.com).

GM recommande les huiles moteur Mobil 1 qui portent le logo d'approbation dexos1.

### Attention

Le fait de ne pas utiliser l'huile recommandée risque d'endommager le moteur et les dommages ne seraient pas couverts par votre garantie.

### Degré de viscosité

Utiliser une huile moteur d'un grade de viscosité SAE 5W-30.

Utilisation par temps froid : dans une région très froide où la température descend sous -29 °C (-20 °F), une huile synthétique SAE 0W-30 peut être utilisée. Une huile qui affiche ce degré de viscosité facilitera le démarrage à froid du

moteur sous des températures extrêmement basses. Lors de la sélection d'une huile affichant le degré de viscosité approprié, il est conseillé de sélectionner une huile qui répond aux spécifications. Se reporter à « Spécification » plus haut dans cette section.

Pour les épreuves sur circuit ou la conduite en compétition, utiliser une huile moteur Mobil 1 15W-50.

Un message s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB) pour des températures d'huile élevées. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135.

### **Additifs pour huile moteur/ Rinçage de l'huile moteur**

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées conformes à la spécification dexos1 représentent tout ce dont vous avez besoin pour assurer un bon rendement et une bonne protection du moteur.

Les rinçages du circuit d'huile moteur ne sont pas recommandés et peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

### **Que faire de l'huile de rebut?**

L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Se reporter aux avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se

débarrasser de l'huile en la jetant aux poubelles ou en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou dans les cours d'eau. La recycler en l'apportant à un centre de récupération.

## **Indicateur d'usure d'huile à moteur**

### **Intervalle de vidange d'huile moteur**

Ce véhicule est équipé d'un ordinateur qui indique à quel moment vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction d'une combinaison de facteurs, parmi lesquels le régime moteur, la température du moteur et les kilomètres parcourus. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement. Pour que le système d'indicateur d'usure de l'huile moteur fonctionne correctement, il doit être réinitialisé à chaque vidange d'huile.

Les modèles Z06, Grand Sport et Stingray avec Z51 sont équipés d'un système de lubrification du moteur pour carter sec prêt pour le circuit. Ce système haute performance ne fonctionne pas comme un système de lubrification pour moteur standard et nécessite une procédure spéciale lors de la vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur* ⇨ 257.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange est nécessaire. L'écran affiche le message VIDANGER L'HUILE À MOTEUR BIENTÔT. Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile n'indique pas qu'il est nécessaire d'effectuer une vidange d'huile jusqu'à un an. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Votre concessionnaire

emploie des techniciens formés qui se chargeront d'effectuer cet entretien et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement au cours de la période séparant deux vidanges et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, l'huile doit être remplacée 5 000 km (3 000 mi) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser le système indicateur d'usure d'huile moteur lorsque la vidange d'huile est effectuée.

### **Changement d'huile de rodage du moteur à carter sec**

Si le véhicule est équipé d'un moteur à carter sec, le changement d'huile et de filtre d'origine doit être effectué à 800 km/500 milles. Suivre le système de durée de vie de l'huile moteur pour chaque changement par la suite.

### **Comment réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur**

Réinitialiser le système à chaque vidange d'huile afin que le système puisse calculer l'échéance de la prochaine vidange. Pour réinitialiser le système :

1. Faire défiler le menu Pages d'information du CIB jusqu'à ce que le pourcentage de DURÉE VIE REST. HUILE s'affiche. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135.
2. Appuyer et maintenir SEL (initialiser/effacer) enfoncé sur le CIB (centralisateur informatique de bord) pendant que l'affichage de vie de l'huile est actif. La vie de l'huile va passer à 100%.

Si VIDANGER L'HUILE À MOTEUR BIENTÔT ou le message réapparaît au démarrage du véhicule, cela signifie que l'indicateur d'usure d'huile n'a pas été réinitialisé. Répéter la manoeuvre.

## Liquide de boîte de vitesses automatique

### Comment vérifier le liquide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible.

Le véhicule n'est pas équipé d'une jauge de niveau de liquide de boîte de vitesses. Il existe une procédure spéciale pour vérifier et remplacer le liquide de boîte de vitesses. Étant donné que cette procédure est difficile, la confier à votre concessionnaire. Pour plus de renseignements sur cette procédure, communiquer avec votre concessionnaire ou consulter le manuel de réparation. Pour acheter un manuel de réparation, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* ⇨ 378.

### Attention

L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses automatique non approprié risque d'endommager le véhicule et d'entraîner des réparations qui ne seraient pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué dans la section *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358.

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués en *Programme entretien* ⇨ 349, et veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué en *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358.

### Liquide de boîte de vitesse manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses manuelle. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au

concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible. Voir *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358 pour le liquide correct à utiliser.

### Embrayage à commande hydraulique

À moins de soupçonner une fuite, il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide d'embrayage. Une perte de liquide dans ce système pourrait indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

Le liquide devient plus foncé au fil du temps. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 349 pour savoir à quel moment remplacer le liquide.

### Quand vérifier le liquide et quel type utiliser



Le bouchon du réservoir du liquide d'embrayage hydraulique arbore ce symbole. Se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252 pour connaître l'emplacement du réservoir.

Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358 pour connaître le liquide correct à utiliser. Le liquide doit être changé. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 349.

### Comment vérifier le liquide et en ajouter

Examiner visuellement le réservoir de liquide d'embrayage pour s'assurer que le niveau de liquide est à la ligne MIN (minimum) au côté du réservoir. Le circuit de liquide d'embrayage hydraulique doit être fermé et scellé.

Ne pas enlever le bouchon pour vérifier le niveau de liquide ou pour ajouter du liquide. N'enlever le bouchon que lorsque c'est nécessaire pour faire l'appoint du liquide adéquat jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne MIN.

### Filtre à air du moteur

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252 pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

#### Attention

Si de l'eau est aspergée et pénètre dans le filtre à air du moteur/l'admission du filtre et le boîtier, le moteur risque des dégâts. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie sur le véhicule.

### Quand inspecter le filtre à air du moteur

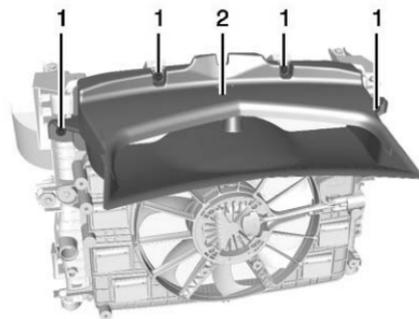
Pour les intervalles de changement et d'inspection du filtre à air du moteur, se reporter à *Programme entretien* ⇨ 349.

### Comment inspecter le filtre à air du moteur

Ne pas démarrer ou laisser le moteur en marche avec le boîtier du filtre à air du moteur ouvert. Avant de déposer le filtre à air du moteur,

s'assurer que le boîtier du filtre à air du moteur et les composants à proximité sont exempts de saletés et de débris. Déposer le filtre à air du moteur. Tapoter et secouer légèrement le filtre à air du moteur (loin du véhicule) pour éliminer les poussières et les saletés. Rechercher des dégâts sur le filtre à air du moteur et le remplacer le cas échéant. Ne pas nettoyer le filtre à air du moteur ou les composants avec de l'eau ou à l'air comprimé.

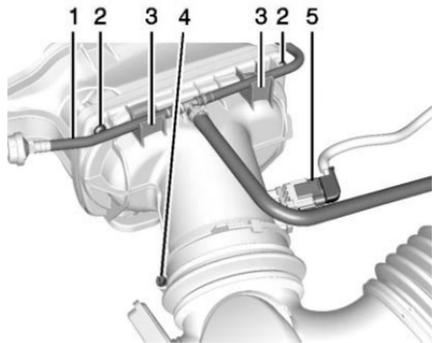
Pour déposer le conduit extracteur de capot afin d'accéder :



1. Boulons (4)

2. Conduit d'extracteur de capot
1. Soulever le capot. Voir *Capot* ⇨ 251.
2. Déposer les quatre boulons (1) et le conduit d'extracteur de capot (2).
3. Inverser l'étape 2 pour remplacer le conduit d'extracteur de capot.

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur :



1. Flexible de liquide de refroidissement du vase d'expansion

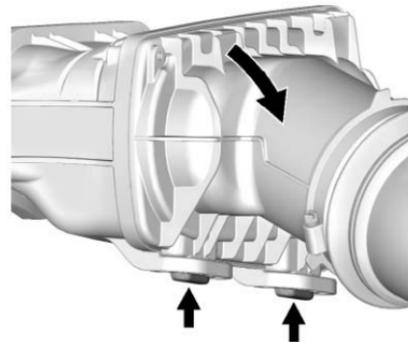
2. Vis (2)
3. Pièces de retenue de flexible (2)
4. Collier de conduit d'air
5. Connecteur électrique

### Attention

Si le flexible du vase d'expansion de liquide de refroidissement du moteur n'est pas complètement levé hors des pièces de retenue de flexible sur l'ensemble de filtre à air/couvercle de filtre, il peut être endommagé et causer une fuite de liquide de refroidissement du moteur. De tels dégâts ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule.

1. Lever prudemment le flexible (1) de liquide de refroidissement du vase d'expansion, hors des deux pièces de retenue de flexible (3) et placer le flexible de manière à pouvoir déposer les vis fixant le filtre à air/le capuchon d'extrémité du filtre.

2. Desserrer le collier (4) du conduit d'air au capuchon d'extrémité de filtre à air/boîtier de filtre et écarter le conduit.
3. Déposer le connecteur électrique (5) du capteur.
4. Déposer les deux vis (2).



5. Faire tourner vers le bas le filtre à air/capuchon d'extrémité et dégager les onglets de montage du capuchon d'extrémité inférieur des fixations de charnière de retenue inférieure. Introduire complètement les onglets de montage de capuchon

d'extrémité inférieur dans les éléments de charnière de retenue du boîtier avant de faire tourner le capuchon d'extrémité vers le haut et de remplacer les vis.

6. Vérifier ou remplacer le nettoyant/filtre à air.
7. Inverser les étapes 1–6 pour remettre en place le filtre à air et son capuchon d'extrémité.
8. Replacer le conduit du capot d'extracteur. Voir plus haut.

### Avertissement

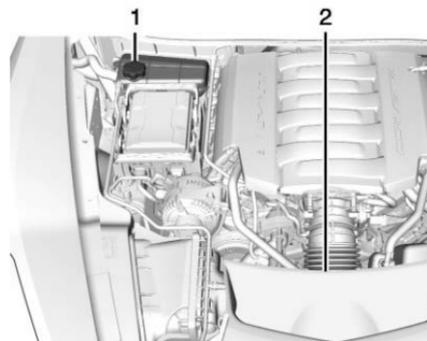
Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. Agir avec précaution en intervenant sur le moteur et ne pas rouler lorsque le filtre à air est retiré.

### Attention

Si le filtre à air est retiré, la saleté peut pénétrer dans le moteur et l'endommager. Laisser toujours le filtre à air en place lorsque le véhicule est utilisé.

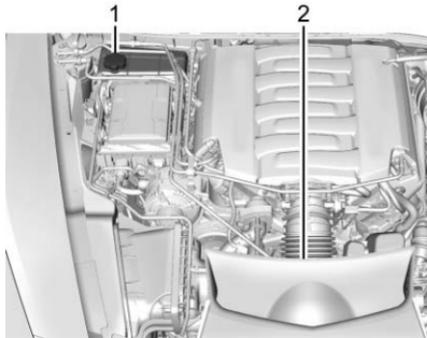
## Système de refroidissement (Moteur)

Le système de refroidissement permet le maintien de la température correcte de fonctionnement du moteur.



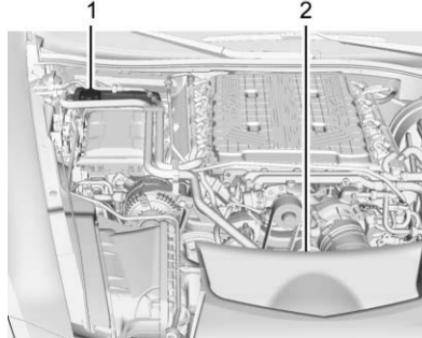
**Moteur LT1 (sans réservoir d'huile moteur, carter sec)**

1. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement avec bouchon de pression
2. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)



**Moteur LT1 (avec réservoir d'huile moteur, carter sec)**

1. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement avec bouchon de pression
2. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)



**Moteur LT4 (avec réservoir d'huile moteur à carter sec)**

1. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement avec bouchon de pression
2. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible)

**⚠ Avertissement**

Un ventilateur électrique du compartiment moteur peut commencer à tourner même si le moteur est arrêté et provoquer  
(Suite)

**Avertissement (Suite)**

des blessures. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur électrique du compartiment moteur.

**⚠ Avertissement**

Ne pas toucher les flexibles du chauffage ou du radiateur ou d'autres pièces du moteur. Elles peuvent être très chaudes et vous brûler. Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite; tout le liquide de refroidissement fuirait. Ceci pourrait provoquer un incendie du moteur et vous brûler. Corriger toute fuite avant de conduire le véhicule.

**Liquide de refroidissement**

Le circuit de refroidissement du véhicule est rempli de liquide de refroidissement du moteur DEX-COOL. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ↪ 358.

Le liquide doit être remplacé à certains intervalles. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 349.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment contrôler et ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, se reporter à *Surchauffe du moteur* ⇨ 274.

### Utiliser ce qui suit

#### **Avertissement**

De l'eau courante, ou d'autres liquides tels que de l'alcool, peuvent entrer en ébullition avant que le mélange de liquide de refroidissement correct ne le fasse. Avec de l'eau courante ou un mélange incorrect, le moteur peut devenir trop chaud sans qu'il n'y ait d'avertissement de surchauffe. Le moteur peut prendre feu et vous brûler ou brûler d'autres personnes.

Utiliser un mélange de 40% de liquide de refroidissement DEX-COOL et de 60% d'eau claire potable. Ce mélange n'exige aucun additif. Ce mélange :

- Protège contre le gel jusqu'à une température extérieure de -28 °C (-18 °F).
- Protège contre l'ébullition jusqu'à une température du moteur de 129 °C (265 °F).
- Protège contre la rouille et la corrosion.
- N'endommage pas les pièces en aluminium.
- Aide à garder le moteur à la température appropriée.

#### **Attention**

Ne pas utiliser autre chose qu'un mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL répondant à la norme GM GMW3420 et d'eau potable pure. Tout autre produit peut

(Suite)

#### **Attention (Suite)**

endommager le système de refroidissement du moteur et le véhicule, ce qui ne sera pas couvert par la garantie du véhicule.

Ne jamais jeter le liquide de refroidissement dans la poubelle, le répandre sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou les étendues d'eau. Faire changer le liquide de refroidissement par un centre de service autorisé, respectueux des exigences prévues par la loi en ce qui concerne la mise au rebut des liquides de refroidissement usagés. Ceci aidera à protéger l'environnement et votre santé.

Si les températures ambiantes prévues sont inférieures à -28°C (-18°F), utiliser un mélange dans un rapport correct de 50% de liquide de refroidissement DEX-COOL et 50% d'eau claire potable.

## Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Le véhicule doit se trouver sur une surface de niveau lors de la vérification du niveau du liquide de refroidissement.

Vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide présent dans le réservoir est en ébullition, ne rien faire d'autre que le laisser refroidir. Si le liquide de refroidissement est visible mais si son niveau n'est pas au moins égal au repère de remplissage à froid, ajouter un mélange de 40% de liquide de refroidissement DEX-COOL et de 60% d'eau claire potable au vase d'expansion, en veillant à ce que le circuit de refroidissement est refroidi avant l'opération. Se reporter à *Surchauffe du moteur* ⇨ 274.

Le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement se trouve à l'arrière du compartiment-moteur, du côté passager du véhicule. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252.

Quand le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement devrait être au repère de remplissage à froid sur le vase d'expansion.

Lorsque le moteur est chaud, le niveau doit dépasser le repère de remplissage à froid. Si le liquide est inférieur au repère de remplissage à froid lorsque le moteur est chaud, une fuite est à craindre dans le circuit de refroidissement.

Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, ajouter du liquide ou amener le véhicule chez votre concessionnaire pour intervention.

## Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement



### Avertissement

Renverser du liquide de refroidissement sur des pièces chaudes du moteur peut vous brûler. Le liquide de refroidissement contient de

(Suite)

## Avertissement (Suite)

l'éthylène glycol et il peut s'enflammer si les pièces du moteur sont suffisamment chaudes.



### Avertissement

La vapeur et les liquides bouillants d'un système de refroidissement chaud sont sous pression. Tourner même un petit peu le bouchon de pression peut les faire sortir à grande vitesse et vous pourriez être brûlé. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression, est chaud. Attendre que le système de refroidissement et le bouchon de pression refroidissent.

S'il est nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement, verser le mélange DEX-COOL adéquat

directement dans le réservoir, mais s'assurer que le système de refroidissement soit froid avant de le faire.



1. Lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression et la durite supérieure, a refroidi, retirer le bouchon de pression.

Tourner lentement le bouchon de pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, d'environ un quart de tour et arrêter.

Si vous entendez un sifflement, attendre qu'il s'arrête. Le sifflement indique qu'il reste de la pression.

2. Continuer à faire tourner le bouchon de pression lentement et le retirer.

3. Remplir le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement à l'aide du mélange approprié jusqu'à ce que le niveau se stabilise au repère de remplissage à froid à l'avant du vase d'expansion.

4. Sans remettre le bouchon de pression du réservoir d'expansion, mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que vous sentiez que la durite supérieure de radiateur commence à chauffer. Faire attention au ventilateur de refroidissement du moteur, tout au long de la procédure.

À ce stade, le niveau du liquide de refroidissement à l'intérieur du réservoir d'expansion pourrait être plus bas. Si le niveau est bas, ajouter davantage de mélange approprié dans le réservoir d'expansion, jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère de remplissage à froid du vase d'expansion.

5. Revisser fermement le bouchon de pression.
6. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement après avoir coupé le moteur et attendu que le liquide de refroidissement soit froid. Au besoin, répéter les étapes 1 à 6 de la procédure de remplissage du liquide de refroidissement.

Si le liquide de refroidissement n'est toujours pas au bon niveau lorsque le système refroidit de nouveau, consulter votre concessionnaire.

### Attention

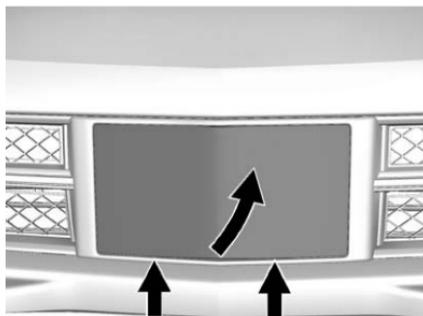
Si le bouchon de pression n'est pas bien fermé, le liquide de refroidissement peut s'échapper et le moteur peut être endommagé. Prendre soin de toujours vérifier que le bouchon est correctement fermé.

## Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)

Le panneau aérodynamique augmente l'efficacité aérodynamique et réduit la consommation de carburant.

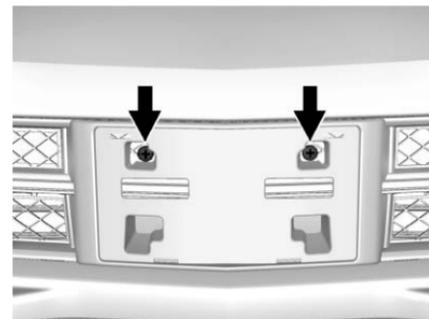
Déposer le panneau aérodynamique et le support pour augmenter le rendement du refroidissement du moteur et de la climatisation en roulant agressivement ou par temps chaud.

Pour déposer le panneau aérodynamique et le support :



### Stingray indiqué, Grand Sport et Z06 similaires

1. Appuyer sur les deux indentations du bas et lever le panneau aérodynamique hors du support.



### Stingray indiqué, Grand Sport et Z06 similaires

2. Dévisser les deux fixations du support.
3. Écarter prudemment le support de la calandre.

Pour remplacer le support et le panneau aérodynamique :

1. Placer le support par dessus la calandre.
2. Fixer le support en emboîtant les deux fixations.
3. Emboîter le panneau aérodynamique.

## Surchauffe du moteur

Le véhicule est doté de plusieurs témoins destinés à avertir d'une surchauffe du moteur.

Il existe un indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur sur le groupe d'instruments. Se reporter à *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur* ⇨ 123. Le centralisateur informatique de bord (CIB) peut également afficher un message.

S'il est décidé de ne pas soulever le capot, appeler un centre de service immédiatement. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 372.

Si vous décidez de soulever le capot, le véhicule doit stationner à l'horizontale.

Vérifier ensuite si le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le moteur surchauffe, le ventilateur devrait fonctionner. Si tel n'est pas le cas, ne pas continuer à faire tourner le moteur et procéder à l'entretien du véhicule.

### Attention

Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite du système de refroidissement du moteur. Ceci peut causer une perte de tout le liquide de refroidissement et peut endommager le système et le véhicule. Faire réparer immédiatement toute fuite.

### Si de la vapeur s'échappe du moteur

#### Avertissement

La vapeur et les liquides bouillants d'un système de refroidissement chaud sont sous pression. Tourner même un petit peu le bouchon de pression peut les faire sortir à grande vitesse et vous pourriez être brûlé. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression, est chaud. Attendre que le

(Suite)

### Avertissement (Suite)

système de refroidissement et le bouchon de pression refroidissent.

### Si aucune vapeur ne s'échappe du moteur

S'il y a avertissement de surchauffe sans dégagement de vapeur visible ou audible, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque le véhicule :

- Gravit une longue côte au cours d'une journée chaude.
- S'arrête après avoir roulé à grande vitesse.
- Roule au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.

En cas d'avertissement de surchauffe sans émission de vapeur :

1. Mettre la climatisation hors fonction.

2. Régler le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir les glaces, au besoin.
3. Lorsqu'il s'avère prudent de le faire, quitter la route, engager la position P (stationnement) ou N (point mort) et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si l'indicateur de surchauffe a quitté la zone ombrée ou si un avertissement de surchauffe ne s'affiche plus, le véhicule peut rouler. Continuer à rouler lentement pendant 10 minutes environ. Conserver une bonne distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne revient pas, continuer à rouler normalement et vérifier si le système de refroidissement est rempli et fonctionne correctement.

Si le témoin est toujours allumé, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

S'il n'y a pas de signe de vapeur, faire tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes en stationnement. Si le témoin

d'avertissement s'allume toujours, arrêter le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

## Liquide lave-glace

### Utiliser ce qui suit

Lorsque le véhicule a besoin de liquide de lave-glace, bien lire les instructions du fabricant avant l'usage. Si le véhicule est utilisé dans une région où la température peut descendre en dessous de 0°C, utiliser un liquide possédant une protection suffisante contre le gel.

### Ajout de liquide de lave-glace



Retirer le bouchon marqué du symbole de liquide de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ↻ 252.

### Attention

- Ne pas utiliser de liquide lave-glace contenant tout type d'additif à effet déperlant. Le film déposé sur le pare-brise peut provoquer un broutage ou une irrégularité d'essuyage des balais d'essuie-glace.
- Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture.
- Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace.

(Suite)

**Attention (Suite)**

- Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.
- Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.

**Freins****Usure des freins**

Les plaquettes de freins à disque sont dotés d'indicateurs d'usure intégrés qui émettent un bruit d'avertissement aigu lorsque les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être permanent ou intermittent

lorsque le véhicule se déplace, sauf lorsque vous appliquez fermement la pédale de frein.

**Avertissement**

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Faire réparer le véhicule dès que vous entendez cette alerte sonore.

**Attention**

En continuant à rouler avec des plaquettes de freins usées, la réparation peut être coûteuse.

Dans certaines conditions atmosphériques ou de fonctionnement, il est possible que les freins du système de freinage de performances du véhicule grincent occasionnellement. Ce système de freinage est conçu pour une meilleure résistance à l'équilibre et un fonctionnement cohérent grâce à

l'utilisation des plaquettes de freins hautes performances. Il est normal que les freins émettent occasionnellement un bruit relatif aux freins. Un bruit de frein est normal et n'affecte pas le rendement du système.

Si les garnitures de frein à haut rendement font partie de l'équipement, l'accumulation de poussière de frein et certains bruits mineurs peuvent être plus importants, par rapport aux garnitures de frein standard.

Les garnitures pour les deux roues du même essieu devraient toujours être remplacées ensemble.

**Usure des freins (Z06 et Grand Sport avec freins en céramique J57)**

Ce véhicule ne possède pas d'indicateurs intégrés d'usure des plaquettes de frein. Une vérification périodique est donc requise pour savoir quand les remplacer.

Les modèles Z06 et coupé Grand Sport avec J57 sont également équipés d'un système électronique

de capteurs d'usure des plaquettes de frein. Lorsque les plaquettes de frein sont usées, le message **CHANGER LES PLAQUETTES DE FREINS** apparaît au centralisateur informatique de bord (CIB). Certaines conditions climatiques ou de conduite peuvent provoquer un grincement des freins lors de la première la première utilisation des freins ou lors d'un appui léger sur ces derniers. Les garnitures de freins pour les deux roues du même essieu devraient toujours être remplacées ensemble.

### Usure des rotors de frein

Les modèles Z06 et Grand Sport peuvent être équipés de rotors de frein en céramique. Une inspection des rotors devrait être effectuée lorsque les plaquettes de freins sont remplacées. Les rotors doivent aussi être pesés avant de remplacer les plaquettes de freins afin de vérifier que la masse du rotor est supérieure à la masse d'usure indiquée sur le rotor. Le rotor peut être réutilisé si son poids est supérieur à la masse limite. Pour plus de renseignements sur les

méthodes d'inspection et de pesage des rotors, consulter le manuel d'entretien.

### Course de la pédale de freinage

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freinage ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Cela pourrait indiquer que l'entretien des freins peut être nécessaire.

### Remplacement des pièces du système de freinage

Toujours remplacer les pièces du système de freinage par des pièces de rechange neuves homologuées. L'utilisation de pièces de rechange non homologuées peut provoquer un dysfonctionnement des freins. Les performances de freinage peuvent, à divers niveaux d'efficacité, ne pas correspondre aux performances attendues si des pièces de rechange des freins de mauvaise qualité sont installées ou si les pièces sont incorrectement installées.

## huile frein



Le réservoir de maître-cylindre de frein est rempli de liquide pour frein DOT 3 homologué par GM, comme indiqué sur le bouchon du réservoir. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ↻ 252 pour connaître l'emplacement du réservoir.

### Vérification du liquide de frein

Lorsque le véhicule est sur P (stationnement) sur une surface plane, le niveau de liquide de frein doit être compris entre les repères minimum et maximum du réservoir de liquide de frein.

Seules deux raisons peuvent provoquer la baisse de niveau de liquide de frein dans le réservoir :

- L'usure normale des garnitures de frein. Lorsque des garnitures neuves sont posées, le niveau du liquide remonte.
- Une fuite de liquide dans le système hydraulique de freinage. Faire réparer ce dernier. En cas de fuite, les freins ne fonctionnent pas bien.

Toujours laver le bouchon de réservoir de liquide de frein et la zone autour du bouchon avant de le retirer.

Ne pas ajouter de liquide de frein. L'ajout de liquide ne supprimera pas une fuite. Si du liquide est ajouté quand les garnitures de freins sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé lorsque de nouvelles garnitures seront posées. Ajouter ou retirer du liquide au besoin, seulement lorsqu'un travail sur le système hydraulique de freinage est exécuté.



### Avertissement

Si trop de liquide de frein est ajouté, celui-ci peut couler sur le moteur et s'enflammer si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide de freins seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système hydraulique de freinage.

Lorsque le niveau du liquide de frein est bas, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage* ⇨ 129.

Le liquide de frein absorbe l'eau au cours du temps ce qui diminue son efficacité. Remplacer le liquide de frein aux intervalles spécifiés pour empêcher une augmentation de la distance de freinage. Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 349.

### Liquide approprié

Utiliser uniquement le liquide de frein DOT 3 homologué par GM et provenant d'un récipient propre et étanche. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358.



### Avertissement

Un liquide de frein inapproprié ou souillé peut endommager le système de freinage. Il peut s'en suivre une perte du freinage et de possibles blessures. Toujours utiliser le liquide de frein approprié et approuvé par GM.

### Attention

Si du liquide de frein est renversé sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut être endommagée. Laver immédiatement toutes les surfaces peintes.

## Batterie - Amérique du Nord

La batterie qui équipe d'origine le véhicule est sans entretien. Ne pas enlever le bouchon et ne pas ajouter de liquide.

Se reporter au numéro de remplacement de l'étiquette de la batterie d'origine lorsqu'une nouvelle batterie est nécessaire.

Pour le remplacement de la batterie, consulter votre concessionnaire ou se reporter au manuel de réparation. Pour vous procurer un manuel de réparation, se reporter à la rubrique *Renseignements sur la commande de guides de réparation* ⇨ 378.



### Avertissement

**AVERTISSEMENT :** les batteries, bornes et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques considérés par l'État de Californie comme

(Suite)

### Avertissement (Suite)

cancérigènes et pouvant provoquer des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction. Les batteries contiennent également d'autres produits chimiques considérés par l'État de Californie comme cancérigènes. **SE LAVER LES MAINS APRÈS MANIPULATION.**

Pour plus d'information, visiter le site Internet [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).

Se reporter à *Avertissement sur proposition 65 - Californie* ⇨ 247 et à la quatrième de couverture.

### Entreposage du véhicule



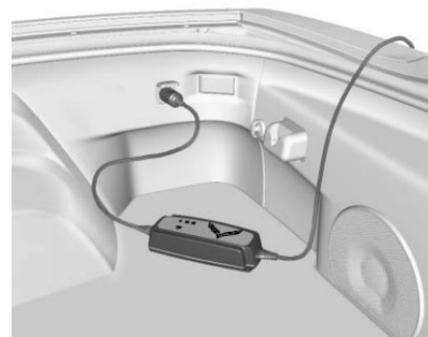
### Avertissement

Les batteries contiennent de l'acide qui peut vous brûler et des gaz qui peuvent exploser. Vous

(Suite)

### Avertissement (Suite)

pouvez être gravement blessé si vous n'y prêtez pas attention. Se reporter à *Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord* ⇨ 330 pour les conseils de travail à proximité d'une batterie sans risque de blessures.



Certains véhicules possèdent un ensemble de maintien de batterie. Respecter le mode d'emploi de l'ensemble de maintien de batterie pour maintenir la batterie chargée lorsque le véhicule n'est pas utilisé.

Brancher le dispositif de maintien de batterie dans la prise arrière d'alimentation des accessoires uniquement. La prise électrique avant n'est plus sous tension lorsque le contact est coupé.

Pour les véhicules sans maintien de batterie, voir l'information suivante :

Utilisation peu fréquente : débrancher le câble noir négatif (-) de la batterie afin d'éviter qu'elle se décharge.

Se reporter à « Indexation de vitre » sous *Glaces électriques* ⇨ 50.

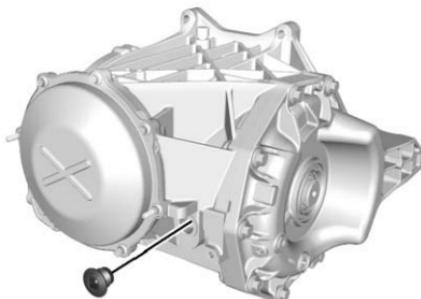
Entreposage prolongé : il est recommandé d'utiliser l'ensemble de maintien de batterie. Cependant, si non, déposer le câble noir négatif (-) de la batterie. Tous les paramètres de mémoire du véhicule doivent être réinitialisés lorsque l'alimentation de batterie est restaurée.

## Essieu arrière

### Intervalle de vérification du lubrifiant

Il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de l'essieu arrière, sauf si une fuite est suspectée ou si un bruit inhabituel se fait entendre. Une perte de liquide peut signaler un problème. Faire inspecter et réparer le véhicule.

### Vérification du niveau de lubrifiant



Pour obtenir une lecture précise, le véhicule doit être stationné sur une surface plate.

Le niveau de liquide doit être à 13 mm (0,5 po) au maximum du bas du filetage de l'orifice du bouchon de remplissage. À ce niveau, aucun liquide supplémentaire n'est nécessaire. Si le niveau du liquide est inférieur à 13 mm (0,5 po), ajouter du liquide jusqu'à ce qu'il dépasse ce niveau.

### Utiliser ce qui suit

Pour ajouter du lubrifiant lorsque le niveau est trop bas ou pour remplir le réservoir après une vidange, consulter la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358. Remplir ensuite jusqu'à 13 mm (0,5 po) au maximum du bas du filetage de l'orifice du bouchon de remplissage avec le lubrifiant approprié.

## Vérification de contacteur de démarreur



### Avertissement

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessées.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.
2. Serrer fermement le frein de stationnement et les freins ordinaires. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219.  
N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur et soyez prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.
3. Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses automatique, essayer de démarrer le moteur dans chaque rapport de

vitesse. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsqu'il se trouve en position de stationnement (P) ou au point mort (N). S'il démarre dans n'importe quelle autre position, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle, placer le levier de vitesse au point mort (N), enfoncer la pédale d'embrayage à mi-course, et essayer de démarrer le moteur. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée complètement jusqu'au plancher. Si le véhicule démarre alors que la pédale n'est pas complètement enfoncée, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

## Vérification de fonction de commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte automatique



### Avertissement

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessées.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit se trouver sur une surface plane.
2. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* ⇨ 219.  
Préparez-vous à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule commence à avancer.

3. Le moteur étant arrêté, tourner la clé à ON (marche), sans démarrer le moteur. Les freins ordinaires n'étant pas appliqués, essayer d'enlever le levier de vitesses de la position de stationnement (P), sans forcer. S'il quitte la position de stationnement (P), s'adresser à votre concessionnaire pour le faire réparer.

### Vérification du mécanisme de frein de stationnement et de stationnement (P)



#### Avertissement

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en branle. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des biens pourraient être endommagés. S'assurer de la présence d'espace à l'avant du véhicule au cas où il

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

commencerait à rouler. Être prêt à appliquer immédiatement la pédale de frein si le véhicule se met en branle.

Arrêtez le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrez le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de la position de stationnement (P) : le moteur tournant, amener le levier de sélection à la position

de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire.

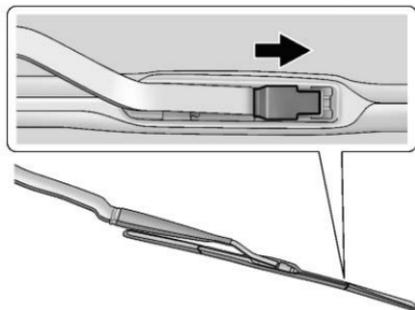
### Remplacement de lame d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace doivent être inspectés afin de vérifier qu'ils ne sont ni usés, ni fissurés.

Il existe divers types de lames de rechange qui se retirent de manière différente. Pour connaître la longueur et le type de lames à utiliser, se reporter à la rubrique *Pièces de remplacement d'entretien* ⇨ 360.

Pour remplacer le balai d'essuie-glace avant :

1. Soulever le capot.
2. Écarter le bras de l'essuie-glace du pare-brise.



3. Lever le loquet du milieu de la raclette d'essuie-glace là où le bras est fixé.
4. Le loquet étant ouvert, tirer le balai d'essuie-glace suffisamment vers le bas vers le pare-brise pour le détacher du bras d'essuie-glace en forme de J.
5. Retirer le balai d'essuie-glace.  
Le pare-brise peut subir des dommages si le bras du balai d'essuie-glace le touche alors qu'il n'est pas muni de son balai. Les dommages ne seraient alors pas couverts par

la garantie. Ne pas laisser le bras du balai d'essuie-glace toucher le pare-brise.

6. Pour le remplacement du balai, inverser les étapes 1-3.

## Remplacement de pare-brise

Le pare-brise fait partie du système de visualisation tête haute (HUD). Si vous devez faire remplacer le pare-brise, s'assurer que le nouveau pare-brise est conçu pour le système de visualisation tête haute. Dans le cas contraire, l'image du système de visualisation tête haute risque d'être floue ou de manquer de définition.

## Vérin(s) à gaz

Ce véhicule est équipé de vérin(s) à gaz facilitant le levage et le maintien en position de pleine ouverture du capot/coffre/hayon.

## Avertissement

Si les vérins à gaz maintenant le capot, le coffre et/ou le hayon ouverts sont défectueux, vous ou d'autres personnes pouvez être gravement blessés. Amener immédiatement le véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer. Procéder régulièrement à une inspection visuelle des vérins à gaz pour rechercher des signes d'usure, de fissures ou d'autres dommages. Vérifier que le capot/coffre/hayon est maintenu ouvert avec une force suffisante. Si les vérins ne maintiennent pas le capot/coffre/hayon, ne pas actionner celui-ci et faire réparer le véhicule.

## Attention

Ne pas appliquer de ruban adhésif ou suspendre des objets sur les vérins à gaz. Ne pas

(Suite)

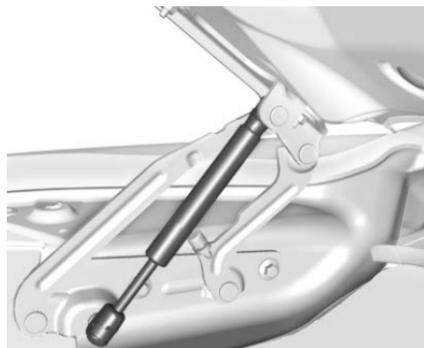
**Attention (Suite)**

enfoncer ou étirer les vérins à gaz. Ceci pourrait endommager le véhicule.

Se reporter à *Programme entretien*  
⇨ 349.



**Capot**



**Coffre**



**Hayon**

## Réglage de la portée des phares

Le réglage de l'orientation des phares a été effectué et ne devrait nécessiter aucun autre ajustement.

Si le véhicule est endommagé lors d'une collision, l'orientation des phares pourrait être dérégulée. Si le réglage des phares est nécessaire, se rendre chez le concessionnaire.

## Remplacement d'ampoules

Pour déterminer le type d'ampoules de rechange adéquat, ou pour toute procédure de remplacement d'ampoule ne figurant pas dans cette section, contacter votre concessionnaire.

## Éclairage à haute intensité

### Avertissement

Le système d'éclairage à décharge à haute intensité (HID) fonctionne sous une tension très élevée. Si l'on tente d'intervenir sur l'un des composants de ce système, les risques de blessures graves sont importants. Faire réparer ce système par le concessionnaire ou un technicien qualifié.

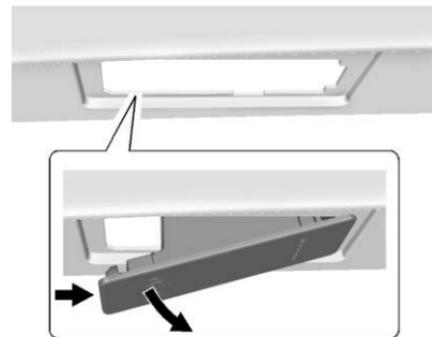
Après le remplacement d'une ampoule de phare à décharge à haute intensité, la teinte du faisceau peut être légèrement différente. Cette situation est normale.

## Éclairage de DEL

Ce véhicule possède plusieurs lumières DEL. Pour leur remplacement, s'adresser à votre concessionnaire.

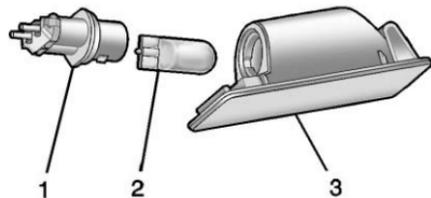
## Feu de la plaque d'immatriculation

Pour remplacer l'une de ces ampoules :



### Côté passager illustré, côté conducteur similaire

1. Pousser l'ensemble feu vers la droite.
2. Tirer l'ensemble de lampe vers le bas pour extraire.



3. Faire tourner la douille d'ampoule (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de l'ensemble de lampe (3).
4. Tirer tout droit sur l'ampoule (2) pour la retirer de la douille.
5. Enfoncer l'ampoule de rechange en ligne droite dans sa douille et faire tourner la douille dans le sens horaire pour la placer dans l'ensemble de phare.

6. Appuyer sur l'ensemble de feu pour le remettre en place jusqu'à ce que la languette de déverrouillage soit solidement fixée.

## Réseau électrique

### Surcharge de système électrique

Le véhicule possède des fusibles de protection contre une surcharge du circuit électrique. Les fusibles protègent également les dispositifs d'alimentation électrique du véhicule.

Remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de dimension et de calibre identiques.

En cas de problème sur la route si un fusible doit être remplacé, il existe quelques fusibles de rechange et un extracteur de fusible dans le boîtier à fusibles du tableau de bord. Un fusible de même ampérage doit être utilisé. Choisir un dispositif du véhicule inutilisé pour en reprendre le fusible qui devra être remplacé dès que possible.

## Essuie-glaces de pare-brise

Si le moteur d'essuie-glaces surchauffe à cause de neige lourde ou de glace, les essuie-glaces avant s'arrêteront jusqu'à ce que le moteur ait refroidi puis redémarreront.

Bien que le circuit soit protégé contre les surcharges électriques, une surcharge due à de la neige lourde ou de la glace peut endommager la timonerie d'essuie-glaces. Éliminer toujours la glace et la neige lourde du pare-brise avant d'utiliser les essuie-glaces.

Si la surcharge est due à un problème électrique et n'est pas causée par de la neige ou de la glace, faire corriger le problème.

## Fusibles

Des fusibles protègent les circuits électriques du véhicule contre les courts-circuits. Ils réduisent considérablement les risques d'incendies dus à des problèmes électriques.

### Danger

Les fusibles et disjoncteurs comportent une indication d'ampérage. Ne pas dépasser l'ampérage spécifié lors du remplacement des fusibles et disjoncteurs. L'utilisation d'un fusible ou d'un disjoncteur surdimensionné peut causer un incendie du véhicule. Ceci pourrait être cause de blessures graves, voire mortelles.

Observer la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est cassée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible neuf de dimensions et de calibre identiques.

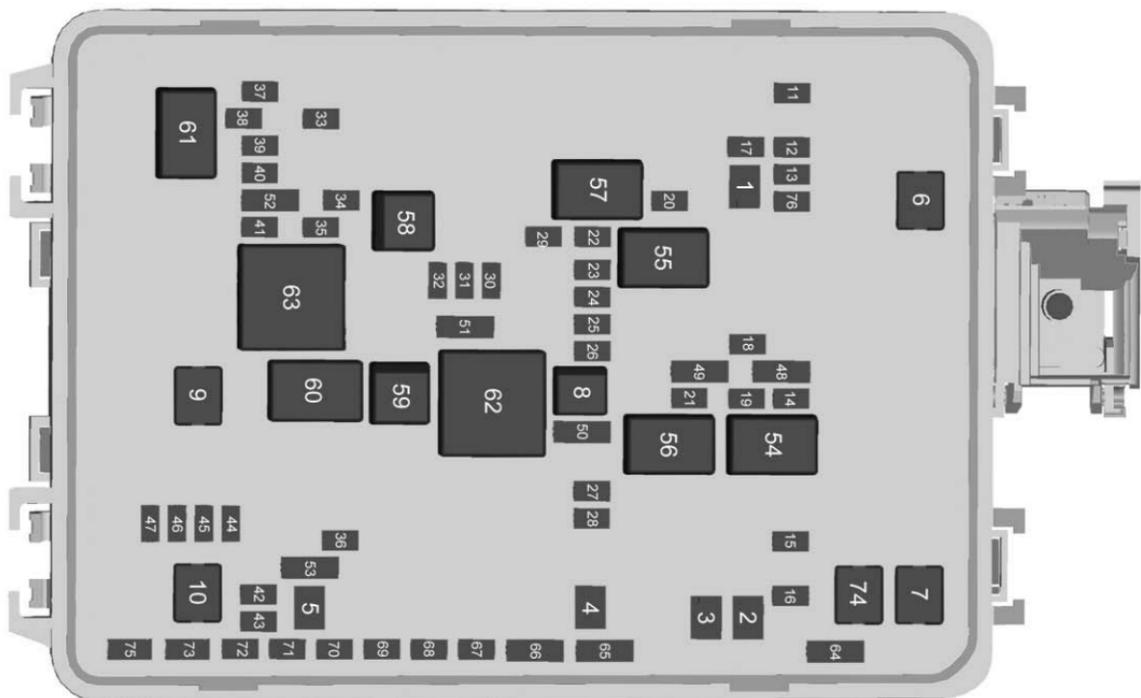
Des fusibles grillés peuvent temporairement être remplacés par d'autres fusibles de même ampérage retirés d'autres emplacements. Remplacer le fusible aussi rapidement que possible.

## Bloc-fusibles de compartiment moteur

Un boîtier à fusibles se trouve dans le compartiment-moteur du côté passager du véhicule. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* ⇨ 252 pour plus d'information sur l'emplacement.

### Attention

Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.



Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles	Usage
1	Essuie-glace avant
2	Démarrreur
3	Soupapes ABS
4	Module de commande du moteur
5	Frein de stationnement électrique
6	Système CVC avant
7	Pompe ABS
8	Logistique
9	Pompe à dépression
10	Module de différentiel arrière électronique
11	Siège chauffant 1
12	Module de verrouillage de colonne

Fusibles	Usage
13	Colonne de direction
14	Boîte à gants
15	Position intérieure du moteur
16	Module confort/ commodité 6
17	Commandes CVC
18	Module confort/ commodité 5
19	Siège chauffant 2
20	Module confort/ commodité 7
21	Verrouillage de la colonne de direction électrique
22	Affichage
23	Prise auxiliaire
24	Radio
25	HUD du groupe d'instruments
26	Rétroviseur intérieur
27	Allumage - impair

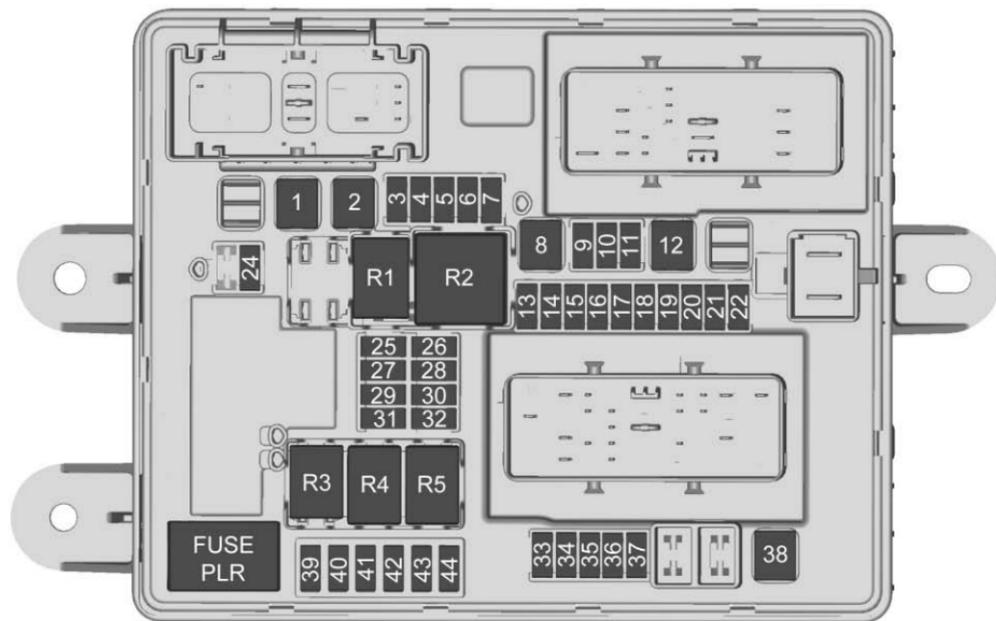
Fusibles	Usage
28	Allumage - pair
29	Connecteur de diagnostic
30	Ventilateur de siège
31	Module d'alimentation de la pompe à carburant
32	Soupape d'échappement 1
33	Klaxon
34	Lave-phare
35	Embrayage du climatiseur
36	Position extérieure de moteur
37	Amortissement en temps réel
38	Refroidisseur intermédiaire
39	Phare gauche
40	Phare droit
41	Pompe de lave-phare

<b>Fusibles</b>	<b>Usage</b>	<b>Fusibles</b>	<b>Usage</b>	<b>Fusibles</b>	<b>Usage</b>
42	Soupape d'échappement 2	51	Groupe d'instruments	63	Pompe à dépression
43	Déblocage en marche arrière	52	Feux de route	64	—
44	Module de différentiel arrière électrique	53	Module de commande de la boîte de vitesses/ Module de commande du moteur	65	—
45	Ventilateur de refroidisseur de boîte de vitesses arrière	54	Démarreur	66	—
46	Module de commande de la boîte de vitesses	55	Essuie-glace avant à petite/grande vitesse	67	—
47	Ventilation de boîtier	56	Run/Crank (marche/démarrage)	68	—
48	Module de commande de châssis intégré/détection automatique d'occupant	57	Moteur d'essuie-glace avant	69	—
49	Module d'interface antivol	58	Lave-phare	70	—
50	Moteur / boîte de vitesses	59	Commande de climatisation	71	—
		60	—	72	—
		61	Feux de croisement	73	—
		62	Module de commande du moteur	74	Ventilateur de refroidissement 2 de la boîte de vitesses
				75	—
				76	Module de passerelle de communication
				<b>Relais</b>	<b>Usage</b>
				54	Démarreur

<b>Relais</b>	<b>Usage</b>
55	Essuie-glace avant à petite/grande vitesse
56	Run/Crank (marche/démarrage)
57	Moteur d'essuie-glace avant
58	Lave-phare
59	Commande de climatisation
60	—
61	Feux de croisement
62	Module de commande du moteur
63	Pompe à dépression

### **Bloc-fusibles de coffre**

Le boîtier à fusibles de coffre se trouve à l'arrière du véhicule, sous le plancher de chargement. Lever la moquette et accéder au volet du centre du plancher de chargement pour accéder aux fusibles.



Vous pouvez retirer les fusibles à l'aide de l'extracteur de fusibles.

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles	Usage
1	Vitre
2	Siège de conducteur à commande électrique
3	Entrée passive/démarrage passif 2
4	Entrée passive/démarrage passif 1
5	Module de commande du moteur
6	Rétroviseurs chauffants
7	Module confort/commodité 4
8	Désembueur de lunette arrière
9	GBS

Fusibles	Usage
10	Module confort/commodité 2
11	Volant
12	Siège à commande électrique du passager
13	—
14	Rétroviseur extérieur
15	Module confort/commodité 1
16	Module confort/commodité 3
17	Module de diagnostic de détection/détection automatique d'occupant
18	Logistique 2
19	Module confort/commodité 8
20	Module de commande du châssis intégré
21	Amplificateur

Fusibles	Usage
22	Prise d'alimentation des accessoires arrière
24	Module de siège à mémoire / capote
25	Antivol PSM
26	Module d'ouverture du coffre
27	OnStar (option)
28	Module de caméra
29	—
30	Module d'alimentation de la pompe à carburant
31	Loquet du module d'ouverture du coffre
32	Commande de tension régulée de batterie
33	—
34	Solénoïde de capote
35	—

Fusibles	Usage
36	Commutateur de lève-glace de passager
37	Prise électrique avant pour les accessoires
38	—
39	—
40	—
41	—
42	—
43	—
44	—
Relais	Usage
R1	—
R2	Désembueur de lunette arrière
R3	—
R4	Prise électrique avant pour les accessoires

Relais	Usage
R5	Antivol (sécurité de serrure de porte)

## Roues et pneus

### Pneus

Tous les véhicules GM neufs sont équipés de pneus de haute qualité provenant de l'un des plus importants fabricants de pneus. Reportez-vous au manuel de garantie pour de l'information concernant la garantie sur les pneus et le service après-vente. Pour de l'information supplémentaire, consulter le fabricant des pneus.

#### Avertissement

- Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.
- La surcharge des pneus peut les faire surchauffer par suite d'une courbure excessive. Ils peuvent

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

éclater et provoquer un accident grave. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

- Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident et causer des blessures graves. Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus sont froids.
- Des pneus surgonflés risquent plus facilement d'être coupés, perforés ou déchirés en cas de

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

choc brutal - comme lorsque vous passez sur un nid de poule. Garder les pneus à la pression recommandée.

- Les pneus usés ou les vieux pneus peuvent causer un accident. Si la bande de roulement des pneus est très usée, il faut les remplacer.
- Remplacer les pneus qui ont été endommagés suite à des impacts avec des nids de poule, des bordures, etc.
- Les pneus mal réparés peuvent causer un accident. Seul le concessionnaire ou un centre de service

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

autorisé devrait réparer, remplacer, enlever ou poser les pneus.

- Ne pas faire patiner les pneus à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 milles/h) sur les surfaces glissantes comme la neige, la boue, la glace, etc. Un patinage excessif peut faire éclater les pneus.

Se reporter à la rubrique *Pression des pneus pour le fonctionnement haute vitesse* ⇨ 306 pour connaître le réglage de pression de gonflage pour la conduite à haute vitesse.

**Pneus d'hiver**

Ce véhicule n'est pas équipé de pneus d'hiver d'origine. Les pneus d'hiver sont conçus pour offrir une adhérence accrue sur les routes

couvertes de neige ou de glace. Considérer poser des pneus d'hiver sur le véhicule si vous croyez conduire fréquemment sur des routes couvertes de glace ou de neige. Consulter le concessionnaire pour obtenir des renseignements sur les offres de pneus d'hiver et sur le bon choix de pneus. Se reporter également à *Achat de pneus neufs* ⇨ 313.

Lorsque le véhicule est équipé de pneus d'hiver, il pourrait y avoir une diminution de l'adhérence sur route sèche, une augmentation des bruits de route et une durée de vie de la bande de roulements plus courte. Après avoir posé des pneus d'hiver, porter attention aux changements de freinage et de comportement du véhicule

En cas d'utilisation de pneus d'hiver :

- Utiliser la même marque et le même type de semelle pour les quatre pneus.

- N'utiliser que des pneus à pli radial de même taille, de même limite de charge et de même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Il est possible que vos pneus d'hiver présentant la même cote de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas offerts pour les pneus dont la côte de vitesse est H, V, W, Y et ZR. Si vous choisissez des pneus d'hiver présentant une cote de vitesse inférieure, ne jamais excéder la vitesse maximale des pneus.

### Pneus à flancs renforcés

Neuf, ce véhicule était doté de pneumatiques à flancs renforcés. Le véhicule ne possède pas de roue de secours, d'équipement de changement de pneu ni aucun emplacement pour en ranger un à l'intérieur.

Le véhicule est aussi équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signalant les pertes de pression à toutes les roues.

### Avertissement

Si le témoin de faible pression des pneus est affiché dans le groupe d'instruments, la maniabilité du véhicule sera réduite durant des manoeuvres brusques. Si vous conduisez trop rapidement, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule. Vous ou d'autres personnes risquez d'être blessés. Ne pas conduire à une vitesse supérieure à 80 km/h (50 mi/h) si le témoin de faible pression des pneus est affiché. Conduire prudemment et vérifier la pression des pneus dès que possible.

Il est possible de rouler sur des pneus à flancs renforcés qui ne contiennent plus d'air. Il n'est pas nécessaire de s'arrêter sur le bord de la route pour changer le pneu. Continuer à conduire, mais ne pas rouler trop longtemps ou trop rapidement. Il pourrait ne pas être possible de rouler sur le pneu en cas de dommages permanents.

Pour éviter les dommages permanents, il ne faut pas excéder la distance de 80 km (50 milles) et la vitesse de 80 km/h (50 mi/h) avec un pneu sans pression d'air. Communiquer dès que possible avec le concessionnaire GM autorisé le plus près ou un centre de service apte à réparer un pneu à flancs renforcés pour une inspection et une réparation ou un remplacement.

Lorsqu'on roule sur un pneu à flancs renforcés dégonflé, il faut éviter les nids-de-poule et tout autre risque de la route qui pourraient endommager le pneu ou la roue au point de ne plus être réparable. Lorsqu'un pneu est endommagé ou qu'on a roulé sur un pneu dégonflé sur une certaine distance, il faut vérifier auprès d'un centre de service apte à réparer un pneu à flancs renforcés certifié pour déterminer si le pneu peut être réparé ou s'il doit être remplacé. Pour maintenir la capacité du véhicule à rouler sur un pneu

dégonflé, tous les pneus de remplacement doivent être à flancs renforcés.

Pour trouver le service GM ou de réparation de pneus à flancs renforcés, appeler l'assistance à la clientèle.

Les tiges de valve des pneus à flancs renforcés sont munis de capteurs faisant partie du TPMS. Se reporter à la rubrique *Système de surveillance de la pression des pneus* ⇨ 307. Ces capteurs contiennent des piles conçues pour durer 10 ans dans des conditions de conduite normale. Consulter le concessionnaire si vous devez faire remplacer une roue ou un capteur.

#### Attention

L'utilisation de mastics liquides peut endommager les valves des pneus ainsi que les capteurs de surveillance de la pression des pneus dans le véhicule à pneus à flancs renforcés. Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie.

(Suite)

#### Attention (Suite)

Ne pas utiliser de mastic liquide dans le véhicule avec pneus à flancs renforcés.

### Pneus taille mi-basse

#### Pneus haute performance à profil bas

Les pneus d'origine du véhicule sont classés parmi les pneus haute performance à profil bas. Ils sont conçus pour procurer une très grande maniabilité sur chaussée mouillée ou sèche, mais ils peuvent s'avérer plus bruyants et s'user plus rapidement.

#### Attention

Les pneus à profil bas sont plus susceptibles d'être endommagés par les avaries routières et les impacts sur la bordure de la

(Suite)

**Attention (Suite)**

chaussée que les pneus à profil standard. Les dommages aux pneus et aux ensembles de roue peuvent survenir par suite d'un contact avec des imperfections ou des obstacles sur la chaussée, comme des nids de poule, ou des objets tranchants, ou du frottement sur une bordure. La garantie ne couvre pas ce genre de dommage. Vous devez maintenir la pression de gonflage appropriée et, autant que possible, éviter le contact avec les bordures, les nids de poule, et autres avaries routières.

**Pneus pour la compétition**

Ce véhicule peut être livré avec des pneus de compétition Michelin PS CUP2 P285/30ZR19 et P335/25ZR20, qui ne sont PAS approuvés pour l'usage en ville. Les pneus de compétition utilisent un modèle de sculpture spécial et un composé qui

donnent plus d'adhérence que des pneus pour route normaux. La profondeur minimale des sculptures est atteinte plus tôt que des pneus classiques, ce qui réduit la durée de vie des pneus. Ce type de sculptures spéciales et ce composé ont des performances réduites par temps froid, fortes pluies et dans l'eau stagnante. Il est recommandé de monter les pneus d'hiver sur le véhicule pour conduire à des températures inférieures à environ 10 °C (50 °F) ou sur la glace ou la neige. Se reporter à *Pneus d'hiver* ⇨ 295.

**⚠ Avertissement**

La conduite sur des routes mouillées, par forte pluie ou dans des flaques avec des pneus pour la compétition peut entraîner de l'aquaplanage et la perte de contrôle. La plus grande prudence et une conduite ralentie sont de rigueur sur les routes mouillées.

**⚠ Avertissement**

La conduite avec des pneus destinés à la compétition sur la neige, la glace ou des revêtements routiers froids peut entraîner la perte de contrôle et un accident. Les pneus destinés à la compétition sont des pneus d'été et ne sont pas destinés à être utilisés sur la neige, la glace ou des revêtements routiers en dessous de 10°C (50°F). Ne pas conduire de véhicule équipé de pneus destinés à la compétition dans ces conditions.

**Attention**

Les pneus destinés à la compétition comportent des composés en caoutchouc qui perdent de leur souplesse et peuvent développer des fissures à la surface de la bande de roulement par des températures

(Suite)

**Attention (Suite)**

inférieures à -7° C (20 °F).  
Toujours conserver les pneus de compétition à l'intérieur et à des températures supérieures à -7 °C (20 °F) quand ils ne sont pas utilisés. Si les pneus ont été soumis à des températures égales ou inférieures à -7 °C (20 °F), les laisser se réchauffer dans un espace chauffé à au moins 10 °C (50 °F) pendant 24 heures, ou plus, avant de les monter ou de conduire un véhicule sur lequel ils sont montés. Ne pas appliquer de chaleur ni souffler d'air chaud directement sur les pneus. Toujours examiner les pneus avant utilisation. Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 310.

**Pneus d'été****Pneus d'été à haut rendement**

Ce véhicule peut être livré d'usine avec des pneus d'été haute performance. Ces pneus sont munis d'une bande de roulement spéciale et d'un composé optimisés pour offrir des performances maximales sur les routes sèches ou mouillées. La performance des pneus dotés de cette bande de roulement spéciale et de ce composé est réduite à basse température, sur la glace et sur la neige. Il est recommandé d'installer les pneus d'hiver sur le véhicule s'il est prévu de conduire fréquemment sous des températures au-dessous d'environ 5 °C (40 °F) ou sur des routes recouvertes de neige ou de glace. Se reporter à *Pneus d'hiver* ⇨ 295.

**Attention**

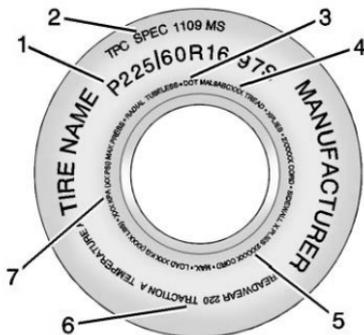
Les pneus d'été à hautes performances comportent des composés en caoutchouc qui  
(Suite)

**Attention (Suite)**

perdent de leur souplesse et peuvent développer des fissures à la surface de la bande de roulement par des températures inférieures à -7 °C (20 °F).  
Toujours conserver les pneus d'été à hautes performances à l'intérieur et à des températures supérieures à -7 °C (20 °F) quand ils ne sont pas utilisés. Si les pneus ont été soumis à des températures égales ou inférieures à -7 °C (20 °F), les laisser se réchauffer dans un espace chauffé à au moins 5 °C (40 °F) pendant 24 heures, ou plus, avant de les monter ou de conduire un véhicule sur lequel ils sont montés. Ne pas appliquer de chaleur ni souffler d'air chaud directement sur les pneus. Toujours examiner les pneus avant utilisation. Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 310.

## Étiquette sur paroi latérale du pneu

Des renseignements utiles sont moulés sur le flanc du pneu. Les exemples illustrent les renseignements qui se trouvent habituellement sur le flanc d'un pneu de tourisme.



Exemple d'un pneu de véhicule de tourisme (P-Metric)

**(1) Dimensions des pneus :** Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le

type de construction, et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section pour de plus amples détails.

### **(2) Spécification TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu) :**

Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

**(3) DOT (Department of Transportation) (ministère des Transports) :** Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

### **Date de construction des pneus DOT :**

Les quatre derniers chiffres du TIN indiquent la date de construction du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers chiffres l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 sera indiquée par la date DOT à quatre chiffres 0310.

### **(4) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu) :**

Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

**(5) Composition de la carcasse du pneu :** Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

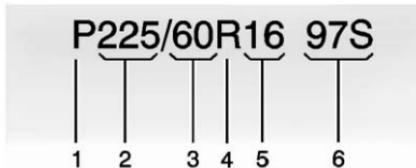
**(6) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus) :** Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance à la chaleur. Pour plus de renseignements, se reporter à *Classification uniforme de la qualité des pneus* ⇨ 315.

**(7) Limite de charge de gonflage maximale à froid :** Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

## Désignations des pneus

### Dimensions des pneus

La suite concerne un exemple d'une dimension de pneu typique des voitures de tourisme.



**(1) Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric ») :** Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association américaine.

**(2) Largeur des pneus :** Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

**(3) Rapport d'aspect :** Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au repère 3 de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

**(4) Code de construction :** Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

**(5) Diamètre des jantes :** Diamètre de la roue en pouces.

**(6) Description d'entretien :** Ces caractères indiquent l'indice de charge et la cote de vitesse d'un pneu. L'indice de charge représente la capacité de charge qu'un pneu peut transporter. La cote de vitesse

indique la vitesse maximale à laquelle un pneu peut transporter une charge.

## Terminologie et définitions de pneu

**Pression d'air** : Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi).

**Poids des accessoires** : Poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte de vitesses automatique, lève-vitres électriques, sièges à commande électrique et climatisation.

**Rapport d'aspect** : Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

**Ceinture** : Ensemble de câbles caoutchoutés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles

peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

**Talon** : Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

**Pneu à carcasse diagonale** : Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

**Pression des pneus à froid** : La pression de l'air dans un pneu, mesurée en kPa (kilo Pascal) ou en psi (livres par pouces carrés), avant que le pneu n'ait accumulé de la chaleur pendant le trajet. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 304.

**Poids de la courbe** : Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale

de carburant, d'huile moteur et de liquide de refroidissement, mais sans passager ni chargement.

**Marquage DOT** : Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

**PNBV** : Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

**PNBE AVANT** : Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

**PNBE ARRIÈRE** : Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

**Côté d'installation d'un pneu asymétrique** : Côté d'un pneu asymétrique devant toujours être monté sur le côté extérieur du véhicule.

**KiloPascal (kPa)** : Unité métrique pour la pression d'air.

**Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric »)** : Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

**Indice de charge** : Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

**Pression de gonflage maximale** : Pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

**Charge maximale** : Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

**Poids maximal du véhicule en charge** : Somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

**Poids normal des occupants** : Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 livres). Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

**Répartition des occupants** : Places assises désignées.

**Côté d'installation d'un pneu asymétrique** : Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le

modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

**Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »)** : Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

**Pression de gonflage recommandée** : Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 304 et *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

**Pneu radial** : Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

**Jante** : Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

**Flanc** : Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

**Cote de vitesse** : Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

**Adhérence** : Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

**Bande de roulement** : Partie du pneu en contact avec la chaussée.

**Indicateurs d'usure** : Bandes étroites, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à la rubrique *Quand faut-il remplacer les pneus?*  
⇨ 312.

**Normes de qualité de pneus uniformes** : Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à *Classification uniforme de la qualité des pneus* ⇨ 315.

**Capacité nominale du véhicule** : Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 livres), plus le poids de la charge établi. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

**Charge maximale sur le pneu** : Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide,

du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

**Étiquette du véhicule** : Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

## Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

### Attention

Ni le sous-gonflage ni le surgonflage des pneus ne sont appropriés. Les pneus

(Suite)

**Attention (Suite)**

sous-gonflés, ou les pneus qui ne sont pas suffisamment remplis d'air, peuvent entraîner :

- Les pneus qui sont surchargés ou qui surchauffent pourraient éclater.
- S'use prématurément ou irrégulièrement.
- Réduit la maniabilité du véhicule.
- Augmente la consommation de carburant.

Les pneus sur-gonflés, ou les pneus qui sont trop remplis d'air, peuvent amener :

- S'use prématurément.
- Réduit la maniabilité du véhicule.

(Suite)

**Attention (Suite)**

- Rend la conduite inconfortable.
- Est plus vulnérable aux dangers routiers.

L'étiquette d'information sur les pneus et la charge, présente sur le véhicule, indique les pneus de l'équipement d'origine ainsi que les pressions de gonflage des pneus correctes à froid. La pression recommandée est la pression d'air minimale nécessaire pour soutenir le véhicule en charge maximale. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

La charge ajoutée au véhicule influence la tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

**Quand les vérifier**

Vérifier les pneus au moins une fois par mois.

**Comment procéder à la vérification**

Utiliser un manomètre de poche de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. La pression correcte d'un pneu ne peut pas être déterminée en le regardant. Vérifier la pression des pneus quand ils sont froids, c'est-à-dire quand le véhicule n'a pas été conduit depuis au moins trois heures ou sur moins de 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Si ce n'est pas le cas, vous devez ajouter de l'air jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée. Si la pression de gonflage est élevée, appuyer sur la tige centrale de la valve pour libérer de l'air. Revérifier la pression du pneu au moyen du manomètre.

Remettre les bouchons de valves sur les corps des valves pour les protéger des saletés et de l'humidité et pour empêcher les fuites. Utiliser uniquement des bouchons de valve conçus par GM pour le véhicule. Les capteurs TPMS pourraient être endommagés et ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

## Pression des pneus pour le fonctionnement haute vitesse



### Avertissement

La conduite à haute vitesse, 160 km/h (100 mi/h) ou plus, ajoute une tension sur les pneus. Une conduite à haute vitesse soutenue entraîne une accumulation de chaleur excessive, ce qui peut causer une défaillance soudaine des pneus. Ceci pourrait causer un accident et vous risquez de vous tuer et de tuer d'autres personnes. Certains pneus cotés pour la haute vitesse exigent un réglage de pression de gonflage pour une utilisation à haute vitesse. Lorsque la limite de vitesse et les conditions routières permettent de conduire le véhicule à grande vitesse, s'assurer que les pneus sont cotés pour une utilisation à haute vitesse, sont en bon état et sont

(Suite)

### Avertissement (Suite)

réglés à la bonne pression de gonflage des pneus froids pour la charge du véhicule.

Les pneus nécessitent un ajustement de la pression de gonflage des pneumatiques pour rouler à 160 km/h (100 mi/h) ou plus, si c'est légalement autorisé. Régler la pression à froid à la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu, ou 265 kPa (38 psi), selon la valeur la plus faible. Se reporter à l'exemple suivant. Rétablir la pression à froid recommandée si vous ne roulez plus à vitesse élevée. Voir *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

Exemple :

La charge et la pression de gonflage maximales sont moulées en petites lettres sur le flanc du pneu, près du bord de la jante. Voici un exemple : charge maximale

690 kg (1521 lb), pression de gonflage maximale de 300 kPa (44 psi).

Pour cet exemple, la pression de gonflage pour la conduite à grande vitesse serait de 265 kPa (38 psi).

La course ou autre conduite de compétition peut affecter la couverture en garantie du véhicule. Se reporter au livret de garantie pour plus de renseignements.

## Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule

mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflés.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire avec un pneu dégonflé de manière significative, peut entraîner un échauffement de pneu et sa défaillance. Un gonflement insuffisant peut également réduire l'économie de carburant et la durée de vie de la

bande de roulement, et peut empêcher un bon comportement du véhicule ainsi que réduire sa capacité de freinage.

Veillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correcte des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent se produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 308.

Se reporter à *Énoncé de fréquence radio* ⇨ 379.

## Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu

Ce véhicule peut être doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression d'un ou de plusieurs pneus. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue du véhicule. Les capteurs du TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus du véhicule et transmettent les mesures de pression à un récepteur placé dans le véhicule.



Si une pression basse de pneu est détectée, le témoin d'avertissement de basse pression de pneu du groupe d'instruments du tableau de bord s'allume. Si le témoin s'allume,

s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée mentionnée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

Un message de contrôle de la pression d'un pneu spécifique s'affiche à l'écran du Centralisateur Informatique de Bord (CIB). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. À l'aide du CIB, les pressions des pneus peuvent être affichées. Pour des informations supplémentaires et des détails sur le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une

première indication que la pression d'air diminue et qu'il convient de gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique la taille des pneus d'origine du véhicule et la pression de gonflage correcte à froid. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196 pour un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement. Se reporter également à *Pression des pneus* ⇨ 304 pour en savoir plus.

Le TPMS peut vous avertir en cas de basse pression d'un pneu, mais ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter aux rubriques *Inspection des pneus* ⇨ 310, *Permutation des pneus* ⇨ 311, *Quand faut-il remplacer les pneus?* ⇨ 312 et *Pneus* ⇨ 294.

### Attention

Les enduits d'étanchéité pour pneu ne sont pas tous identiques. Un enduit d'étanchéité pour pneu non approuvé pourrait endommager les capteurs du système TPMS. Les dommages aux capteurs du TPMS sont causés en raison de l'utilisation d'un mauvais enduit d'étanchéité qui n'est pas couvert par la garantie du véhicule. Utiliser toujours et uniquement l'enduit d'étanchéité pour pneus approuvé par GM disponible chez votre concessionnaire ou fourni avec le véhicule.

Les nécessaires de gonflage de pneu installés en usine utilisent un liquide d'étanchéité pour pneus agréé par GM. L'utilisation de liquide d'étanchéité pour pneus non agréé peut endommager les capteurs TPMS. Se reporter à *Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité* ⇨ 321 pour les

informations relatives aux éléments et instructions du nécessaire de gonflage.

### Témoin et message de défaillance du TPMS

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte une panne, le témoin de pression basse de pneu clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le restant du cycle d'allumage. Un message d'avertissement s'affiche également au CIB. Le témoin de panne et le message du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Les conditions d'activation sont notamment :

- Le processus d'association du capteur du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) n'a pas été effectué ou il n'a pas été achevé avec succès. Le témoin de panne et le message du centralisateur informatique de

bord (DIC) devrait s'éteindre une fois que le processus d'association du capteur est terminé avec succès.

- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le témoin d'anomalie et le message du CIB disparaîtront une fois que les capteurs TPMS seront posés et que le processus d'appariement de capteur aura réussi.
- Les pneus ou roues de remplacement ne correspondent pas aux pneus ou roues d'origine. Des pneus et roues différents de ceux recommandés peuvent empêcher le fonctionnement correct du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs* ⇨ 313.
- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter votre concessionnaire si le témoin de défaillance du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

### **Processus d'appariement de capteur TPMS — fonction d'autoapprentissage**

Chaque capteur du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) possède un code d'identification unique. Les codes d'identification doit être appariés à la position du nouveau pneu/jante après la permutation des pneus ou le remplacement d'un ou plusieurs capteurs du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Lorsqu'un pneu est installé, le véhicule doit rester immobile pendant 20 minutes environ avant que le système n'effectue les calculs. Le processus d'apprentissage suivant prend jusqu'à 10 minutes, en roulant à une

vitesse minimum de 19 km/h (12 mi/h). Un tiret (-) ou une valeur de pression s'affiche au CIB. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* ⇨ 135. Un message d'avertissement s'affiche au CIB en cas de problème pendant le processus de réapprentissage.

### **Inspection des pneus**

Nous préconisons une inspection des pneus, y compris du pneu de secours, si le véhicule en a un, afin de vérifier s'ils ne sont pas usés ou endommagés, au moins une fois par mois.

Remplacer le pneu dans les cas suivants :

- Les témoins sont visibles à trois endroits ou plus sur le pourtour du pneu.
- De la corde ou du tissu est visible à travers le caoutchouc du pneu.

- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.
- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

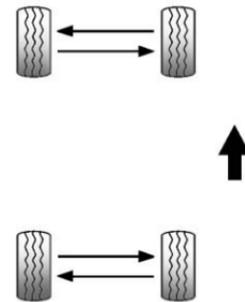
## Permutation des pneus

Les pneus doivent être permutés tous les 12 000 km (7 500 mi). Se reporter à *Programme entretien* ⇨ 349.

Les pneus sont permutés pour obtenir une usure uniforme de tous les pneus. La première permutation est la plus importante.

Chaque fois qu'on remarque de l'usure anormale, effectuer une permutation des pneus dès que possible, vérifier la bonne pression de gonflage des pneus et rechercher des dommages aux pneus ou aux roues. Si l'usure anormale se poursuit après la permutation, vérifier l'alignement des roues. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* ⇨ 312 et *Remplacement de roue* ⇨ 318.

Ne pas permuter des pneus de taille différente de l'avant à l'arrière.



Utiliser ce schéma de permutation si le véhicule est équipé de pneus de tailles différentes à l'avant et à l'arrière.

Après la permutation des pneus, ajuster la pression de gonflage à l'avant et à l'arrière comme indiqué sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 304 et *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

Réinitialiser le système de surveillance de la pression des pneus. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 308.

S'assurer que tous les écrous de roue sont bien serrés correctement. Voir « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications* ⇨ 364.

### ⚠ Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent se desserrer au fil du temps. La roue pourrait se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, un linge ou un essuie-tout peut être

(Suite)

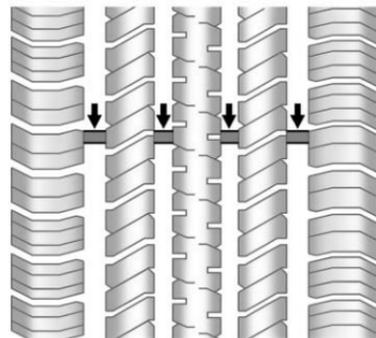
### Avertissement (Suite)

utilisé, mais il faut toutefois s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse métallique plus tard pour enlever toute la rouille et la saleté.

Appliquer une légère couche de graisse pour roulement de roues au centre du moyeu de roue après un changement de roue ou une permutation des pneus pour empêcher la corrosion ou l'accumulation de rouille. Éviter de graisser la surface plate de montage de la roue, et les écrous ou boulons de roue.

### Quand faut-il remplacer les pneus?

Des facteurs tels que l'entretien, les températures, les vitesses de conduite, la charge du véhicule et l'état des routes influencent le rythme d'usure des pneus.



Les témoins d'usure de la bande de roulement sont un moyen de savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus. Les témoins d'usure apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 310 et *Permutation des pneus* ⇨ 311.

Le caoutchouc du pneu vieillit avec le temps. Cela s'applique également à la roue de secours, si le véhicule en est équipé, même si elle n'est jamais utilisée. De nombreux facteurs notamment, les températures, les conditions de chargement et le maintien de la

pression de gonflage ont une incidence sur la rapidité du vieillissement. GM recommande que les pneus, y compris la roue de secours si le véhicule en est équipé, soient remplacés tous les six ans, peu importe l'usure de la bande de roulement. La date de fabrication du pneu est donnée par les quatre derniers chiffres du numéro d'identification de pneus DOT (TIN), qui est moulé sur un des flancs du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers chiffres représentent l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 aurait une date DOT à quatre chiffres de 0310.

### Entreposage du véhicule

Les pneus vieillissent lorsqu'ils sont entreposés et montés normalement sur un véhicule stationné. Lorsqu'un véhicule doit être stationné et entreposé pendant une période d'au moins un mois, on doit utiliser un endroit frais, sec et propre, à l'abri des rayons directs du soleil pour ralentir le vieillissement. Cet endroit

devrait être libre de graisse, d'essence ou d'autres substances qui peuvent détériorer le caoutchouc.

Le fait de stationner un véhicule pendant une longue période de temps peut entraîner l'usure des pneus par aplatissement, ce qui peut causer des vibrations lors de la conduite du véhicule. Lorsqu'un véhicule est entreposé pendant une période d'au moins un mois, enlever les pneus ou soulever le véhicule pour réduire le poids appliqué sur les pneus.

### Achat de pneus neufs

GM a développé et apparié des pneus spécifiques pour le véhicule. Les pneus montés avec l'équipement d'origine ont été conçus pour atteindre le niveau des Spécifications des critères de performance des pneus (TPC Spec.) de General Motors. Quand les pneus doivent être remplacés, GM

recommande fortement l'achat de pneus répondant aux mêmes spécifications TPC.

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales du véhicule, notamment les performances du système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC de GM a été moulé sur le flanc du pneu près de la taille du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code de spécifications TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Pour plus d'informations, voir *Étiquette sur paroi latérale du pneu* ⇨ 300.

GM recommande de remplacer les pneus usés en jeu complet de quatre. Une profondeur uniforme de la bande de roulement sur tous les pneus favorise le maintien de la performance du véhicule. Le fait de ne pas remplacer tous les pneus au même moment peut avoir une incidence sur les performances du freinage et de la stabilité. Si la permutation et l'entretien appropriés ont été faits, les quatre pneus devraient s'user de façon uniforme. Se reporter à *Permutation des pneus* ⇨ 311 pour de plus amples informations sur la permutation des pneus appropriée. Toutefois, s'il est uniquement nécessaire de remplacer les pneus usés d'un seul essieu, poser les nouveaux pneus sur l'essieu arrière.

Il est possible que des pneus hiver de même valeur de vitesse que les pneus d'origine ne

soient disponibles pour les pneus aux caractéristiques H, V, W et ZR. Ne jamais dépasser la capacité de vitesse maximale d'un pneu d'hiver si vous roulez avec des pneus d'hiver avec une caractéristique de vitesse faible.

** Avertissement**

Les pneus peuvent exploser lors d'un entretien incorrect. Tenter de monter ou démonter un pneu peut amener des blessures graves ou même la mort. Seulement votre concessionnaire ou un centré agréé de montage de pneus ne doivent monter ou démonter les pneus.

** Avertissement**

L'association de pneus de tailles différentes (autres que celles installées à l'origine sur le véhicule), de marques différentes ou de types différents peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, provoquant un accident ou d'autres dégâts. Utiliser le type, la dimension et la marque corrects de pneus pour les quatre roues.

** Avertissement**

En utilisant des pneus à carcasse diagonale, cela causer peut amener à ce que les bords de la jante se fissurent après de nombreux kilomètres d'utilisation. Ceci peut causer une défaillance soudaine du pneu ou de la roue et entraîner un accident.

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur les roues de ce véhicule.

Si les pneus du véhicule doivent être remplacés par des pneus qui ne possèdent pas de numéro de spécification TPC, s'assurer qu'ils ont la même taille, le même indice de charge, le même indice de vitesse et la même structure (radiale) que les pneus d'origine.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus peuvent émettre des avertissements de basse pression imprécis s'ils ne sont pas équipés de pneus conformes aux normes de spécification TPC. Voir *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* ⇨ 308.

L'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement indique les pneus de l'équipement d'origine du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.

**Pneus et roues de dimensions variées**

Si des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine sont montés, les performances du véhicule peuvent s'en trouver affectées, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité, ainsi que la stabilité et la résistance au tonneaux. Si le véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, des sacs gonflables anti-tonneaux, un système de traction asservie, une commande de stabilité électronique ou une transmission intégrale, les performances de ces systèmes peuvent également être affectées.

**Avertissement**

Si des roues de tailles différentes sont utilisées, il se peut qu'un niveau acceptable de performance et de sécurité pour le véhicule ne soit plus atteint lorsqu'il est monté des pneus non recommandés pour ces roues. Cela augmente les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour le véhicule, et les faire monter par un technicien agréé par GM.

Se reporter à *Achat de pneus neufs* ⇨ 313 et *Accessoires et modifications* ⇨ 247.

**Classification uniforme de la qualité des pneus**

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety

Administration (NHTSA) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières. Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus d'hiver, aux roues de secours compactes, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 pouces), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales

et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

**Usure de la bande roulement 200  
Traction AA Température A**

Outre ces catégories, tous les pneus des voitures particulières doivent se conformer aux exigences de sécurité fédérales.

**Usure de la bande de  
roulement**

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un

pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1½) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

**Adhérence**

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir

une performance de traction de bas niveau. Avertissement : le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages, l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

### **Température**

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance des pneus au dégagement de chaleur et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un essai effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai déterminée à l'intérieur d'un laboratoire. Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau du pneu et en réduire la durée de vie. Une température excessive peut entraîner une défaillance

soudaine du pneu. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la norme n° 109 Federal Motor Safety. Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi. Avertissement : La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance possible des pneus.

### **Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus**

Les roues et les pneus ont été alignés et équilibrés en usine pour offrir la plus grande durée de vie de pneus et les meilleurs résultats possibles. Des réglages de l'alignement des roues et l'équilibrage des pneus ne sont pas nécessaires de façon régulière. Envisager une vérification de géométrie en cas d'usure inhabituelle des pneus. Si le véhicule vibre pendant la conduite sur une route plate, les pneus et roues peuvent avoir besoin d'être rééquilibrés. Consulter le concessionnaire pour un diagnostic approprié.

### **Effets des irrégularités de la chaussée**

La direction et le comportement précis du véhicule le rendent très réactif à la réaction de la surface de la chaussée. Un léger tirage peut être perçu dans la direction en fonction du bombement de la chaussée et/ou des autres variations de surface telles que des

irrégularités diverses. Ceci est normal et le véhicule n'exige pas d'intervention.

### **Sursaut de pneu**

En roulant à petite vitesse et dans des virages très serrés, le véhicule peut présenter un sursaut de pneu. Ceci est normal et le véhicule n'exige pas d'intervention.

### **Remplacement de roue**

Remplacer toute roue faussée, fissurée ou très rouillée ou corrodée. Si les boulons de roue persistent à se relâcher, vous devrez remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Si la roue fait l'objet d'une fuite d'air, la remplacer. Certaines roues en aluminium peuvent être réparées. Si l'un de ces problèmes se pose, consulter votre concessionnaire.

Votre concessionnaire connaît le type de roue nécessaire.

La nouvelle roue doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le

même déport et être montée de la même manière que la roue qu'elle remplace.

Remplacer les roues, boulons ou écrous de roue par des pièces d'origine GM.

#### **Avertissement**

Il est dangereux d'utiliser les mauvaises roues de secours et les mauvais boulons ou écrous de roue. Cela pourrait nuire au freinage et à la maniabilité du véhicule. Il pourrait y avoir des fuites d'air au niveau des pneus, ce qui peut entraîner une perte de maîtrise et provoquer un accident. Toujours utiliser les roues de secours appropriées et les boulons ou écrous de roues corrects.

#### **Avertissement**

Remplacer une roue par une roue d'occasion est dangereux. Il ne vous est pas possible de savoir comment cette roue a été utilisée et quelle distance elle a parcouru. Elle peut présenter une défaillance soudainement et amener un accident. Lorsque vous remplacez des roues, utiliser des nouvelles roues GM originales.

#### **Attention**

Une roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des phares, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et d'espace entre la carrosserie et le châssis.

### Serrage des écrous de goujon de roue

#### Avertissement

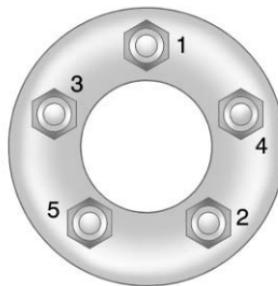
Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse pour le filetage des écrous de roue. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

#### Avertissement

Une roue dont les écrous sont incorrects ou mal serrés peut se desserrer et même tomber. Ceci peut causer une collision. Les écrous de roue doivent être corrects. En cas de remplacement, utiliser uniquement des écrous de roue neufs GM d'origine.

#### Attention

Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple adéquat.



Serrer fermement les écrous de roue en ordre croisé. Se reporter à *Capacités et spécifications* ⇨ 364.

### Chaînes à neige

#### Avertissement

Ne pas utiliser de chaînes antidérapantes. Le dégagement est insuffisant. Des chaînes antidérapantes utilisées sur un véhicule n'ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension ou à d'autres pièces du véhicule. La zone endommagée par des chaînes pourrait causer une perte de contrôle et une collision. Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si le fabricant du dispositif recommande l'utilisation sur le véhicule, pour la dimension des pneus et les conditions routières. Respecter le mode d'emploi. Pour éviter d'endommager le véhicule, conduire lentement, régler ou enlever le dispositif s'il entre en contact avec le véhicule, et ne

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

pas faire patiner les roues. Si des dispositifs de traction sont utilisés, les poser sur les roues arrière.

**Au cas d'un pneu à plat**

Il est rare qu'un pneu éclate pendant le trajet, surtout si les pneus du véhicule sont bien entretenus. En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Se reporter à *Pneus* ⇨ 294 pour plus d'informations.

Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produit un frottement qui entraîne une dérivation du véhicule vers ce côté. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur et saisir fermement le volant. Maintenir votre position, puis freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Relâcher la pédale d'accélérateur et diriger le véhicule pour le redresser. La situation peut être bruyante et accompagnée de chocs. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt, sur le côté de la route, autant que possible.

Votre véhicule n'est pas munie d'une roue de secours, ni de matériel pour changer un pneu, et ne dispose pas d'espace de rangement pour un pneu.

Si le véhicule est équipé de pneus à flancs renforcés, il n'est pas nécessaire de s'arrêter sur le bord de la route pour remplacer un pneu dégonflé. Se reporter à *Pneus à flancs renforcés* ⇨ 296.

**Avertissement**

Des outils spéciaux sont nécessaires et certaines procédures doivent être suivies

(Suite)

**Avertissement (Suite)**

pour la réparation de pneus à flancs renforcés. Le fait de ne pas utiliser ces outils et de ne pas suivre les procédures appropriées peut être à l'origine de blessures et de dommages sur le véhicule. Veiller à toujours utiliser les outils appropriés et de suivre les bonnes procédures, telles que décrites dans le manuel de réparation.

Si le véhicule n'est pas équipé de pneus utilisables une fois dégonflés et si un pneu se dégonfle, éviter tous autres dégâts au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat, bien à l'écart de la route, si possible. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* ⇨ 159.

1. Allumer les feux de détresse.
2. Serrer fermement le frein de stationnement.

3. Mettre la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou la boîte de vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R).
4. Couper le contact.
5. Vérifier le pneu à plat.



### Avertissement

Le fait de conduire avec un pneu à plat causera des dommages permanents au pneu. Le fait de regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat peut le faire éclater et causer un accident grave. Il ne faut jamais tenter de regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat. Demander au concessionnaire ou à un centre de service autorisé de réparer ou de remplacer le pneu à plat le plus tôt possible.

Si le véhicule possède un nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité et si le pneu s'est séparé de la roue, présente des dégâts des flancs, ou possède une piqûre qui dépasse 6 mm (0,25 po), le pneu est trop sévèrement endommagé pour pouvoir utiliser le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité. Si le pneu présente une piqûre inférieure à 6 mm (0,25 po) dans la zone de structure, se reporter à *Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité* ⇨ 321.

## Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité



### Avertissement

Faire tourner au ralenti le moteur du véhicule dans un endroit clos doté d'une mauvaise ventilation est dangereux. Les gaz d'échappement du moteur

(Suite)

### Avertissement (Suite)

peuvent pénétrer dans le véhicule. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. Il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos dépourvu de ventilation d'air frais. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Échappement du moteur* ⇨ 209.



### Avertissement

Le surgonflage d'un pneu peut causer sa rupture et entraîner des blessures. S'assurer de lire et de suivre les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur et gonfler le pneu à la pression recommandée. Ne pas dépasser la pression recommandée.

### Avertissement

L'entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneus ou de tout autre équipement dans l'habitacle du véhicule peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu dans son emplacement d'origine.

Si votre véhicule est doté d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, il peut être dépourvu de roue de secours ou d'équipement de changement de pneu et certains véhicules sont dépourvus d'emplacement de rangement de pneu.

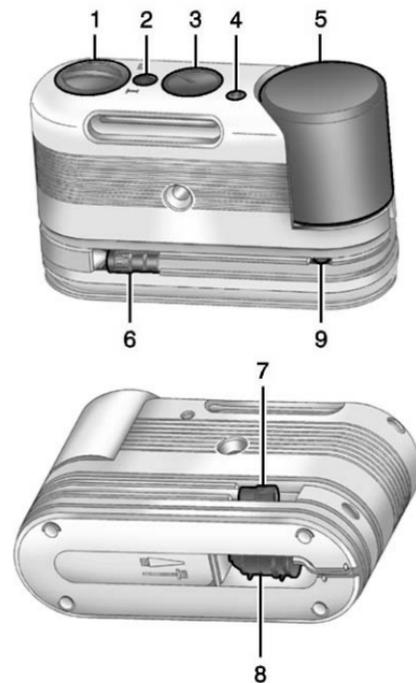
Pour obtenir un nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité, consultez votre concessionnaire.

L'enduit d'étanchéité et le compresseur peuvent servir à boucher temporairement les percements jusqu'à 6 mm (0,25 po) dans la bande de roulement du pneu. Il peut aussi servir à regonfler un pneu gonflé insuffisamment.

Si le pneu a été séparé de la roue, si les flancs sont endommagés ou si la perforation est importante, le pneu est trop endommagé pour que le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu soit efficace. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ↪ 372.

Veiller à lire et suivre toutes les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur.

Le nécessaire comprend :



1. Commutateur de sélection (enduit/air ou air uniquement)
2. Bouton de marche/arrêt
3. Manomètre

4. Bouton de dégonflage
5. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
6. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (transparent)
7. Flexible d'air (noir)
8. Fiche d'alimentation
9. Bouton de déblocage du filtre à charbon actif (sous le joint/tuyau d'air)

### Enduit d'étanchéité pour pneu

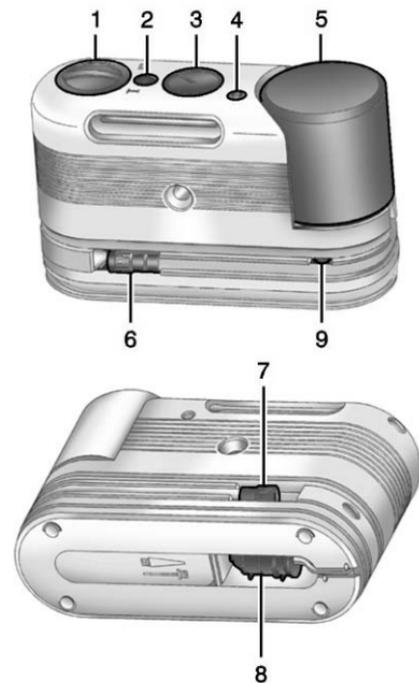
Lire et respecter les instructions de manipulation figurant sur l'étiquette collée sur la cartouche d'enduit d'étanchéité.

Vérifier la date de péremption de l'enduit d'étanchéité pour pneus figurant sur la cartouche. La cartouche doit être remplacée avant sa date de péremption. Des cartouches de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire. Se reporter à « Removal and Installation of the Sealant Canister » (Extraction et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité) plus loin dans cette section.

L'enduit ne peut être utilisé que pour l'obturation d'un seul pneu. Après utilisation, la cartouche et l'ensemble flexible d'enduit d'étanchéité/d'air doivent être remplacés. Se reporter à « Removal and Installation of the Sealant Canister » (Extraction et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité) plus loin dans cette section.

### Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur pour obturer et gonfler temporairement un pneu crevé

Suivre scrupuleusement les instructions d'utilisation correcte de l'enduit d'étanchéité.



1. Commutateur de sélection (enduit/air ou air uniquement)
2. Bouton de marche/arrêt
3. Manomètre

4. Bouton de dégonflage
5. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
6. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (transparent)
7. Flexible d'air (noir)
8. Fiche d'alimentation
9. Bouton de déblocage du filtre à charbon actif (sous le joint/tuyau d'air)

Lorsque vous utilisez le nécessaire d'enduit d'étanchéité pour pneus et de compresseur par temps froid, chauffer le nécessaire pendant cinq minutes dans un environnement chauffé. Cela permettra de gonfler le pneu plus rapidement.

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* ⇨ 159.

Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat* ⇨ 320 pour d'autres avertissements de sécurité importants.

Ne pas retirer les objets pouvant avoir transpercé le pneu.

1. Retirer le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de son rangement. Voir *Stockage de la trousse compresseur et joint d'étanchéité de pneu* ⇨ 329.
2. Déballez le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) et la prise d'alimentation (8).
3. Placer le nécessaire au sol. Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.
4. Retirer le chapeau de la tige de soupape du pneu dégonflé en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Fixer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) sur la tige de soupape du pneu. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

6. Brancher la fiche d'alimentation (8) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises d'alimentation* ⇨ 113.

Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigare.

Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigare, l'utiliser.

Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.

7. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.
8. Presser et tourner le sélecteur (1) dans le sens antihoraire en position Enduit d'étanchéité + Air.
9. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (2) pour mettre en fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Le compresseur injecte le produit et l'air dans le pneu.

Le manomètre (3) affiche initialement une pression élevée lorsque le compresseur injecte l'enduit d'étanchéité dans le pneu. Lorsque l'enduit est complètement réparti dans le pneu, la pression chute rapidement et commence à s'élever à nouveau au moment où le pneu se gonfle d'air uniquement.

10. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (3). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 304.

Le relevé du manomètre (3) peut être plus élevé que la pression effective des pneus lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact. Le compresseur

peut être mis en/hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

### Attention

Si vous ne parvenez pas à atteindre la pression recommandée au bout d'environ 25 minutes, ne pas conduire davantage le véhicule. Le pneu est trop sévèrement endommagé et ne peut être gonflé ou obturé à l'aide du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité. Retirer la fiche de la prise électrique pour accessoire et dévisser le flexible de gonflage de la valve du pneu. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 372.

11. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (2) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Le pneu n'est pas obturé et continue à fuir jusqu'à ce que le véhicule roule et que l'enduit d'étanchéité soit réparti dans le pneu, par conséquent, les étapes 12 à 18 doivent être effectuées immédiatement après l'étape 11.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

12. Débrancher la fiche (8) de la prise électrique pour accessoires du véhicule.
13. Tourner le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) dans le sens antihoraire pour le déposer de la tige de soupape de pneu.
14. Reposer le capuchon de la tige de valve du pneu.
15. Replacer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) et la prise électrique (8) dans leur emplacement d'origine.



16. Si vous avez réussi à gonfler le pneu à la pression de gonflage recommandée, retirer l'étiquette de vitesse maximale de la cartouche d'enduit d'étanchéité (5) et la placer à un endroit bien visible. Ne pas dépasser la vitesse indiquée sur l'étiquette tant que le pneu n'a pas été réparé ou remplacé.
17. Remettre l'équipement à sa place d'origine dans le véhicule.
18. Parcourir immédiatement 8 km (5 mi) pour répartir l'enduit d'étanchéité dans le pneu.
19. S'arrêter dans un endroit sûr et vérifier la pression du pneu. Se reporter aux étapes 1-11, sous « Utilisation de l'enduit d'étanchéité et du compresseur

sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non perforé) ».

Si la pression du pneu a chuté à moins de 68 kPa (10 psi), c'est-à-dire sous la pression de gonflage recommandée, arrêter le véhicule. Le pneu est trop endommagé pour que l'enduit d'étanchéité puisse l'obturer. Se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 372.

Si la pression des pneus n'est pas chuté de plus de 68 kPa (10 psi) par rapport à la pression de gonflage recommandée, procéder au gonflage du pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée.

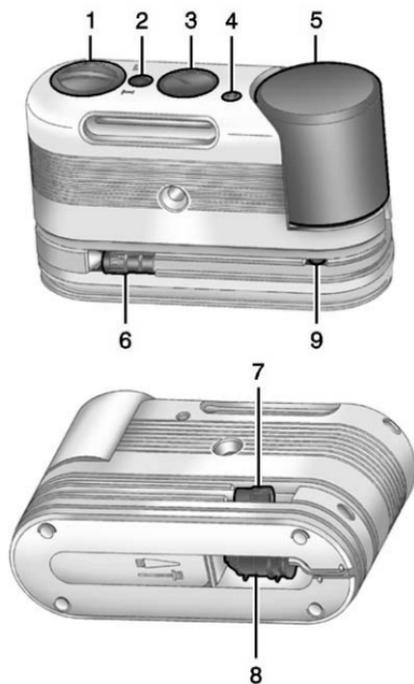
20. Essuyer l'enduit d'étanchéité de la roue, du pneu ou du véhicule.
21. Mettre au rebut la cartouche d'enduit d'étanchéité (5) usée et l'ensemble flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) chez un

concessionnaire local ou conformément à la réglementation locale.

22. Remplacer par un ensemble cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.
23. Après avoir obturé temporairement un pneu à l'aide d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, conduire le véhicule à un concessionnaire agréé dans un rayon de 161 km (100 mi) pour faire remplacer ou réparer le pneu.

### **Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non crevé)**

Pour utiliser le compresseur d'air afin de gonfler un pneu sans insuffler d'enduit d'étanchéité :



1. Commutateur de sélection (enduit/air ou air uniquement)
2. Bouton de marche/arrêt
3. Manomètre

4. Bouton de dégonflage
5. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
6. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (transparent)
7. Flexible d'air (noir)
8. Fiche d'alimentation
9. Bouton de déblocage du filtre à charbon actif (sous le joint/tuyau d'air)

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* ⇨ 159.

Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat* ⇨ 320 pour d'autres avertissements de sécurité importants.

1. Retirer le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de son rangement. Voir *Stockage de la trousse compresseur et joint d'étanchéité de pneu* ⇨ 329.

2. Déballez le flexible d'air uniquement (7) et la prise d'alimentation (8).
3. Placer le nécessaire au sol. Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.
4. Retirer le capuchon de la tige de valve du pneu dégonflé en le tournant dans le sens antihoraire.
5. Fixer le flexible d'air uniquement (7) sur la tige de soupape du pneu en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
6. Brancher la fiche d'alimentation (8) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises d'alimentation* ⇨ 113.

Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigarette.

Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigarette, l'utiliser.

Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.

7. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.
8. Presser et tourner le sélecteur (1) dans le sens horaire en position Air uniquement.
9. Pour activer le compresseur, enfoncer le bouton de marche/arrêt (2).  
Le compresseur injectera l'air uniquement dans le pneu.
10. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (3). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette

d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 304.

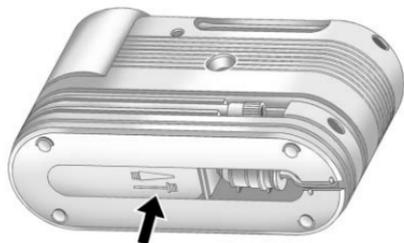
Le relevé du manomètre (3) peut être plus élevé que la pression effective des pneus lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact. Le compresseur peut être mis en/hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Si la pression de gonflage est plus élevée que celle recommandée, il est possible de réajuster la pression en appuyant sur le bouton de dégonflage (4) jusqu'à obtenir la valeur de pression voulue. Cette option n'est disponible qu'avec le flexible d'air uniquement (7).

11. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (2) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

12. Débrancher la fiche (8) de la prise électrique pour accessoires du véhicule.
13. Débrancher le flexible d'air uniquement (7) de la tige de soupape du pneu en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis remettre le bouchon de la tige de soupape du pneu en place.
14. Remettre le flexible d'air uniquement (7) et la fiche d'alimentation (8) ainsi que le câble à leur emplacement d'origine.
15. Placer le matériel dans son emplacement d'origine dans le véhicule.



Votre nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur est pourvu d'un adaptateur d'accessoires situé dans un compartiment à la base du boîtier, qui peut être utilisé pour gonfler des matelas pneumatiques, des ballons, etc.

### Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité

Pour retirer la cartouche d'enduit d'étanchéité :

1. Déballez le flexible d'enduit d'étanchéité.

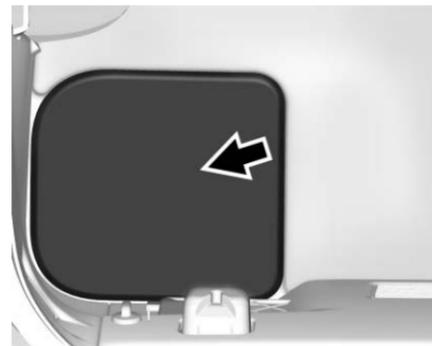
2. Presser le bouton de déverrouillage de la cartouche (9).
3. Tirer vers le haut et déposer la cartouche.
4. Remplacer par une cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.
5. Mettre la nouvelle cartouche en place.

### Stockage de la trousse compresseur et joint d'étanchéité de pneu

Le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité, s'il fait partie de l'équipement, doit être rangé dans la zone de rangement située derrière le passage de roue arrière gauche, dans le compartiment arrière, quand il n'est pas utilisé.

Pour accéder à la zone de rangement :

1. Ouvrir le hayon/coffre. Se reporter à *Coffre (Coffre)* ⇨ 43.



2. Soulever le couvercle du compartiment de rangement.

## Démarrage avec batterie auxiliaire

### Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord

Pour plus d'informations au sujet de la batterie du véhicule, se reporter à *Batterie - Amérique du Nord* ⇨ 279.

Si la batterie est déchargée, utiliser un autre véhicule et des câbles de pompage pour redémarrer le véhicule. Exécuter les opérations suivantes pour le faire de manière de sûre.



#### Avertissement

**AVERTISSEMENT :** les batteries, bornes et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques considérés par l'État de Californie comme cancérigènes et pouvant provoquer des malformations

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

congénitales ou autres problèmes de reproduction. Les batteries contiennent également d'autres produits chimiques considérés par l'État de Californie comme cancérigènes. **SE LAVER LES MAINS APRÈS MANIPULATION.** Pour plus d'information, visiter le site Internet [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).

Se reporter à *Avertissement sur proposition 65 - Californie* ⇨ 247 et à la quatrième de couverture.



#### Avertissement

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.

(Suite)

#### Avertissement (Suite)

- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.
- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

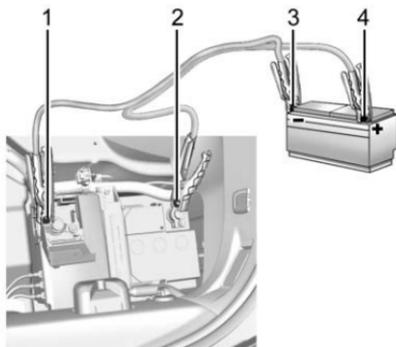
Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

#### Attention

L'ignorance de ces étapes peut causer des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas couverts par la garantie sur le véhicule. Le démarrage du véhicule en poussant ou en tirant ne fonctionne pas et risque d'endommager le véhicule.

La batterie se trouve sous un couvercle, dans la zone arrière, du côté passager, sous la moquette.

Avant de connecter les câbles, voici quelques informations de base. Le positif (+) va à la cosse positive (+). Le négatif (-) va à la cosse négative (-).



1. Cosse positive (+) de la batterie déchargée
2. Cosse négative (-) de la batterie déchargée
3. Cosse négative (-) de la batterie en état
4. Cosse positive (+) de la batterie en état

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

### Attention

Si l'autre véhicule ne possède pas de circuit 12 V avec masse négative, les deux véhicules risquent des dégâts. Utiliser uniquement un véhicule qui possède un circuit 12 V avec masse négative pour démarrage au moyen d'une batterie d'appoint.

2. Rapprocher les véhicules suffisamment pour que les câbles de démarrage puissent être à la portée, mais s'assurer que les véhicules ne se touchent pas. Si c'était le cas, cela pourrait provoquer une connexion de masse dont vous ne voulez certainement pas. Vous ne pourriez pas faire démarrer le véhicule et la

mauvaise mise à la masse pourrait endommager les systèmes électriques.

Pour éviter que les véhicules utilisés dans l'opération bougent, tirer fermement leur frein de stationnement. Avant de serrer le frein de stationnement, mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P), dans le cas d'une boîte automatique, ou à la position de point mort (N) dans le cas d'une boîte manuelle.

### Attention

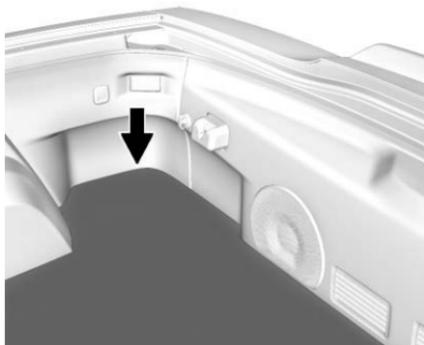
Si des accessoires sont laissés sous tension ou branchés pendant la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si possible, éteindre ou débrancher tous les accessoires

(Suite)

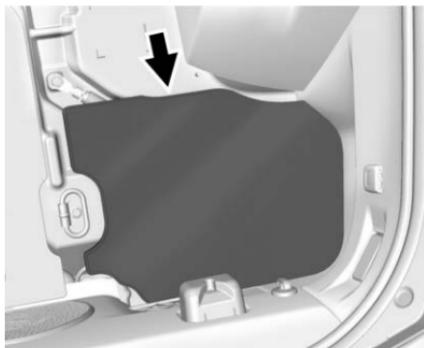
**Attention (Suite)**

dans les deux véhicules lors du démarrage avec batterie d'appoint.

- Couper le contact des deux véhicules. Débrancher tout accessoire inutile de l'allume-cigarette ou de la prise électrique pour accessoires (le cas échéant). Éteindre la radio et toutes les lampes inutiles. Cela permettra d'éviter des étincelles et des dommages aux deux batteries, ainsi que des dommages à la radio!



- Ouvrir le hayon/coffre et lever la moquette du côté passager du véhicule pour accéder au couvercle de la batterie.



- Retirer la boucle élastique gauche du cache-bagages, ensuite déposer le couvercle de la batterie et localiser les cosse positive (+) et négative (-).
- S'assurer que l'isolant des câbles volants n'est pas lâche ou manquant. Le cas échéant, vous pourriez recevoir un choc. Les véhicules pourraient également être endommagés.
- Ouvrir le couvercle de garniture de cosse positive (+) et connecter le câble rouge positif (+) à la cosse positive (+) (1) de la batterie déchargée.
- Ne pas laisser l'autre extrémité toucher du métal. La connecter à la cosse positive (+) (4) de la batterie en état.
- À présent, connecter le câble noir négatif (-) à la cosse négative (-) (3) de la batterie en état.

Ne pas laisser l'autre côté en contact avec quelque chose au cours de l'étape suivante.

10. Connecter l'autre extrémité du câble négatif (-) à la cosse négative (-) (2) de la batterie déchargée.
11. Démarrer le véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner pendant quelques instants.
12. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

### Attention

Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et

(Suite)

### Attention (Suite)

déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.

### Retrait des câbles volants

Inverser la séquence pour déposer les câbles de démarrage d'appoint.

Après le démarrage du véhicule en panne et avoir retiré les câbles volants, le laisser au ralenti pendant plusieurs minutes.

Au besoin, réinitialiser les lève-vitres électriques. Se reporter à « Indexation des glaces », sous *Glaces électriques* ⇨ 50.

## Remorquage du véhicule

### Attention

Remorquer un véhicule en panne de manière incorrecte peut occasionner des dégâts. Les dégâts ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Ne pas accrocher ou amarrer à des éléments de la suspension. Utiliser les courroies appropriées autour des pneus pour sécuriser le véhicule.

Pour remorquer un véhicule en panne, n'utiliser que des remorques à plateau. Ne jamais se servir de dépanneuses à courroies, des dommages s'en suivraient. Au besoin, utiliser une rampe afin de réduire l'angle d'accès. Les roues motrices d'un véhicule remorqué ne devraient pas toucher le sol. Consulter un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être remorqué.

**Attention**

L'utilisation incorrecte d'un œillet de remorquage peut endommager le véhicule. La prudence est de rigueur et de basses vitesses sont obligatoires pour éviter tout dégât au véhicule.

Si le véhicule est équipé d'un œil de remorquage, utiliser uniquement l'œil de remorquage pour tirer le véhicule d'une surface plane vers un camion à plateau. Ne pas utiliser l'œil pour extraire le véhicule de la neige, de la boue ou du sable.



L'œillet de remorquage est situé sous le plancher de chargement, près de la roue de secours ou de la trousse de compresseur, si équipé.

Ouvrir soigneusement le couvercle sur le bouclier à l'aide de la petite encoche qui dissimule la prise de remorquage.



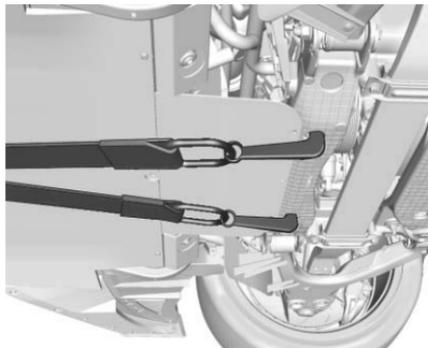
La douille avant pour l'œillet de remorquage est accessible par l'ouverture de la calandre.

La douille arrière pour l'œillet de remorquage est située sous un couvercle dans le carénage arrière. Ouvrir le couvercle avec précaution à l'aide de la petite encoche.

Poser l'œillet de remorquage dans la douille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. Lorsque l'œillet de remorquage est déposé, replacer le couvercle avec l'encoche à la position d'origine.

Pour faire remorquer le véhicule derrière un autre véhicule à des fins récréatives (tel qu'une autocaravane), se reporter à « Remorquage d'un véhicule récréatif » dans cette section.

Poser l'œillet de remorquage dans la douille en tournant jusqu'au serrage complet. Lorsque l'œillet de remorquage est déposé, replacer le couvercle avec l'encoche à la position d'origine.



Le véhicule est équipé de deux points de fixations spécifiques à utiliser pour tirer le véhicule d'une surface plane vers un camion à plateau. Ne pas utiliser ces points de fixation pour extraire le véhicule de la neige, de la boue ou du sable.

## Remorquage d'un véhicule récréatif

### Attention

Le remorquage avec chariot ou pneumatique du véhicule risque de l'endommager en raison de la

(Suite)

### Attention (Suite)

garde au sol réduite. Toujours placer le véhicule sur un camion à plateau ou une remorque.

Le véhicule n'a pas été conçu et n'est pas prévu pour être remorqué avec l'une ou l'autre des roues en contact avec le sol. Si le véhicule doit être remorqué, se reporter à la rubrique *Remorquage du véhicule* ⇨ 333.

## Entretien de l'apparence

### Soin extérieur

#### Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine. Utiliser un agent de dégivrage uniquement en cas de nécessité absolue et faire graisser les serrures après utilisation. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358.

#### Lavage du véhicule

Pour préserver le lustre du véhicule, le laver souvent et éviter les rayons directs du soleil.

### Attention

Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de pétrole, acides ou abrasifs, car ils peuvent endommager la peinture, le métal ou les pièces de plastique du véhicule. En cas de dommages,

(Suite)

**Attention (Suite)**

ces derniers ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Des produits de nettoyage approuvés sont offerts par le concessionnaire. Suivre les directives du fabricant concernant l'usage approprié du produit, les précautions de sécurité nécessaires et l'élimination appropriée de tout produit d'entretien du véhicule.

**Attention**

Éviter un lavage à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède 8 274 kPa (1 200 psi) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

**Attention**

N'utiliser de haute pression pour aucun composant du compartiment moteur portant le symbole .

Ceci peut provoquer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

En utilisant une station de lavage automatique, respecter les consignes de lavage. L'essuie-glace doit être désactivé. Retirer tous les accessoires qui risquent des dégâts ou des interférences avec l'équipement de lavage.

Bien rincer le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement les produits de nettoyage. S'ils sèchent sur la surface, ils peuvent laisser des taches.

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chamois doux et propre ou d'une serviette en coton.

**Soin de finition**

L'application d'un scellant transparent ou d'une cire du marché des pièces de rechange n'est pas recommandée. Si les surfaces peintes sont endommagées, consulter le concessionnaire pour faire évaluer et réparer les dommages. Les matières étrangères, comme le chlorure de calcium et d'autres sels, les agents déglaçant, l'huile et le goudron pour routes, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc., peuvent endommager le fini du véhicule si elles demeurent sur les surfaces peintes. Au besoin, utiliser des produits nettoyants non abrasifs recommandés pour les surfaces peintes afin d'enlever les matières étrangères.

Un cirage à la main ou un polissage doux devrait être fait à l'occasion pour enlever les résidus de la surface de peinture. Consulter le concessionnaire pour obtenir des produits de nettoyage approuvés.

Ne pas appliquer de cires ou de produits lustrants sur le plastic, le vinyle, le caoutchouc, les autocollants, le simili-bois ou les peintures mates sous peine de les endommager.

### Attention

L'utilisation d'une lustreuse rotative ou un polissage agressif sur une couche de base/couche transparente de peinture de finition peut dégrader celle-ci. Utiliser uniquement des cires et des produits à polir non abrasifs conçus pour la couche de base/couche transparente de peinture de finition d'un véhicule.

Pour préserver l'aspect neuf de la finition de peinture, stationner le véhicule dans un garage ou le recouvrir, autant que possible.

### Protection des moulures métalliques brillantes extérieures

#### Attention

Le manque de nettoyage et de protection des moulures métalliques brillantes peut blanchir et ternir la finition ou entraîner du piquage. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Les moulures métalliques brillantes du véhicule sont en aluminium, chromées, et en acier inoxydable. Afin d'éviter tout dégât, toujours suivre ces instructions de nettoyage :

- Vérifier que la moulure est fraîche au toucher avant d'appliquer toute solution de nettoyage
- Utiliser uniquement des solutions de nettoyage approuvées pour l'aluminium, le chrome et l'acier inoxydable. Certains produits sont fortement

acides ou contiennent des substances alcalines et peuvent endommager les moulures

- Toujours diluer un produit de nettoyage concentré conformément aux instructions du fabricant
- Ne pas d'utiliser de produits de nettoyage qui ne sont pas destinés à un usage pour l'automobile
- Utiliser une cire non abrasive sur le véhicule après le lavage, afin de protéger et de faire durer la finition des moulures

### Entretien du toit décapotable

Laver régulièrement les toits décapotables à la main avec du savon doux pour voiture. Ne jamais utiliser de brosses dures, de vapeur, de décolorant ou de produits de nettoyage agressifs. Au besoin, une brosse tendre peut être utilisée pour éliminer la saleté. Après le nettoyage, rincer abondamment le tissu. Éviter les stations de lavage automatiques avec des brosses

supérieures ou des jets à haute pression car ils peuvent causer des dégâts et des infiltrations.

N'abaisser le toit que lorsqu'il est complètement sec et éviter de le laisser abaissé pendant des périodes prolongées afin d'éviter l'altération atmosphérique de l'habitacle.

Éviter de laisser de grandes quantités de neige sur le toit pendant des périodes prolongées, car cela peut également l'endommager.

### Entretien des fibres de carbone

Les pièces composites en fibre de carbone peuvent être lavées et cirées comme toutes les autres pièces. Utiliser de la cire incolore ou teintée en noir. Se reporter à *Matériaux composites* ⇨ 201.

### Nettoyage des feux extérieurs/ lentilles, emblèmes, décalques, et bandes.

Pour nettoyer les phares, les diffuseurs extérieurs, les emblèmes, les autocollants, et les rayures, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives de la rubrique « Lavage du véhicule » dans la section précédente.

Les couvercles de lampe sont fabriqués en plastique et certains comportent une pellicule de protection contre les UV. Ne pas les nettoyer ou les essuyer lorsqu'ils sont secs.

N'utiliser aucun des produits suivants sur les recouvrements de lampe :

- Produits abrasifs ou caustiques
- Liquides de lavage et autres produits de nettoyage dans des concentrations plus fortes que celles suggérées par le fabricant

- Solvants, alcools, carburants et autres produits de nettoyage agressifs
- Racleurs de glace ou autres objets durs
- Capuchons et recouvrements décoratifs après-vente pendant que les lampes sont allumées, à cause de la chaleur excessive générée

#### Attention

Si les lampes ne sont pas nettoyées correctement, le recouvrement peut être endommagé et ceci ne serait pas couvert par la garantie sur le véhicule.

#### Attention

L'utilisation de cire sur des bandes de finition noir semi-brillant peut augmenter le niveau de brillance et générer un

(Suite)

**Attention (Suite)**

effet hétérogène de la finition.  
Nettoyer les bandes semi-brillantes uniquement avec de l'eau et du savon.

**Prises d'air**

En lavant le véhicule, nettoyer les débris des prises d'air, entre le capot et le pare-brise.

**Pare-brise et lames d'essuie-glace**

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant pour glaces.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Laver soigneusement le pare-brise lors du nettoyage des balais. Les insectes, les souillures de la route, la sève et l'accumulation de savon/cire lors des nettoyages peut causer des traînées d'essuie-glaces.

Remplacer les balais d'essuie-glaces s'ils sont usés ou endommagés. Les dommages peuvent être causés par une grande quantité de poussière, de sable, de sel, de chaleur, de soleil, de neige et de glace.

**Caoutchoucs d'étanchéité**

Appliquer une graisse de silicone diélectrique sur les caoutchoucs d'étanchéité pour accroître leur durabilité, leur propriété d'étanchéisation et pour éviter qu'ils collent ou grincent. Graisser les caoutchoucs étanchéité au moins une fois par an. Dans des climats chauds et secs, procéder éventuellement à des applications plus fréquentes. Les marques noires laissées par le matériau en caoutchouc sur les surfaces peintes peuvent être retirés en frottant avec un linge propre. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358.

**Pneus**

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

**Attention**

Si vous utilisez des produits de protection de pneus à base de pétrole sur votre véhicule, vous risquez de dégrader la peinture de finition et/ou les pneus. Lorsque vous appliquez un protecteur de pneus, essuyer toujours tout excès de projection sur toutes les surfaces peintes du véhicule.

**Roues et jantes — Aluminium ou chrome**

Utiliser un chiffon doux, propre avec du savon doux pour nettoyer les jantes. Rincer ensuite abondamment à l'eau claire, sécher avec une serviette propre et douce. Appliquer éventuellement de la cire.

**Attention**

Les roues et autres garnitures chromées peuvent être détériorées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Laver toujours les parties chromées à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

**Attention**

Pour éviter d'endommager la surface, ne pas utiliser de savon fort, de produits chimiques, de produits à polir abrasifs, de produits nettoyants, de brosses ou de produits nettoyants contenant de l'acide sur les roues en aluminium ou chromées.

(Suite)

**Attention (Suite)**

N'utiliser que des produits nettoyants approuvés. Aussi, ne jamais apporter un véhicule avec des roues en aluminium ou chromées dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de nettoyage à pneu en carbure de silicone. Les roues risquent d'être endommagées et les réparations ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

**Système de freinage**

Contrôler visuellement la fixation correcte, l'absence de courbure, de fuites, de fissures, d'éraflures, etc. des conduites et flexibles de frein. Contrôler l'usure des plaquettes de frein et l'état de la surface des disques. Contrôler l'usure et l'absence de fissures des garnitures et segments des freins à tambour. Contrôler les autres pièces des freins, notamment les tambours, les cylindres de roue, les étriers, le frein

de stationnement, le maître-cylindre, du réservoir de liquide de frein, des tuyaux de dépression, de la pompe à dépression électrique, y compris le support et le flexible de mise à l'air libre, le cas échéant.

**Organes de la direction, de la suspension et du châssis**

Examiner visuellement les organes de direction, suspension et châssis en recherchant des dégâts, des organes manquants ou desserrés ou des indices d'usure, au moins une fois par an.

Examiner la direction assistée en vérifiant l'accrochage, l'absence de griffage, de fuite, de fissures, d'effilochage, etc.

Vérifier visuellement le joint homocinétique, les soufflets de caoutchouc et les joints d'essieu en recherchant des fuites.

**Lubrification des éléments de la carrosserie**

Lubrifier tous les barilletts de serrure, les charnières du capot et les charnières du hayon, sauf si les

composants sont en plastique. Appliquer de la graisse au silicone sur les joints d'étanchéité au moyen d'un linge propre qui prolongera leur durée de vie, favorisera l'étanchéité, n'adhère pas et ne grince pas.

### Entretien du dessous de la carrosserie

Au moins deux fois par an, au printemps et à l'automne, rincez abondamment à l'eau le dessous de la carrosserie pour éliminer tout matériau corrosif. Prenez soin de bien nettoyer toutes les zones où la boue et autres débris peuvent s'accumuler.

Ne pas nettoyer directement à pression la boîte de transfert ni les joints d'étanchéité de sortie des essieux avant/arrière. Une forte pression d'eau peut briser les joints d'étanchéité et contaminer les fluides, ce qui diminue la durée de vie de la boîte de transfert et des essieux, qu'il faudra alors remplacer.

### Ressorts composites

#### Attention

Ne pas utiliser de produits de nettoyage acides ou corrosifs, de dégraissants pour moteur ou d'agents de nettoyage de l'aluminium sur les ressorts en fibre de verre car cela peut les endommager. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Utiliser uniquement les produits de nettoyage homologués.

### Dégâts de carrosserie

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie du véhicule.

### Finition endommagée

Éliminer rapidement les petites éraflures et rayures avec de la peinture de retouche que vous trouverez chez votre concessionnaire. Les dommages importants de la finition peuvent être réparés dans l'atelier de débosselage de votre concessionnaire.

### Peinture endommagée par retombées chimiques

Les polluants atmosphériques peuvent tomber et attaquer les surfaces peintes du véhicule, causant ainsi marbrures, décolorations circulaires et petits points sombres irréguliers sur les surfaces peintes. Se reporter à « Soins de finition » précédemment dans cette section.

## Soin intérieur

Pour empêcher l'abrasion dues aux particules de saleté, nettoyer régulièrement l'intérieur du véhicule. Retirer immédiatement toutes les salissures. Les journaux ou les vêtements foncés peuvent déteindre sur l'intérieur du véhicule.

Utiliser une brosse en soie pour retirer la poussière des boutons et reliefs du tableau de bord. Avec une solution savonneuse douce, éliminer immédiatement les résidus de lotions pour les mains, crème solaire et d'insecticide de toutes les surfaces intérieures sinon les dommages peuvent être irrémédiables.

Utiliser des produits de nettoyage spécialement conçus pour les surfaces à nettoyer afin d'empêcher des dommages permanents. Appliquer directement le produit de nettoyage sur le chiffon. Ne pas vaporiser du produit de nettoyage sur les commutateurs ou les commandes. Éliminer rapidement le produit de nettoyage.

Avant d'utiliser des produits de nettoyage, lire et suivre toutes les instructions de sécurité sur l'étiquette. Pendant le nettoyage de l'intérieur, ouvrir les portes et les glaces pour ventiler correctement.

Pour éviter les dégâts, ne pas nettoyer l'habitacle à l'aide des nettoyeurs ou méthodes décrits ci-après :

- Ne jamais utiliser de rasoir ou autre objet tranchant pour éliminer les salissures des surfaces intérieures.
- Ne jamais utiliser une brosse à poils durs.
- Ne jamais frotter une surface de façon agressive ou avec une pression excessive.
- Ne pas utiliser de lessive ou de nettoyant vaisselle contenant des agents dégraissants. Pour les nettoyeurs liquides, utiliser environ 20 gouttes pour 3,8 L (1 gal) d'eau. Une solution savonneuse concentrée peut faire des taches et attirer la

saleté. Ne pas utiliser de solutions contenant du savon puissant ou caustique.

- Ne pas saturer excessivement le garnissage lors du nettoyage.
- N'utiliser ni solvants ni produits de nettoyage contenant des solvants.

## Intérieur des vitres

Pour nettoyer, utiliser un tissu éponge imprégné d'eau. Essuyer les gouttelettes restantes avec un chiffon propre et sec. Si nécessaire, utiliser un produit pour vitres du commerce après un nettoyage à l'eau.

### Attention

Pour éviter les rayures, ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs sur les vitres de la voiture. Les produits de nettoyage abrasifs ou un nettoyage agressif peut endommager le dégivreur de la lunette arrière.

Le nettoyage du pare-brise à l'eau au cours des trois à six premiers mois atténue la formation de buée.

### Couvercles de haut-parleur

Passer doucement l'aspirateur autour des couvercles des haut-parleurs pour ne pas les endommager. Nettoyer les taches avec de l'eau et un savon doux.

### Moultures enduites

Les moultures enduites doivent être nettoyées.

- Lorsqu'elles sont légèrement souillées, les essuyer avec une éponge ou un chiffon doux non pelucheux humide.
- Lorsqu'elles sont très souillées, utiliser de l'eau chaude savonneuse.

### Tissu/Moquette/Daim

Commencer par passer l'aspirateur sur la surface avec un embout à brosse souple. Si un embout à brosse d'aspirateur est utilisé, ne l'utiliser que sur le tapis de sol.

Avant le nettoyage, retirer en douceur autant de saletés que possible :

- Éponger les liquides avec du papier absorbant, jusqu'à ce qu'il ne reste plus de saleté.
- Pour les souillures solides, en éliminer le maximum avant l'aspiration.

Pour nettoyer :

1. Imbiber d'eau un chiffon grand teint propre et non pelucheux. Un chiffon en microfibres est recommandé pour éviter le transfert des fibres sur les tissus ou les tapis.
2. Éliminer l'excès d'humidité jusqu'à la fin des gouttes s'exprimant du chiffon de nettoyage.
3. Commencer au bord extérieur de la salissure et frotter doucement vers le centre. Replier le chiffon appliqué à la salissure afin qu'il reste propre et pour éviter d'incruster la salissure dans le tissu.

4. Poursuivre jusqu'à la disparition du transfert de teinte de la souillure au linge de nettoyage.
5. Si la salissure n'est pas complètement enlevée, utiliser une solution savonneuse douce puis ensuite uniquement de l'eau claire.

Si une souillure subsiste, utiliser au besoin un produit de nettoyage de sellerie du commerce ou un détachant. Tester une petite zone dissimulée pour la résistance de la teinte avant d'utiliser un produit quelconque. Si une auréole se forme, nettoyer toute la surface.

Après le nettoyage, utiliser une serviette en papier pour éliminer l'excès d'humidité.

### Nettoyage des surfaces très brillantes et Information sur le véhicule et Affichages de la radio

Utiliser un tissu microfibre sur les surfaces très brillantes ou les affichages du véhicule. Pour commencer, utiliser une brosse à

poils doux pour enlever les saletés pouvant rayer la surface. Nettoyer ensuite doucement en frottant avec un chiffon microfibre. Ne jamais utiliser de produit à vitres ou de solvants. Laver à la main régulièrement le chiffon microfibre séparément, en utilisant du savon doux. Ne pas utiliser de décolorant ou de produit adoucissant. Rincer minutieusement et sécher à l'air avant la prochaine utilisation.

### Attention

Ne pas fixer de dispositif à ventouse sur l'écran. Cela pourrait provoquer des dégâts et ne serait pas couvert par la garantie du véhicule.

### Tableau de bord, cuir, vinyle, autres surfaces en plastique, peintures à faible brillance et surfaces en bois naturel à pores ouverts

Utiliser un chiffon microfibras humecté d'eau pour éliminer la poussière et les petites salissures.

Pour un nettoyage plus approfondi, utiliser un chiffon microfibras doux trempé dans une solution savonneuse douce.

### Attention

Le traitement du cuir, spécialement du cuir perforé, ainsi que d'autres surfaces peut causer des dégâts définitifs. Éliminer l'humidité en excès de ces surfaces après le nettoyage et les laisser sécher naturellement. Ne jamais utiliser ni chaleur, vapeur, ou détachants. Ne pas utiliser de produits au silicone ou cireux. Les nettoyants contenant ces solvants peuvent modifier définitivement l'aspect et la perception du cuir et d'autres garnissages doux et sont déconseillés.

Ne pas utiliser de nettoyants améliorant le brillant, en particulier sur le tableau de bord. La réflexion

peut affecter la visibilité au travers du pare-brise dans certaines conditions.

### Attention

L'utilisation de désodorisants d'atmosphère peut causer des dégâts définitifs aux plastiques et aux surfaces laquées. En cas de contact d'un tel produit avec un plastique ou une surface laquée du véhicule, nettoyer immédiatement au moyen d'un chiffon imbibé d'une solution savonneuse douce. Les dégâts causés par les désodorisants d'atmosphère ne sont pas couverts par la garantie.

### Filet de rangement du couvercle de compartiment utilitaire

Laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant chloré. Rincez à l'eau froide, puis sécher complètement.

## Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

### Avertissement

Ni blanchir ni teindre les sangles des ceintures de sécurité. Cela risquerait d'affaiblir considérablement les sangles. En cas d'accident, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer et rincer les sangles des ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède. Laisser sécher les sangles.

## Tapis de plancher

### Avertissement

Si la taille du tapis de sol n'est pas adaptée ou que celui-ci n'est pas correctement installé, il risque d'entraver les pédales. Le fait

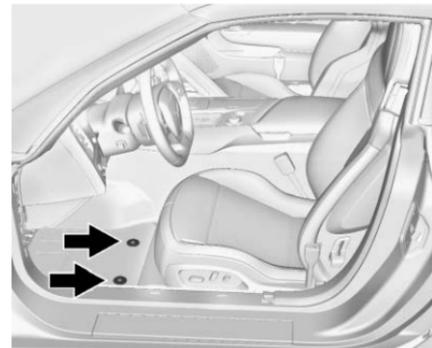
(Suite)

### Avertissement (Suite)

d'entraver les mouvements des pédales peut entraîner une accélération involontaire et/ou augmenter la distance d'arrêt ce qui peut provoquer une collision et des blessures. S'assurer que le tapis de sol n'entrave pas le déplacement des pédales.

Suivre les directives suivantes concernant l'utilisation appropriée des tapis protecteurs :

- Ne pas utiliser de tapis de plancher si le véhicule n'est pas équipé d'un dispositif de retenue de tapis de plancher du côté conducteur.
- Utiliser le tapis protecteur en plaçant le bon côté vers le haut. Ne pas le retourner.
- Ne rien placer sur le tapis protecteur du côté conducteur.
- Utiliser un seul tapis de sol du côté conducteur.
- Ne pas superposer les tapis de sol.
- Les tapis de sol d'origine étaient conçus pour le véhicule. S'ils doivent être remplacés, il est recommandé d'acheter des tapis de sol certifiés GM. Des tapis de sol non certifiés GM risquent de ne pas s'adapter correctement et d'entraver le mouvement de la pédale d'accélérateur ou de frein. Toujours vérifier que les tapis de sol n'entravent pas les mouvements des pédales.



Les tapis de sol sont fixés par deux pièces de retenue.

### **Installation et remplacement des tapis de sol**

1. Tirer sur l'arrière du tapis de sol pour le dégager des pièces de retenue.
2. Réinstaller les tapis de sol en alignant leurs ouvertures sur les fixations, puis en appuyant sur ceux-ci pour les positionner.
3. S'assurer que le tapis de sol est correctement en place. Vérifier qu'il n'interfère pas avec les pédales.

# Entretien et maintenance

## Généralités

Information générale ..... 347

## Programme d'entretien

Programme entretien ..... 349

## Interventions d'application spéciale

Services d'application spéciale ..... 354

## Maintenance et entretien supplémentaires

Maintenance et entretien additionnels ..... 355

## Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

Liquides et lubrifiants recommandés ..... 358  
Pièces de remplacement d'entretien ..... 360

## Enregistrement des travaux d'entretien

Dossiers de maintenance ..... 361

## Généralités

### Information générale

Votre véhicule représente un important investissement. Ce chapitre décrit les opérations de maintenance nécessaires du véhicule. Suivre ce programme pour éviter les importants frais de réparation entraînés par une maintenance négligée ou inadéquate. Ceci peut également contribuer à maintenir la valeur du véhicule en cas de vente. Il en va de la responsabilité du propriétaire de faire effectuer toute la maintenance requise.

Votre concessionnaire possède des techniciens formés qui peuvent effectuer la maintenance requise en utilisant des pièces de rechange d'origine. Ces techniciens possèdent l'outillage et l'équipement le plus récent de diagnostic rapide et précis. De nombreux concessionnaires travaillent le soir et le samedi. Propose un transport de courtoisie et une réservation en ligne pour faciliter les entretiens.

Votre concessionnaire connaît l'importance de la fourniture de services de maintenance et de réparation à des prix compétitifs. Avec des techniciens entraînés, le concessionnaire est le mieux placé pour effectuer la maintenance de routine telle que les vidanges d'huile, les permutations de pneu et autres interventions de maintenance telles que celles qui concernent les pneus, les freins, les batteries et les balais d'essuie-glace.

### Attention

Les dommages dus à une maintenance incorrecte peuvent conduire à de coûteuses réparations et peuvent ne pas être couverts par la garantie sur le véhicule. Les intervalles de maintenance, les vérifications, les inspections, les liquides et lubrifiants recommandés sont importants pour maintenir le véhicule en bon état de fonctionnement.

(Suite)

**Attention (Suite)**

Ne pas utiliser de produits de rinçage chimiques non approuvés par GM sur le véhicule. L'utilisation de produits de rinçage, de solvants, de produits de nettoyage ou de lubrifiants non approuvés par GM peut endommager le véhicule, nécessitant des réparations onéreuses non couvertes par la garantie du véhicule.

La permutation des pneus et les services nécessaires sont de la responsabilité du propriétaire du véhicule. Il est recommandé de faire effectuer ces interventions tous les 12 000 km/7 500 mi. Une maintenance correcte du véhicule contribue à maintenir le véhicule en bon état, favorise l'économie de carburant et réduit les émissions gazeuses du véhicule.

Étant donné la manière d'utiliser le véhicule, les besoins en maintenance varient. Ils peuvent exiger des vérifications et services

plus fréquents. Les interventions plus fréquentes concernent les véhicules suivants :

- Transportent des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Limites de charge du véhicule* ⇨ 196.
- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Carburant* ⇨ 238.

Se reporter à l'information au sujet des interventions de maintenance plus fréquentes - tableau de maintenance normale.

Les interventions supplémentaires concernent des circonstances d'utilisation sévères :

- Utilisation principale dans le trafic urbain par temps chaud
- Principaux trajets en terrain accidenté ou montagneux

- Traction fréquente d'une remorque
- Conduite à vitesse élevée ou compétitive
- Taxi, police ou livraison

Se reporter à l'information concernant les interventions supplémentaires de maintenance - tableau d'utilisation dans les circonstances sévères.

**Avertissement**

Les interventions de maintenance peuvent être dangereuses et blesser. N'effectuer de maintenance que si l'information nécessaire, les outils et équipement corrects sont disponibles. Sinon, consulter votre concessionnaire pour faire effectuer le travail par un technicien compétent. Se reporter à *Entretien par le propriétaire* ⇨ 250.

## Programme d'entretien

### Programme entretien

#### Vérifications et services par le propriétaire

##### Lors de chaque remplissage de carburant

- Vérifier le niveau d'huile moteur. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 257.

##### Une fois par mois

- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 304.
- Examiner le degré d'usure des pneus. Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 310.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace* ⇨ 275.

#### Vidange d'huile moteur

Lors de l'affichage du message VIDANGER L'HUILE À MOTEUR BIENTÔT, l'huile moteur et le filtre

doivent être remplacés avant les prochains 1 000 km/600 mi. En roulant dans les conditions idéales, le système de durée de vie de l'huile moteur peut ne pas indiquer la nécessité d'entretien du véhicule jusqu'à un an. L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés au moins une fois l'an et le système de durée de vie de l'huile peut être réinitialisé. Votre concessionnaire dispose de techniciens qualifiés qui effectueront ce travail et réinitialiseront le système. Si le système de durée de vie de l'huile moteur est réinitialisé accidentellement, l'opération de vidange doit s'effectuer au plus tard 5 000 km/3 000 milles après la dernière intervention. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 263.

#### Changement d'huile du moteur à carter sec

Si le véhicule est équipé d'un moteur à carter sec, l'huile et le filtre à huile d'origine doivent être remplacés à 800 km/500 milles.

Suivre le système de durée de vie de l'huile moteur pour chaque changement d'huile par la suite.

#### Entretiens exigés tous les 12 000 km/7 500 mi

- Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage restant de durée de vie de l'huile. Au besoin, remplacer l'huile moteur et le filtre. Réinitialiser le système de durée de vie d'huile. Se reporter à *Huile à moteur* ⇨ 257 et *Indicateur d'usure d'huile à moteur* ⇨ 263.
- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace* ⇨ 275.
- Examiner visuellement les balais d'essuie-glace avant en recherchant de l'usure, des

fissures et des soudures. Se reporter à *Soin extérieur* ⇨ 335. Remplacer les balais d'essuie-glace usés ou endommagés. Se reporter à *Remplacement de lame d'essuie-glace* ⇨ 282.

- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* ⇨ 304.
- Examiner l'usure des pneus. Se reporter à *Inspection des pneus* ⇨ 310.
- Vérifier l'absence de fuites.
- Examiner l'élément de filtre à air du moteur. Se reporter à *Filtre à air du moteur* ⇨ 266.
- Inspecter le système de freinage. Voir *Soin extérieur* ⇨ 335.
- Examiner visuellement les composants de direction, suspension et châssis en recherchant des pièces endommagées, desserrées ou manquantes, ou des signes d'usure. Se reporter à *Soin extérieur* ⇨ 335.

- Vérifier les composants du système de protection passive. Se reporter à *Vérification de système de sécurité* ⇨ 79.
- Examiner visuellement le circuit d'alimentation en carburant en recherchant des dommages ou des fuites.
- Examiner visuellement le circuit d'échappement et les éléments de protection thermiques en recherchant des composants desserrés et endommagés.
- Lubrifier les composants de la carrosserie. Se reporter à *Soin extérieur* ⇨ 335.
- Vérifier le contacteur de démarrage. Se reporter à *Vérification de contacteur de démarreur* ⇨ 281.
- Vérifier le fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de rapport de la boîte de vitesses automatique.

Se reporter à *Vérification de fonction de commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte automatique* ⇨ 281.

- Vérifier le mécanisme de frein de stationnement et de stationnement de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à *Vérification du mécanisme de frein de stationnement et de stationnement (P)* ⇨ 282.
- Vérifier la pédale d'accélérateur en recherchant des dommages, des traces d'efforts importants ou du grippage. Remplacer selon les besoins.
- Inspecter visuellement le vérin à gaz et rechercher des traces d'usure, des fissures ou autres dommages. Contrôler la capacité de maintien en position ouverte du vérin. Si cette capacité est faible, faire réparer le vérin à gaz. Se reporter à *Vérin(s) à gaz* ⇨ 283.



**Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation normale**

(1) Ou tous les deux ans, selon la première occurrence. Le filtre à air d'habitacle peut devoir être remplacé plus fréquemment en cas de conduite dans des zones impactées par une circulation dense, une mauvaise qualité de l'air, des niveaux de poussière élevés, ou des allergènes environnementaux. Le remplacement du filtre à air d'habitacle peut également être nécessaire en présence d'un débit d'air réduit, de buée sur les glaces, ou d'odeurs. Votre concessionnaire GM peut vous aider à déterminer quand remplacer le filtre.

(2) Vérifier visuellement toutes les conduites de carburant et de vapeurs pour s'assurer que leur connexion, leur acheminement et leur état sont adéquats.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence. En cas de conduite en conditions

poussiéreuses, inspecter le filtre à chaque changement d'huile, ou plus souvent au besoin.

(4) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.

(5) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(6) Remplacer le liquide de frein tous les cinq ans. Se reporter à *huile frein* ⇨ 277.

(7) Remplacer le liquide d'embrayage tous les trois ans. Voir *Embrayage à commande hydraulique* ⇨ 265.



**Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation sévère**

(1) Ou tous les deux ans, selon la première occurrence. Le filtre à air d'habitacle peut devoir être remplacé plus fréquemment en cas de conduite dans des zones impactées par une circulation dense, une mauvaise qualité de l'air, des niveaux de poussière élevés, ou des allergènes environnementaux. Le remplacement du filtre à air d'habitacle peut également être nécessaire en présence d'un débit d'air réduit, de buée sur les glaces, ou d'odeurs. Votre concessionnaire GM peut vous aider à déterminer quand remplacer le filtre.

(2) Vérifier visuellement toutes les conduites de carburant et de vapeurs pour s'assurer que leur connexion, leur acheminement et leur état sont adéquats.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence. En cas de conduite en conditions

poussiéreuses, inspecter le filtre à chaque changement d'huile, ou plus souvent au besoin.

(4) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement (Moteur)* ⇨ 268 ou *Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)* ⇨ 273.

(5) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(6) Remplacer le liquide de frein tous les cinq ans. Se reporter à *huile frein* ⇨ 277.

(7) Remplacer le liquide d'embrayage tous les trois ans. Voir *Embrayage à commande hydraulique* ⇨ 265.

## Interventions d'application spéciale

### Services d'application spéciale

- Véhicules commerciaux en cas d'usage sévère uniquement : lubrifier les composants du châssis tous les changements d'huile.
- Faire laver la sous-carrosserie. Se reporter à « Entretien de la sous-carrosserie » dans *Soin extérieur* ⇨ 335.

## Maintenance et entretien supplémentaires

### Maintenance et entretien additionnels

Votre véhicule représente un investissement important et un entretien approprié peut aider à éviter de futures réparations coûteuses. Pour conserver les performances du véhicule, des services d'entretien supplémentaires peuvent être nécessaires.

Il est recommandé que votre concessionnaire effectue ces services : ses techniciens qualifiés connaissent le mieux votre véhicule. Votre concessionnaire peut également effectuer une évaluation minutieuse avec une inspection multi-points pour vous indiquer quand votre véhicule peut nécessiter une attention.

La liste suivante est destinée à expliquer les services et les conditions à rechercher qui peuvent indiquer les services requis.

#### Batterie

La batterie 12 volt fournit l'électricité qui permet de faire démarrer le moteur et d'utiliser tous les accessoires électriques supplémentaires.

- Pour éviter les pannes et l'échec de démarrage du véhicule, la batterie doit conserver toute sa puissance de démarrage.
- Les techniciens compétents du concessionnaire possèdent l'équipement de diagnostic qui permet de tester la batterie et d'assurer que les connexions et les câbles sont exempts de corrosion.

#### Courroies

- Les courroies peuvent exiger le remplacement en cas de bruit ou d'indices de fissure ou de séparation.

- Les techniciens formés du concessionnaire ont accès aux outils et à l'équipement leur permettant d'examiner les courroies et de les régler ou de les remplacer si nécessaire.

#### Freins

Les freins arrêtent le véhicule et sont essentiels pour la sécurité.

- Les signes d'usure des freins peuvent inclure des bruits divers et une difficulté d'arrêt.
- Les techniciens formés du concessionnaire disposent d'outils et d'équipements d'examen des freins et recommandent les pièces de qualité conçues pour le véhicule.

#### Liquides

Les niveaux corrects de liquide et les liquides approuvés protègent les systèmes et les composants du véhicule. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358 pour connaître les liquides GM homologués.

- Le niveau d'huile moteur et de liquide de lave-glace avant doit être vérifié à chaque appoint de carburant.
- Les lampes du groupe d'instruments de bord peuvent s'aligner pour indiquer un bas niveau de liquide exigeant un appoint.

### **Flexibles**

Les flexibles transportent les liquides et doivent être régulièrement examinés pour vérifier l'absence de fissures et de fuites. En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut examiner les flexibles et conseiller un remplacement éventuel.

### **Éclairage**

Le fonctionnement correct des phares, des feux arrière et des feux stop est important pour voir et être vu sur la route.

- Vérifier les phares dans les cas suivants : baisse de luminosité, absence d'éclairage, fissures et dommages. Les feux stop

doivent être vérifiés périodiquement pour s'assurer qu'ils s'éclairent pendant le freinage.

- En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut vérifier les lampes et constater les problèmes éventuels.

### **Amortisseurs et jambes de force**

Les amortisseurs et les jambes de force contribuent à une suspension souple.

- Des indices d'usure sont entre autres des vibrations du volant, un rebondissement ou une oscillation au freinage, un allongement de la distance d'arrêt et une usure inégale des pneus.
- Dans le cadre de l'inspection multipoint, les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner visuellement les amortisseurs et les jambes de force en recherchant des traces de fuite, de panne de joint

et des dommages. Ils peuvent conseiller une intervention en cas de besoin.

### **Pneus**

Les pneus doivent être gonflés, permutés et équilibrés correctement. Le maintien des pneus peut économiser l'argent, le carburant ainsi que réduire le risque de panne de pneu.

- Les indices de la nécessité de remplacement des pneus sont l'apparition de deux ou plusieurs indicateurs d'usure, le percement du caoutchouc, des fissures ou des coupures dans la bande de roulement ou les parois du pneu, un gonflement ou une séparation dans le pneu.
- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner et recommander les pneus adéquats. Votre concessionnaire peut également équilibrer les roues et pneus pour un fonctionnement régulier du véhicule à toutes les

vitesses. Votre concessionnaire vend et entretient les pneus de marque.

### Entretien du véhicule

Pour contribuer à l'état neuf du véhicule, les produits d'entretien sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour l'information sur la manière de nettoyer et de protéger l'intérieur et l'extérieur du véhicule, se reporter à *Soin intérieur* ↪ 342 et *Soin extérieur* ↪ 335.

### Géométrie des roues

La géométrie des roues est essentielle pour une usure optimale des pneus et le rendement du véhicule.

- Les indices de défaut de géométrie sont un tirage, un comportement incorrect du véhicule ou une usure inhabituelle des pneus.
- Votre concessionnaire possède l'équipement requis pour corriger la géométrie des roues.

### Pare-brise

La sécurité, l'aspect et la visibilité exigent de maintenir le pare-brise propre et transparent.

- Des rayures, des fissures et des éclats sont des signes de dommages.
- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner le pare-brise et recommander un remplacement correct éventuel.

### Lames d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés et maintenus en état pour fournir une vision claire.

- Un fonctionnement incorrect d'essuie-glace à travers le pare-brise, des raclettes usées ou séparées sont des signes d'usure.
- Les techniciens formés du concessionnaire peuvent vérifier les balais d'essuie-glace et effectuer les remplacements nécessaires.

## Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

### Liquides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, leur numéro de pièce ou par leurs spécifications sont disponibles chez votre concessionnaire.

Usage	Liquide/lubrifiant
Lubrification du châssis	Lubrifiant de châssis (N° de pièce GM 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Lubrifiant de système d'embrayage à différentiel autobloquant électronique (eLSD) (Z51, Grand Sport et Z06 uniquement)	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON-VI.
Liquide de refroidissement	Mélange 40/60 de liquide de refroidissement/eau claire potable et utiliser uniquement le liquide de refroidissement DEX-COOL. Se reporter à <i>Système de refroidissement (Moteur)</i> ↪ 268 ou <i>Système de refroidissement (Panneau aérodynamique)</i> ↪ 273.
Huile moteur	Huile moteur conforme à la spécification dexos1 de la classe de viscosité SAE adéquate. L'huile Mobil 1 dexos1 est recommandée. Se reporter à <i>Huile à moteur</i> ↪ 257.
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant Lubriplate en aérosol (N° de pièce GM 89021668, Canada 89021674) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Système de freinage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (N° de pièce GM 19353126, Canada 19299819).

Usage	Liquide/lubrifiant
Système d'embrayage hydraulique	Liquide d'embrayage hydraulique. N'utiliser que le liquide de frein Super DOT 4 N° de pièce GM 19299570, Canada 19299571.
Barillets de serrure à clé, capot et charnières de portes	Lubrifiant à usage général, Superlube (N° de pièce GM 12346241, Canada 10953474).
Essieu arrière	Huile pour engrenages DEXRON LS (Pièce GM Réf. 88862624, au Canada 88862625). Se reporter à <i>Essieu arrière</i> ⇨ 280 pour toute information sur la vérification du liquide.
Boîte de vitesses (automatique)	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON-HP (no de pièce GM 19331925, au Canada 19300537).
Boîte de vitesses (manuelle)	Liquide de boîte de vitesses manuelle (N° de pièce GM 88861800, Canada 88861801).
Conditionnement des bourelets d'étanchéité	Lubrifiant pour bourelet d'étanchéité (N° de pièce GM É.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (N° de pièce GM É.-U. 12345579, Canada 10953481).
Lave-glace de pare-brise	Liquide de lave-glace de pare-brise automobile répondant aux exigences de protection antigel régionales.

**Pièces de remplacement d'entretien**

Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

<b>Pièce</b>	<b>Numéro de référence GM</b>	<b>Numéro de pièce ACDelco</b>
Filtre à air du moteur	23107355	A3191C
Filtre à huile du moteur	12640445	PF64
Cartouche de filtre à air de l'habitacle	22862632	CF139
Bougie d'allumage		
Moteur 6.2L LT1	12622441	41-114
Moteur 6.2L LT4 suralimenté	12642722	41-128
Lames d'essuie-glace		
Côté conducteur — 550 mm (21,7 po)	23360288	-
Côté passager — 500 mm (19,7 po)	23362278	-



## Données techniques

### Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV) .....	362
Étiquette d'identification des pièces de rechange .....	362

### Données sur le véhicule

Capacités et spécifications ...	364
Disposition de la courroie d'entraînement .....	366

## Identification du véhicule

### Numéro d'identification du véhicule (NIV)



Il s'agit de l'identificateur légal du véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau de bord, côté conducteur. Il est visible à travers le pare-brise depuis l'extérieur de votre véhicule. Le numéro d'identification du véhicule (VIN) se trouve aussi sur les étiquettes de conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

## Identification moteur

Le huitième caractère du NIV est le code-moteur. Ce code sert à identifier le moteur du véhicule, ses caractéristiques et ses pièces de rechange. Se reporter à « Caractéristiques du moteur » sous *Capacités et spécifications* ↻ 364 pour le code-moteur du véhicule.

## Étiquette d'identification des pièces de rechange

Une étiquette doit se trouver sous le tapis dans le hayon/coffre du côté passager, contenant les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV)
- La désignation du modèle
- Des renseignements sur la peinture
- Les options de production et les équipements spéciaux

En l'absence d'étiquette, il existe un code à barres sur l'étiquette d'homologation du montant central (B) qui permet de scanner l'information.

## Données sur le véhicule

### Capacités et spécifications

Les capacités approximatives suivantes sont données selon les conversions anglaises et métriques.

Voir *Liquides et lubrifiants recommandés* ⇨ 358.

Application	Capacités	
	Unités métriques	Unités anglaises
Fluide frigorigène de climatiseur	Pour le volume de charge et le type de réfrigérant de la climatisation, se reporter à l'étiquette relative au réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour de plus amples renseignements.	
Système de refroidissement du moteur	11,2 L	11,8 pintes
Système d'échangeur thermique intermédiaire (LT4)	4,3 L	4,5 pintes
Huile moteur avec filtre		
Moteur 6.2L LT1 sans Z51 ou Grand Sport	6,6 L	7,0 pintes
Moteur 6.2L LT1 avec Z51 ou Grand Sport	9,3 L	9,8 pintes
Moteur 6.2L LT4 suralimenté	9,3 L	9,8 pintes
Réservoir de carburant	70,4 L	18,6 gal
Couple de serrage d'écrou de roue	140 N•m	100 lb pi
Les capacités indiquées sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations du présent manuel, puis revérifier le niveau du liquide.		

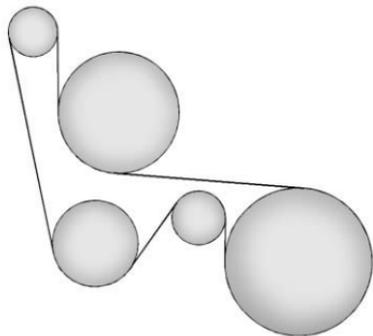
## Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Transmission	Écartement des électrodes	Ordre d'allumage
Moteur V8 de 6.2 L LT1	7	Automatique Manuel	0,95–1,10 mm (0,037 – 0,043 po)	1–8–7–2–6–5–4–3
6.2L LT4 suralimenté	6	Automatique Manuel	0,725–0,875 mm (0,029 – 0,034 po)	1–8–7–2–6–5–4–3

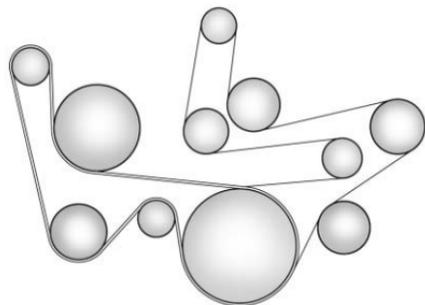
## Données de moteur

Moteur	Puissance	Couple de serrage	Cylindrée	Taux de compression
6.2 L V8 standard	455	460 lb pi	6,2 L	11,5 : 1
6.2 L V8 avec échappement de performance	460	465 lb pi	6,2 L	11,5 : 1
6.2L V8 suralimenté	650	650 lb pi	6,2 L	10,0 : 1

## Disposition de la courroie d'entraînement



**Moteur 6.2L LT1**



**Moteur 6.2L LT4**

## Information du client

### Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle .....	367
Bureaux d'assistance à la clientèle .....	369
Assistance technique aux utilisateurs de téléscribes .....	370
Centre d'aide en ligne à la clientèle .....	370
Programme de remboursement de mobilité GM .....	371
Programme d'assistance routière .....	372
Rendez-vous d'entretiens périodiques .....	374
Programme de transport de courtoisie .....	374
Réparation de dommages causés par une collision ....	375
Renseignements sur la commande de guides de réparation .....	378
Énoncé de fréquence radio ...	379

### Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis .....	379
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien .....	380
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors .....	380

### Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée .....	381
Enregistreurs de données d'événement .....	381
OnStar .....	382
Système Infodivertissement .....	382

## Information du client

### Procédure de satisfaction de la clientèle

Votre satisfaction et les privilèges que nous vous accordons sont d'une importance capitale pour votre concessionnaire et pour Chevrolet. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement du véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente de votre concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

**Première étape :** Discuter de vos problèmes avec un membre de la direction du concessionnaire. Normalement, les problèmes peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le problème a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service

après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de votre concessionnaire.

**Deuxième étape :** Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu par votre concessionnaire sans aide extérieure, appeler le Centre d'assistance clientèle Chevrolet aux États-Unis, n°1-800-222-1020. Au Canada, contacter le centre d'assistance à la clientèle de General Motors du Canada au 1-800-263-3777 (en anglais) ou le 1-800-263-7854 (en français).

Nous vous recommandons d'utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l'aide. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin

supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.

- Nom et adresse du concessionnaire.
- La date de livraison du véhicule et le kilométrage actuel au compteur.

Lorsque vous contactez Chevrolet, se rappeler que le problème sera probablement résolu dans les établissements d'un concessionnaire. C'est pourquoi nous vous suggérons d'effectuer d'abord la première étape.

**TROISIÈME ÉTAPE — Propriétaires américains :** General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en oeuvre pour que le propriétaire du véhicule neuf soit entièrement satisfait. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux étapes 1 et 2, vous pouvez vous inscrire au programme Bureau d'éthique commerciale (BBB) Ligne Auto pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (Bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme n'impose aucun frais et la cause est généralement entendue dans un délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program  
Council of Better Business Bureau,  
Inc.  
3033 Wilson Boulevard  
Suite 600  
Arlington, VA 22201

Téléphone : 1-800-955-5100  
<http://www.bbb.org/council/programs-services/dispute-handling-and-resolution/bbb-auto-line>

Ce programme est disponible aux résidents des 50 États et du district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage et plus de divers autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

### TROISIÈME ÉTAPE —

**Propriétaires canadiens :** Si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux étapes 1 et 2, la Compagnie General Motors du Canada tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/d'arbitrage gratuit. Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage. Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial, et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas environ 70 jours. Nous pensons que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et sans frais.

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685 ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle de General Motors au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation/arbitrage  
c/o Centre d'assistance à la clientèle  
Compagnie General Motors du Canada  
Code postal : CA1-163-005  
1908 Colonel Sam Drive  
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La demande devra être accompagnée du numéro d'identification du véhicule (NIV).

### Bureaux d'assistance à la clientèle

Chevrolet encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le

client désire écrire ou envoyer un courriel à Chevrolet, se reporter aux adresses suivantes :

### **États-Unis et Porto Rico**

Chevrolet Motor Division  
Chevrolet Customer Assistance  
Center

P. O. Box 33170

Detroit, MI 48232-5170

www.Chevrolet.com

1-800-222-1020

1-800-833-2438 (pour appareils  
téléscripteurs (ATS))

Assistance routière :

1-800-243-8872

Aux Îles Vierges américaines :

1-800-496-9994

### **Canada**

Compagnie General Motors du  
Canada

Centre d'assistance à la clientèle,

code postal : CA1-163-005

1908 Colonel Sam Drive

Oshawa, Ontario L1H 8P7

www.gm.ca

1-800-263-3777 (anglais)

1-800-263-7854 (français)

1-800-263-3830 (pour appareils

téléphoniques à texte :

téléscripteurs)

Assistance routière :

1-800-268-6800

### **Outre-mer**

Prière de communiquer avec les  
établissements locaux de la General  
Motors.

### **Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs**

Le centre d'assistance à la clientèle  
Chevrolet possède des  
téléimprimeurs permettant aux  
clients qui souffrent de surdité, qui

sont malentendants ou qui ont des  
troubles de parole et de langage et  
qui disposent de tels appareils de  
communiquer avec nous. Pour nous  
contacter à l'aide d'un  
téléimprimeur, composer le :  
1-800-833-2438. Les utilisateurs de  
téléimprimeurs au Canada peuvent  
composer le 1-800-263-3830.

### **Centre d'aide en ligne à la clientèle**

#### **Expérience du propriétaire en ligne machevrolet.ca**

L'expérience du propriétaire en ligne  
de Chevrolet permet d'établir une  
relation avec Chevrolet et de  
conserver des renseignements  
importants sur le véhicule en un  
seul endroit.

#### **Avantages des membres**

 : Télécharger des guides du  
propriétaire et visionner des vidéos  
explicatives spécifiques aux  
véhicules.

 : Consulter des programmes d'entretien, des alertes et les informations de diagnostic du véhicule OnStar et programmer des rendez-vous pour entretien.

 : Consulter et imprimer les dossiers d'entretien consignés par le concessionnaire et des dossiers d'entretien auto-enregistrés.

 : Sélectionner un concessionnaire préféré et consulter son emplacement sur une carte, ses numéros de téléphone et ses heures d'ouverture.

 : Effectuer votre suivi de l'information de garantie du véhicule.

 : Consulter les rappels en cours par numéro d'identification du véhicule (NIV). Se reporter à *Numéro d'identification du véhicule (NIV)* ⇨ 362.

 : Consulter des informations sur le compte de la carte GM, de la radio satellite SiriusXM (selon l'équipement), et OnStar (selon l'équipement).

 : Clavarder en ligne avec des conseillers.

Visiter [my.chevrolet.com](http://my.chevrolet.com) pour enregistrer le véhicule.

### **Club des propriétaires Chevrolet (Canada) chevroletowner.ca**

Visite le Centre des propriétaires Chevrolet :

- Clavarder en ligne avec des conseillers.
- Trouver des ressources pour le propriétaire, comme la fin de location, le financement et l'information sur la garantie.
- Récupérer vos articles, jeux, conseils et galeries multimédias préférés dans les sections Articles vedettes et Entretien des véhicules.
- Télécharger les guides du propriétaire.
- Consulter les entretiens préconisés par Chevrolet.

## **Programme de remboursement de mobilité GM**



Ce programme est disponible pour les candidats qualifiés pour le remboursement du coût d'équipement adaptatif après-vente admissible nécessaire pour le véhicule, tel que des commandes manuelles ou un élévateur pour chaise roulante/scooter pour le véhicule.

Pour plus d'informations sur l'offre limitée, visiter [www.gmmobility.com](http://www.gmmobility.com) ou appeler le centre d'assistance pour la mobilité GM au numéro 1-800-323-9935. Les utilisateurs de téléphone à texte (TTY) peuvent appeler le numéro 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d'un programme de locomotion. Pour plus de détails, visiter [www.gm.ca](http://www.gm.ca) ou appeler le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de télécommunications pour malentendants (TTY) peuvent composer le 1-800-263-3830.

### Programme d'assistance routière

Pour les véhicules achetés aux États-Unis, composer le 1-800-243-8872. (Téléscripteur (TTY) : 1-888-889-2438.)

Pour les véhicules achetés au Canada, composer le 1-800-268-6800.

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

### Recours à l'assistance

Lors de l'appel à l'assistance routière, avoir les informations suivantes à portée de main :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile

- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel
- Emplacement du véhicule
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule
- Kilométrage, Numéro d'identification du véhicule (VIN) et date de livraison du véhicule
- Description du problème

### Couverture

Les services sont fournis pour toute la durée de la garantie du groupe motopropulseur.

Aux États-Unis, toute personne conduisant le véhicule est couverte. Au Canada, une personne conduisant le véhicule sans la permission du propriétaire n'est pas couverte.

L'assistance routière ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. General Motors Amérique du Nord et Chevrolet se réservent le droit de modifier ou

d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

General Motors Amérique du Nord et Chevrolet se réservent le droit de limiter leurs services ou paiement à un propriétaire ou conducteur lorsqu'ils décident que des demandes sont émises trop souvent ou que le même type de demande est émis à plusieurs reprises.

### Services fournis

- **Approvisionnement de secours en carburant :** Approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.
- **Service de déverrouillage :** ce service permet de déverrouiller le véhicule si vous êtes bloqué à l'extérieur. Un déverrouillage à distance est possible si vous avez un abonnement OnStar. Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit s'identifier avant que ce service ne soit exécuté.

- **Remorquage de secours sur route ouverte ou autoroute :** remorquage jusqu'au concessionnaire Chevrolet le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule ne peut être conduit. Une assistance n'est pas fournie lorsque le véhicule est ensablé ou enlisé dans la boue ou la neige.
- **Changement de pneu crevé :** remplacement d'un pneu crevé par le pneu de secours. Celui-ci, si le véhicule en comporte un, doit être en bon état et correctement gonflé. Il incombe au propriétaire de réparer ou de remplacer le pneu si celui-ci n'est pas couvert par la garantie.
- **Démarrage avec batterie auxiliaire :** démarrage avec batterie auxiliaire en cas de batterie déchargée.
- **Indemnités d'interruption de voyage et assistance :** Si votre voyage est interrompu en raison d'un événement couvert par la

garantie, les dépenses qui en découlent peuvent vous être remboursées pendant la période de garantie du groupe motopropulseur. Sont prises en charge les dépenses raisonnables et d'usage courant liées aux hôtels, repas ou locations de voiture, ainsi que celles engagées pour rapporter le véhicule au client, dans la limite de 805 km (500 mi).

### Services non compris dans l'assistance routière

- Remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction
- Amendes légales
- Montage, démontage ou changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'amélioration de la traction

L'entretien n'est pas fourni si un véhicule se trouve dans une zone non accessible au véhicule d'entretien ou n'est pas sur une route publique régulièrement

empruntée ou entretenue, comme les routes verglacées et en hiver. L'utilisation hors-route n'est pas couverte.

### Services spécifiques aux véhicules achetés au Canada

- **Approvisionnement en carburant :** le remboursement va jusqu'à 7 Litres. Lorsque disponible, la livraison de carburant diesel peut être restreinte. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne sont pas fournis par ce service.
- **Service de déverrouillage :** l'immatriculation du véhicule est requise.
- **Interruption de voyage et assistance :** il faut que le véhicule soit à au moins 150 kilomètres du point de départ pour être admissible. Une préautorisation, les reçus détaillés d'origine et une copie des bons de travail sont requis. Une fois l'autorisation obtenue, le conseiller de l'assistance routière vous aidera à prendre

les dispositions nécessaires et vous expliquera comment être remboursé.

- **Service alternatif** : si une assistance ne peut être immédiatement fournie, le conseiller de l'assistance routière peut vous donner la permission de contacter un service d'assistance routière local. Vous recevrez un montant de maximum 100 \$, après envoi du reçu original à l'assistance routière. Les pannes mécaniques sont couvertes; toutefois, tous les frais relatifs aux pièces et à la main d'oeuvre non couvertes par la garantie incomberont au propriétaire.

## Rendez-vous d'entretiens périodiques

Lorsqu'une réparation doit être réalisée au titre de la garantie, il est recommandé de contacter votre concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en

avisant le concessionnaire de vos besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si c'est le cas, veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour lui faire part du problème et lui demander la procédure à suivre.

Si votre concessionnaire vous demande de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de lui laisser le véhicule le plus tôt possible au cours du jour ouvrable afin que les réparations puissent être effectuées le même jour.

## Programme de transport de courtoisie

Pour rendre votre expérience de propriétaire plus agréable, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous

offrir le transport de courtoisie : un programme d'assistance destiné aux véhicules bénéficiant de la garantie Pare-chocs à pare-chocs (période de couverture de la garantie de base au Canada) et de la garantie étendue couvrant le groupe motopulseur et/ou les garanties hybrides spécifiques aux États-Unis et au Canada.

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. Un livret séparé, intitulé « Limited Warranty and Owner Assistance Information » (Renseignements sur la garantie limitée et l'assistance au propriétaire), fourni avec tout véhicule neuf, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

## Options de transport

L'entretien sous garantie peut généralement être effectué pendant que vous attendez. Mais cela ne vous est pas possible, votre concessionnaire peut vous proposer les options de transport suivantes :

### Service de navette

Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour votre concessionnaire.

### Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si des réparations de nuit sous garantie sont nécessaires et que les transports publics sont utilisés, les frais doivent être pris en charge sur présentation des reçus originaux et sans dépasser le montant maximum autorisé par GM pour le service de navette. Si des clients aux États-Unis organisent leur propre transport, un remboursement limité aux dépenses raisonnables de carburant peut être accordé. Les

montants réclamés doivent refléter les coûts réels et faire l'objet de reçus originaux. Consulter votre concessionnaire pour toute information.

### Voiture-clientèle ou de location

Pour une réparation sous garantie jusqu'au lendemain, le concessionnaire peut fournir un véhicule de courtoisie disponible ou rembourser la location d'un véhicule. Le remboursement est limité et doit faire l'objet de reçus originaux, ainsi que d'un accord signé et complété, et être conforme aux exigences de l'état/la province, locales et du fournisseur du véhicule de location. Les conditions peuvent varier et comprendre des exigences d'âge minimum, une assurance, carte de crédit, etc. Les frais supplémentaires tels que les frais de carburant, taxes, prélèvements, frais d'utilisation, kilométrage excessif ou location après la fin de la réparation sont également de votre responsabilité.

Il peut ne pas être possible de fournir un véhicule de prêt semblable au véhicule en réparation.

### Information concernant les programmes additionnels

Toutes les options du programme telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles chez tous les concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour une disponibilité particulière.

General Motors se réserve le droit de modifier, changer ou interrompre unilatéralement la mise à disposition d'un véhicule de courtoisie à n'importe quel moment et à sa seule discrétion afin de résoudre toutes les questions d'éligibilité de revendication relative aux termes et conditions décrites dans ce document.

### Réparation de dommages causés par une collision

Si le véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien

qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur du véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

### **Pièces de collision**

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation du véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité du véhicule. L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie limitée sur les véhicules neufs GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées pendant la réparation. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des

accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine du véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte par cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour le véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du

véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

### **Entreprise de réparation**

GM vous recommande également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

### **Assurance du véhicule**

Protégez l'investissement que vous avez fait lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans

les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite du véhicule GM en limitant les indemnisations pour les réparations, par le biais de l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la souscription, nous vous recommandons de vous assurer que le véhicule sera réparé à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisagez de vous tourner vers une autre compagnie.

Si le véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous

voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

### En cas d'accident

Si l'un des passagers est blessé, appeler les services d'urgence pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés. Déplacer le véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

Ne donner que les informations nécessaires à la police et aux autres parties impliquées dans l'accident.

Pour un remorquage d'urgence, se reporter à *Programme d'assistance routière* ⇨ 372.

Se procurer les informations suivantes :

- Nom adresse et numéro de téléphone du conducteur
- Numéro de permis de conduire du conducteur

- Nom adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule
- Marque, modèle et année modèle du véhicule
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV)
- Compagnie d'assurance et numéro de la police
- Description générale des dommages de l'autre véhicule

Sélectionner un atelier de réparation fiable utilisant des pièces de remplacement de qualité. Se reporter à « Pièces de collision » plus haut dans cette section.

Si le sac gonflable s'est déployé, se reporter à *Que voit-on une fois qu'un sac gonflable se gonfle ?* ⇨ 85.

## **Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule**

Dans l'éventualité où le véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener le véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en

location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tierce paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

## **Renseignements sur la commande de guides de réparation**

### **Manuels de réparation**

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, essieu,

suspension, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

### **Information du propriétaire**

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et manuel de garantie.

**PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :**  
35,00 \$ – 40,00 \$ (États-Unis), frais de manutention et d'expédition en sus.

Sans pochette : guide du propriétaire seulement.

**PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :**  
25,00 \$ (États-Unis), frais de manutention et d'expédition en sus.

## Modèles courants et antérieurs

Les publications concernant le propriétaire et l'entretien sont disponibles pour de nombreux modèles de véhicules GM, anciens et actuels.

COMMANDER SANS FRAIS :  
1-800-551-4123 du lundi au  
vendredi, de 8 h à 18 h, heure  
normale de l'Est

Pour les commandes par cartes de  
crédit seulement  
(VISA-MasterCard-Discover), visiter  
le site de Helm, Inc. à l'adresse :  
www.helminc.com.

Ou écrire à :

Helm, Incorporated  
À l'attention de : service à la  
clientèle  
47911 Halyard Drive  
Plymouth, MI 48170

Prix susceptible d'être modifié sans  
préavis et sans obligation. Accorder  
assez de temps pour la livraison.

Tous les prix indiqués sont exprimés  
en devise américaine. Établir les  
chèques en devise américaine.

## Énoncé de fréquence radio

Ce véhicule est équipé de systèmes  
qui fonctionnent sur une fréquence  
radio qui est conforme à la  
partie 15/partie 18 des règles de la  
commission américaine au sujet des  
communications (FCC), du  
développement scientifique et  
économique (ISED) du Canada  
RSP-100 / avec exemption de  
licence RSS / ICES-001.

Leur fonctionnement est soumis aux  
deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne peut causer  
d'interférence dangereuse.
2. L'appareil doit accepter toute  
interférence reçue dont celles  
pouvant causer un  
fonctionnement intempestif.

Des changements ou des  
modifications à l'un de ces  
systèmes effectués par un autre  
établissement qu'un centre de  
réparation agréé risquent d'annuler  
le droit d'utiliser cet équipement.

## Déclaration des défectuosités compromettant la sécurité

### Comment signaler les défectuosités compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule  
présente une défectuosité qui  
pourrait entraîner un accident,  
des blessures ou la mort, vous  
devrez immédiatement en  
informer la National Highway  
Traffic Safety Administration  
(NHTSA) en plus d'avertir  
General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres  
plaintes de ce genre, elle peut  
faire une enquête, et, si elle  
découvre qu'un groupe de

véhicules présente une défectuosité posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour entrer en contact avec NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); visiter le site <http://www.safercar.gov> ou écrire à :

Administrator, NHTSA  
1200 New Jersey Avenue, S. E.  
Washington, D. C. 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <http://www.safercar.gov>.

### **Comment signaler les défectuosités compromettant la sécurité au gouvernement canadien**

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'un défectuosité compromet la sécurité du véhicule, vous devez avertir Transport Canada immédiatement ainsi que la Compagnie General Motors du Canada. Téléphoner à Transport Canada au 1-800-333-0510; aller sur :

[www.tc.gc.ca/recalls](http://www.tc.gc.ca/recalls) (anglais)

[www.tc.gc.ca/rappels](http://www.tc.gc.ca/rappels) (français)

ou écrire à :

Transport Canada  
Direction de la sécurité des véhicules à moteur  
Division des investigations des défectuosités et des rappels  
80 Noel Street  
Gatineau, Québec J8Z 0A1

### **Comment signaler les défectuosités compromettant la sécurité à General Motors**

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, signaler également à General Motors.

Composer le 1-800-222-1020 ou écrire à :

Chevrolet Motor Division  
Chevrolet Customer Assistance Center  
P. O. Box 33170  
Detroit, MI 48232-5170

Au Canada, appeler le 1-800-263-3777 (anglais) ou 1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

Compagnie General Motors du Canada  
Centre d'assistance à la clientèle,  
code postal : CA1-163-005  
1908 Colonel Sam Drive  
Oshawa, Ontario L1H 8P7

## Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Le véhicule est doté d'un certain nombre d'ordinateurs qui enregistrent des informations relatives aux performances du véhicule et à la manière dont il est conduit. Par exemple, le véhicule utilise des modules qui surveillent les performances du moteur et de la boîte de vitesses, les conditions de déploiement d'un sac gonflable et commandent le déploiement de ces sacs gonflables en cas d'accident et, selon l'équipement, qui empêchent le blocage des freins pour aider le conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent mémoriser des données qui aideront le technicien de la concession à intervenir sur le véhicule. Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont le véhicule est utilisé, comme par exemple la consommation ou la vitesse

moyenne. Ces modules peuvent retenir des préférences personnelles telles que les présélections de radio, les positions de siège et les réglages de température.

### Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données événementielles (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte période, généralement inférieure ou égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule;
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers;
- Degré d'enfoncement (le cas échéant) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein; et,
- Vitesse du véhicule.

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles des accidents et des blessures surviennent.

#### Remarque

Les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données

d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule et à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination; ou, comme l'exige la loi. Les données récoltées ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour

des motifs de recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

## **OnStar**

Si le véhicule est doté du système OnStar et en cas d'abonnement actif, des données supplémentaires peuvent être collectées via le système OnStar. Celles-ci incluent des informations relatives au fonctionnement du véhicule; aux collisions impliquant le véhicule; à l'utilisation du véhicule et de ses dispositifs; et, dans certains cas, à l'emplacement et à la vitesse GPS approximative du véhicule. Se reporter aux Termes et conditions et à la Déclaration de confidentialité OnStar figurant sur le site web OnStar.

Voir *Renseignements supplémentaires OnStar* ⇨ 390.

## **Système Infodivertissement**

Si le véhicule est équipé d'un système de navigation intégré au système d'infodivertissement, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de numéros de téléphone et d'autres informations de trajet. Se reporter au manuel d'infodivertissement pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

# OnStar

## Aperçu OnStar

Vue d'ensemble d'OnStar ..... 383

## Services OnStar

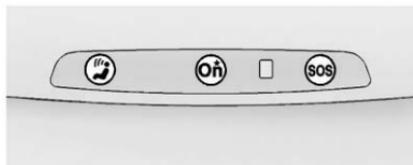
Urgence ..... 385  
Sécurité ..... 385  
Navigation ..... 386  
Raccords ..... 387  
Diagnostics ..... 389

## Information complémentaire au sujet d'OnStar

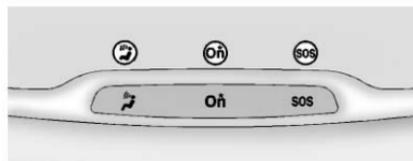
Renseignements  
supplémentaires OnStar .... 390

## Aperçu OnStar

### Vue d'ensemble d'OnStar



**Rétroviseur à commande  
manuelle**



**Rétroviseur à gradation  
automatique**

-  Bouton de commande vocale
-  Bouton bleu OnStar
-  Bouton rouge d'urgence

Ce véhicule peut être équipé d'un système embarqué le plus complet qui peut se connecter en direct à un conseiller OnStar pour toute

question relative à une urgence, la sécurité, la navigation, les connexions et les services de diagnostics. Les services OnStar peuvent nécessiter un abonnement payant et un forfait de données. Le fonctionnement efficace d'OnStar nécessite la batterie et le système électrique du véhicule, un service de téléphonie cellulaire et des signaux satellites GPS disponibles et opérationnels. OnStar agit comme lien avec les services publics d'urgence actuels. OnStar peut collecter des informations vous concernant et sur votre véhicule, y compris les informations de localisation. Consulter les termes et conditions d'utilisation, la déclaration de confidentialité, et le consentement relatif au logiciel OnStar pour plus de détails, y compris les limitations du système sur [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis) sur [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada).

## Ajustement manuel et automatique des rétroviseurs

- Appuyer sur les boutons de contrôle des miroirs. Si OnStar ne répond pas, ajuster la position des doigts ou retirer les gants.
- Éviter de toucher aux boutons de contrôle lors de l'ajustement des miroirs. Pour annuler une commande, appuyer sur .
- Pour éviter de faire des appels, fermer le contact avant de nettoyer le miroir.

## Indicateur du statut

Le témoin lumineux du système OnStar se trouve à côté des boutons de contrôle OnStar sur le rétroviseur à ajustement manuel.

Si le témoin lumineux est :

- Vert fixe : le système est prêt.
- Vert clignotant : en cas d'appel.
- Rouge : indique un problème.

- Éteinte : le système est actif. Appuyer à deux reprises sur  pour communiquer avec un conseiller OnStar.

En ce qui concerne le rétroviseur à ajustement automatique, le statut est fourni par l'icône « Affichage sur demande ».

- Trois icônes datées : le système est activé et actif.
- Aucune icône : le véhicule se déplace ou l'abonnement OnStar est inactif.
- Clignotement : le bouton a été enfoncé.
- Allumée en continu : lors d'un appel.
- ! : indique un problème.

## Commandes OnStar

Appuyer sur  ou appeler 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) pour parler à un conseiller.

Appuyer sur  pour :

- Lancer un appel, terminer un appel ou répondre à un appel entrant.
- Lancer des commandes de téléphonie mains libres OnStar.
- Lancer des commandes vocales de navigation OnStar pas à pas.
- Obtenir et personnaliser le nom du réseau Wi-Fi<sup>MD</sup> ou le SSID et le mot de passe, selon l'équipement.

Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller pour :

- Vérifier l'information de compte ou mettre à jour l'information de contact.
- Obtenir des directions de conduite.
- Recevoir un diagnostic de vérification des systèmes d'exploitation clés du véhicule.
- Recevoir une assistance routière.
- Gérer les paramètres du Wi-Fi, selon l'équipement.

Appuyer sur  pour obtenir une connexion prioritaire avec un conseiller OnStar disponible 24h/24 et 7j/7 pour :

- Obtenir de l'aide en cas d'urgence.
- Être un bon samaritain ou répondre à une alerte de teinte ORANGE.
- Obtenir de l'aide en cas de météo difficile ou d'autres situations critique et pour trouver des itinéraires d'évacuation.

## Services OnStar

### Urgence

Les services d'urgence nécessitent un plan de services OnStar actif (sauf abonnement de base). Grâce à la réaction automatique en cas d'accident, les capteurs intégrés peuvent alerter automatiquement un conseiller OnStar spécialement formé qui est immédiatement connecté avec le véhicule pour aider.

Appuyer sur  pour se connecter prioritairement à un conseiller OnStar qui peut contacter les services d'urgence, les diriger vers votre emplacement exact et relayer des informations importantes.

Avec l'assistance OnStar en situation critique, des conseillers OnStar spécialement formés sont disponibles 24 heures par jour et 7 jours par semaine, pour fournir un point de contact central, une assistance et des information pendant une situation critique.

Avec l'assistance routière, des conseillers peuvent repérer un prestataire de service à proximité pour vous aider en cas de pneu à plat, pour une batterie de secours ou un réservoir d'essence vide.

### Sécurité

Selon l'équipement, OnStar fournit ces services :

- Avec l'assistance en cas de vol de véhicule, des conseillers OnStar peuvent utiliser un GPS pour localiser le véhicule et aider les autorités à le retrouver rapidement.
- Avec le blocage d'allumage à distance, selon l'équipement, OnStar peut empêcher le moteur de redémarrer.
- Avec le Ralentissement de véhicule volé, selon l'équipement, OnStar peut collaborer avec les forces de police pour ralentir progressivement le véhicule.

## Notification d'alarme antivol

Selon l'équipement, si les portes sont verrouillées et que l'alarme du véhicule retentit, une notification est envoyée par message texte, courriel ou appel téléphonique. Si le véhicule est volé, un conseiller OnStar peut collaborer avec les autorités pour récupérer le véhicule.

## Navigation

La navigation OnStar nécessite un plan de services OnStar spécifique.

Appuyer sur  pour recevoir un service d'orientation pas à pas ou le faire envoyer sur l'écran de navigation du véhicule, s'il en est équipé.

### Navigation pas-à-pas

1. Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller.
2. Demander des directions à télécharger sur le véhicule.
3. Suivre les commandes vocales.

## Utilisation des commandes vocales pendant un itinéraire planifié

### Annuler l'itinéraire

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.
2. Dire « Annuler l'itinéraire ». Le système répond : « Voulez-vous annuler des directions? »
3. Dire « Oui ». Le système répond : « OK, demande complétée, merci, au revoir ».

### Itinéraire prévu

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.
2. Dire « Itinéraire prévu ». Le système répond avec les trois prochaines manoeuvres.

### Répéter

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.

2. Dire « Répéter ». Le système réagit avec la dernière direction donnée puis répond « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.

### Dire la Destination

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.
2. Dire « Dire la destination ». Le système répond en indiquant l'adresse et la distance jusqu'à la destination, puis ajoute « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.

### Envoyer la destination au véhicule

Les abonnés peuvent faire envoyer des directions sur l'écran de navigation du véhicule, s'il en est équipé.

Appuyer sur , puis demander au conseiller de télécharger des directions sur le système de navigation du véhicule, selon l'équipement. À la fin de l'appel, l'écran de navigation affiche des invites pour commencer les directions de conduite. Les

itinéraires envoyés sur l'écran de navigation ne peuvent être annulés que par le système de navigation.

Consulter [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis) ou [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada).

## Raccords

Les services OnStar suivants vous aident à rester connecté.

Pour les cartes de couverture, consulter [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (E.U.) ou [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada).

## Sécurité

- Modifier les mots de passe par défaut du point d'accès Wifi et de l'application mobile myChevrolet. Utiliser des mots de passe différents l'un de l'autre et utiliser une combinaison de lettres, chiffres et symboles pour augmenter la sécurité.
- Modifiez le nom par défaut de l'identifiant de réseau sans fil (SSID). Il s'agit du nom de votre réseau qui est visible pour les autres appareils sans fil.

Choisissez un nom unique et évitez les noms de famille ou les descriptions du véhicule.

### Point d'accès au Wi-Fi OnStar (selon l'équipement)

Le véhicule peut être équipé d'un point d'accès au Wi-Fi intégré qui permet d'accéder à Internet et au contenu web avec une vitesse LTE de 4G. Il est possible de connecter jusqu'à sept dispositifs mobiles. Un programme de données est nécessaire. N'utiliser les commandes à bord que lorsque cela est possible en toute sécurité.

1. Pour récupérer les informations du point d'accès Wi-Fi, appuyer sur  pour ouvrir l'application OnStar sur l'écran d'infodivertissement, puis sélectionner point d'accès Wi-Fi. Sur certains véhicules, toucher Wi-Fi ou Paramètres Wi-Fi sur l'écran.
2. Les paramètres Wi-Fi affichent le nom du point d'accès en Wi-Fi (SSID), le mot de passe et, sur certains véhicules, le

type de connexion (pas de connexion Internet, 3G, 4G, LTE 4G) et la qualité du signal (faible, bonne, excellente).

3. Pour modifier le SSID ou le passeport, appuyer sur  ou appeler 1-888-4ONSTAR pour communiquer avec un conseiller. Sur certains véhicules le SSID et le mot de passe peuvent être modifiés dans le menu du point d'accès Wi-Fi.

Après la configuration initiale, le point d'accès Wi-Fi de votre véhicule ce connectera automatiquement à vos appareils mobiles. Il est possible de gérer l'utilisation de données en activant ou désactivant la Wi-Fi sur votre appareil mobile, à l'aide de l'application mobile myChevrolet, ou en contactant un conseiller OnStar. Sur certains véhicules, la Wi-Fi peut également être géré dans le menu point d'accès Wi-Fi.

### Application mobile myChevrolet (si disponible)

Télécharger l'application mobile myChevrolet sur les téléphones intelligents compatibles Apple et Android. Les utilisateurs Chevrolet peuvent accéder aux services suivants depuis un téléphone intelligent :

- Démarrer/arrêter le véhicule à distance, s'il en est équipé d'usine.
- Verrouiller/déverrouiller les portes, si le véhicule est équipé de serrures automatiques.
- Activer l'avertisseur sonore et les feux.
- Vérifier le niveau de carburant du véhicule, la durée de vie de l'huile ou la pression des pneus, s'il est équipé en usine du système de surveillance de la pression des pneus.
- Envoyer des destinations au véhicule.
- Repérer le véhicule sur une carte (marché des États-Unis uniquement).

- Activer/désactiver le point d'accès Wi-Fi du véhicule, gérer les paramètres et surveiller la consommation de données, selon l'équipement.
- Repérer un concessionnaire et programmer un entretien.
- Demander une assistance routière.
- Régler un rappel de stationnement avec un pointeur, prendre une photo, prendre des notes et régler une minuterie.
- Se connecter à Chevrolet sur les médias sociaux.

Pour obtenir des informations sur l'application mobile myChevrolet et sa compatibilité, consulter [my.chevrolet.com](http://my.chevrolet.com).

Un service OnStar actif, un appareil compatible, un démarrage à distance et de serrures à commande électrique installés en usine sont nécessaires. Des débits de données sont d'application. Se reporter à [onstar.com](http://onstar.com) pour obtenir des détails et connaître les limitations du système.

### Services à distance

Contactez un conseiller OnStar pour déverrouiller les portes ou activer l'avertisseur sonore et faire clignoter les feux.

### OnStar à votre service

Les conseillers OnStar peuvent proposer des offres sur les restaurants et les revendeurs sur votre itinéraire, vous aider à trouver des hôtels ou à réserver une chambre. Ces services peuvent varier selon le marché.

### Téléphonie mains libres OnStar

Passer et recevoir des appels à l'aide du service d'appel sans fil intégré, qui requiert des minutes disponibles. Les fonctionnalités du bouton Commandes vocales peuvent varier selon le véhicule et la région. Sur certains véhicules appuyer sur  pour ouvrir l'application OnStar sur l'écran d'infodivertissement, puis

sélectionner Téléphonie mains libres. Sur les autres véhicules, appuyer sur  comme suit.

### Lancer un appel

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar est prêt ».
2. Dire « Appeler ». Le système répond « Appeler. Veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur à appeler ».
3. Dire le numéro entier sans interruption, incluant un « 1 » et le code régional. Le système répond : « D'accord pour l'appel ».

### Appel d'urgence 911

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar est prêt ».
2. Dire « Appeler ». Le système répond « Appeler. Veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur à appeler ».
3. Dire « 911 » sans pause. Le système répond : « 911 ».

4. Dire « Appeler ». Le système répond : « Ok, 911 en composition ».

### Retrouver mon numéro

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar est prêt ».
2. Dire « Mon numéro ». Le système répond : « Votre numéro d'appel de téléphonie mains libres OnStar est... ». Ensuite, dire le numéro.

### Fin d'appel

Appuyer sur . Le système répond : « Appel terminé ».

### Vérifier les minutes et l'expiration

Appuyer sur  et dire « Minutes » puis « Vérifier » pour vérifier combien de minutes restent et leur date d'expiration.

### Diagnostics

En surveillant et en effectuant des contrôles des systèmes principaux du véhicule, le diagnostic avancé

OnStar permet de suivre les entretiens. Les capacités varient en fonction du modèle. Consulter [www.onstar.com](http://www.onstar.com) pour plus de détails et des informations sur les limites du système. Des tarifications de message et de données peuvent s'appliquer. Le diagnostic avancé nécessite un plan de service payant OnStar actif, une adresse électronique sur fichier et une inscription au diagnostic avancé.

Comprend :

- Alertes de diagnostic : Définir les préférences pour recevoir des messages électroniques et des messages textes en temps réel ou des rapports mensuels sur la santé du véhicule. Ou appuyer sur  pour qu'un conseiller lance un rapport de diagnostic à distance.
- Alertes proactives : Recevoir un message électronique ou un message texte en temps réel concernant la présence de problèmes potentiels sur les composants principaux du véhicule, tels que la batterie, le

système de carburant ou le système de démarrage. Les alertes de problèmes potentiels s'affichent sur l'écran d'infodivertissement. Les alertes proactives peuvent aider à prédire des types spécifiques de problèmes sur base des informations récoltées sur le véhicule. D'autres facteurs peuvent affecter les performances du véhicule. Tous les problèmes n'occasionneront pas des alertes. Dans certains cas, un contrôle d'entretien effectué chez le concessionnaire peut être nécessaire pour confirmer l'exactitude des alertes.

- Notification d'entretien du concessionnaire : Obtenir une notification de votre concessionnaire quand il est temps de procéder à un entretien. Votre concessionnaire vous contactera alors pour prendre un rendez-vous.

Pour commencer, appuyer sur  pour parler à un conseiller, ou consulter le site [www.onstar.com](http://www.onstar.com).

## Information complémentaire au sujet d'OnStar

### Renseignements supplémentaires OnStar

#### OnStar Smart Driver

OnStar Smart Driver informe au sujet du comportement de conduite pour optimiser le rendement général du véhicule, réduire l'usure et les déchirures ainsi que pour favoriser l'économie de carburant. Une fonction d'éligibilité aux réductions d'assurance est également offerte dans le programme OnStar Smart Driver. Consulter le site Internet [www.onstar.com](http://www.onstar.com) pour des détails au sujet de l'éligibilité du véhicule et des limitations du système.

OnStar, General Motors et leurs affiliés ne sont pas des fournisseurs d'assurance. Obtenir l'assurance uniquement auprès des fournisseurs d'assurance licenciés.

## Messages audio à bord

Les messages audio peuvent donner des informations importantes aux moments suivants :

- Avant l'achat du véhicule.  
Appuyer sur  pour configurer un compte.
- Avec le plan de base OnStar, tous les 60 jours.
- Après un changement de propriétaire et à 90 jours.

## Service de transfert

Appuyer sur  pour demander des renseignements sur l'éligibilité de transfert de compte. Le conseiller peut annuler ou modifier des informations de compte.

## Vente/Transfert du véhicule

Appeler immédiatement le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) pour mettre fin à vos services OnStar si le véhicule est cédé, vendu, transféré, ou si le bail se termine.

## Réactivation pour les propriétaires suivants

Appuyer sur  et suivre les consignes pour parler à un conseiller dès que possible. Le conseiller de mettre à jour les dossiers du véhicule et expliquera les options de services OnStar.

## Comment fonctionne le service OnStar

La réaction automatique en cas d'accident, les services de secours, l'assistance de crise, l'assistance suite au vol du véhicule, les diagnostics avancés du véhicule, les services à distance, l'assistance routière, la navigation pas à pas et la téléphonie mains libres sont disponibles sur la plupart des véhicules. Tous les services OnStar ne sont pas disponibles partout ou sur tous les véhicules. Pour plus d'informations, une description complète des services OnStar, les limitations du système, et les termes et conditions d'utilisation, la

déclaration de confidentialité, et le consentement relatif au logiciel OnStar :

- Appeler le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827).
- Consulter le site [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis).
- Consulter le site [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada).
- Appeler TTY 1-877-248-2080.
- Appuyer sur  pour parler à un conseiller.

Les services OnStar ne peuvent pas fonctionner sauf si le véhicule se trouve dans un lieu pour lequel OnStar possède un accord avec un fournisseur de service sans fil dans cette zone, le fournisseur de service sans fil doit aussi disposer de la couverture, de la capacité de réseau, de la réception et de la technologie compatible avec les services OnStar. Le service appliquant l'information de localisation du véhicule ne peut fonctionner sauf si les signaux du système de positionnement global (GPS) sont disponibles, sans

obstruction et compatibles avec le matériel OnStar. Les services OnStar peuvent ne peuvent pas fonctionner si l'équipement OnStar n'est pas installé correctement ou s'il n'a pas été maintenu correctement. Si un équipement ou un logiciel est ajouté, connecté ou modifié, les services OnStar peuvent ne peuvent pas fonctionner. D'autres problèmes au-delà du contrôle de OnStar — tels que des montagnes, des bâtiments élevés, des tunnels, la météo, la conception du circuit électrique et l'architecture du véhicule, des dégâts au véhicule dans une collision, une congestion ou une surcharge du réseau téléphonique sans fil — peuvent empêcher le service.

Voir *Énoncé de fréquence radio*  
 ↪ 379.

### Services aux personnes handicapées

Les conseillers peuvent fournir des services pour aider dans des situations de handicap physique et médicales.

Appuyer sur  pour aider à :

- Localiser une station-service avec préposé au service de carburant.
- Rechercher un hôtel, un restaurant, etc. puis remplit les conditions d'accessibilité.
- Indiquer la direction de l'hôpital ou de la pharmacie les plus proches en cas d'urgence.

### Utilisateurs TTY

OnStar permet de communiquer avec les personnes malentendantes ou présentant des difficultés de parole pendant qu'elles se trouvent dans le véhicule. Le système TTY installé par le concessionnaire disponible peut offrir l'accès dans le véhicule à tous les services OnStar, sauf le conseiller virtuel et la navigation pas-à-pas OnStar.

### Numéro personnel d'identification OnStar (PIN)

Un NIP est nécessaire pour accéder à certains services OnStar. Le NIP devra être changé lors du premier entretien avec un conseiller. Pour

changer le NIP OnStar, contactez un conseiller OnStar en appuyant sur  ou en composant le 1-888-4ONSTAR.

### Garantie

L'équipement OnStar peut être garanti dans le cadre de la garantie du véhicule.

### Langues

Le véhicule peut être programmé pour répondre dans plusieurs langues. Appuyer sur  et demander à parler à un conseiller. Les conseillers sont disponibles en anglais, espagnol et français. Les langues disponibles peuvent varier en fonction du pays.

### Problèmes potentiels

Le OnStar ne peut pas effectuer un déverrouillage des portes à distance ou une assistance en cas de vol du véhicule si le véhicule a été arrêté pendant 10 jours de suite sans aucun cycle d'allumage. Si le véhicule n'a pas été démarré pendant 10 jours, OnStar peut

contacter l'assistance routière ou un serrurier pour vous permettre d'accéder au véhicule.

### **Système de positionnement global (GPS)**

- L'obstruction des signaux du système de positionnement global (GPS) peut se produire dans une grande ville avec grands bâtiments, dans les garages de stationnement, autour des aéroports, dans les tunnels et dans les passages souterrains, ou dans une zone très arborée. Si les signaux du système de positionnement global (GPS) ne sont pas disponibles, le système OnStar continue à fonctionner pour les appels OnStar. Cependant, OnStar peut éprouver des difficultés pour identifier l'emplacement exact.
- Dans les situations d'urgence, OnStar peut utiliser le dernier emplacement du système de positionnement global (GPS) enregistré pour envoyer les services de secours.

Une perte temporaire des signaux du système de positionnement global (GPS) peut causer la disponibilité de transmission d'un itinéraire de navigation pas-à-pas. Le conseiller peut indiquer verbalement un itinéraire ou peut demander un appel en retour après que le véhicule est conduit dans une zone ouverte.

### **Antennes cellulaires et du système de positionnement global (GPS)**

La réception cellulaire est nécessaire pour que le OnStar envoie des signaux à distance vers le véhicule. Ne placer aucun objet sur ou près de l'antenne pour ne pas bloquer la réception des signaux cellulaires et GPS.

### **Impossibilité de se connecter à un message OnStar**

En cas de couverture cellulaire limitée ou si le réseau cellulaire a atteint sa capacité maximum, ce message peut se présenter.

Appuyer sur  pour tenter un nouvel appel ou un nouvel essai

après avoir roulé quelques kilomètres dans une autre zone cellulaire.

### **Problèmes de véhicule et d'alimentation**

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

### **Équipement électrique ajouté**

Le système OnStar est intégré à l'architecture électrique du véhicule. N'ajouter aucun équipement électrique. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire* ⇨ 243. Un équipement électrique complémentaire peut interférer avec le fonctionnement du système OnStar et l'empêcher de fonctionner.

## Mises à jour logicielles du véhicule

OnStar ou GM peuvent fournir à distance des mises à jour logicielles ou des changements au véhicule, sans préavis ni consentement préalable. Ces mises à jour ou ces changements peuvent renforcer ou maintenir la sécurité, le fonctionnement du véhicule ou les systèmes du véhicule. Les mises à jour logicielles ou les changements peuvent affecter ou supprimer des données ou des réglages enregistrés dans le véhicule, tels que des étiquettes de contacts de téléphonie mains libres OnStar, des destinations de navigation enregistrées, ou des stations radio pré-réglées. Ni OnStar ni GM ne sont responsable pour des données ou des paramètres affectés ou supprimés. Ces mises à jour ou ces modifications peuvent également recueillir des informations personnelles. Cette collecte est décrite dans la déclaration de confidentialité de OnStar ou diffusée séparément au moment de l'installation. Ces mises à jour ou

ces changements peuvent mettre automatiquement le système en communication avec les serveurs GM pour recueillir des informations sur l'état des systèmes du véhicule, identifier si des mises à jour ou des changements sont disponibles, ou fournir des mises à jour ou des changements. Un accord OnStar actif constitue un consentement à ces mises à jour ou changements logiciels et l'accord pour que OnStar ou GM puisse les fournir à distance au véhicule.

## Vie privée

La version complète de la déclaration de confidentialité d'OnStar est consultable sur [www.onstar.com](http://www.onstar.com) (États-Unis), ou sur [www.onstar.ca](http://www.onstar.ca) (Canada). Nous vous recommandons de la lire. Si vous avez des questions, composez le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) ou appuyez sur  pour parler à un conseiller. Les utilisateurs de communications sans fil sont avertis que la confidentialité des informations transmises via les communications cellulaires sans fil

ne peut pas être assurée. Des tiers peuvent illégalement intercepter ou accéder à des transmissions et des communications privées sans consentement.

## OnStar - Reconnaissances du logiciel

Certains composants OnStar comprennent un logiciel Libcurl et de décompression, ainsi que d'autres tiers. Ci-dessous se trouvent les notices et les licences associées aux logiciels Libcurl et de décompression, ainsi que d'autres tiers; se reporter à <http://opensource.lge.com/index> [www.onstar.com/us/en/](http://www.onstar.com/us/en/)

### libcurl :

#### AVIS DE COPYRIGHT ET D'AUTORISATION

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <[daniel@haxx.se](mailto:daniel@haxx.se)>.

Tous droits réservés.

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier et de distribuer ce logiciel, à quelque fin que ce soit, avec ou sans frais, est accordée à condition

que l'avis de copyright ci-dessus et que le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION DES DROITS DE TIERCES PARTIES. LES AUTEURS OU LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE RÉCLAMATION OU DOMMAGES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE AUTRE ACTION PRÉJUDICIABLE, DUS OU LIÉS À CE LOGICIEL OU RÉSULTANT DE SON UTILISATION.

Sous réserve des dispositions du présent avis, le nom d'un détenteur du copyright ne doit pas être utilisé pour annoncer ou promouvoir la vente, l'utilisation ou toute autre activité liée à ce Logiciel sans l'autorisation écrite préalable dudit détenteur.

**unzip :**

Il s'agit de la version 10-Fév-2005 du copyright et de la licence Info-ZIP. La version définitive de ce document devrait être disponible sur le site <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> à une date indéterminée.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP.  
Tous droits réservés.

Pour les besoins de ce copyright et de cette licence, « Info-ZIP » est défini comme comprenant l'ensemble des personnes suivantes :

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-Loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Ce logiciel est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite. En aucun cas, Info-ZIP ou ses collaborateurs ne pourront être tenus responsables des dommages directs, indirects, accessoires, spéciaux ou conséquents découlant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser ce logiciel.

Quiconque est autorisé à utiliser ce logiciel à toute fin, y compris pour des applications commerciales, de même qu'à le modifier et à le

redistribuer librement, à condition de se soumettre aux restrictions suivantes :

1. Le code source redistribué doit reproduire le copyright, la définition, l'avis de non responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions.
2. Les redistributions au format binaire (exécutables compilés) doivent reproduire le copyright, la définition, l'avis de non-responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions dans la documentation et/ou dans tout autre matériel livré avec la distribution. La seule exception à cette condition est la redistribution d'un exécutable UnZipSFX binaire standard (notamment SFXWiz) faisant partie d'une archive d'auto-extraction; cette redistribution est autorisée sans inclure la présente licence, à condition que la bannière SFX normale n'ait pas été enlevée de l'exécutable binaire ou désactivée.

3. Les versions modifiées - notamment, mais sans s'y limiter, ports de communication vers de nouveaux systèmes d'exploitation, ports de communication existants avec nouvelles interfaces graphiques, et versions de bibliothèque dynamique, partagée ou statique - doivent être clairement indiquées comme telles et ne doivent pas être présentées de manière inexacte comme étant le code source d'origine. Ces versions modifiées ne doivent pas non plus être présentées de manière inexacte comme étant des versions Info-ZIP, y compris, mais sans s'y limiter, l'étiquetage des versions modifiées sous les noms « Info-ZIP » (ou toute variante en découlant, y compris, mais sans s'y limiter, l'usage de majuscules différentes), « Pocket UnZip », « WiZ » ou « MacZip » sans l'autorisation expresse de Info-ZIP. Par ailleurs, ces versions modifiées ne doivent pas présenter à tort

l'utilisation des Zip-Bugs ou des adresses électroniques Info-ZIP ou des URL Info-ZIP.

4. Info-ZIP conserve le droit d'utiliser les noms « Info-ZIP », « Zip », « UnZip », « UnZipSFX », « WiZ », « Pocket UnZip », « Pocket Zip » et « MacZip » pour ses propres versions de code source et exécutable binaire.

## Index

<b>A</b>	
Accessoires et modifications ...	247
Achat de pneus neufs .....	313
Acheminement de la courroie de transmission, moteur .....	366
Acheminement, courroie de transmission du moteur .....	366
Active Fuel Management (gestion active de carburant) .....	208
Active Rev Match .....	217
Affichage « tête haute » .....	137
Air climatisé .....	169
Aires de stockage	
Boîte à gants .....	105
Cache-bagages .....	107
Console centrale .....	106
Filet d'arrimage .....	108
Panneau d'instruments .....	104
Alarme	
Sécurité du véhicule .....	45
Alimentation des accessoires ...	205
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) .....	100
Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique .....	222
Antivol .....	47
Dispositif antidémarrage .....	47
Aperçu OnStar .....	383
Appareils de retenue pour enfant	
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant .....	100
Bébés et jeunes enfants .....	95
Enfants plus âgés .....	94
Fixation .....	100
Systèmes .....	98
Appuie-tête .....	64
Assistance à la clientèle .....	370
Bureaux .....	369
Utilisateurs de téléscripteurs (TTY) .....	370
Assistance au démarrage	
en côte .....	221
Assistance au démarrage en côte (HSA) .....	221
Assistance au stationnement ...	236
Assistance Routière, Programme .....	372
Assistance ultrasonique	
arrière de stationnement .....	208
au-dessus d'objets qui brûlent .....	208
Empattement long .....	208

- Assistance ultrasonique arrière de stationnement (suite)  
Vérification du frein de stationnement et du mécanisme de position de stationnement(P) ..... 282
- Attention, danger et avertissement ..... 3
- Automatique  
Boîte de vitesse ..... 210  
Liquide ..... 265  
Rétroviseurs à atténuation automatique ..... 49  
Serrures de porte ..... 42  
Système d'allumage des phares ..... 157
- Avertissement  
Attention et danger ..... 3  
Témoin du système de freinage ..... 129
- Avertissement relatif à la proposition 65, Californie ..... 247, 279, 330, Couvercle arrière
- Avertissement sur proposition 65 - Californie ..... 247, 279, 330, Couvercle arrière
- Avertissements  
Feux de détresse ..... 159
- Avertisseur de dépassement .... 156
- B**
- Batterie  
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur ..... 161  
Protection de l'alimentation ... 161
- Batterie - Amérique du Nord ..... 279, 330
- Bébés et jeunes enfants, Appareils de retenue ..... 95
- Blocage ..... 280
- Boîte à gants ..... 105
- Boîte à gants du tableau de bord  
Espace de rangement ..... 104
- Boîte de vitesses à commande manuelle ..... 215  
Liquide ..... 265
- Boîte de vitesses automatique  
Contrôle de la fonction de commande de blocage de changement de vitesse ..... 281  
Mode manuel ..... 212
- Bouches d'aération ..... 173
- Boussole ..... 112
- C**
- Calage du moteur au ralentissement  
Acheminement de la courroie de transmission .... 366
- Aperçu du compartiment ..... 252
- Démarrage ..... 203
- Échappement ..... 209
- Épurateur d'air/Filtre ..... 266
- Fonctionnement en stationnement ..... 210
- Indicateur d'usure ..... 263
- Indicateur de température du liquide de refroidissement ..... 123
- Messages de puissance ..... 143
- Surchauffe ..... 274
- Système de refroidissement ..... 268, 273
- Témoin d'avertissement de température du liquide de refroidissement ..... 132
- Témoin de pression d'huile ... 133
- Témoin de vérification (témoin de panne) ..... 126

Californie	Changement de vitesse	Classification uniforme de la
Exigences en matière de	en position de	qualité des pneus ..... 315
carburant ..... 240	stationnement ..... 206	Clés ..... 28
Exigences relatives aux	Sortie de la position de	Clignotants, indicateurs de
matériaux contenant du	stationnement ..... 207	changement de voie ..... 159
perchlorate ..... 247	Chargement	Climatisation
Caméra de vision	Couvercle ..... 107	Automatique double zone ..... 169
arrière(RVC) ..... 236	Points d'arrimage ..... 108	Collecte des données du véhicule et
Capacités et spécifications ..... 364	Chauffage ..... 169	enregistreurs de données
Capot ..... 251	Chauffés	d'événement
Ceinture-baudrier ..... 75	Atténuation automatique ..... 49	Enregistrement des
Ceintures de sécurité ..... 73	Chauffés ..... 49	données du véhicule ..... 381
CD et DVD ..... 79	Convexes Rétroviseurs ..... 48	Collecte des données du
Ceinture-baudrier ..... 75	Électrique ..... 48	véhicule et enregistreurs et
Extension ..... 78	Gradation automatique,	Confidentialité ..... 381
Port adéquat des ceintures	vision arrière ..... 50	Collision, réparation de
de sécurité ..... 74	Inclinaison en marche arrière ..... 49	dommages ..... 375
Rappels ..... 124	Rabattable ..... 49	Combiné d'instruments ..... 115
Remplacement après un	Rétroviseur manuel ..... 50	Combiné, instruments ..... 115
accident ..... 80	Circuit de	Commande
Utilisation pendant la	refroidissement ..... 268, 273	Publications de service ..... 378
grossesse ..... 78	Circuit électrique	Traction et stabilité
Centralisateur informatique	Bloc-fusibles du	électronique ..... 222
de bord ..... 135	compartiment moteur ..... 287	Commande de mode
Centre d'aide en ligne à la	Boîtier à fusibles du	conducteur ..... 224
clientèle ..... 370	compartiment arrière ..... 291	Commandes de l'éclairage
Chaînes à neige ..... 319	Fusibles ..... 287	extérieur ..... 155
	Surcharge ..... 286	

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité  
 General Motors ..... 380  
 Gouvernement canadien ..... 380  
 Gouvernement des États-Unis ..... 379  
 Communication cellulaire ..... 382  
 Compartiments  
   Entreposage ..... 104  
 Compartiments de rangement ..... 104  
 Compte-tours ..... 121  
 Compteur de vitesse ..... 121  
 Compteur journalier ..... 121  
 Compteur kilométrique ..... 121  
   Journalier ..... 121  
 Conduite ..... 178  
   Compétition ..... 228  
   Conduite pour une meilleure économie de carburant ..... 27  
 Défensive ..... 178  
 Épreuves sur piste et compétition ..... 181  
 État d'ivresse ..... 178  
 Hiver ..... 194  
 Limites de charge du véhicule ..... 196  
 Perte de contrôle ..... 180

Conduite (suite)  
   Reprise en tout-terrain ..... 180  
   Routes mouillées ..... 192  
   Routes onduleuses et de montagne ..... 193  
   Si le véhicule est bloqué ..... 195  
 Conduite en compétition ..... 181  
 Connexions  
   OnStar ..... 387  
 Connexions OnStar ..... 387  
 Contrôle du véhicule ..... 178  
 Correspondant  
   Active Rev ..... 217  
 Couverture  
   Chargement ..... 107  
**D**  
 Danger, Avertissements et Attentions ..... 3  
 Déclaration de fréquence  
   Radio ..... 379  
 Défecteur d'air avant ..... 201  
 Défecteur d'eau  
   Dispositifs de verrouillage ..... 39  
   Serrures à verrouillage électrique ..... 41  
   Témoin de porte ouverte ..... 134  
   Verrouillage retardé ..... 41

Démarrage à distance du véhicule ..... 37  
 Démarrage avec batterie d'appoint - Amérique du Nord ..... 330  
 Démarrage du moteur ..... 203  
 Démarrage du véhicule, À distance ..... 37  
 Description et fonctionnement  
   d'ouvre-porte de garage ..... 151  
   Programmation ..... 151  
 Description et fonctionnement du système d'embrayage hydraulique ..... 265  
 Diagnostics  
   OnStar ..... 389  
 Diagnostics OnStar ..... 389  
 Différentiel à glissement limité ..... 232  
 Différentiel, glissement limité ... 232  
 Direction ..... 179  
   Commandes au volant ..... 110  
   Réglage du volant ..... 110  
 Dispositif antidémarrage ..... 47  
 Dispositifs de verrouillage  
   Automatiques de porte ..... 42  
   Dispositif antiverrouillage ..... 42

Dispositifs de verrouillage (suite)	
Porte .....	39
Verrouillage électrique des portes .....	41
Verrouillage retardé .....	41
Distraction au volant .....	177
Dossier de siège, Loquets .....	70
<b>E</b>	
Éclairage .....	161
Activation des feux de route .....	134
Avertissement de bas niveau de carburant .....	133
Avertissement de système de freinage antiblocage (ABS) .....	130
Avertissement de température du liquide de refroidissement .....	132
Avertissement du système de freinage .....	129
Avertisseur de dépassement .....	156
Circulation de jour (DRL) .....	156
commande d'éclairage .....	160
Commandes de l'éclairage extérieur .....	155

Éclairage (suite)	
Contrôle du moteur (témoin de panne) .....	126
D'accueil .....	160
Disponibilité de sacs gonflables .....	124
Éclairage .....	285
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur .....	161
Entrée .....	160
Entretien de frein de stationnement électrique ....	130
Exit (Sortie) .....	161
Frein électrique de stationnement .....	129
Inverseur des feux de route/de croisement .....	156
Lampes .....	160
Plaque d'immatriculation .....	285
Porte entrouverte .....	134
Pression d'huile moteur .....	133
Pression des pneus .....	132
Rappel .....	134
Rappel d'extinction de l'éclairage extérieur .....	156
Rappels de ceinture de sécurité .....	124

Éclairage (suite)	
Régulateur automatique de vitesse .....	134
Sécurité .....	133
Système de charge .....	126
Système électronique de correction de la trajectoire, arrêt .....	131
Témoin de panne (contrôle du moteur) .....	126
Traction asservie désactivée .....	130
Éclairage d'accueil .....	160
Éclairage d'entrée .....	160
Éclairage DEL .....	285
Économie de carburant .....	238
Additifs .....	240
Carburants dans les pays étrangers .....	240
Conduite .....	27
Exigences, Californie .....	240
Gestion, active .....	208
Indicateur .....	121
Remplissage d'un bidon de carburant .....	242
Remplissage du réservoir .....	240
Témoin d'avertissement de bas niveau .....	133

Économiseur de batterie d'éclairage extérieur..... 161	Entreposage ARRIÈRE..... 105	Entretiens Application spéciale ..... 354
Écran pare-chaleur Allumage automatique ..... 210	Entretien ..... 174	Épurateur d'air/Filtre, moteur ... 266
Boîte-pont manuelle ..... 265	Accessoires et modifications ..... 247	Équipement électrique complémentaire ..... 243
Liquide, Automatique ..... 265	Entretien, Informations générales ..... 347	Essieu arrière ..... 280
Électrique	Étiquette d'identification des pièces de rechange ..... 362	Essuie-glace 4T65-E ..... 283
Glaces ..... 50	Exécution par le propriétaire ..... 250	essuie-glaces/lave-glace ..... 110
Prises électriques ..... 113	Fiches ..... 361	Étalonnage ..... 50, 112
Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) ..... 205	Fiches d'entretien ..... 361	Atténuation automatique ..... 50
Protection, Batterie ..... 161	Fixation de rendez-vous ..... 374	Exigences relatives aux matériaux contenant du perchlorate, Californie ..... 247
Réglage de siège ..... 64	Renseignements sur la commande de guides ..... 378	<b>F</b>
Rétroviseurs ..... 48	Entretien de l'apparence Extérieur ..... 335	Feu d'arrêt ..... 276
Serrures de porte ..... 41	Intérieur ..... 342	Antiblocage ..... 218
Emergency (urgences) OnStar ..... 385	Entretien du système de sac gonflable ..... 91	Assistance ..... 221
Enfants plus âgés, Appareils de retenue ..... 94	Entretien du véhicule Pression des pneus ..... 304	Liquide ..... 277
Enregistreur de données Performance ..... 162	Rangement du produit d'étanchéité et de la trousse de compresseur ..... 329	Feux clignotants, Détresse ..... 159
Enregistreur de données de rendement (PDR) ..... 162	Entretien et soin Supplémentaire ..... 355	Feux de circulation de jour (DRL) ..... 156
Enregistreurs de données d'événement ..... 381		Feux de détresse ..... 159
Enregistreurs de données, Événements ..... 381		Fiches Entretien ..... 361
		Filet Chargement ..... 108
		Filet d'arrimage ..... 108

Filet, Arrimage .....	108
Filtre à air de l'habitacle .....	174
Filtre,	
Filtre à air du moteur .....	266
Fixation de rendez-vous .....	374
Fixation des sièges d'enfant ....	100
Flexible de dérivation du liquide de refroidissement	
Indicateur de température du moteur .....	123
Témoin d'avertissement de température du moteur .....	132
Fluide	
à 4 vitesses-MU4 .....	265
Freins .....	277
Lave-glace .....	275
Fonctionnement à vitesse élevée .....	306
Fonctionnement du véhicule en stationnement .....	210
Fonctions .....	13
À mémoire .....	13
Frein	
Stationnement, électrique .....	219
Témoin d'avertissement .....	129
Frein de stationnement électrique .....	219
Freinage .....	178

Fréquences radio :	
déclaration .....	379
Fusibles .....	287
Bloc-fusibles du compartiment moteur .....	287
Boîtier à fusibles du compartiment arrière .....	291

**G**

Glaces .....	50
Électrique .....	50
Grossesse, utilisation des ceintures de sécurité .....	78

**H**

Habitacle, filtre à air .....	174
Hayon .....	43
Heure .....	112
Hiver	
Conduite .....	194
Horloge .....	112
Hors route	
Reprise .....	180

**Huile**

Carburant .....	121
Compte-tours .....	121
Compteur de vitesse .....	121
Compteur journalier .....	121
Huile pour moteur .....	257

**Huile (suite)**

Indicateur d'usure de l'huile moteur .....	263
Suralimentation .....	122
Témoin de pression .....	133
Témoins d'avertissement et indicateurs .....	114
Température du liquide de refroidissement du moteur ...	123
Totalisateur .....	121
HVAC .....	169
Hydraulique, embrayage à commande .....	265

**I**

Indicateur de statut de sac gonflable du passager .....	125
Indicateur de suralimentation ...	122
Infotours .....	162
Information complémentaire OnStar .....	390
Information complémentaire au sujet d'OnStar .....	390
Information de la clientèle	
Renseignements sur la commande de guides de réparation .....	378
Informations générales	
Entretien du véhicule .....	246

Informations générales (suite)	
Remorquage .....	243
Réparations et Entretien .....	347
Inscription, Flanc du pneu .....	300
Interventions d'application spéciale .....	354
Introduction .....	2
<b>K</b>	
Klaxon .....	110
<b>L</b>	
Lampes de lecture .....	160
LATCH, ancrages inférieurs pour siège d'enfant .....	100
Levage du véhicule .....	248
Levier du régulateur de vitesse automatique .....	233
Éclairage .....	134
Liquide lave-glace .....	275
Liquides et lubrifiants recommandés .....	358
Loquets de dossier de siège .....	70
<b>M</b>	
Maintenance et entretien supplémentaires .....	355

Manoeuvres de stationnement ou de recul	
Systèmes d'assistance .....	236
Matériaux composites .....	201
Mémoire	
À mémoire .....	66
Appui-tête. ....	64
Chauffés et ventilés avant .....	71
Dossiers inclinables .....	65
Réglage électrique, avant .....	64
Réglage lombaire, avant .....	65
Messages	
Puissance du moteur .....	143
Véhicule .....	142
Vitesse du véhicule .....	143
Mobilité GM, programme de remboursement .....	371
Mode .....	224
Commande conducteur .....	224
Mode de conduite de compétition .....	228
Mode manuel .....	212
Monoxyde de carbone	
Conduite hivernale .....	194
Échappement du moteur .....	209
Hayon .....	43

<b>N</b>	
Navigation	
OnStar .....	386
Navigation OnStar .....	386
Nécessaire d'enduit d'étanchéité, Pneu .....	321
Nécessaire de compresseur, Enduit d'étanchéité de pneu .....	321
Nettoyage	
Extérieur .....	335
Intérieur .....	342
<b>P</b>	
Panneau de pavillon .....	53
Panneau, toit .....	53
Pare-soleil .....	52
Park	
Passage à .....	206
Sortie du point mort (N) .....	207
Permutation, Pneus .....	311
Personnalisation	
Véhicule .....	144
Perte de contrôle .....	180
Phares	
Allumage automatique .....	157
Avertisseur de dépassement .....	156

Phares (suite)	
Éclairage à haute intensité (DIH).....	285
Feux de circulation de jour (DRL).....	156
Inverseur des feux de route/de croisement .....	156
Pointage .....	284
Rappel d'allumage .....	134
Remplacement d'ampoule ....	285
Témoin d'activation des feux de route .....	134
Phares et feux de gabarit	
Éclairage à haute intensité (DIH).....	285
Éclairage de plaque d'immatriculation .....	285
Phares .....	285
Réglage des phares .....	284
Pièces de rechange	
Entretien.....	360
Sacs gonflables .....	93
Pneu dégonflé .....	320
Pneumatiques .....	294
Vérification .....	310
Achat de pneus neufs .....	313
Au cas d'un pneu à plat.....	320
Chaînes à neige .....	319

Pneumatiques (suite)	
Classification uniforme de la qualité des pneus .....	315
Désignations .....	301
Dimensions variées .....	315
Flancs renforcés .....	296
Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression .....	308
Hiver .....	295
Inscription sur le flanc .....	300
Levage du véhicule .....	248
Nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur .....	321
Permutation .....	311
Pour la compétition .....	298
Pression .....	304, 306
Produit d'étanchéité et trousse de compresseur, rangement .....	329
Profil bas .....	297
Quand faut-il remplacer les pneus? .....	312
Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus .....	317
Remplacement de roue .....	318

Pneumatiques (suite)	
Système de surveillance de la pression .....	307
Témoin de pression .....	132
Terminologie et définitions ....	302
Pneus à flancs renforcés .....	296
Pneus d'été .....	299
Pneus de profil bas .....	297
Pneus hiver .....	295
Pneus pour la compétition .....	298
Port adéquat des ceintures de sécurité .....	74
Porte-gobelets .....	105
Positionnement du véhicule	
Commande .....	178
Démarrage à distance .....	37
Limites de charge.....	196
Messages .....	142
Messages de vitesse .....	143
Numéro d'identification (NIV).....	362
Personnalisation .....	144
Propriétaires canadiens.....	2
Remorquage .....	333
Sécurité .....	45
Système d'alarme .....	45
Positions du commutateur d'allumage .....	201

Prises  
 Électrique .....113  
 Procédure de satisfaction de  
 la clientèle .....367  
 Programme  
 Transport de courtoisie ..... 374  
 Programme Assistance  
 routière .....372  
 Programme d'entretien .....349  
 Liquides et lubrifiants  
 recommandés ..... 358  
 Programme Transport de  
 courtoisie .....374  
 Programme Transport,  
 Courtoisie .....374  
 Prolongation de  
 l'alimentation des  
 accessoires (RAP) .....205  
 Propriétaires de véhicule  
 canadiens ..... 2

**Q**  
 Quand faut-il remplacer les  
 pneus? .....312

**R**  
 Rallonge, ceinture de sécurité ... 78  
 Rangement arrière ..... 105  
 Rangement de console  
 centrale ..... 106  
 Rangement du nécessaire  
 de compresseur et d'enduit  
 d'étanchéité pour pneu ..... 329  
 Rappel d'extinction de  
 l'éclairage extérieur ..... 156  
 Recueil de données  
 OnStar ..... 382  
 Système Infodivertissement .. 382  
 Refroidissement .....169  
 Réglage lombaire ..... 65  
 Sièges avant .....65  
 Réglages  
 Lombaire, sièges avant ..... 65  
 Remboursement,  
 Mobilité GM ..... 371  
 Remorquage  
 5AT ..... 243  
 Véhicule ..... 333  
 Véhicule récréatif ..... 335  
 Remorquage d'un véhicule  
 récréatif ..... 335  
 Remplacement de lame  
 d'essuie-glace ..... 282

Remplacement de lame,  
 essuie-glaces .....282  
 Remplacement des pièces du  
 système de ceinture de  
 sécurité après une collision .... 80  
 Remplacement du système de  
 sac gonflable ..... 93  
 Réparation de dommages  
 causés par une collision .....375  
 Rétroviseurs à rabattement ..... 49  
 Rétroviseurs chauffés ..... 49  
 Rétroviseurs convexes ..... 48  
 Rétroviseurs inclinables ..... 49  
 Rétroviseurs intérieurs ..... 49  
 Rétroviseurs, intérieurs ..... 49  
 Rodage de véhicule neuf .....200  
 Rodage, véhicule neuf .....200  
 Roues  
 4T65-E ..... 318  
 Dimensions variées ..... 315  
 Géométrie et équilibrage  
 des roues ..... 317  
 Routes  
 Conduite, mouillée ..... 192  
 Routes onduleuses et de  
 montagne ..... 193

<b>S</b>			
Sac gonflable		Sécurité	
Ajout d'équipement au		Alarme du véhicule .....	45
véhicule .....	92	Éclairage .....	133
Commandes du moteur -		OnStar .....	385
2.5L (LE8) .....	80	Véhicule .....	45
Indicateur de statut du sac		Sécurité OnStar .....	385
gonflable du passager .....	125	Sièges à dossier inclinable .....	65
Réparation de véhicules		Sièges à mémoire .....	66
munis de sacs gonflables .....	91	Sièges avant	
Témoin de disponibilité .....	124	Chauffés et ventilés .....	71
Sacs gonflables		Sièges chauffés et ventilés .....	71
Vérification .....	93	Signaux de changement de	
De quelle façon le sac		direction et de changement	
gonflable agit-il? .....	85	de voies .....	159
Où se trouvent les sacs		Spécifications et Capacités .....	364
gonflables? .....	82	Stationnement prolongé .....	208
Qu'est-ce qui entraîne le		Surchauffe du moteur .....	274
déploiement du sac		Symboles .....	3
gonflable? .....	84	Système	
Quand un sac gonflable		Infodivertissement .....	382
doit-il se déployer? .....	83	Infoloisirs .....	162
Que verrez-vous après le		Système d'accueil sans clé	
déploiement d'un sac		Système de (RKE) .....	30
gonflable? .....	85	Système de détection des	
Système de détection des		occupants .....	87
occupants .....	87	Système de freinage	
		antiblocage (ABS) .....	218
		Témoin .....	130
		Système de surveillance,	
		Pression des pneus .....	307
		Système de	
		télédéverrouillage (RKE) ...	29, 30
		Système Infodivertissement .....	382
		Systèmes d'assistance pour	
		les manoeuvres de	
		stationnement et de recul .....	236
		Systèmes de commande de	
		climatisation automatique	
		double zone .....	169
		Systèmes de commande de	
		suspension	
		Système de traction	
		asservie améliorée (ETS) ...	232
		<b>T</b>	
		Tapis de plancher .....	345
		Télécommande universelle .....	151
		Programmation .....	151
		Fonctionnement .....	154
		Témoin d'activation des feux	
		de route .....	134
		Témoin d'anomalie .....	126
		Témoin d'avertissement de	
		bas niveau de carburant .....	133
		Témoin d'entretien de frein	
		de stationnement électrique ...	130

Témoin de désactivation du système électronique de correction de la trajectoire .....	131
Témoin de frein électrique de stationnement .....	129
Témoin du système de charge .....	126
Témoins d'avertissements et indicateurs .....	114
Toit décapotable .....	57
Traction	
Différentiel à glissement limité .....	232
Témoin de désactivation .....	130
<b>U</b>	
Urgences OnStar .....	385
Utilisateurs de téléscrip-teurs (TTY) .....	370
Utilisation de ce manuel .....	2
<b>V</b>	
Véhicule bloqué .....	195
Ventilation, Air .....	173

Vérification	
Témoin du moteur (témoin de panne) .....	126
Vérification de la fonction de commande de verrouillage de changement de vitesse, boîte de vitesses automatique .....	281
Vérification du commutateur de démarrage .....	281
Vérification du système de sécurité .....	79
Vérin(s) à gaz .....	283
Vérins	
Gaz .....	283
Verrouillage retardé .....	41
<b>W</b>	
Wi-Fi .....	387



# AVERTISSEMENT

La conduite, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des substances chimiques telles que les gaz d'échappement du moteur, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, reconnus par l'État de Californie comme étant susceptibles de provoquer le cancer, des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour minimiser l'exposition à ces substances, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne faites pas fonctionner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, entretenez votre véhicule dans un endroit bien ventilé et portez des gants ou lavez-vous les mains fréquemment lors de l'entretien de votre véhicule. Pour de plus amples informations, consultez le site Web [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).



23401129A\_CA



Canada 

